PINTADA PARA "EL HOGAR"

SRTA. LOLITA MOYANO NAVARRO

por Frans van Riel

LIBRITOS DE CUENTOS, DE REGALO PARA TODOS LOS NIÑOS

Una colección completa de trescientos libritos diferentes de Calleja. Se da gratis.

Modo facilísimo de obtenerla.

Quite las envolturas de papel que llevan todas las latas o paquetes de TE SOL, que compren en su casa. Corte y mande a Te Sol, calle Tucumán, 345, únicamente esta parte en donde dice los gramos de te que hay en cada lata o paquete, y nosotros le remitiremos por:

Cada 2 etiquetas de 50 gramos, 4 libritos diferentes.
Cada etiqueta de ¼ libra, 4 libritos diferentes.
Cada etiqueta de ½ libra, 8 libritos diferentes.
Cada etiqueta de 1 libra, 16 libritos diferentes.
Cada etiqueta de 3 libras, 48 libritos diferentes.
Cada etiqueta de 6 libras, 96 libritos diferentes.

En cambio de las etiquetas exteriores de los paquetes chicos, remitiremos por:

Cada 2 etiquetas de 28 gramos, 2 libritos.
Cada 2 etiquetas de 14 gramos, 1 librito.
Cada 4 etiquetas de 7 gramos, 1 librito.

Cuide de poner el nombre y la dirección bien claros en su carta, con la cual debe remitir una estampilla de 5 centavos para gastos de envío. Si ya empezó a recibir la colección, rogamos poner en la carta el número del último tomo que recibió, el cual está indicado con la letra T en la primera página de cada librito, para que le enviemos los que siguen. El que quiera recibir los libritos por correo certificado, deberá enviar 14 centavos en estampillas. También pueden retirarse personalmente en Tucumán, 345, Buenos Aires.

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto... » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 »
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en esta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración RIO DE JANEIRO, 252

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

U. Telef., 62, Mitre, 8704 y 9560 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — E. G. PLATE
Palmas, 435, Asunción

Año XX — *Buenos Aires, 21 de noviembre de 1924* — Núm. 788

Notas y Comentarios de Actualidad

PASTORAL LANGOSTICIDA

Ha sido muy comentada la pastoral contra la langosta, dirigida a los agricultores de la república por el ministro del ramo, el mismo que en una pastoral anterior les recomendara encarecidamente la lectura de las "Geórgicas" de Virgilio. La langosta no se combate con palabras, decía "La Prensa". Y otros decían: Es con la langosta, y no con Molinari, con quien usted debe batirse. En verdad, el ministro de agricultura no ha estado muy alerta en este asunto de la langosta. Ya el año pasado se perdió gran parte de la cosecha de maíz. Es porque no me han votado los créditos para las barreras, decía el ministro. Hubiera usted empeñado los muebles del ministerio, le respondían. Por lo que toca a este año, el ministro tuvo a tiempo los fondos que necesitaba para la campaña contra la langosta. Algunos comedidos, entre los cuales nosotros, le dijimos: Aproveche la ocasión de tener esos pesos, para estar listo cuando se presente la invasión. Pero el ministro no nos quiso hacer caso. Gracias a Dios, se le ha ocurrido a último momento esa idea salvadora de la pastoral contra la langosta, que, si no, no les arrendábamos la ganancia a los agricultores.

LA LEY DE ALQUILERES

Se ha ablandado el corazón del poder ejecutivo. La ley de alquileres ha sido incluída entre los asuntos de las sesiones extraordinarias. Esto es prueba de que teníamos razón los que declarábamos la necesidad de esa ley. Ante los resultados de la suspensión, los remisos, y hasta los mismos adversarios, fueron convenciéndose de que sin ley de alquileres no se iba a poder vivir en Buenos Aires. Suponemos que los senadores socialistas, uno de los cuales se llama Justo, y el otro, Bravo, no le harán obstrucción. El órgano de su partido se lamentaba hace poco de que mantuviésemos una campaña contra él. Sin duda se refería a lo de los alquileres, pues de la campaña no nos acordamos. A cualquier partido que consintiese en el aumento de los alquileres, nosotros le retiraríamos el saludo. Y si se llamase socialista, se lo retiraríamos dos veces. No estamos lejos de admitir que la ley de alquileres pueda hacer algunas víctimas entre los propietarios. Pero, ¿cuántas víctimas no causaría su supresión, entre los inquilinos? Y mucho más lastimosas, pues aun los propietarios que cobran un alquiler relativamente bajo, tienen la suerte de cobrar alquiler.

CAMISETAS NEGRAS Y CAMISETAS ROJAS

La política italiana parece haber parado en un conflicto entre las camisetas negras de Mussolini y las camisetas rojas de Garibaldi. Durante medio siglo las camisetas rojas tuvieron la exclusiva del alma popular. Pero, bien se ha dicho que la guerra lo trastornó todo: de repente los italianos cambian de camiseta, y se ponen camiseta negra. Las camisetas rojas quedan completamente eclipsadas. Ahora son las camisetas negras el símbolo del heroísmo italiano, de la gloria italiana, de la italianidad. Son ellas las que se llevan ahora con orgullo, y las que dominan en los desfiles populares. Las pobres camisetas rojas, las de los mil de Marsala, las del héroe de ambos mundos, arrinconadas en la memoria de las gentes. Pero los Garibaldi son una familia que ha jurado no llamarse a silencio, y que no pierde ocasión de enarbolar la camiseta. Ahora Peppino Garibaldi quiere derribar a Mussolini, sin duda para hacer un fascismo de camiseta roja.

Italia es país de muy buenos políticos y de muy buenos estadistas, pero no son ellos los que en este momento disfrutan del favor popular. En Italia, como en todas partes, a la gente seria no se le ocurre ideas de camiseta ni de banda de música, y eso esteriliza todo su talento.

CLEMENCEAU ACOGOTADO POR LLOYD GEORGE

Un publicista inglés nos hace la revelación de que durante la conferencia de Versalles, Clemenceau fué acogotado por Lloyd George. Irritado por un mentís que le dirigiera, Lloyd George lo tomó por el cuello y empezó a sacudirlo, exigiéndole que retirase sus palabras. Clemenceau se negó a hacerlo, y se puso a sus órdenes por si quería una reparación por las armas. Luego parece que los dos estadistas olvidaron, el uno, el mentís, y el otro, el acogotamiento. Según el mismo publicista, Clemenceau se expresó de Wilson en términos que lo declaraban un megalómano. Clemenceau habría dicho que Wilson se consideraba a sí mismo como el más grande hombre habido en la tierra en los últimos dos mil años, y que pretendía ser el más sabio del mundo. Creemos que hoy no reinan mayores dudas sobre la megalomanía y el estado mental de Wilson en los tiempos a que se refiere Clemenceau, pero quizá mañana se reconozca también que quien le trastornó el seso a Wilson fué la hábil diplomacia europea, que durante la guerra se manifestó muy fuerte en psicología práctica. Al contrario del conde Luxburg, y en general, de los alemanes, sabía apoderarse del lado flaco de los estadistas.

LA DESFIRPIZACIÓN

El último "match" de Firpo ha sido la desfirpización. El campeonato mundial de box se nos ha venido definitivamente al suelo. Otro "match" como este, y Firpo queda consagrado anticampeón, como le llaman al que ocupa el extremo opuesto al campeonato. Excusamos decir que con eso no se pierde nada. Al contrario, es evidente que ganamos mucho. Nada tan alarmante como los triunfos de Firpo. Las proporciones y caracteres del entusiasmo popular ponían en cuidado a las personas un tanto reflexivas. Fueron las más monstruosas manifestaciones de frivolidad colectiva que se vieron en nuestro país. Hombres canosos, y hasta pelados, que no transigen con la melenita de sus hijas, iban vociferando por la Avenida de Mayo, y mezclando a su entusiasmo el himno nacional y la bandera argentina, como si hubiéramos batido el "récord" del paso de los Andes. Y a la sombra de los triunfos de Firpo, el box se iba convirtiendo aquí en una profesión y en una industria, y al lado de un bajofondo carrerista y de un bajofondo fullero, se iba formando un bajofondo boxeador, con el que por cierto ya tuvo que ver la policía más de una vez.

EL DR. TAGORE

No ha dejado de chocarnos, en Buenos Aires, que los secretarios de Rabindranath Tagore se obstinasen en llamarle el doctor Tagore. ¿El doctor Tagore? ¿Tu quoque? Y volvíamos a pensar en ello. Cada vez nos parecía más raro eso del doctor Tagore. ¡Tanto como habíamos oído hablar de Rabindranath Tagore, sin que jamás hubiésemos oído darle el conocido título de doctor! A nuestra redacción llegaron algunas cartas consultándonos sobre el doctorado de Tagore. Parece que habían llegado a cruzarse apuestas. Claro, no pudimos contestarlas. Pero he aquí una que en lugar de consultarnos pretende darnos la explicación.

Lo del doctor Tagore — dice — se comprende perfectamente. Rabindranath Tagore es miembro de una elevada casta de un país donde se hace mucho caso de la cuestión casta y la cuestión raza. Además, es noble del imperio británico, y le corresponde el tratamiento de sir. En fin, es una persona socialmente importante. ¿Sabríamos nosotros, pueblo de una república de la América del Sud, prestarle el debido acatamiento? No sería extraño que pretendiésemos tratarle con demasiada familiaridad. Estos pensamientos deben haber conturbado el ánimo de sus secretarios.

¿Qué hacer, para evitar alguna seria infracción del protocolo? Habrán tomado informes, y se habrán dicho: Ellos no saben lo que es una casta de la India, y a más de un sir le han llamado míster; pero saben lo que es un doctor.

Y le habrán hecho doctor al pasar la línea ecuatorial.

LOS FRANCESES HAN PERDIDO EL AMOR A LA BUROCRACIA

El senador francés M. Guernier, que se encuentra de viaje entre nosotros, dice que en Francia, después de la guerra, se ha hecho difícil encontrar candidatos para llenar las vacantes que se producen en los empleos de la administración pública. En Francia, que era el país de la burocracia, esto es una verdadera revolución. Ha caído otra vez la Bastilla. ¿Cómo se explica? El hogar francés, sepámoslo bien los que juzgamos a la familia francesa por las pochades parisienses, era un hogar disciplinado. Los hijos, siendo ya grandecitos, estaban bien sujetos a los padres.

Todo lo contrario que aquí, donde los padres europeos se escandalizan de la conducta insuborditada de los hijos argentinos. Pero vino la guerra, y la ausencia del jefe de la familia, que estaba en las trincheras, modificó las cosas. Los hijos adolescentes crecieron fuera del radio de la vigilancia paternal. Esto no careció de inconvenientes, pero, por otro lado, desarrolló en esos jóvenes el espíritu de independencia y, correlativamente, el de iniciativa. Los muchachos aprendieron a manejarse solos y a ganar dinero, y los empleos públicos que hubieran seducido a sus padres no les producen a ellos la menor impresión. Ahora bien: esto es, precisamente, el fenómeno de los Estados Unidos. También allí el espíritu de independencia aleja de los empleos públicos a la juventud, y la endereza por el camino de la iniciativa. Nosotros, al revés. A nosotros nos gusta la independencia subvencionada por el Estado.

EL HOGAR

correspondiente al 5 de diciembre próximo estará dedicado especialmente al

VERANO

El número constará de mayor número de páginas que los corrientes, muchas de ellas impresas en rotogravure, en dos colores, etc. A pesar de las reformas importantes que tendrá EL HOGAR, el ejemplar se venderá, como de costumbre, a 20 centavos en la Capital Federal y 30 centavos en el resto de la República.

ARTE — LITERATURA — MODAS — ACTUALIDADES

A NUESTROS ACCIONISTAS

Habiéndose realizado la Asamblea Anual correspondiente al Ejercicio fenecido el 30 de junio ppdo., se participa a los señores Accionistas de esta Empresa que pueden pasar a cobrar sus respectivos dividendos, de acuerdo con la Memoria enviada, y previa presentación o remisión por correo del 5º cupón a esta Administración, calle Río de Janeiro, 252, Buenos Aires.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

En el Balneario

Anoche se vió concurridísimo nuestro popular y democrático paseo por un gran número de familias provenientes de distintos barrios: los Corrales, Villa Berazategui, Villa Sardetti, el barrio del mondongo se habían volcado en el Balneario. Entre otras, notamos la presencia de las siguientes familias: Doña Petrona Cascallares de Talero, su hija Mechita, don Pancho Talero, Aniceto Repeluz y Sra., Giacomo Passachiánti y Ília., Abrahám Spirakuski y Sra. ...

La verdadera circulación en el periodismo argentino

EL diario "La Nación" ha publicado en estos últimos días — y creemos que por vez primera en su larga y próspera existencia, — las cifras verdaderas de su circulación, debidamente comprobadas.

Felicitamos cordialmente al estimado colega por su reciente actitud, pues con ella comprueba lo acertada que estuvo esta Empresa al implantar el mismo sistema, hace hoy precisamente diez años, publicando desde entonces hasta la fecha pruebas similares sobre el tiraje de nuestras revistas "EL HOGAR" y "MUNDO ARGENTINO".

Hemos creído siempre que este es el único medio eficaz que tiene el anunciador para saber con precisión el grado de eficacia y la difusión que alcanzan los avisos de sus productos y negocios, así como la manera más provechosa de invertir el dinero que a tal fin dedica.

Las pruebas más serias e irrefutables son las que esta Empresa ha adoptado hace tiempo y que hoy utiliza "La Nación": el testimonio de una firma tal como la de los señores Deloitte, Plender, Griffiths y Cº, cuyas declaraciones son absolutamente irrecusables, siendo la institución más seria que se conoce tanto en el alto comercio de Buenos Aires, como en el de Nueva York y el de Londres.

El periodismo suele ofrecer otra clase de pruebas: fotografías de montones de papel, aseveraciones verbales, etc., etc. Así se intenta ofuscar al avisador con procedimientos que no merecen fe y que en otros países sólo emplea la prensa llamada "silenciosa", es decir, la que oculta sistemáticamente su verdadero tiraje.

Muy justo es que los señores anunciantes, en salvaguarda de sus intereses, insistan en saber, en forma fehaciente, la circulación exacta que tienen los diarios o revistas en los que se proponen hacer su publicidad. Y esperamos que, en honor del buen nombre del periodismo nacional, todos nuestros colegas adopten el proceder iniciado hace diez años por "EL HOGAR" y "MUNDO ARGENTINO" y que en estos días ha adoptado "La Nación".

De esta manera los negocios se realizarán sobre bases perfectamente serias y estables.

LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LIMITADA.

Buenos Aires, 21 de noviembre de 1924.

AÑO 1922
CIRCULACION TOTAL.....: 4.317.690 EJEMPLARES
TERMINO MEDIO POR NUMERO: 83.032 " "

AÑO 1923
CIRCULACION TOTAL.....: 5.025.970 EJEMPLARES
TERMINO MEDIO POR NUMERO: 96.653 " "

AÑO 1924 TAN SOLO DESDE EL MES DE ENERO A OCTUBRE
CIRCULACION EN 10 MESES: 5.268.973 EJEMPLARES
TERMINO MEDIO POR NUMERO: 119.749 " "

CIRCULACIÓN DE "EL HOGAR" DURANTE EL AÑO 1924

Noviembre 14 de 1924

Señor Administrador de la Empresa Editorial Haynes, Ltda.

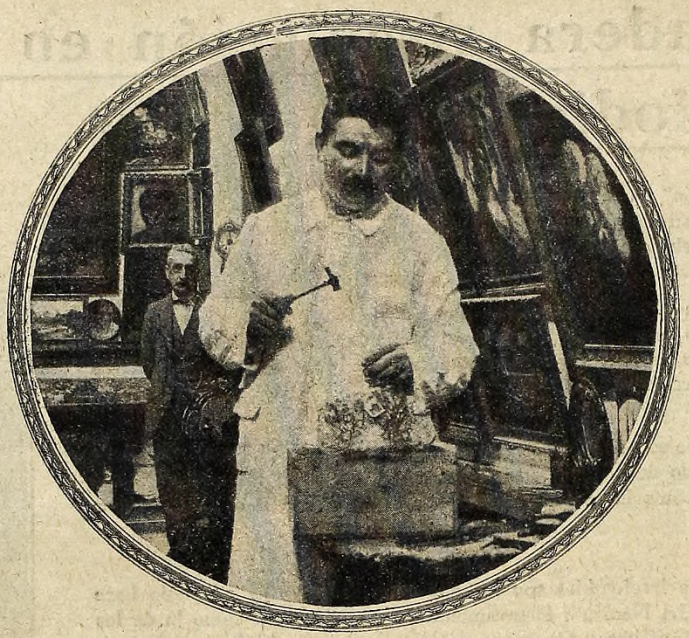
Muy señor nuestro:

Nos es grato informar a usted que hemos examinado los libros de esa Empresa y certificamos que la circulación de "El Hogar" por los diez meses comprendidos entre el 1º de Enero y 31 de Octubre del año en curso, era como sigue:

	Número del ejemplar	Mes	Ventas Netas	Ventas Netas, más ejemplares repartidos gratis	Número del ejemplar	Mes	Ventas Netas	Ventas Netas, más ejemplares repartidos gratis
Nº de Año Nuevo	742	Enero	147.504	148.646	767	Junio	114.797	115.857
	743	"	94.225	95.195	768	Julio	116.622	117.892
	744	"	95.643	96.468	769	"	115.926	117.161
	745	"	99.636	100.477	770	"	117.028	118.153
	746	Febrero	98.645	99.541	771	"	118.377	119.939
	747	"	100.910	101.834	772	Agosto	118.612	119.958
	748	"	101.893	102.793	773	"	119.130	120.155
	749	"	103.577	104.430	774	"	122.710	123.937
	750	"	104.543	105.420	775	"	128.944	130.213
	751	Marzo	104.689	105.620	776	"	133.221	134.393
	752	"	106.551	107.436	777	Septiembre	149.227	150.525
	753	"	108.452	109.332	778	"	140.940	142.072
	754	"	108.199	109.031	779	"	138.915	140.135
	755	Abril	108.910	109.835	780	"	138.858	140.212
	756	"	109.410	110.348	781	Octubre	156.304	157.610
	757	"	109.412	110.342	782	"	139.691	141.031
	758	"	109.849	110.849	783	"	141.443	142.583
	759	Mayo	111.308	112.368	784	"	141.660	142.996
	760	"	110.671	111.665	785	"	141.692	143.030
	761	"	110.384	111.364		TOTALES.	5.210.115	5.257.439
	762	"	113.531	114.517				
	763	"	114.109	115.109				
	764	Junio	114.933	115.933				
	765	"	114.811	115.811				
	766	"	114.223	115.223				

Saludamos a Vd. atte.

Deloitte Plender Griffiths & Co.



Dámaso Arce, fundador del Museo Popular de Olavarría

El amor al arte en el interior del país

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

¡PROVINCIANOS!

Creo, modestamente, que ha llegado la hora de reaccionar. Buenos Aires es una ciudad muy vanidosa. Es también una ciudad insolente... Le han dicho, como a París, que fuera de su ambiente sólo existe el vacío. Y que fuera de su cultura artística la República vive en la barbarie. Todos los vanidosos suelen ser ingenuos. Y Buenos Aires cree lo que le dicen:

—*¡Cerebro del país!*

Creyéndose eje de la civilización, Buenos Aires sonríe con lástima de los esfuerzos provincianos para adquirir cultura. Toda manifestación artística o intelectual del interior transcurre inadvertida. Los diarios y revistas — espejos de la vida — recogen esas exteriorizaciones culturales como de misericordia. ¡De pura lástima!... Un telegramita por aquí para llenar espacio. Una fotografía por allá, en las últimas hojas, ahogándose en avisos. Nada más.

—*¿Para qué más? Páginas de provincias. ¡Pobres diablos!*

Y así se van perdiendo en el anónimo nobles esfuerzos de buen gusto. Valiosos exponentes de belleza y de arte que tienen la frescura o el ardor de los campos.

—*¡Provincianos!*

Y es lógico. ¿Cómo no han de caer en la desilusión y en el mal gusto si pierden la esperanza?

Los que recorren el país encuentran de continuo, extraviados en pueblecitos tristes y polvorosos, a muchas almas fuertes y musicales que presienten el arte. Son hombres y mujeres. Estudian en la naturaleza. Buscan, leyendo, la manera de salir del ambiente que les anilla las piernas y el alma como un cepo... Atados a sus aldeas por la libreta del almacén, muchos terminan torciendo el pescuezo a sus cisnes en el mostrador de los pasquines del caudillo local o en los bancos maestros de la escuelita provinciana... Otros, si han nacido pintores o escultores, se petrifican entre cuatro discípulos, copiando cromos de Julieta y Romeo, o haciendo en barro bustos del pobre general San Martín o alcancías sin llave para guardar monedas e ilusiones.

Da pena, en verdad, ver cómo se vuelven humo tantos idealismos por carencia de estímulos, por falta del un "pasaje" que los traiga en tren o en vaporcito a Buenos Aires.

En muy pocas capitales de provincia existen salas de museo. Pero, en donde las hay — como Santa Fe, Córdoba y Tucumán, — es de ver el entusiasmo de la gente acudiendo a las exposiciones. Los artistas en germen van a esos museos a soñar. Van a ser felices en contacto con aquellos cuadros o esculturas que les abren una ventanita de luz sobre sus vidas...

Los gobiernos de provincia prestan poca atención al culto del espíritu. No alcanzan a comprender que el amor a lo bello es tan patriótico como correr a la langosta. Ignoran que amar a la belleza es dar a las almas una nueva bondad...

— *Poned a un hombre* — decía Hugo — *frente a una obra de arte... En apariencia, aquella obra de arte no sirve para nada. Es inútil... Pero, el hombre mira. Poco a poco, hace más que mirar: ¡ve! El misterio del arte comienza a obrar en él. El hombre se amplía. Se dilata... Sin darse cuenta de ello, la religión que hay en toda obra de arte se posesiona de su espíritu. Ahonda y sondea la obra estudiada. Y reconoce que comprenderlo significa una victoria para su inteligencia. Cierra los ojos. Se absorbe en la intuición. Y de pronto, claro, preciso, incontestable y triunfal, sin nubes, aparece en su cerebro, cámara obscura, el deslumbrante espectro solar de los ideales. Y aquel hombre tiene otro corazón...*

Y es claro. Se siente bueno. Se siente capaz de todas las ternuras. Al unísono, su vocación se inspira en lo bello para volar más alto...

Lady Montagu, emocionada frente a la belleza de la "Asmaltea" de Jordaens, decía en el museo de Amsterdan:

—*¡Quisiera tener en este instante algún pobre a mi lado para regalarle mi bolsa de dinero!*

Pues bien: en una modesta y linda ciudad de la provincia de Buenos Aires — en Olavarría — acabo de encontrar un hombre que desde hace muchos años conoce estas verdades. Y conociéndolas, ha puesto en práctica, con desinterés heroico, una iniciativa destinada a fomentar las cosas del espíritu.

No creáis que se trata de un hombre rico. No es, tampoco, un hombre que haya hecho fortuna a base de maíz, de trigo o de terneros. Ni siquiera es político. No aspira, en su humildad, a nada más que a conservarse humilde. Misión de loco en medio de los cuerdos...

Dámaso Arce es un obrero cincelador de Olavarría. Es pobre. Artífice extraordinario, basta ver uno solo de sus trabajos a cincel para evocarnos la silueta de Benvenuto Cellini. Observándolo mientras trabaja, cincelando a mano, con una paciencia mística, joyas de oro y de plata, se piensa de inmediato en los artistas del Renacimiento, que sólo trabajaban por amor al arte. Porque lo curioso en Dámaso es que no hace sus trabajos de orfebre con fines especulativos. No vende aquellas joyas. Las hace para su propia satisfacción, como quien hace versos. Y en cada una de sus obras de arte, al trazar las figuras, las vivifica, dándoles un vigor ideológico de apólogo y de símbolo. Bajo el velo de una ficción, las figuras en relieve historian la existencia humana, con sus virtudes y sus vicios. Diríase imposible cómo logra el cincel escribir sobre el duro metal páginas literarias tan hermosas y tan sutiles. La tapa y las paredes del cofre, que pueden verse en la fotografía, describen toda la "Comedia Humana" de Balzac. El hogar. Las virtudes domésticas. Los vicios que espían a las flacas y briosas virtudes. El dinero del trabajo que sale del áureo cuerno de la abundancia, para deshonrarse en las manos del usurero o en los labios del vicio. El amor puro con sus flores divinas y la calumnia aguda y miserable con sus fauces de fiera... Desde las nubes o desde los repollos donde germinan como ángeles los niños, hasta las fosas de la tierra madre por donde bajan al ensueño los viejos, toda la vida humana se desarrolla en el pequeño espacio de ese cofrecito. Vida burilada en símbolos y en parábolas de lenguaje bíblico. Lecciones de alta filosofía aprendidas en la calle, en el taller, en el surco y tal vez en la almohada.

Una vaina de cuchillo, creación del mismo artífice

He visto, además, mangos de cuchillos y de puñales, labrados asimismo por Arce, con historias de moral materna, como si el artífice, en su exquisita bondad, hubiera querido que la empuñadura de esas armas desviara el rumbo de sus hojas de crimen.

En un mate de plata ha burilado, hermosamente, la tradición criolla de los argentinos.

Y este obrero, que en Olavarría es un afable sacerdote laico; un hombre de pan a quien los vecinos quieren y respetan; un juez sin juzgado a quien se busca para arreglar entuertos y salvar del suicidio a muchos infelices; este hombre tenaz y humilde y de ojos tristes, que llora cuando acaricia a un niño y que ríe ante los demás de su propia locura artística, para que nadie pueda sentirse disminuído a su lado; este hombre, a fuerza de paciencia y constancia, ha logrado formar en su pueblo un museo público, científico, histórico y artístico, tal como no lo tiene, fuera de Buenos Aires, ningún otro pueblo de nuestro país.

Hombre de ciencia, Arce ayudó a Ameghino en las excavaciones que el ilustre sabio hiciera en aquellas regiones. Muchos de los restos de los animales prehistóricos que el sabio descubriera están en su museo. Hace pocos meses, buscando fósiles, cavando él mismo la tierra, Arce halló dos milodontes y un celilonterio (Scelidotherium leptocephalum). Inmediatamente, ante el valer paleontológico de su hallazgo, telegrafió al director del Museo de La Plata.

— *Tendré sumo placer* — le decía — *en obsequiar a su museo con estas joyas prehistóricas que tanto trabajo me han dado.*

El director del Museo, doctor Torres, acudió de inmediato. Y encantado llevóse el celilonterio y los dos milodontes.

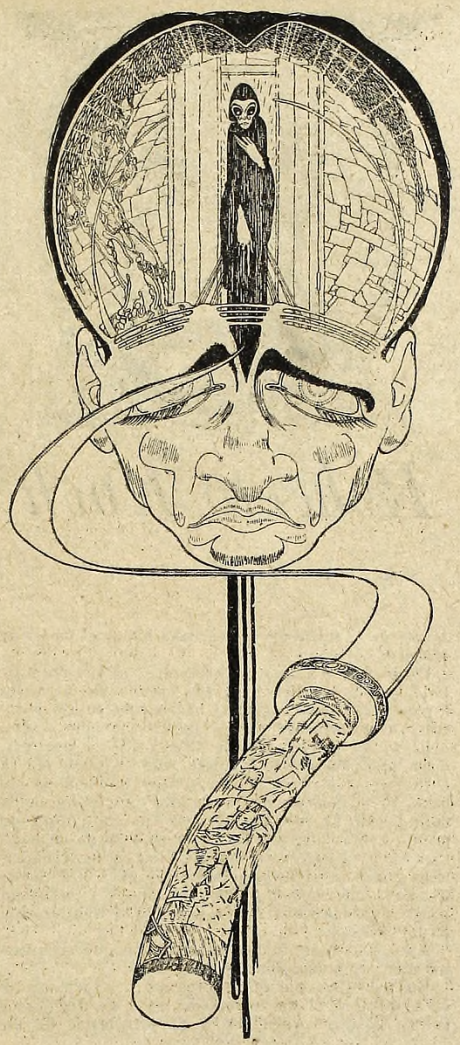
— *¿Qué puedo darle en cambio?* — preguntóle el director del Museo de La Plata.

— *Nada, señor* — repuso Arce con inocente sencillez.

Cofre de oro y plata burilada por Arce, representando en símbolos la Comedia Humana

FOTO COTAVÁ (HIJO)

(Continúa en la pág. 68)



El caso extraño de Carlos Funes

Por JULIA GARCIA GAMEZ *Ilustraciones de Sirio*

ESTA vez le toca a usted — díjome, señalándome con su dedo afilado como una flecha, el viejo explorador Jones.

Mi amigo Alberto Galíndez, recién licenciado en derecho, asintió con una leve inclinación de cabeza. Todos estaban de acuerdo en la decisión, menos yo. Sin embargo, no me era dado eludir la invitación; la costumbre hacía ley en nuestro círculo, y debía satisfacer los deseos de todos los que allí se reunían. Esquivando, empero, aventuré:

— No soy el más autorizado; cedo mi palabra al profesor Hunter. Nadie más indicado que él; sus recientes trabajos sobre literatura fantástica, le dan pie para desarrollar un tema interesante y, si se quiere, en cierto modo episódico...

Hunter, alzando sus ojos grises por encima de las gafas azules, me tomó del brazo, imponiéndome silencio:

— No, no lo consiento; llevamos media hora perdida en divagaciones. Hoy usted, mañana yo; ¿qué le parece?...

Una tos seca anudó la frase en su garganta. Apuró un vaso de agua, y haciendo una pequeña pausa agregó:

— Tiene la palabra.

Todos los presentes se acomodaron en sus sillas; Julián Cortés, antiguo compañero de aula, acercó la suya, y hasta la dama de la casa, la buena e inteligente Consuelo Miraflores, llenó el claro dejado a mi derecha. Me levanté para hacerle lugar, y dirigiéndome al profesor Hunter, expresé:

— Bien, accedo, les contaré el caso extraño de Carlos Funes, que todos habéis conocido, pero del que, sin duda, ignoráis las causas predisponentes de su trágico fallecimiento.

" Era un Viernes Santo del año 1895; salí de Buenos Aires, para completar mis estudios en Europa, conforme a los deseos de mi cariñosa madre, hoy muerta y que Dios tenga en la gloria. Al llegar a París, centro obligado de la intelectualidad mundial, mis pobres conocimientos del idioma y las dificultades afines, provocadas por mi ignorancia del medio, me forzaron a restringir mis paseos, reduciéndolos al camino obligado de la Sorbona al Parque del Luxemburgo. Anoto esta circunstancia, al parecer secundaria, porque a ella debo el encuentro fortuito con Carlos Funes, de quien, por cierto, no guardaba ya memoria.

" Una tarde, alcanzando a quince las que había pasado en París, iba camino de mi lugar preferido, repasando mentalmente un problema de álgebra que me tenía loco, cuando debí interrumpirme, creyendo oír mi nombre, aunque, debo confesarlo, algo apagado por la distancia. Me di vuelta, orientándome en la dirección del sonido, sin encontrar ningún conocido en las personas numerosas que transitaban por la acera del Boulevard Saint-Germain. Sospechando en una ilusión de mi espíritu, enderecé de nuevo, cruzando la calzada. De pronto, en forma inesperada y un tanto brusca, un brazo firme me detuvo, enfrentándome con un señor para mí completamente desconocido. Carlos Funes, que no era otro mi hombre, debió notar mi confusión y aun mi persistente asombro, pues de inmediato dióme sus señas, felicitándose de lo que, andando el tiempo, debía llamar "su feliz hallazgo".

" Reaccionando, le di un fuerte abrazo, agradeciendo por mi parte el encuentro e instándolo a que me visitara en mi modesto alojamiento de la calle Gay Lussac. Así me lo prometió, separándome sin mayor ruido.

" Éramos dos amigos, ambos perdidos en el vasto escenario de la vida, separados primero y luego reunidos por la misma veleidosa suerte. ¿Qué podíamos decirnos de nuevo que no fuera idéntico a lo de ayer? Sin embargo, un doloroso cambio noté en su físico, lo único que pude apreciar en mi breve entrevista.

" Esperé día tras día la visita de Funes, sin resultado, acabando por olvidar la incidencia del bulevar Saint-Germain.

" En la mañana del 6 de enero de 1896, un golpe discreto dado sobre la puerta de mi departamento me despertó, me vestí apresuradamente y abrí la puerta, sin encontrar a nadie en el corredor, alumbrado aún con una débil lamparilla eléctrica. Me volví a acostar, sin darle mayor importancia al asunto; debía ser una equivocación, corregida a tiempo por el mismo autor de ella. A la hora del almuerzo, bajé tranquilamente los cuatro pisos del hotel, pero al llegar al último salió a mi encuentro el gerente, un adusto cuarentón, agriado por su mala estrella. Sin decirme nada, me entregó una tarjeta; en la blancura del papel leí un nombre: "Carlos Funes", y en letra menuda, escrita con precipitación: "Vendré mañana. Caso extraño".

" Releí una, dos, tres veces la frase, sin atinar una solución. ¿Por qué al llamarme no había tenido la paciencia de esperar diez minutos? ¿Qué razón imperiosa le había hecho abandonar sin justificación su primera tentativa de buscarme? ¿Qué podía significar todo esto? Me guardé la nota, tratando de repeler mi pensamiento, un tanto obsesionante, aunque en manera alguna peligroso. Por fin, el ruido de la calle, la claridad misma de París y el estremecimiento de vida que subía de la agitada muchedumbre disipó mi cuidado, concluyendo por sentirme parte en la alegría de la bellísima ciudad. Llegó la noche y con ella la hora de recogerme. Al meter la mano en mi sobretodo, chocó con la olvidada tarjeta; volví a fijarme en su contenido, pero esta vez con mayor calma. Mi alarma no era fundada ni lógica, y así, con esta premisa un poco forzada, serené mi espíritu, confiando a los acontecimientos por venir la respuesta que en vano buscaba. Dormí como nunca, con la despreocupación propia de los años juveniles. Clareaba cuando abrí los ojos. Hice el arreglo de mi persona, y encendí un cigarrillo para entretener el tiempo que debía transcurrir hasta la llegada de Funes. Los pasos acompasados de alguien que ascendía en la escalera vino a cortar la ya pesada e inacabable espera. Le di la bienvenida, sin hacer alusión a su extraña e incoherente misiva. Al mirar su rostro, sorprendióme la intensa palidez de su piel ligeramente morena, así como el verde de sus ojeras, agrandadas desmesuradamente. En su conjunto, no revelaba desaliño; sin embargo, la corbata estaba mal anudada, y el cabello echado hacia atrás mostraba sus flecos desordenados en ambos parietales. Para quien, como yo, había conocido a Carlos Funes, estos detalles acusaban un grave precedente, no pudiendo ser más que el resultado de un cambio fundamental en la vida del muchacho, de una verdadera crisis, operada a impulsos de quién sabe qué causas malignas y disolventes.

" Simulando tono jovial, le pedí que se sentara, ofreciéndole un pocillo de café, con lo que me dió tiempo para arreglar el fuego de la estufa. La mañana era cruda, los cristales de nieve brillaban en el exterior de mi ventana, y por ello me creía obligado a eliminar hasta la más insignificante causa de molestia.

" Funes me miraba pensativo, abismado al parecer en sus recuerdos, como si la lucha de unos y otros le fatigaran. De súbito, le vi erguir la cabeza, revolvió los ojos azules en el fondo de las órbitas, y rogándome que le prestara atención, comenzó a hablarme de su honda preocupación, de su monoideísmo, de su obsesión, suspendida desde la víspera en el fondo inquieto de su alma.

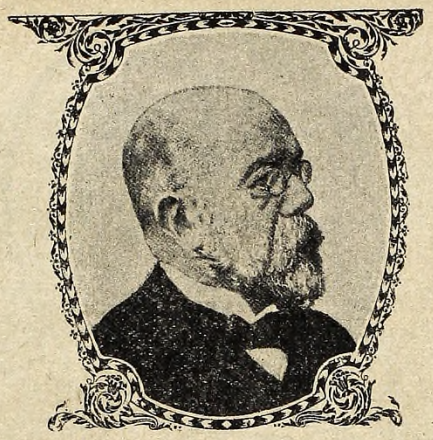
" — Mira, ha sido algo inexplicable. Un sueño que se repite por tres noches seguidas, sin el menor cambio...

" Un velo de amargura intensa envolvióle de nuevo. ¿Por qué llevar la conciencia fuera de sí para mirarse en ella?; ¿para qué estrujarla de este modo, sin piedad, retorciéndola con preguntas imposibles?

" Se interrumpió un segundo para tomar un sorbo de café, y en seguida continuó:

" — No sé cómo me encontraba en un campo, abrumado y dolorido; la noche vino, y no sabiendo qué partido tomar me cobijé bajo una enorme encina. Me quedé dormido. Sí, no te extrañe: fué una verdadera yuxtaposición de sueños. De pronto, mi primer escenario desapareció, para dar lugar a un viejo castillo gótico. Las arcadas sombrías llenaban con su penumbra los muros semidestruídos por el húmedo vapor del tiempo; el techo se había caído a pedazos, balanceándose el viento de la noche al través de los huecos y al penetrar y correr en sus bóvedas prolongadas. Sonaron las doce. Las puertas de la mansión se abrieron súbitamente, y una luz extraña, irrumpiendo por la abertura, hirióme en los ojos hasta quemarlos. Encima de mí, un ruido sordo hacía vacilar el castillo, al paso que sus muros, atormentados por el viento, crujían, llenándome de horror. Me quise mover y escapar, pero, ¡oh terrible encanto!, las puertas se cerraron misteriosamente. Algunos relámpagos rompían su resplandor vivo sobre los "vitraux". De pronto, vi avanzar hacia mí una sombra; sólo su pecho respiraba, y se agitaba con violencia; la dicha hacía sonreír su cara pálida de ultratumba. Al acercárseme, abrió con penoso esfuerzo sus labios lívidos; sus cuencas estaban vacías, pero en el lugar del corazón un hueco de luz me deslumbró; levantó sus manos, señalando un enorme cuchillo de factura oriental, y

(Continúa en la pág. 24)



Roberto Koch

NACIÓ el gran Roberto Koch en Chausthal el 11 de diciembre de 1843; en Guetinguen hizo sus estudios desde 1862 a 1866, y después de servir como ayudante en el hospital general de Hamburgo, ejerció la medicina sucesivamente en Langenhagen (Hannóver) y en Rackwitz (Posen), siendo luego nombrado, en 1871, médico del distrito de Wollstein.

En este punto es donde comenzó sus primeros estudios acerca de las enfermedades infecciosas, dedicándose primeramente al estudio del bacilo del carbunclo, y descubriendo al poco tiempo los esporos que Delafond había tenido la idea de buscar ya en 1864, sin lograr ponerlos en evidencia. Koch mostró sus preparaciones a Cohn, trabajó en el laboratorio del ilustre botánico, y por consejo suyo repitió diferentes veces sus experimentos, de los que no publicó los resultados sino en 1875, después de una labor continuada.

Este primer descubrimiento fijó ya la atención de los sabios. En 1878 Koch hizo aparecer una obra acerca de las enfermedades traumáticas, y reanudando y completando trabajos anteriores de Davaine y Pasteur, describió una serie de infecciones experimentales. Al propio tiempo proseguía sus investigaciones sobre el carbunclo, demostraba la posibilidad de una contaminación por el intestino y emprendía una lucha contra las teorías de Pasteur a propósito de la manera cómo la enfermedad se propagaba. Después descubrió las pestañas de los microbios e indicó un medio relativamente sencillo de colorarlas. Con Gaffky estudió el tetrágeno y, por último, dió a conocer un método que debía contribuir grandemente a los progresos de la bacteriología. Hasta entonces sólo se habían cultivado los microbios en medios líquidos, pero Koch introdujo el uso de los medios sólidos (como gelatina, gelosa, suero coagulado) y no tardó en proponer el método de las placas, usado diariamente hoy para la separación de las bacterias.

Los diversos trabajos que acabamos de mencionar habrían bastado seguramente para procurar a su autor un considerable renombre, pero el 24 de marzo de 1882 apareció la memoria que para siempre debía consolidar su reputación. Koch anunciaba que había descubierto el bacilo de la tuberculosis: indicaba sus caracteres morfológicos y propiedades tintoriales; daba el medio de cultivarlo sobre el suero sanguíneo solidificado y demostraba que la inoculación de los cultivos puros reproduce en el animal la enfermedad tuberculosa. Al propio tiempo dotaba a la clínica de un importante procedimiento diagnóstico. La presencia del bacilo en los exudados, en los esputos, en los fragmentos de los tejidos, permitía afirmar la naturaleza tuberculosa de una afección.

En todas partes los sabios pusieron manos a la obra; se comprobaron las descripciones del médico alemán y fué confirmada la exactitud de ellas.

De esa suerte resultó Koch el primer bacteriólogo de Alemania y de los primeros bacteriólogos del mundo entero. Lo que hizo que fuese encargado por su gobierno de estudiar el cólera, que amenazaba invadir a Europa. Recorrió el Egipto y las Indias, y sus investigaciones le condujeron a un nuevo descubrimiento: el agente del cólera, el *bacillus virgula* o vibrón colérico, que fué a su vez aislado y clasificado definitivamente.

De regreso a Alemania en 1884, Koch recibió una dotación de 100.000 marcos, y al año siguiente fué nombrado profesor de número en la facultad de Berlín y director del Instituto de Higiene de dicha ciudad.

La carrera de Koch no fué sino una serie de éxitos y de triunfos. Los descubrimientos habíanse sucedido sin interrupción, y las más altas posiciones de su profesión vinieron a recompensar justamente al hombre cuyo nombre era entonces universalmente conocido y admirado. La segunda parte de su existencia fué más agitada y menos afortunada. Sus trabajos suscitaron polémicas, y las contradicciones cada vez más numerosas vinieron a minar los fundamentos del nuevo edificio que el sabio había intentado levantar. Como tantos otros, él había acariciado el sueño de hacer desaparecer la más terrible plaga que azota a la humanidad, y puesto que había descubierto el agente de la tuberculosis esperaba hallar el medio de vencerlo.

En una de las sesiones generales del Congreso de Berlín declaraba haber logrado hacer a los animales refractarios a la acción del bacilo tuberculoso y detener la enfermedad en los animales ya inoculados.

El 13 de noviembre de 1890 publicó una primera memoria en un número suplementario de la *Deutsche médiciniiche Wochenschrift*, anunciando que había preparado un remedio nuevo cuya composición no indicaba. La inyección de este líquido, que por de pronto había ensayado en él mismo y luego en hombres sanos o enfermos, determinaba en los tuberculosos reacciones febriles que servían para el diagnóstico de la enfermedad, y esas reacciones determinaban progresivamente una retrocesión y una cicatrización de las lesiones.

Apenas si necesitamos recordar con qué entusiasmo dicha comunicación fué acogida.

En todos los países se procedió a experimentar en el hombre el nuevo método, pero los resultados fueron bastante variables, y al entusiasmo de los primeros momentos reemplazaron el escepticismo o la ironía.

Cuando el sabio describió el método de obtención de su tuberculina, fué una decepción general. Se esperaba, en efecto, un método realmente nuevo. Ahora bien: la idea de utilizar los productos bacterianos era ya antigua y las tentativas hechas con respecto a otras enfermedades sólo habían dado resultados desfavorables. Lo mismo ocurrió con la tuberculosis, siendo cada vez más numerosos los fracasos, y como les acompañaban accidentes graves y a veces mortales, el celo y el ardimiento de aquellos que querían a pesar de todo esperimentar el remedio se contuvieron.

Sin embargo, el trabajo de Koch no fué inútil. La tuberculina se emplea hoy en todo el mundo para el diagnóstico, y su uso presta servicios en medicina; y sobre todo y diariamente en medicina veterinaria, para descubrir la tuberculosis en los bóvidos.

Pero en lugar de entregarse al desaliento, Koch se puso de nuevo a estudiar, y en 1897 indicaba una nueva preparación de tuberculina (la tuberculina residual) (tuberculina R.) menos peligrosa que la antigua, y que hoy se utiliza, habiendo algunos médicos que pretenden que, a dosis débiles, influencia favorablemente la marcha de la tuberculosis.

Desde unos diez años antes de su muerte Koch viajaba a menudo por el África. Allí estudió las enfermedades parasitarias que tan grandes estragos causan en los países cálidos.

En África hizo interesantes investigaciones sobre la peste, sobre el paludismo y, principalmente, sobre las enfermedades de tripanosomas. Contra las tripanosomiasis ensayó el atoxilio, ya preconizado por Thomas y Breinl y por Todd, y, en el Uganda, trató a un millar de enfermos, obteniendo, aun en los negros, es decir, en individuos los más sensibles a la infección, resultados sumamente tentadores.

Finalmente, en septiembre de 1908 encontramos a Koch en Wáshington, en el Congreso Internacional para el estudio de la tuberculosis, y allí, reanudando una teoría que ya en diferentes ocasiones había desarrollado, sostuvo que las tuberculosis animales, aviaria y bovina, son completamente distintas de la tuberculosis humana.

Esta concepción no tenía solamente un interés teórico, y conducía a importantes deducciones prácticas.

Koch concluía en el sentido de que la propagación de la tuberculosis mediante la leche o la carne de los animales no es más frecuente que la tuberculosis hereditaria; y que es inútil adoptar contra la tuberculosis bovina medidas profilácticas.

De haberse adoptado estas conclusiones, los efectos habrían sido desastrosos para la salud pública. Landouzy, en nombre de la Bacteriología y de la Higiene sostuvo la *unicidad* de la tuberculosis en las diversas especies animales, e hizo se adoptase por la mayoría del congreso sus ideas.

La salud de Koch venía muy quebrantada desde hacía tiempo. Con la edad habíase desarrollado una arterioesclerosis que se traducía en crisis penosas de angina de pecho, y precisamente en una de esas crisis vino a extinguirse la vida del ilustre sabio, fallecido en Baden-Baden, en 27 de mayo de 1910.

Cuando se contempla el camino recorrido por la Bacteriología se siente a modo de vértigo al ver la rapidez con que esta nueva ciencia ha adelantado, y los últimos descubrimientos son de tal suerte importantes, que tienden a eclipsar los trabajos publicados por los primeros investigadores.

Pero si consideramos que en la época en que Koch comenzaba sus experiencias la ciencia bacteriológica se hallaba en el período de tanteos y vacilaciones y que la mayoría de los médicos negaban a los pocos microbios ya conocidos toda acción patógena; si pensamos en los procedimientos groseros para la investigación de las bacterias, y recordamos que, a pesar de los esfuerzos de Villemin, la contagiosidad y la inoculabilidad de la tuberculosis se hallaban aún en duda para numerosos sabios, comprenderemos mejor hasta qué punto es grande la obra de Roberto Koch.

Con Davaine y Pasteur fué uno de los verdaderos fundadores de la Bacteriología.

Momento

Por

JULIA BUSTOS

Finge la lluvia indiferente
una cortina de ilusión:
hay un temblor de agua corriente
y es manantial el corazón.

Tarde de amor y de agonía
cabe en tu gris melancolía
todo el dolor de mi alegría.

Tarde que sirves de escenario
para que ofrenden su nectario
todas las flores del santuario...

Ya sé el secreto de tu encanto:
truecas mis lágrimas en canto
y mi alegría en suave llanto.

"Buen porte y buenos modales abren puertas principales."
Refrán castellano.

El ocaso de Carreño

Por

ENRIQUE MENDEZ CALZADA

YO no amo otros libros que los libros humildes y sin pretensiones — me declaró cierto día Perogrullo, "mon bon maître et le meilleur des hommes". — Sólo la lectura de esa clase de libros me proporciona algún deleite. Debo advertiros que el hecho de ser humildes y de carecer de pretensiones no significa que tales libros muchas veces no estén llenos de buenos ejemplos o provechosas enseñanzas, ni impide que, en ocasiones, llenen una verdadera función social de la mayor importancia. Pensad, por vía de ejemplo, en el admirable libro de Carreño...

— ¿De qué libro habláis? ¿Quién es ese Carreño? — pregunté, con timidez, al maestro.

— Hablo, naturalmente, del "Manual de urbanidad y buenas maneras, para uso de la juventud de ambos sexos", de don Manuel Antonio Carreño. Pero, ¡cómo!, ¿no habéis leído esa obra extraordinaria?

— No, querido maestro. No he leído ese ni ningún otro manual de urbanidad. En materia de urbanidad, soy un empírico. Me ocurre con ella como con la ortografía: la practico, pero nunca he estudiado sus reglas. Yo he aprendido la urbanidad y la ortografía en mi más tierna infancia, leyendo folletines. Es lo único que he sacado en limpio de esa perniciosa lectura. Tengo para mí que el enseñarle de memoria las reglas de la urbanidad a un individuo que ha nacido grosero, es como enseñarle el solfeo a uno que no tiene oído. En cambio, hay personas correctas de nacimiento, y esas no tienen para qué aprender nada de memoria. Al fin y al cabo, ¿qué es la urbanidad? No es ninguna ciencia, no es siquiera ninguna cosa que se pueda definir. La urbanidad, para mí, es, simplemente, una sensibilidad, un tacto especial. Es ese mismo tacto que nos mueve a reír a carcajadas esa historieta mala y vieja que nos acaba de endilgar a mansalva el más estúpido de nuestros amigos. El hombre más educado del mundo es, para mí, ese personaje a quien se refiere el chascarrillo popular, ese sujeto que, al ser pisado en un pie por otro individuo y al oír las excusas de éste, contesta: "No es nada, caballero; aun me queda otro." Porque la urbanidad, a mi juicio, no es más que eso: humildad franciscana, reconocimiento constante de nuestra propia insignificancia, y, por consiguiente, reconocimiento del derecho que tiene el prójimo a pisotearnos un pie, y aun ambos, si así le acomoda.

— Hay mucho de verdad y mucho de sofisma en lo que vais diciendo. Sois — nunca lo he puesto en duda — un hábil dialéctico. Pero hay una cosa que no podréis discutirme, y es esta: la urbanidad sistematizada, reducida a normas fijas, se convierte en una ciencia, y del estudio de las ciencias dimanan todos los bienes y ningún mal. Por consiguiente, hay que estudiar la ciencia de la urbanidad, compeliendo por la fuerza a los que se resistan. Todo esto es axiomático e indiscutible.

— Pero, ¿de dónde habéis sacado que la urbanidad es una ciencia? En ese caso, también sería una ciencia, como sin fundamento alguno lo pretenden los juristas, el derecho internacional, que, según sabéis, es una especie de "manual de urbanidad" aplicado a las naciones, un "manual de urbanidad" en gran escala. Todo está establecido allí: de qué color es la bandera que se ha de izar antes de bombardear un buque enemigo, las consideraciones que se han de guardar con los prisioneros, la forma en que se ha de tratar a los niños y a las mujeres, "et sic de coeteris". Ahora bien: una vez estallada una guerra, ¿habéis visto que ningún país observe esas prescripciones? No, señor. Se procura vencer a toda costa, y se reservan las reglas jurídicas para tiempos de paz. Cambiemos ahora de escenario: trasladémonos a un salón social en una noche de "soirée", en el instante en que se sirven los "sandwichs" y los refrescos. Observad la furia con que las niñas más distinguidas y de más delicado aspecto se arrojan a la rebatiña sobre las vituallas, disputándose encarnizadamente su presa. ¿Puede darse un espectáculo más incivil? Y, sin embargo, debemos suponer que todas esas jóvenes "de la mejor sociedad" han estudiado vuestra pretendida ciencia. Por todo ello, llego a la conclusión de que si el derecho internacional público y la urbanidad son ciencias, son dos ciencias que tienen la curiosa particularidad de no servir para nada más que cuando no hacen falta; y perdonad la paradoja.

— Insisto, querido discípulo, en lo que os tengo dicho. Argumentáis en forma que impresiona, pero en la trama de vuestro raciocinio la seda de la verdad se mezcla con el bramante ordinario del sofisma. Es deplorable — nunca lograréis persuadirme de lo contrario — que no hayáis leído a Carreño. Esa omisión constituye una seria falla que vicia en su mismo origen vuestra brillante formación filosófica. Todo vuestro sistema de ideas se resentirá siempre de esa deficiencia...

— Pero, ¿es que vuestro Carreño y vuestra pretendida ciencia tienen algo que hacer con la filosofía?

— Algo, y aun algos. Como que en su libro está sintetizada toda la filosofía, y todo el derecho, y toda la moral, en una palabra: todo cuanto constituye el progreso humano. Claro está que me refiero al progreso espiritual; el otro, el material, no tienen ninguna importancia filosófica. Cuando un hombre ha aprendido que no tiene derecho a molestar al prójimo, ya sabe todo lo que necesita saber. A ese concepto general, que es la base de la urbanidad, los juristas, los filósofos y los moralistas le han dado formas diversas en lo externo, pero idénticas en lo substancial. Es el "alter non leadere" de los jurisconsultos romanos; es también aquel precepto kantiano que dice: "Procede de tal modo que tu acción pueda coexistir con la de los demás"; o aquel otro precepto spenceriano: "Haz libremente todo lo que te plazca, siempre que no molestes y no afectes la igual libertad de los demás"; es el precepto de la moral cristiana que nos manda no hacer a los demás lo que no quisiéramos que nos hicieran a nosotros mismos. Prescindiendo del progreso material — que, como os dejo dicho, carece de importancia filosófica, puesto que es una mera apariencia, y, según alguien ha dicho, sólo ha servido para aumentar los elementos de destrucción,—prescindiendo del progreso material, el hombre de las cavernas sólo se diferencia del hombre de nuestro siglo en que es un hombre sin urbanidad, un hombre que no ha leído a Carreño. Así, pues, la urbanidad es la síntesis de la civilización, es toda la civilización. El derecho, en su faz práctica, no es sino una amplificación y una aplicación de la urbanidad. Por eso pienso que un hombre que no haya leído a Carreño, que no haya meditado largamente sobre su obra genial, no podrá nunca ser un buen ciudadano, ni un buen juez, ni un político, ni un buen filósofo, ni nada; ni siquiera un buen padre de familia. En cambio, un hombre bien educado, por el solo hecho de serlo, puede llegar a cualquier cosa. Por lo demás, la sociedad misma se encarga de exigirnos la urbanidad, como un pasaporte que nos da acceso a todas las dignidades, grandes o pequeñas. ¿Se encarga, he dicho?... Mejor sería decir que se encargaba, porque es evidente que vivimos tiempos de disolución, que la urbanidad está en crisis. Pero en los tiempos normales, la sociedad, parodiando una inscripción célebre, escribe sobre la puerta de su templo: "No entre aquí quien no sepa urbanidad." He dicho que la urbanidad está en crisis, y esto plantea una cuestión aparentemente grave. ¿Es que la urbanidad está en crisis porque la sociedad atraviesa una época de decadencia, o es que la sociedad está en plena decadencia a causa de la crisis por que atraviesa la urbanidad?... Hay aquí una simple tautología, un simple juego de palabras. Sí, como os tengo dicho, la urbanidad es la medula misma de la civilización, es evidente que no puede decaer la una sin que la otra decaiga. Son fenómenos sincrónicos, con el sincronismo de los vasos comunicantes. No hay una relación de causa a efecto. No hay sino un hecho mecánico, automático, fatal, inevitable. Cuando decaen las buenas formas sociales, es señal infalible de que han decaído, o van a decaer, las buenas formas políticas, económicas, morales; de que se han relajado y aflojado todos los resortes.

— ¿Y vos creéis que actualmente vivimos una de esas épocas de decadencia de la urbanidad?

— Es evidente. Lo consigno con verdadero dolor de mi corazón. Carreño ha muerto. Se trata de una doble verdad, puesto que lo que afirmo es cierto en el sentido directo y en el sentido figurado o metafórico de la expresión. La humanidad ha olvidado las enseñanzas de aquel grande hombre, ha arrojado al rincón de los trastos viejos el sabio conjunto de normas en que se encierran esas enseñanzas. ¡Ah, mi buen discípulo, si Carreño abriera los ojos! ¿Qué diría de nuestras costumbres, depravadas hasta lo inverosímil? ¿Qué pensaría de las mujeres que fuman, y beben, y reman, y leen novelas pornográficas, y andan a caballo, y concurren a las aulas donde se enseña filosofía, y hasta escriben en las revistas? ¿Qué diría — ¡horror de los horrores! — de las mujeres que, en el paseo, o a bordo, o en carruaje, o en un salón, o donde fuere, cruzan las piernas en forma indecorosa, exhibiendo encantos cuya contemplación despierta en el hombre impuras imaginaciones? *Sólo entre personas que se tratan con confianza puede ser tolerable el acto de cruzar las piernas* — dice el maestro en la página 344 del ejemplar que de su obra poseo, y que custodio con amor, como que el propio autor me lo ha dedicado en conceptuosos términos. Y en la 128 manifiesta que *no podría expresarse nunca debidamente la enormidad de la falta que comete* el caballero que fuma cuando va con señoras por la calle. En cuanto a la costumbre de andar por la calle con un perro, hoy tan generalizada, *es enteramente impropia de personas bien educadas.* ¿Qué diría Carreño si concurriese a cualquiera de nuestros teatros y observase la forma grosera en que se aplaude hasta en los que cultivan la ópera? Porque habéis de saber que el aplauso tiene sus reglas, las cuales son en número de diez, y pueden leerse en las páginas 148, 149 y 150 del admirable "Manual". ¿Qué diría Carreño de nuestras "garçonnes"? ¿Qué diría de la melenita? *Así como el hombre que tomara el continente y los modales de la mujer, de la misma manera la mujer que tomara el aire desembarazado del hombre aparecería inmodesta y descomedida,* léese en la página 49. Pero donde más se nota la decadencia de las costumbres, y, como lógica consecuencia, la impopularidad de Carreño, es en materia de bailes. ¿Qué diría el maestro si concurriese a uno de esos "tes danzantes", que congregan a "lo mejor de nuestra sociedad"? ¿Qué diría en presencia de tanta abominación?... Porque, para Carreño, *los bailes son más airosos y encierran mayores encantos a medida que los movimientos son más recatados y*

(Continúa en la pág. 63)

Jean Jaurés, maestro de escuela

(En ocasión del traslado de sus restos al Panteón)

Por BALDOMERO J. MAZZUCCHELLI

EL 23 del corriente, las cenizas del ilustre tribuno Jean Jaurés serán depositadas en el Panteón de París, olimpo consagratorio de las glorias francesas. Sus restos pasarán con justicia bajo la leyenda del dintel:

"*Aux grands hommes, la Patrie reconnaissante.*"

¡Noble compañía le espera a Jaurés, pues se hallará junto a Rousseau, a Voltaire, a Víctor Hugo, a Zola, a Berthelot... Todos heroicos mariscales de la democracia universal.

Sin embargo, habrá de sorprenderse Jaurés al ver en el vecindario glorioso de su mismo Panteón restos de personajes que la justicia de la posteridad ha envuelto en el olvido. Lo pondrán cerca de Lazare Carnot, conocido únicamente por haber sido el abuelo de Sadi-Carnot (véase el "Baedeker" de París, página 308). Estará cerca, quizá, de Marceau, famoso por... su amistad con Napoleón; cerca de Baudin y de Bougaiville, vecinos de París; al lado, posiblemente, de La Tour d'Auvergne, granadero espadachín, o frente al general Jean Lannes, difundido en París por el bulevar que lleva su nombre; o debajo de un señor Soufflet, citado, a menudo, por Brillat-Savarin... ¡Grandes hombres, sí, de su tiempo, pero de los que sólo quedan las pobres cenizas corporales que el viento ha respetado mucho más que a sus obras!...

Diez años hace que Jean Jaurés murió. Una noche —el 31 de julio de 1914, en vísperas de la guerra, y cuando Jaurés organizaba la manifestación pacifista que había de celebrarse en el Pré Saint-Gervais— fué patrioteramente asesinado por una víctima de las malas leyendas chauvinistas. Encontrábase Jaurés junto a una ventana de la calle, comiendo, y con un diario abierto por delante, como era su costumbre. Desde la acera, el criminal hízole fuego con un revólver comprado ex profeso. El tiro lo volteó, cayendo como un símbolo su cabeza de lírico y de pensador sobre el mismo diario que leía. Fué la primera víctima de la conflagración.

Sus partidarios se han dedicado casi exclusivamente a divulgar las ideas políticas de Jaurés —ideas fundamentales que bastarían a justificar su sitio en la posteridad. De él ha podido decirse y con razón, que si bien no fué el fundador del socialismo en Francia, fué su primer vulgarizador o difundidor en todo el mundo. Fué él —dice Paul Desanges— quien aclimató la doctrina socialista, poniéndola de acuerdo con el corazón y con los nervios de los contemporáneos. Concilió, por un poderoso esfuerzo de síntesis, el materialismo de Marx y el idealismo de los viejos utopistas franceses como Babeuf, Saint-Simon y Fourrier.

Las ideas sociales de Jaurés no constituyen un sistema rígido y mecánico, ni un ensueño sentimental.

—*Son socialisme* —dice Luc Mériga, en el prólogo de las "Pages Choisies" de Jaurés— *c'est un haut ideal de perfection proposé aux individus et aux peuples. Répond non seulement aux besoins immédiats et pressants des sociétés, mais encore aux aspirations les plus profondes et les plus permanentes de l'esprit et du cœur.*

En resumen, era el suyo —agrega Desanges— un socialismo mezclado a la vida y compenetrado de ella hasta la medula; un socialismo consistente no sólo en un sistema político y económico, sino también metafísico; toda una ética y toda una estética. Pero nadie mejor que el mismo Jaurés ha sintetizado sus teorías en pocas palabras:

—"*L'ère nouvelle sera celle où l'homme, au lieu d'être soumis aux choses, réglera la marche des choses.*"

¡El hombre, dueño de sí mismo!...

Pero, si los partidarios de Jaurés se concretan a divulgar sus ideas socialistas como base de su propaganda política, olvidan otras ideas sociológicas que, a nuestro modo de ver, contribuyen a afianzar su prestigio a través de los tiempos. Nos referimos a sus teorías educacionales y a su profundo amor a la enseñanza.

Uno de los trabajos argentinos más completos sobre la vida y obra de Jaurés pertenece al doctor Nicolás Repetto. Este legislador divide su trabajo en diversos capítulos: "El Hombre", "El Socialista", "El Historiador", "El Periodista", "El Amigo de la Justicia", "El Luchador" y "El Pacifista". Cada uno de estos capítulos presenta a Jaurés en su tamaño natural. Sin embargo, falta un capítulo, el más sincero el más humilde: *El maestro de escuela...*

Jaurés, más que político, más que socialista, más que hombre de justicia, de letras y de paz, fué un maestro de escuela. Y si fué todo cuanto era, débese exclusivamente a que, por encima de todo, fué maestro.

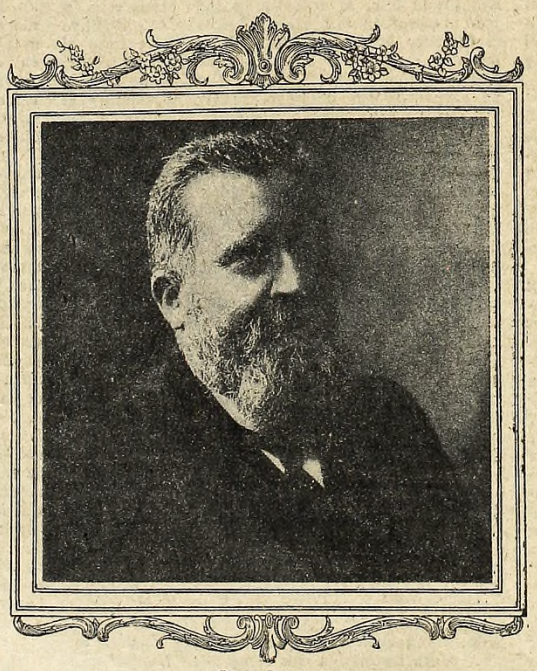
Hijo de familia rica, no aprovechó la canonjía de su buena suerte. Nacido en el campo, sus primeros afectos de niño —sin contar su cariño al hogar— fueron para los buenos animales de Francisco de Asís... Amando a los animales, supo amar a los niños, cuyas almas tanto se parecen por la ingenuidad, por la inocencia y por las rebeldías. De mañana, antes de ir al colegio, ayudaba a trabajar en las granjas a los muchachos pobres, sin que le molestaran los trabajos más rudos. Luego, de vuelta de la escuela, reunía, bajo un árbol o entre las viñas, a los muchachos de la aldea, y les repetía, bondadosamente, la lección aprendida en el aula. Y ésto que hacía de niño, lo hizo muchas veces de viejo.

—"Jaurés —dicen Paul Desanges y Luc Mériga, en el libro "Pages Choisies" (del cual es lástima no exista ninguna traducción castellana), Jarés, con su inmenso espíritu nutrido de clasicismo, pudo ser un gran profesor, un gran historiador, y llegó a serlo, gracias a uno solo de sus libros. Pero, fué más que profesor: fué un maestro que se entregó en cuerpo y alma a la más engañosa e ingrata de las tareas humanas: conquistar a los hombres, por medio de la dulce persuasión, para que no *dudasen* de la dicha terrena."

Ya hombre, ya célebre, no desdeñaba hablar con los maestros, dándoles consejos. No rehuía ni la misión de hablar en público para las institutrices.

En "La Dépêche", del 15 de enero de 1888, se publicó una de estas conferencias "aux instituteurs et institutrices". En ella les dijo:

—"¡Tenéis en vuestras manos la inteligencia y el alma de los niños: sois responsables, pues, de ellos, ante la patria! Los pequeñuelos que os han sido confiados no deberán aprender a leer y a escribir solamente. Como tendrán que ser ciudadanos franceses, hay que enseñarles qué cosa es una democracia libre, qué derechos se les confiere a los ciudadanos, y qué deberes les impone la soberanía de la nación. En fin: estos niños serán hombres y, entonces, es menester enseñarles a ser hombres, para lo cual deberán empezar a conocer la razón de todas sus miserias, el egoísmo de los poderosos en sus múltiples formas y el principio de nuestra grandeza: *la altivez unida a la ternura...*"



Jean Jaurés

Su ambición era que los maestros no estuvieran obligados a encerrar a los niños dentro de los programas penitenciarios, que son, al decir de Rabindranath Tagore, jaulas de pajaritos..., ¡pajaritos a los cuales se les da la comida desde afuera!

Jaurés quería que los maestros convivieran con los niños. Pedía que a los niños se les mostrara la vida tal como esos mismos niños la tendrán que ver tarde o temprano. De ese modo, conociendo en la niñez las brutalidades del instinto, tanto como la grandeza del pensamiento y de la bondad, los hombres podrían llegar a la juventud pertrechados ya para las luchas por la vida...

—"¡No hay que crear máquinas de leer y escribir. Hay que enseñar a los niños a querer, a sentir, hasta odiar si es necesario. De los niños, hay que hacer hombres!"

Y cuando alguno objetaba a Jaurés que eso era exigir demasiado a la escuela, por cuanto el hombre, en contacto con la democracia, podía comprender por sí propio las ideas de trabajo, de legalidad, de justicia, de dignidad humana que constituyen la democracia misma, Jaurés contestaba:

—"Convenido. Se pueden aprender esas cosas sin estudio previo y en la madurez, por la inteligencia o por la pasión. Pero, en nuestras sociedades contemporáneas, hay capas espesas de prejuicios que impiden que muchos espíritus se despierten a tiempo. La vida, desnudada de pronto ante las almas inocentes, puede mezclar en el espíritu de un hombre, a la idea de la justicia tardíamente descubierta, el sabor amargo del orgullo herido por las injusticias. ¿Por qué no ofrecer la justicia a los corazones todavía nuevos? Es necesario que nuestras ideas estén como impregnadas de infancia; vale decir de generosidad pura y de serenidad.

—"*Il faut que toutes idées soint comme imprégnées d'enfance, c'est-à-dire de générosité pure et de sérénité.*"

Jaurés creía que para dar en las escuelas primarias tan elevada educación, había un medio eficaz.

—"Es menester que, ante todo, enseñéis a los niños a leer con una facilidad absoluta, de tal suerte que no olviden nunca lo leído, y que cuando lean, sea cual fuere el texto, no tropiecen en ningún obstáculo. Saber leer verdaderamente sin hesitación, sin detenerse a deletrear ni perder tiempo en volverse atrás en la lectura, es la llave de todo. A mí me basta para conocer la capacidad docente de un maestro, oír leer a sus propios alumnos."

Y luego agregaba:

—"Sabiendo leer bien, el escolar, que es siempre curioso, tendrá muy pronto, con siete u ocho libros elegidos, una idea muy general, es cierto, pero muy alta de la historia de la especie humana, de la estructura del mundo, de la historia propia de la tierra en el orbe, y del papel de Francia en la humanidad. El maestro deberá intervenir para ayudar este primer trabajo de su espíritu. No serán necesarias lecciones extensas, pero los detalles que los maestros den a los niños deben contribuir a formarles un cuadro de conjunto. Para ello es preciso que el maestro tenga una idea clara de lo que enseña. Que no se ajuste a las ideas de los programas, sino que ajuste los programas a las ideas..."

En otra ocasión dijo:

—"Los maestros en la mesa de los exámenes deben ser más indulgentes que en las aulas, porque la experiencia me enseña esta horrible verdad: de los niños que fracasan en los exámenes, se hacen los haraganes y los grandes desilusionados del futuro."

Jaurés no se concretó a las conferencias didácticas. En la cámara hizo también propaganda educacional, y merecen ser divulgados sus trabajos: "Ecoles municipales populaires", "L'organisation de l'enseignement primaire", "Les

(Continúa en la pág. 63)

— Bien. Marta Roldán, que así se llamaba mi última novia...

Unas iniciales entrelazadas

Por

JOSE M. BRAÑA

Ilustración de N. Fraga

DESPUÉS de más de quince días de ausencia, en que le creímos fuera de la capital, o enfermo de cuidado, o preso, Carlos Aldana cayó de nuevo al clásico café del barrio, en donde un grupo de amigos habíamos constituído una "peña", de la que él era la figura más sobresaliente.

— ¡Pero, Aldana! ¿Qué es eso, tan perdido? ¿Has estado enfermo?

— ¿Anduviste de viaje?

— ¿Estuviste preso?

A este chaparrón de preguntas Carlos Aldana se encogió de hombros con indiferencia. Fué a buscar a una mesa contigua una silla, y vino a sentarse entre nosotros, sus cuatro amigos, que no salíamos de nuestro asombro, descubriendo en su rostro y en su porte una gran transformación. Ciertamente, Carlos Aldana parecía más saludable y, sobre todo, más pulcro. Obra o milagro de mujer, sin duda.

— ¿Nos dirás que te ha ocurrido?

— Claro que nos lo dirá.

— ¡Chist; no lo hostiguéis! El nos dirá lo que le convenga, y si le conviene decirlo. En estos quince días, para mí que se ha corrido una de esas aventuras de que él sólo es capaz. ¿Me equivoco?

— No; no te equivocas. En estos quince días he corrido la más trascendental de mis aventuras. ¿Os acordáis que estaba de relaciones con una chica rubia, con ojos de paloma?

— ¡Ah, con ella!... ¡Picarón!

— Sí, con ella... Me he casado con ella.

— ¿Eh?

Nuestro asombro tuvo un estallido de bomba. ¿Casarse él, Carlos Aldana, que había combatido siempre en nosotros toda tendencia al matrimonio, alegando que no había una sola mujer sobre la tierra digna de ser llevada al altar? ¡Vamos: o Carlos Aldana se estaba burlando de nosotros o se había vuelto loco!... Posiblemente se estaba burlando de nosotros.

— Pero, tú; ¿casarte tú?

— Bah, ¿y por qué no?

— ¿Y tus ideas? ¿Y tus convicciones?

— Es verdad. Yo, el eterno calavera, el hombre que jamás respetó a una mujer y procuró siempre jugarle la peor partida, me he casado. Otro hombre en mi lugar, para su descargo, diría que había cometido una estupidez, y que todos los hombres estamos expuestos a cometer una o muchas estupideces en el curso de la vida. Yo no diré tal; yo no he cometido estupidez alguna. Verdad es que me he casado cuando menos lo esperaba y con quien menos lo creía, pero no fué por estupidez, sino por un simple motivo sentimental, uno de esos simples motivos que tuercen el curso de una vida y hacen de un hombre otro hombre completamente distinto. En una palabra; me he casado porque han sabido ganarme el corazón sin malas artes. ¿Queréis que os cuente cómo fué?

¿Que más queríamos nosotros? Insistimos en que nos lo contara:

— Sí, sí; cuéntalo, cuéntalo.

— Bien. Marta Roldán, que así se llamaba mi última novia — la que hoy es mi esposa, — era para mí una de tantas; se entiende, una de las tantas novias que se tienen para pasar el tiempo y jugarles al fin la eterna mala partida, de que somos maestros nosotros, los descreídos y duros de corazón. Yo, mientras visité su casa, con el pleno consentimiento de sus padres, fuí ganándole la confianza con promesas que no pensé cumplir jamás. Duro de corazón como soy, no reparé que Marta era una mujer distinta de las demás, y que merecía ser feliz junto a un hombre de bien. Yo no soy, que digamos, un mal hombre, pero yo no amo a la mujer más que por la belleza de sus formas y el encanto de su rostro. Para mí, en suma, no hay mujeres buenas, sino mujeres bonitas...

Hizo una breve pausa, que aprovechó para encender el cigarrillo, que se le había apagado, y continuó:

" Nuestro idilio iba prolongándose demasiado. Hacía ya cuatro meses que éramos novios, y nunca, ella, me había demostrado esa pasión vehemente y arrebatadora de las demás mujeres. Nunca me ofreció, como las otras, los labios para que se los besara, ni consintió que imprimiera un solo beso en ellos. Esto no fué, sin embargo, lo que ablandó mi corazón, porque aquel alarde de virtud, tan gastado, desgraciadamente, sólo contribuyó a hacerla profundamente antipática e insípida.

" Una tarde, la primera que falté a esta reunión, me dirigí a su casa con un propósito inquebrantable: el vil y corriente propósito de proponerle un paseo para el día siguiente; el paseo de siempre, epílogo obligado de todos mis amoríos.

" Como tenía por costumbre, sin hacerme anunciar penetré en la casa. Llevaba el ceño adusto y la voluntad predispuesta a acabar de una vez aquella comedia. ¡De veras! Estaba aburrido ya de hacer el ridículo papel del verdadero enamorado.

" Cuando me vió entrar, se levantó prestamente y corrió a la pieza contigua a esconder algo que tenía entre las manos, y volvió en seguida, azorada, temerosa de haber sido descubierta. Naturalmente, intrigado frente a su turbación, la interrogué:

"— ¿Qué te ocurre? ¿Por qué te has puesto así?

"— Por nada, te lo juro... Es la alegría de verte llegar.

"— No es verdad; tu emoción no es consecuencia de tu alegría; es consecuencia de la sorpresa de haberme visto llegar cuando menos lo esperabas.

"— No te esperaba tan temprano... En eso tienes razón.

"— ¿Ves? Ahora, explícame. ¿Qué fuiste a esconder cuando me viste entrar?

"— Nada; te juro que nada. He ido simplemente a guardar la costura.

" Demás está repetiros que no la creí, que no la pude creer. La reconvine severamente su falta de lealtad, y ella, encendida, se echó a llorar. Su llanto ablandó mi corazón. Pero no creáis que su llanto cambió mis convicciones y me arrastró al matrimonio; no. Su llanto hubiera sido una leve ráfaga de sentimentalismo; nada más.

Hizo una pausa y continuó en seguida:

" Contra su voluntad, quizá, pero obedeciendo a mi apremio, accedió a conducirme a la habitación contigua; ya en ella, luego de una nueva vacilación, me dijo:

"— Ya que desconfías de mi lealtad y de mi amor y crees que he pretendido ocultarte algo, abre ese cajón y convéncete.

" Me incliné al pie del ropero y abrí el cajón que su diestra me indicaba, y apareció a mis ojos, en un mar de blancos encajes, las múltiples prendas del "trousseau" de mi novia. A la vista de ellas me volví a mirar a Marta, que, apoyada en un mueble, se cubría la cara con un brazo... Entonces, acaso por la primera vez en mi vida, me sentí poseído de una infinita piedad.

" Tomé una prenda íntima, flamante, de ella, luego otra, después una sábana, una toalla, unos pañuelos... En todas estas prendas, ricamente bordadas por sus manos, sus mismas manos habían entrelazado sus iniciales y las mías. Os confieso que en aquel momento me sentí transformado en un niño, propenso a llorar desatadamente, y lo que es aun más inverosímil, me olvidé por completo del propósito que aquella tarde me había llevado a su casa...

" Le pedí perdón, arrepentido de mi proceder incorrecto, y salí a la calle. El aire fresco de aquel atardecer de septiembre, me estremeció. Parecióme entonces despertar de un sueño, y sentí en mi corazón un gran amor hacia ella y un gran desprecio hacia mí.

" ¡Pobrecita! — me dije. — Mientras yo sólo pensaba en burlarla y la ofendía cínicamente, ella, crédula, ingenua, leal, digna, con la paciencia de un ave, iba amontonando las plumas que mañana formarían su nido... ¡Soy un infame, un vil!... Y lloré, lloré mucho... Si no hubiera llorado me hubieran ahogado aquellas lágrimas que se escapaban de mis ojos...

" Y nada más... Tres días después de esto me casé con ella, conquistado por unas prendas en las que sus finas y cariñosas manos habían entrelazado sus iniciales con las mías..."

La emperatriz Agripina

Las estatuas de la terrible Agripina

Por R. BALSA DE LA VEGA

EL Museo Capitolino es uno de los más interesantes de Roma. Emplazado en la famosa colina en donde terminaban los triunfales cortejos de los vencedores a quienes la ciudad Eterna concedía el honor de la apoteosis, debe su fundación al Papa Sixto IV, que lo regaló al pueblo, juntamente con obras de arte antiguo de inapreciable valor arqueológico, artístico e histórico.

Una de las joyas que contiene la sala quinta de este Museo, sala llamada *de los bustos de los Emperadores*, es la estatua sedente de *Agripina*, la madre de Nerón, y última mujer del imbécil Claudio.

Pertenece esta estatua al género de las *simulacra iconica*, y como la de *Livia* y la de la *Julia de Tito*, existentes en el Vaticano, Agripina está representada en matrona.

Sabido es que el género escultórico más en auge en Roma fué el icónico. La vanidad de las grandes familias patricias por un lado y la adulación popular por otro contribuyeron a que el retrato en bulto adquiriese una importancia y un desarrollo no igualado jamás. Algunos historiadores calculan en *diez y ocho mil* las estatuas que había en la ciudad de los Césares al mediar la tercera centuria de la era cristiana; cerca de la mitad eran retratos. Mas, con ser tantos, pocos han llegado hasta nuestros días que merezcan el honor de considerárseles como obras maestras. Un valor tienen, sin embargo, casi todos los bustos y estatuas icónicas que de entonces conocemos: ese valor es el que tan interesantes hacen las estatuas encontradas en los *Mastabas* y pirámides reales de la época menfita: el realismo de la copia.

PASITELÉS, escultor nacido en la Gran Grecia, que recibió el derecho de ciudadanía el año 87 antes de Jesucristo, extendió en Roma su influencia creando una escuela de la cual son muestras las citadas estatuas de Julia y Agripina, la de Octavio y alguna otra de este estilo. Pasitelés modelaba en cera la figura, que estudiaba directa y escrupulosamente del natural, antes de tallarla en el mármol o fundirla en bronce. Su estilo era sencillo, y su escrupulosidad en el estudio del modelo, grande. De Pasitelés se derivó un arte que pudiéramos calificar de naturalista, por su brutal sinceridad. Este es el distintivo del verdadero arte romano. No escatimó ni una arruga, ni un repliegue de las facciones, aun en el más insignificante. Realmente, nada tuvieron que agradecer a los artistas las damas y los caballeros a quienes retrataron. La lisonja no movía ni el escoplo ni el palillo.

Pero dentro de esa sinceridad terrible, hubo algunos escultores que, dotados de imaginación y buen gusto, siguieron las huellas de los últimos helenizantes, entre los que se cuenta dicho Pasitelés, y esculpieron bustos y estatuas, en los cuales, a la verdad escrupulosa y a lo enérgico del modelado, supieron unir una gran distinción en los movimientos y en las líneas, acusando al propio tiempo los más salientes rasgos del carácter moral del retratado. Una de las estatuas que poseen todas esas buenas condiciones es la sedente de *Agripina* del Museo Capitolino.

La hija de Germánico era todavía físicamente una esbelta y apuesta matrona, a pesar de sus dos matrimonios, cuando se unió a su caduco tío; pero si hemos de creer a los historiadores, su ambición, su orgullo y su crueldad superaban a su belleza. En la estatua sedente del Museo Capitolino, cuya fotografía acompaña a este artículo, puede advertirse lo primero, esto es, la elegante línea, amplia y voluptuosa, de la madre de Nerón, en la edad en que más gustaron griegos y romanos de representar a las mujeres (salvo contados y especiales casos): en el otoño de la belleza femenina. En dicha estatua el artista representó la terrible emperatriz en un momento en que la ambición y la crueldad satisfechas, no atormentan aquel alma limpia de todo buen pensamiento, y aquel corazón frío como el hielo. *Agripina* aparece en esa icónica sedente atenta tan sólo a mostrar su belleza: a ser la primera entre las hermosas, como era la primera en autoridad. Y justo es reconocer que las exuberantes líneas de su cuerpo, que se atisban a través de la túnica y del manto o toga, merecen la admiración que produce la belleza, y que el amplio busto y los torneados cuello y brazos de la imperial matrona son un dechado de perfección.

Pero la crítica moderna ha puesto en entredicho el que esta estatua sea la de *Agripina*. Las razones en que se apoya la crítica son de gran peso.

Estatua sedente de Agripina en el museo de Nápoles

El tipo fisonómico de esta icónica difiere bastante del del busto señalado con el número 14 que de la mujer de Claudio se conserva en el mismo Museo del Capitolio. La nariz de dicho busto es ligeramente gruesa hacia su extremidad, y la cara redonda; por otra parte, el peinado es de sortija, y en la estatua es ondeado y de rodetes superpuestos. En cambio, la estatua también sedente de *Agripina*, que guarda el Museo de Nápoles, y que reproduce otro de los grabados de esta página, parece ser de una autenticidad indiscutible. El peinado es idéntico al del busto arriba citado, y el corte de la cara, como el de la nariz, son parecidísimos también, y concuerdan al propio tiempo con el perfil de la Agripina del famoso camafeo en ónice que se admira en el gabinete de antigüedades de Viena. Por último, el modelado es más franco y sencillo en la estatua de Nápoles que en la de Roma. Un detalle. La silla de las llamadas *curules* en que ambas icónicas aparecen sentadas, difieren en que en la de Nápoles las cuatro patas están al aire y en el asiento no hay almohadón, mientras que en la de Roma, las patas de la silla solamente se indican en el *bloc*.

Serían insuficientes estos reparos puestos a la icónica capitolina, si no viniesen a aumentar su fuerza otros de gran importancia y que pertenecen al orden psicológico. En el rostro de la estatua del Capitolio, así como en la naturalísima y elegante posición de los brazos, no se advierte lo que pudiéramos llamar *parecido espiritual* con la Agripina histórica. En esta estatua, la fisonomía de la madre de Nerón acusa más bien dulzura que otra cosa; en el movimiento general, deseo perfectamente femenino de agradar, por la gentileza de la apostura.

No así en la estatua de Nápoles: en esa icónica, la expresión del rostro es el de una persona a quien acosan las preocupaciones. Ligerísimamente inclinada hacia adelante la cabeza, con los labios fruncidos, los ojos, que parecen mirar duramente, medio entornados, y contraídas las comisuras de la boca, la Agripina cruel surge tal y como nos la pintan sus hechos y la describe la historia. La posición de los brazos y de las manos de esta icónica concluye de darle ese carácter de dureza inflexible que se advierte en el rostro: ambos brazos descansan sobre los muslos, y sus manos se juntan: la derecha aparece cerrada, y la izquierda la abarca, casi la oprime.

Verdaderamente, las observaciones de la crítica son justas y de gran peso: de tanto, que entre los arqueólogos y artistas comienza a designarse la estatua del Museo del Capitolio llamándosele *estatua de dama romana*. Pero, ciertamente, tal designación no está por completo justificada. Hay puntos obscuros que aclarar antes de dar como apócrifa la *Agripina* de Roma. A no ser que ambas estatuas sean una; la de Nápoles, la icónica de la abuela de Nerón, y la del Capitolio la de la madre; cosa que no se puede afirmar rotundamente, por cuanto Pierre París, en su estudio acerca de la escultura antigua, el conde Cicognara, Muntz y otros dicen textualmente: *la tête légèrement inclinée, avec une expression dure et méchante de visage, la mère de Néron nous apparait telle que nous la montre l'histoire*, etc. A pesar de esto, la duda no se desvanece, por cuanto al hacer más arriba el estudio comparativo fisonómico entre una y otra estatua, se hallan las diferencias de bulto que podrá preciar el lector en las reproducciones adjuntas.

Estatua sedente de Agripina en el museo Capitolino

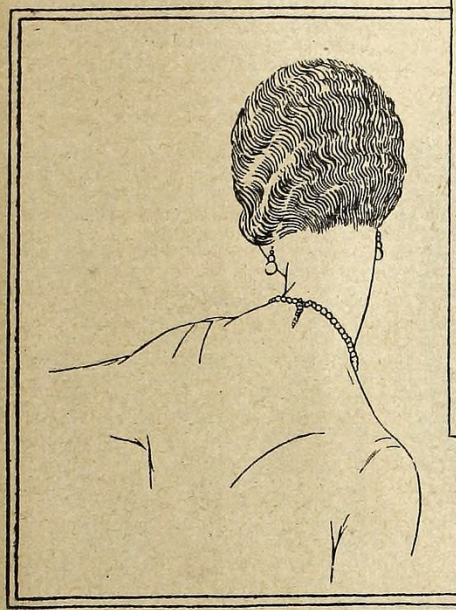
Cierto que hay coincidencias verdaderamente singulares en dichas icónicas. En primer término, la posición (sedente) de ambas estatuas, no adoptada en aquellos días para ninguna otra, ni masculina, ni femenina, está de perfecto acuerdo con el orgullo de la hija de Germánico. En segundo término, la indumentaria de ambas estatuas es exactamente igual. En tercer término, la disposición de los paños no discrepa en un ápice. En cuarto lugar, está el movimiento de las figuras que, excepto el de los brazos, dice a voces que la misma persona sirvió de modelo para ambas icónicas. Respecto del peinado, ya sabemos la inmensa variedad de los usados por las damas romanas, quienes cambiaban cuasi diariamente la forma en que disponían sus cabellos.

Cómo se explica que el busto y el camafeo citados más arriba, y que representan a la madre de Nerón, se parezcan a la Agripina del Museo de Nápoles y no a la de Roma? Podía explicarse esto por la persistencia de un error arqueológico e histórico.

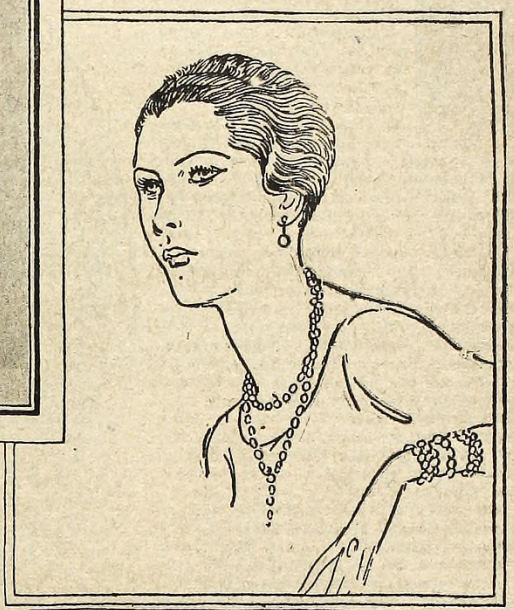
Pero ante las afirmaciones de autoridades como Muntz y Pierre París, no hay más remedio que inclinar la cabeza, pese a todas las dudas.

Los distintos tipos de melena femenina

Tipo de melena "Maurice Rostand", destinado a reemplazar en las preferencias femeninas a la "garçonne"



El mismo modelo de melena "Rostand", ya extraordinariamente difundido, visto de frente



La melena lacia, con flequillo tipo "gigolette", sienta bien a las niñas de pelo negro y de rostro enjuto y pálido

FUÉ al principio la más resistida de las modas esta de la melena femenina; junto con ella surgieron los detractores, y se cuenta que, al solo anuncio de su adopción, los maridos, los padres y los novios, arrugaron el entrecejo y mostraron así su desacuerdo.

Triunfó al fin la moda; fué como una fiebre, y casi no quedó cabeza femenina que no fuera sometida a la exigencia.

La melena rejuvenece: esta es la mayor ventaja que se obtiene. Todas lo comprenden así, y algunas llevan esta creencia a suponer que cuanto más "garçonne" es la melena, menos son los años que se aparentan. Lo cierto es que la melena, como los vestidos, se llevan cada vez más cortas.

Ahí están, para muestra, los distintos tipos de melena que acaban de lanzarse con éxito.

La raya al costado y el pelo ligeramente ondulado tiene en la actualidad buen número de adeptas, porque es de los peinados más sentadores

También ha surgido en la melena la moda "Tutankhamon", la más atrevida y la que más se aproxima a la masculinidad

Otro tipo común de melena, sin duda el más distinguido y más femenino, dentro de la relatividad

La melena ondulante y lacia que cuenta con mayores preferencias entre las niñas

Las cabezas rizadas son las menos frecuentes, pero las más personales

FIGURAS DE ESPAÑA

Concha Espina

Por JOSE MONTERO ALONSO

EN LA CASA DE LA ESCRITORA. — EL HOMENAJE DE SANTANDER. — LOS COMIENZOS LITERARIOS. — LA RUTA DE LA NOVELA. — EL TEATRO. — LAS PREDILECCIONES Y LOS ÉXITOS. — LA LABOR FUTURA. — EL VIAJE A AMÉRICA.

(Para "El Hogar")

ESTAMOS en el cuarto de trabajo de Concha Espina, una estancia a un mismo tiempo amable y severa. La luz de la tarde de estío llega tamizada a través del balcón semicerrado. A ratos se oye el clamor de las ovaciones o la alegría de las músicas en la plaza de toros, que está a pocos pasos de esta casa de la calle de Goya en que la escritora vive. Es tarde de corrida, y mientras hablamos llegan a nosotros los ecos de la fiesta...

— ¿Está usted contenta — pregunto a la artista — del homenaje que en Santander se está preparando a usted?

— ¡Oh, sí! — me contesta. — No tiene usted idea de las adhesiones que se están recibiendo. Lo que empezó siendo algo puramente local, se ha convertido ya en un movimiento en que colabora toda España y en el que estarán representadas entidades muy importantes de Europa y América... Este homenaje, tan cordial y tan bello, supera mis esperanzas y no sé cómo agradecer el entusiasmo con que todos trabajan en él...

Una noble satisfacción ilumina las palabras de Concha Espina al hablar de este homenaje. Santander, su cuna natal, tenía con ella una deuda de gratitud. Mientras en todas partes se alzaban los más fervorosos elogios y las más encendidas admiraciones hacia la creadora de tanta página inmortal, en Santander no tenía esa devoción el eco que debiera... "La Tierruca" se olvidaba de su escritora e iba retrasando el homenaje que debía a la que supo dejar su alma sobre los libros, entre amor y dolor...

Ahora, esta deuda de gratitud va a ser pagada. Santander va a desbordar su cordialidad en un homenaje digno de su inspiradora y reparador de aquel injusto olvido de antes... En uno de los más bellos sitios de la capital de la montaña — en el paseo de Pereda, junto al mar — se dará a un trozo de jardín el nombre de la artista. Allí, en el "Jardín de Concha Espina", estarán los libros de la escritora, con los volúmenes de otros preclaros ingenios montañeses... Y allí, también, habrá una fuente y un busto de mármol, labrados por el arte admirable de Victorio Macho, el escultor que da a sus obras la fuerte y austera expresión del alma de Castilla...

— ¿Cuándo será inaugurado el jardín? — pregunto.

— En este mismo verano. Dentro de muy pocos días se verificará el acto de la inauguración del jardín, y se colocará, al mismo tiempo, la primera piedra de la fuente. Victorio Macho está trabajando en ésta y en el busto con verdadero fervor, pero no podrá acabar su obra a tiempo para que pueda ser inaugurada este año. El homenaje ha de ser una cosa muy bonita y muy cariñosa...

Al hablar de este homenaje de su patria chica, parecen cruzar por la frente de Concha Espina los recuerdos de cuando empezó a trabajar, allá, en Santander.

— Empezó usted muy joven a escribir?

— Sí... A los ocho años... Mi primer libro fué un volumen de versos, que se llamaba "Mis flores"... Fué aquel un momento un poco amargo, cuando ya me decidí a venir a Madrid. Usted sabe lo que es en el ambiente provinciano "una señorita que escribe"... Contra ella no hay sino prejuicios, ironías... En Madrid me entregué por completo a la novela, que es un género por el que siento verdadero entusiasmo. Había publicado "Trozos de vida", que era una serie de cosas cortas. Publiqué, ya en novela larga, "La niña de Luzmela". Luego, "Despertar para morir"... Más tarde, "La rosa de los vientos" y "La Esfinge Maragata". "El metal de los muertos" coincide en su aparición con la triste y famosa huelga en las minas de Riotinto. Últimamente publico "El caliz rojo", que es mi última novela larga...

— Y entre libros de otro género, ¿cuáles ha publicado usted?

— "Al amor de las estrellas", que es una serie de glosas y siluetas de las mujeres del Quijote; "Ruecas de marfil", novelas cortas; "Pastorelas", "Cuentos", "Simientes"... Y ahora, "Tierras del Aquilón" serie de impresiones, tipos y ambientes del Norte, recogidos durante mis recientes viajes por tierras de Alemania.

— Esta obra ha sido premiada por la Academia Española, ¿no?

— Sí. Obtuvo el Premio Castillo de Chirel...

— ¿Con qué otros premios ha galardonado la Academia la labor de usted?

— Me premió "La Esfinge Maragata", con el Premio Fastenrath, y el drama "El jayón"...

— A propósito de drama, ¿le gusta a usted el género teatral?

— Sí. Extraordinariamente...

— ¿Cómo se explica, entonces, que no lo cultive usted?

— Estrené "El jayón" en el teatro Eslava, de Madrid, y quedé profundamente desconsolada. No tiene usted idea de las pasioncillas, las intrigas y las mezquindades que hay entre los bastidores. El mundillo de los bastidores no es, realmente, una tentación... Sin embargo, quiero hacer en seguida una nueva cosa de teatro, con cuyo asunto estoy encariñada desde hace tiempo...

— Y volviendo ahora a la novela, ¿cuál es la que usted ha sentido más?

— No sé... Pongo en todas el mismo entusiasmo y el mismo amor. Seguramente, por un fenómeno psicológico, parece siempre la última la que más se siente. En "El Cáliz Rojo", que es mi última novela larga, puse, acaso, más intensidad y más fervor. Por lo menos, es la novela mía que tiene más cantidad de elementos líricos, personales, subjetivos... Es la más desnuda de ropajes externos, de episodios superfluos y decorativos, de acción, en una palabra, entendiendo por acción el hecho material del movimiento. Este es el concepto vulgar y corriente de la acción. Para mí la acción es, naturalmente, otra cosa; es dinamismo, oleaje e interés de almas...

— ¿Cuál es su novela de más éxito de público?

— "El metal de los muertos". Coincidió su aparición, como ya le indiqué, con la huelga en las minas de Riotinto. Aquella huelga que sembró el dolor y la miseria en tantos hogares, y que hizo que los hijos de los mineros tuvieran que ser recogidos en los albergues de otras provincias españolas... Mi novela estaba hecha en un tono vibrante, fuerte, palpitante de dolor. Pero al mismo tiempo era hondamente humana y cristiana. Un gran espíritu de amor informa todas sus páginas y, sin embargo, algunos espíritus mezquinos y cerrados, creyeron ver en ella una obra anticristiana. Es que la crudeza de aquella realidad, que era lágrimas y sangre en nuestro propio suelo español, les llenaba el rostro de rubores... Sabían bien que lo reflejado en las páginas de mi novela era de una cierta y dolorosa realidad...

— ¿Cómo escribió usted "El metal de los muertos"?

— Me preparé mucho para ello... Descendí a las minas. Supe de todos sus misterios, de todos sus abismos, de todos sus dolores. Recorrí galerías, descendí pozos, me metí en sitios en cuya puerta, de tan inquietante y tan obscura, parecía leerse el letrero dantesco: "Lasciate ogni speranza..." Pasé por sitios de una enorme emoción y de un insuperable peligro, del cual no me daba cuenta sino hasta más tarde. Supe de todo el dolor de la vida del minero, que tantas veces mancha de rojo con su sangre las entrañas negras de la tierra. Y así, palpitante, fresca, caldeada por la realidad y estremecida por el dolor, nació mi novela, que trajo la visión de aquel mundo tan lamentablemente desconocido del hombre de ciudad...

— Y ahora, ¿qué novelas prepara usted?

— Saldrá, en seguida, "Agua de roca", y después, "La Virgen prudente" y "Vaqueiros de Alzada". Esta última la tengo pensada hace tiempo y estoy encariñado con ella. Será la novela de una raza interesantísima, superior aún, en riqueza pintoresca, a la de Maragatería, que llevé al libro, como usted sabe, en "La Esfinge Maragata"...

— Finalmente, para acabar nuestra charla, ¿piensa ir usted a América?

— ¡Oh, sí! Es una de mis grandes ilusiones. Lo estoy acariciando desde hace tiempo... Y creo que lo podré llevar a cabo pronto, muy pronto... Acaso el próximo año... Ya estuve, de pequeña, en alguna parte de América del Sur. Pero era tan niña, que apenas pude darme cuenta de nada... Ahora iré a Cuba, Méjico, América Central, Argentina, Chile... Me interesan de un modo extraordinario todos esos pueblos jóvenes... Tengo unas grandes ganas de conocer a América. Me domina una verdadera sed de trabajo, de hacer cosas, de ver ambientes nuevos, de sentir emociones distintas...

Al hablar la escritora de sus deseos y de sus proyectos, una luz nueva parece transfigurar su rostro. La inquietud, condición verdadera y noble de todo artista, se refleja en esta bella exaltación con que Concha Espina habla de sus novelas futuras y de sus viajes próximos...

Está ya anocheciendo. Llegan, de la calle, los mil ruidos de la multitud que sale de la plaza de toros, una vez acabada la corrida. Me despido de la admirada artista, creadora de "La rosa de los vientos" y de "La Esfinge Maragata", de "El metal de los muertos" y de El cáliz rojo"... En la penumbra de la hora, es más intenso el brillo de sus ojos negros, negros...

Historia de una carta... en varias cartas

Por BRINSLEY MOORE

1. Prólogo

UN pliego de papel de escribir consta invariablemente de cuatro páginas. Lo natural es que, al hallarse la primera de éstas llena, se siga la escritura en la segunda, después en la tercera, etc. Existe, sin embargo, una variante, adoptada casi únicamente por las damas, que consiste en pasar de la página primera a la tercera, de ésta a la segunda, etc. Las cartas así escritas, resultan verdaderos jeroglíficos que vuelven loco al que las lee y que a menudo dan lugar a errores y confusiones.

2. El efecto

Un paquete de cartas espera a la señora Melcroft-Jones, en su residencia de verano, a su regreso de Suiza.

De la señorita Priscilla Brown

QUERIDA señora Melcrof-Jones: No estoy segura de si ésta llegará a su poder antes de que usted parta para Suiza; pero se la mando, pues quiero contestar pronto a su amable carta, en la que tan útiles confidencias me hace.

"Tendré en cuenta sus advertencias respecto al perverso mayor; tengo la suficiente influencia en la sociedad de Middleford para que cuando venga a ocupar su residencia, la semana que viene, se le haga una recepción poco calurosa. Ya he dejado entrever algo de su pasado y costumbres a dos o tres de las personas de más figuración en la localidad, para precaverlas contra el peligro. ¿No es una lástima que nuestra aristocracia, que debía dar el ejemplo a las clases inferiores, sea así degradada por un monstruo de esa especie? Tengo la certeza de que el mayor Thompson cree que cambiando de escenario y radicándose entre gente que no conoce su verdadera historia, y a la que deslumbrará con su noble parentesco, le será fácil empezar una nueva serie de crímenes; pero pronto verá cuán equivocado está.

"También me ha sorprendido lo que me dice de nuestro nuevo vicario. ¿A qué extremo hemos llegado? ¿Cómo se permite que los puestos más importantes de la iglesia los desempeñen budistas?

"En cuanto supe la nueva, corrí a comunicársela a algunos de los que más frecuentan la capilla; pero éstos, aunque muy asombrados, no se decidieron a tomar ninguna resolución. Viendo que por ese lado no conseguiría nada, he confiado el asunto al viejo Tollington, que ya estaba descontento con algunas cosas que ocurrían en la parroquia y que se ha dado muy exacta cuenta del peligro que nos amenaza. Ya ha citado a varias personas de nuestra confianza y vamos a presentar una solicitud al obispo para que destituya al indigno pastor.

"Como se podrá usted imaginar, estas tramitaciones me son en extremo odiosas; pero, después de lo que usted me ha dicho, he creído de mi deber sacrificarme por la sociedad y la iglesia. Por supuesto, que en todo este asunto no he citado su nombre, limitándome a asegurar que las informaciones eran correctas y que procedían de buena fuente. Espero que se alegrará usted de que sus advertencias hayan tenido resultado.

"Deseándola un buen viaje, quedo suya afectísima. — PRISCILLA BROWN.

"*P. S.* — En vista de los elogios que usted me hace de Juan Smith, no he dudado en admitirlo a mi servicio como *groom*. Estoy muy contenta de haber dado con un hombre del que usted habla tan bien."

Del mayor Thompson

ESTIMADA señora Melcroft-Jones: Mi hermana me ha informado de su viaje a Suiza, e ignoro si al llegar ésta a su casa habrá usted regresado ya; pero se la envío de todos modos, confiando en que si está de vuelta en Inglaterra, me ayudará.

"A mi arribo de la India, resolví radicarme en este pueblo, del que, tanto usted como la señora Cathcart, me habían hablado encomiásticamente, asegurándome que iba a encontrar en él una sociedad en extremo amable. Debo confesar, sin embargo, que, hasta ahora, no he tenido ocasión de comprobar la exactitud de esta información.

"No obstante haber sido presentado a varias personas por la señora Cathcart, he notado que éstas me tratan con marcada reserva. En un principio, atribuí esta actitud a la cortedad propia de la gente de provincias, y hasta llegué a creer que a todos esos nobles arruinados y ricos burgueses les imponía mi parentesco con lord Rattlebury y que, tal vez, temían que yo me considerara superior a ellos. Juzgue usted de mi sorpresa al descubrir que, muy por el contrario, no se me encontraba digno de alternar en su sociedad.

"Este descubrimiento lo hice el otro día. Vive en esta localidad una solterona, la señorita Priscilla Brown, que parece dirigir este movimiento en mi contra. Su hostilidad ha sido tan marcada, que no ha podido pasar inadvertida para mí; así, una vez que la encontré sola en la calle, resolví interrogarla para salir de dudas. La empresa era difícil; pero la llevé a cabo bastante hábilmente. La dije que estaba convencido de haberla desagradado en algo y la pedí disculpa por la falta en que pudiera haber incurrido involuntariamente; pero ella me interrumpió con la extraña proposición de que si yo abandonaba mi casa y me iba del pueblo, ella no llevaría el asunto más adelante. Al oír esto, me quedé sin respiración. "¿Qué quiere usted decir, señora?" — la interrogué. — Ella me miró a la cara y me dijo solemnemente: — "Mayor Thompson: conozco su pasado." — Y se alejó con el aire del que ha cumplido con una obligación penosa, pero necesaria, dejándome en el colmo del estupor.

"A la mañana siguiente, se jugaba una partida de "bridge" en una de las pocas casas en donde se me recibe en esta inhospitalaria sociedad. Llegué tarde, y mi mala suerte hizo que el único puesto vacante estuviera en la mesa donde se hallaba la señorita Brown. Ésta empezó por hacerme el desaire de rechazarme como compañero, y a la mitad del juego armó un escándalo, acusándome de haberle robado un florín que le faltaba del montón que tenía sobre la mesa. Me pareció que aquello era ya demasiado y manifesté mi indignación en términos enérgicos. — "Señora" — dije: — "me parece que mi posición y mi carácter..." — "¡Posición y carácter!" — interrumpió ella con desdén. — ¿Quién le robó a la señora de Melcroft-Jones las cucharillas de plata?" — Al terminar esta frase fué presa de un ataque histérico y tuvieron que sacarla del salón mientras gritaba algo así como "su deber para la sociedad".

"Como es de suponer, yo no dejé el asunto en este estado, y a la mañana siguiente escribí a la señorita Brown pidiéndole una explicación de su extraña conducta, Acabo de recibir la contestación, en la que me dice que "no desea tratar más al mayor Thompson, y que si éste no entiende su actitud de la noche anterior, que se informe de la señora Melcroft-Jones".

"¿Puede usted decirme lo que todo esto significa?

"Su atto. y S. S. — W. J. THOMPSON."

Del Rev. J. Beresford

DISTINGUIDA señora Melcroft-Jones: El hecho de habernos encontrado varias veces en casas que tanto usted como yo frecuentamos, excusará, creo, la libertad que hoy me tomo al enviarle esta carta, en la que le hablo de un asunto inexplicable al mismo tiempo que difícil de tratar.

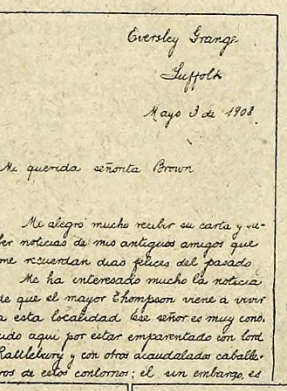
"Usted sabrá, según creo, que me he hecho cargo, hace poco, de esta parroquia, radicándome, por lo tanto, en Middleford. A los pocos días de mi llegada empecé a notar que muchos de mis fieles se hallaban intranquilos y descontentos; pero supuse que esta actitud cesaría cuando me conocieran mejor. A menudo se tropieza con estas dificultades al hacerse uno cargo de un puesto, especialmente cuando, como en el caso actual, han transcurrido más de sesenta años sin efectuarse ningún cambio de párroco.

"La semana pasada, sin embargo, estuve ausente del pueblo algunos días, durante los cuales, la actitud de mis fieles se hizo aún más agresiva. Se ha celebrado, en efecto, una reunión, en la que se me han hecho los más extraordinarios cargos y que terminó firmando todos una solicitud al obispo, en la que se pedía mi destitución, por ser inepto para desempeñar un cargo sagrado. Se me acusaba de haber aceptado el puesto de pastor de la iglesia de Inglaterra, siendo budista.

"Desde que me enteré de este movimiento subversivo, traté de averiguar de dónde provenía, y he podido enterarme que ha sido originado por una tal Priscilla Brown, que vive en esta parroquia. Ayer fuí a visitarla y, con gran sorpresa, supe que no sólo se declara la autora del movimiento, sino que afirma que todo lo que ha dicho de mí es absolutamente cierto.

"Dice que todas las informaciones se las ha suministrado usted y que, si usted la da permiso, me mostrará una carta

(Continúa en la pág. 69)



Eversley Grange,
Suffolk.

Mayo 3 de 1908.

Mi querida señorita Brown:

Me alegro mucho recibir su carta y saber noticias de mis antiguos amigos que me recuerdan días felices del pasado.

Me ha interesado mucho la noticia de que el mayor Thompson viene a vivir a esta localidad. Ese señor es muy conocido aquí por estar emparentado con lord Rattlebury y con otros acaudalados caballeros de estos contornos; el, sin embargo, es un pillo de la peor especie. Después de llevar una vida de vicios y bajezas, abandonó a su esposa y hoy los que en la actualidad se mueren de hambre, pues aunque la pobre mujer trabaja vendiendo fósforos por las calles de Birmingham, eso no es suficiente para vivir. El, en tanto pasa por soltero. El mismo día que supe estos antecedentes suyos, le encontré en la cocina haciendo el amor a la muchacha como es de suponer. Le ordené que a fuera inmediatamente de casa. Al día siguiente, noté que me faltaban cinco cucharas de plata. No necesito advertirla que no se ponga en contacto con ese hombre.

Nuestro nuevo vicario, el Rev. James Beresford, no me es desconocido. De este señor he oído decir que es bastante pobre, por haber tenido grandes pérdidas en especulaciones poco afortunadas. Es una persona muy agradable y atrayente que honrará nuestra sociedad. Después de la muerte de su esposa ha viajado por el este y ha vuelto hecho un orientalista. Su hermana me ha dicho confidencialmente que se ha convertido al budismo, pero es como creo probable, en casa otra vez, no dudo que su esposa le sabrá disuadir de esas ideas tontas.

En lo que se refiere a John Smith, el que fue mi groom y que ha solicitado de Ud. le admita a su servicio, debo decirle que la recomendación mía que el ha presentado fue cierta cuando aun no le conocía bien, pero espero que no será tarde para informarla de que el muchacho es muy trabajador y enérgico y que se ha captado grandes simpatías en todos los sitios donde ha estado antes. En una palabra, uno de esos hombres en los que puede una depositar toda su confianza.

Estoy próxima a partir con la familia de Withcombe, para Suiza donde permaneceremos un mes. Como vamos a estar continuamente viajando, no le puedo dar ninguna dirección, pero espero que, a mi regreso encontraré en casa una carta suya llena de nuevas agradables.

Con saludos para todos los buenos amigos, la saluda afectuosamente

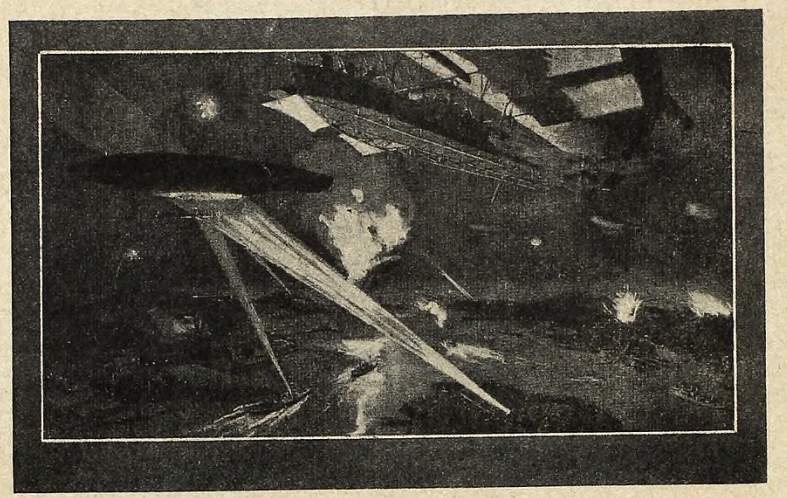
Elena Melcroft-Jones

¿Será el mundo del porvenir como lo imagina Mr. Hudson Maxim?

QUÉRANOS posible volar a través del espacio, con velocidad considerable, y lograríamos dar alcance a los rayos de luz reflejada que abandonaron nuestro planeta hace miles y aun millones de años. Tuviéramos, además de alas, un número infinito de órganos visuales, y así, podríamos, mientras proseguía nuestro vuelo, ver claramente toda la historia de la Tierra.

No menos maravilloso espectáculo se ofrecería a nuestra contemplación si nos fuera dable, de igual suerte, explorar el futuro y seguir al hombre en su escala ascendente, hasta verle alcanzar el cenit de la vida moral, intelectual y física, desde donde habría de lanzar sobre nosotros sus progenitores una mirada llena de extrañeza.

Descendiendo la escala, nos aterrorizaríamos advirtiendo que el Sol se apagaba gradualmente, que la Tierra sorbía, sedienta, los vastos mares, y que el llamado Rey de la Creación, retornando a la caverna troglodítica, excavada sin tregua en busca de unas partículas de agua, más preciosa entonces que el oro.



Cómo será la guerra en lo porvenir, cuando en las batallas intervengan los aeróstatos. Una flota de éstos disparará impunemente sus torpedos sobre las escuadras y sobre las fortificaciones de tierra, cuyo poder quedará destruído

La predicción del porvenir

NADIE puede vaticinar acaecimientos futuros sino basando éstos en la experiencia del presente. El pronóstico debe ser una resultante de las direcciones actuales. Ni existe efecto sin causa, ni hay causa que no sea en sí misma un efecto de otra causa anterior.

Cada uno de los átomos existentes sigue una dirección matemática exacta, determinada por las fuerzas de los restantes átomos, actuando entre sí de una manera recíproca.

En la Naturaleza no hay, pues, azar. Y, por consiguiente, no hay nada de eso que llamamos suerte o buena estrella. Nuestras vidas son parte minúscula del gran concierto cósmico.

Apostados en el mismo umbral de lo que aun "no es", llegaríamos a adquirir un conocimiento infinito de las causas actuantes, y de ese conocimiento obtendríamos luego una suma infinita de ciencia profética. Pero, desgraciadamente, nuestro saber es tan limitado y tan finitas son nuestras facultades que sólo nos es posible conjeturar y generalizar.

Lo que puede predecirse

NO obstante, es mucho lo que puede predecir el hombre observador, con algún grado de certidumbre. Por ejemplo, no es locura vaticinar un avance de la humanidad enormemente más rápido que el efectuado hasta ahora.

La edad presente es edad de inventos, de ingeniería mecánica y química, es edad de ciencia y de conquistas materiales. Y a esta edad del cálculo numérico sucederá, sin duda, otra edad sociológica, una era de conquistas morales y filosóficas, y al mismo tiempo, de un mayor perfeccionamiento de la salud física.

Si comparamos la época actual con los tiempos antiguos, observaremos que, desde el punto de vista moral, nos separa de ellos un verdadero abismo. No se reconocía entonces la existencia de cosa tan importante como son los derechos humanos inalienables.

Por fortuna, para las actuales sociedades humanas, se generaliza el sentimiento de confraternidad; al mundo se le va teniendo, no por un conjunto de naciones, sino por una sola y vasta nación; el patriotismo rebasa ya esas líneas de demarcación convencionales que se llaman fronteras; los hombres, en fin, vanse convenciendo de esta profunda verdad: todos somos hermanos, todos comemos en una mesa común, y nos caldeamos en un hogar común. En suma: la mutualidad en el goce es lo que da valor a la posesión.

La mutualidad de la posesión

REALMENTE, el archimillonario Carnegie, poblando de bibliotecas públicas el mundo, no hace otra cosa que crear fuentes del saber en una morada más grande que la suya particular; J. P. Morgan, enriqueciendo los museos norteamericanos de valiosos cuadros, adorna los muros de la vasta habitación universal; Rockefeller, derrochando millones en mejorar la situación de sus colonos y empleados, y en embellecer sus dilatadas propiedades, no labora para un grupo determinado de seres vivientes, sino para la gran familia humana. De modo que Carnegie, Morgan, Rockefeller y todos los filántropos en general, lo que hacen, en definitiva, es aumentar el grado de comodidad del planeta, lo mismo para ellos que para los demás hombres. Un célebre filósofo francés dijo en cierta ocasión: "Todo derecho, toda filosofía y toda sabiduría, descansan en la práctica de estos principios: modérate, instrúyete y vive para el prójimo, con objeto de que el prójimo viva para ti." El mejor hombre práctico será aquel que siga dócilmente dichos sabios preceptos.

Así, pues, lo primero que debe hacerse, puesta la vista en el milenario que se aproxima, es preparar a la gran familia humana para las posibilidades de ese milenario. No puede llegar semejante era de bienestar, semejante estado de coexistencia dichosa, si antes no extirpamos del vasto huerto humano las plantas nocivas que ahora crecen en la estufa de las malas pasiones fertilizadas por las drogas y regadas con el maldito alcohol. Y siendo ello así, ante que penetremos en el paraíso humano, hay necesidad de hacer paradas en esas tres estaciones dolorosas que se llaman cárcel, reformatorio y hospital.

Progresos del humanitarismo

DEL mismo modo que casi todos los grandes países de inmigración se creen en deber de seleccionar los individuos que a ellos arriban y que más tarde han de mezclar su sangre con el elemento indígena, tenemos también el derecho de elegir — y no tardaremos mucho en saberlo hacer — la sangre que debe seguir formando el caudal del gran río humano.

La reforma debe llegar, no por el castigo del culpable, sino por su aislamiento. En los tiempos futuros, será separado de la sociedad el delincuente con tanto rigor como el leproso. Las generaciones que vienen se preocuparán tanto de castigar al autor de un robo o de un asesinato, como ahora nosotros de azotar o de encarcelar al atacado de viruela o de locura.

¡Qué inmenso estado de atraso en cuestiones penales no revela esto que hacemos ahora, reduciendo a prisión a quienes cometieron delitos, porque no podían menos de cometerlos, es decir, a criminales natos, y dándoles luego libertad, una vez extinguida la pena, para que tornen a mezclar su sangre con la humanidad sana y la contaminen!

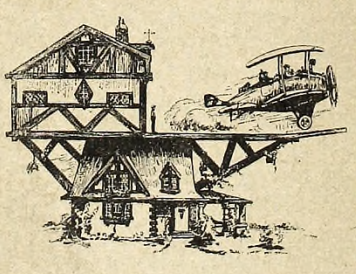
Para evitar ese mal, sólo existe un remedio: fundar una gran institución donde permanezca rigurosamente aislado el náufrago humano. Inútil nos parece decir que esa institución debe tener carácter nacional. Diferente en un todo de la prisión contemporánea, sus puertas serían guardadas por la benevolencia y el cariño. El recluso tendría a su disposición extenso parque, amenos jardines, casitas de campo y alquerías. La prisión no sería un amazacotado y triste edificio de ladrillo o piedra, sino verdadera ciudad poblada de escuelas y colegios, con sus casinos, bibliotecas y museos. En una palabra, el delincuente disfrutaría de cuantas comodidades proporcionara la vida civilizada por entonces. Sólo habría una restricción para el que allí entrase: no se le dejaría que transmitiera su sangre a otro ser humano; el recluso no podría casarse. A su muerte no habría, pues, hijos que heredasen la propiedad tenida vitaliciamente por el recluso. El taller, la alquería o la oficina que poseyera el penado no pasarían a sus sucesores naturales, en cuanto sería todo de la comunidad: fallecido un recluso, volvería su propiedad al dominio común, para ser poseída por otro delincuente llegado de la sociedad de hombres libres.

La guerra contra la enfermedad

EN toda guerra humana, las epidemias causaron docenas de víctimas por cada soldado muerto en el campo de batalla. Y aun cuando se disipen las siniestras sombras de la guerra, la dolencia infecciosa continúa en silencio diezmándonos sin piedad y sin descanso. El bacilo libra contra nosotros continua batalla; y el bacilo es casi siempre vencedor.

Carecemos de arma eficaz para atacar al bacilo, nuestro mortal enemigo. Hemos de permanecer, pues, espectadores impotentes, viendo cómo son devorados por los miscrocópicos lobos de la dolencia nuestros seres más queridos.

En términos más claros: urge el descubrimiento de algún procedimiento electroquímico con cuyo auxilio se extermine a los gérmenes patológicos en los mismos tejidos por ellos invadidos en la linfa y en la sangre, sin que ese exterminio dañe las células orgánicas. Semejante "desideratum" habrá, sin duda, de ser logrado en lo futuro. El que descubra el procedimiento para curar en veinticuatro horas a un enfermo infeccioso será el bienhechor más grande de la humanidad; tan grande, que a su lado palidecerán todas las figuras que tuvo la Historia por colosales.



Problema es este al que deben conceder seria atención los químicos, los electricistas y los físicos. Vayan, por lo que valgan, unas indicaciones a este propósito.

Sábese desde hace mucho que introduciendo un diafragma en un electrólito y haciendo actuar una corriente eléctrica de tensión considerable, el contenido de una de las cámaras de los electrodos será empujado a través del diafragma y llevado a la cámara del otro electrodo; y esto seguirá ocurriendo hasta que se establezca una diferencia de presión entre las soluciones que llenan ambos compartimientos. El fenómeno es conocido con el nombre de "electroosmosis" o cataforesis. Ciertas fábricas emplean ya la electroosmosis en el

(Continúa en la pág. 62)

Los aforismos de Claudio Larcher

En el mes de septiembre de 1888, "La Vie Parisienne" comenzó a publicar la "Fisiología del amor moderno", brillante obra de Claudio Larcher, que quedará como uno de los documentos más preciosos de psicología contemporánea. Consideramos interesante para nuestros lectores la reproducción de algunos de sus aforismos.

EN amor, los grandes dolores y alegrías tienen por causa matices de sentimiento."

* * *

"Los verdaderos dramas del corazón carecen de incidentes."

* * *

"Jamás se ama como se es amado, así, el arte de ser dichoso en amor consiste en darlo todo sin pedir nada. Es la frase admirable de Filina a Wilhelm, en Goethe: Si yo te amo, ¿qué te importa?..."

* * *

"Amar de corazón es tener por adelantado perdonado todo al ser que se ama."

* * *

"Nunca los hombres son buenos jueces de las cualidades por las cuales otro hombre agrada o desagrada a las mujeres."

* * *

"Una dicha que ha pasado por un período de celos, es como un rostro hermoso que ha sufrido la viruela: queda picada."

* * *

"Diez y nueve veces sobre veinte una mujer que expone su corazón en los juegos de amor, juega a las cartas con un tramposo que a sus monedas de oro opone monedas falsas."

* * *

"El hombre toma venganza sobre las mujeres buenas, de sus fracasados amores con las malas. A esto llama haberse vuelto muy fuerte."

* * *

"Toda caricia sin consecuencias disminuye vuestro poder sobre una mujer."

* * *

"El corazón del hombre tiene siempre la edad de su sexo."

* * *

"Cada mujer no ama jamás sino a un solo y único hombre."

* * *

"Sobre cien mujeres virtuosas no hay más que cinco o seis realmente honradas. Las noventa y cinco restantes no perdonan nunca su virtud al resto de la corporación."

* * *

"La mujeres más galantes se convierten sinceramente en virtuosas cuando se trata de condenar a sus rivales."

* * *

"Una mujer que ha amado realmente, y por lo tanto ha sufrido, mira flirtear a las otras con los ojos de una madre que habiendo perdido a un hijo contempla cómo las niñitas juegan a la muñeca."

* * *

"Se traiciona, tal vez, a un corazón que ama de verdad pero no se le engaña nunca."

* * *

"El hombre para quien la galería existe, no ve en su compañera más que una ocasión de asombrar a esta galería. Ha llegado el momento, para esta mujer, de sentir miedo."

* * *

"No son las traiciones femeninas que nos enseñan a desconfiar de las mujeres: son las nuestras."

* * *

"Los hechos no muestran, en amor, el fondo del corazón. Las farsas sentimentales han causado más muertes y suicidios que la pasión verdadera. Por otra parte, las palabras, nada prueban tampoco. Aquí, como en religión, no hay más que una sabiduría: creer..., y esta sabiduría es una locura."

* * *

"Mujer que flirtea y hombre que a ello se presta son signos de poco temperamento, como el gusto de la acuarela en un pintor. Reservo esta preciosidad para una hoja de album: "El flirt es la acuarela del amor."

* * *

"No hay probablemente nada tan viejo como la vieja alma de un joven y de una niña moderna."

* * *

"Lo que ciertos hombres no perdonan a la mujer, es que se consuele de haber sido engañada por ellos."

* * *

"Ciertos "flirts" manchan más a una mujer que la realidad. La rosa cortada del tallo puede permanecer fresca y pura, pero la rosa aun en botón y sobre el rosal, manoseada, es peor que marchita."

* * *

"Para dos que se aman, quererse con igual cariño es la primer felicidad, y, la segunda, cesar de amarse al mismo tiempo."

* * *

"Se puede ser más fuerte que una mujer a condición de ser más mujer que ella misma."

* * *

"La peor desgracia que puede ocurrirle a un loco, es no serlo totalmente, y para una persona que ama, juzgar a lo que se ama."

* * *

"Con un viejo amor puede hacerse de todo, hasta un amor nuevo. Todo excepto amistad."

* * *

"Pretender curarse de una mujer que se adora, apartándose de ella, es querer curarse de la sed sin beber."

* * *

"Hay una sola manera de ser dichoso por el corazón: no poseerlo."

* * *

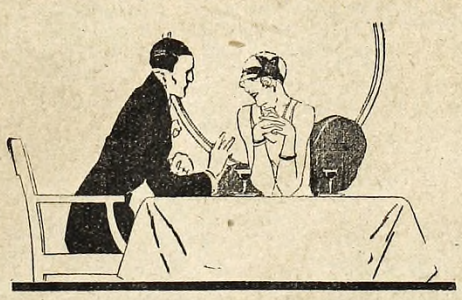
"Una mujer nos está siempre agradecida de habernos abandonado."

* * *

"Demostrábame un sabio, para consolarme, los motivos fisiológicos que dictaban la inconstancia de una mujer a quien adoro. Hay también personas que os dicen cuando lloráis a un muerto: "Todas esas lágrimas no podrán devolverlo." ¡Ay!, si es precisamente por eso que se llora!"

* * *

"Existe un placer delicado — hubiera dicho La Rochefoucauld, — en estrechar la mano de un rival que nos traicionó, cuando a su vez ha sido traicionado también."



* * *

"No se está realmente curado de una mujer hasta el instante en que ni siquiera se tiene curiosidad por saber con quién nos olvida."

* * *

"La mujer que nos abandona cuando más la queremos, nos ahorra meses y años de menudas desilusiones. El hombre es ingrato con este señalado servicio, como con los otros."

* * *

"La venganza más cruel de una mujer es a veces permanecernos fieles."

* * *

"He renunciado a compadecer a las mujeres que aman desde que oí decir a una de ellas, la más maltratada acaso de cuantas conocí: "Es muy doloroso, pero si yo no estuviera aquí, ¿quién se ocuparía de su ropa?" Y sonreía con inefable dulzura. Coser botones de camisa para él, era su felicidad. La envidio cada vez que lo pienso, y me recuerda lo que leí en una carta dirigida a Raimundo Casal, por una desconocida — seguramente esa señora de Corcieux que estuvo a punto de morir por él. — Era una frase original que entonces me hacía reír, y ahora, después de muchos años, me hace llorar: "No te reprocho mis dolores. Si no me hubieras hecho sufrir, no me conocerías".

* * *

Para un corazón apasionado, no hay dolor mayor que no bastar al corazón que se ama.

* * *

Sobre cien hombres tomados al azar, en París, he aquí las probabilidades que una mujer de corazón tiene al amar a uno de ellos: veinte la arruinarán, veinte la comprometerán, veinte la pervertirán, treinta la desconocerán. Quedan diez amadores, dignos de ese nombre, pero sobre ese número, nueve ya han vivido su vida y están gastados, y el décimo pone su cariño en otra parte.

* * *

Un jugador que se sentara ante el tapete, jugando, a condición de que si gana, no ganará, y si pierde, perderá toda su fortuna, pasaría por un loco. Es, sin embargo, lo que hacen hombres y mujeres cuando se sumergen en un "flirt" regular, puesto que ese "flirt" no puede terminar más que en la nada, si permanece como tal, o se precipita en el abismo de la pasión si cambia de especie. Pero ¿quién de nosotros no moriría desolado si no hubiera conocido la pasión o al menos si no pudiera decir que la ha conocido?

* * *

Aprender a conocer las mujeres es aprender por adelantado el detalle de los males que nos causarán, sin ningún medio de garantizarnos contra ellos. Esta ciencia consiste en aumentar las miserias del amor por la previsión lúcida de estas miserias.

* * *

Se jugaría con el amor — pese al famoso proverbio — si no estuviera mezclado con excesivo amor propio. No es el corazón quien tiñe de trágicos colores esos discreteos entre tiernos y sonrientes que parecen sin consecuencia. Se siente orgullo y celos. Basta esto para metamorfosear un pasajero capricho en pasión cruel. Se cree uno sincero y, por desgracia, a fuerza de pensarlo, se llega a serlo. De esta suerte, sucede con mucha frecuencia que la mujer por la cual se sufre más terriblemente, es precisamente aquella que nunca se amó de verdad.

Antología de los grandes poetas

HIMNO DE ALGÚN DÍA

El gallo canta, el gallo canta,
Rompe ya el alba, vibra un clarín,
Justicia eterna, Aurora Santa,
Tu disco de oro ya se levanta
Lejos..., al fin.

Canta la alondra sobre el arado,
Canta también, villano, ruin.
Ya nadie compra con tu ganado
Mantos de armiño o de brocado.
Al fin, al fin.

De la miseria, tú, ganapán,
No serás carne para el festín,
Ya con tu vino ni con tu pan
Al Dios Millón misas harán.
Al fin, al fin.

Y tú, soldado, orla tu espada
De mirlo y lauro, rosa y jazmín.
Ya se levanta transfigurada,
Triunfal, radiante, la patria amada.
Al fin, al fin.

Y tus pendones puedes mirar,
Marino, lejos, en el confín,
Sobre los mástiles, y palpitar
Corona de astros sobre la mar.
Al fin, al fin.

El gallo canta, el gallo canta,
Rompe ya el alba, vibra un clarín,
Justicia eterna, Aurora Santa,
Tu disco de oro ya se levanta
Lejos..., al fin.

Y tú, cantor cruel de otrora,
Cultiva obscuro, en tu jardín,
Viste al Azul, frente a la Aurora
Sueña, contempla, admira, adora
En paz..., al fin.

TRADUCCIÓN DE EUGENIO CARBALLO

GUERRA JUNQUEIRO

EL gran poeta portugués Abilio Manuel Guerra Junqueiro, fallecido en julio del año pasado, nació en Freixo-de-Espada-a-Cinta, el año 1850.

En 1873 se doctoró en la Facultad de Derecho, de Coimbra. Si bien sus primeras composiciones adolecían de un frondoso romanticismo que había de experimentar una transformación fundamental, ya en su juventud estudiantil empezaba a perfilarse el gran lírico rebelde que, insinuado en su popular poema "La muerte de don Juan", había de culminar en "La vejez del Padre Eterno".

En Guerra Junqueiro toman desde su juventud relieve dos personalidades: el poeta y el político. Ferviente republicano y patriota, fué uno de los más encarnizados y valientes enemigos de la casa de Braganza. El advenimiento de la República en 1910 le cuenta entre los más entusiásticos adalides. Fué entonces nombrado embajador de Portugal en Berna.

Desavenencias con algunos movimientos políticos y su falta de salud indujéronle a retirarse a sus soledades de Barco d'Alva, donde deslizó su ancianidad en el recreo de los afectos familiares y de la admiración de sus contemporáneos.

Publicó varios libros de poesías: "Lira de los catorce años", "Voces sin eco", "Los simples" y otros. Son famosos, entre otros, sus poemas grandes y pequeños: "Mysticæ nuptiæ", "Victoria de la Francia", "Tragedia infantil", "Patria", "Finis Patriæ", "Mancha del Odio", "El crimen", "La lágrima", "La Oración al Pan", "Oración a la luz", además de los dos mencionados anteriormente. Por su obra, Guerra Junqueiro está juzgado como el espíritu más noble y profundo de los poetas contemporáneos.

VIÉNDOLA SONREÍR

A mi hija

Hija, cuando sonríes iluminas la casa
De un celeste esplendor.
El gozo es en la infancia lo que en el ave es ala
Y es perfume en la flor.

¡Oh dorada alegría, oh virginidad santa
Del sonreír infantil!
Cuando tu labio ríe, mi alma, hija mía, canta
El poema de Abril.

Al ver esa sonrisa, en ti, niña, concentro
Yo todo mi mirar;
Sumérgeseme el cielo azul por la alma adentro:
Palomas al volar.

Soy el sol que agoniza, y tú, dulce tesoro,
El sol cuando se eleva.
Inúndame de luz, sonríe, empolva de oro
Mi manto de tiniebla.

TRADUCCIÓN DE FERNANDO MARISTANY

ORACIÓN AL PAN

En un grano de trigo habita
Un ánima infinita.

Un ánima latente, incierta, obscura,
Mas que gime, que ríe, que sueña, que murmura...

Si el trigo está segado, ¿siente el grano dolor?
¿Y por qué no?

Si a un grano que ha quedado
Años y años al fondo de un sepulcro enterrado,
Le dan tierra y claror,
Pronto germina, crece, produce y echa flor.

Miradlo, lastimado
De sentirse en el suelo abandonado.

Miradlo por el mazo batido en una era
Un jornada entera.

Miradlo por la grada
Rodando sin piedad, una jornada.

Luego en el troje encerrado,
Sin aire alguno y de claror privado.

Después, después, ¡oh negra suerte!
Entre rocas molido hasta su muerte.

¡Piedras de los molinos, lo que hacéis
Mal lo sabéis!

¡Cuántas y cuántas muertes por minuto,
Piedras de corazón áspero y bruto!

¡Y el agua de la acequia va cantando,
Mientras las duras piedras van matando!

También la molinera, alegre canta,
Y sonríen el agua, el sol, la planta...

¡Enharinada molinera en flor,
Polvo es de cementerio ese blancor!...

Rubio trigo, que expiras por nosotros,
Sin protestas de unos ni de otros.

Rubio trigo inocente,
Cuya muerte horrorosa nadie siente,

Es por esto que al fin de tu martirio
Eres color de luna, nieve, lirio...

¡Bendito seas!

Con sencillez viviste
Por nosotros, purísimos sufriste
Y al fin mártir moriste.

¡Bendito seas!

La vida abandonaste al darnos vida,
Te inmolaste por nuestra salvación.

¡Bendito seas!

¡Bendito seas,
Trigo muerto, cadáver fecundante
Resucitado en nos a cada instante!

¡Bendito seas,
Bendito seas,
Bendito seas!,
¡Trigo! Cuerpo de Dios — la Pureza, el Dolor, —
Nuestra víctima y nuestro redentor.

¿Cuántos granos de trigo un pan tendrá?
¿Diez mil quizá?

¡Diez mil almas, diez mil calvarios y agonías,
Todos los días,
Para insuflar aliento al alma impura
De sólo una criatura!

Hombre, al mirar el pan, el corazón
Debes alzar a Dios con devoción.

Helo sobre la mesa de tu lar;
Mira la mesa bien: ¡es un altar!

Míralo; de tu brazo es el vigor,
Ese pan del Señor...

Contémplalo, es la sangre y la alegría
Que tu pecho rebosa y tu cráneo ilumina.
¡Helo fraternidad!
¡Helo piedad!
¡Helo humildad!

Es la concordia, la bienaventuranza,
La paz en el Señor, tranquila y mansa.

Comer es comulgar. Arrodíllate orando
Frente a este pan, ya duro o blando.

Cuando a morderlo vayas, ¡oh tigre carnicero!,
Levántalo a luz y bésalo primero.

Después, devora. El pan es cuerpo y alma:
En cuerpo y alma
Lo comerás.
Tigre voraz

¡Son diez mil almas de color de luna
Transmigrando divinas a la tuya!

Sepultura del pan, boca del hombre,
Bajo la inmensidad,
Bajo su azul sin fin, ruega ante la Verdad.

Boca armoniosa, voz de la naturaleza,
Levanta tu canción a la Belleza.

Boca divina, boca en flor,
Vierte el perdón, mira al Dolor, dale el Amor.

Belleza, Amor, Verdad,
¡He aquí la Trinidad!
Tres dioses, y al final
Sólo un Dios inmortal.

¿La humanidad? Un campo de trigo sobre are-
Que Dios siembra y colecta. [na.

Cada hombre es—sea el rey, sea el mendigo,—
De la gleba de Dios, grano de trigo.

Y en todos los instantes, ha millones de años,
Siembras sin fin de espíritus humanos.
Brotan, florecen, crecen, son cortadas,
Y en las muelas del Hado trituradas.

Y es la harina ideal, esencia del dolor
Que nutre la Verdad, la Belleza, el Amor.

Y vosotros, pigmeos de la tierra,
Sois para Dios el pan que le sustenta.

Vuestro espíritu es la claridad
Que alumbra la verdad.

La luminosa oblea
Que ha encendido en el mundo la Belleza.

Nectario de la roja y triste flor
De que manan las mieles del Amor.

¡Hombre!
¡Por la Verdad, intrépido y sereno,
Bebe hasta el fin la copa de veneno!

¡Por la Verdad entera,
Da tu cuerpo al dogal, al cuchillo, a la hoguera!

¡Por ella, sin pensar,
Dejarás a tus hijos y dejarás tu hogar!

¡Hombre!
¡Por la Belleza sacrosanta
Adora y canta!
¡Por la Belleza, música de Dios,
Únete a Dios!

¡Por la ideal Belleza, ideal eucarística
Del Universo, haz Espíritu, Armonía!

¡Hombre!
¡Da por Amor al triste y desvalido
Tu corazón, tu pan y tu vestido!

¡Por Amor, con tus labios virginales,
Besa lepras y cánceres de hospitales!

¡Por Amor, por Amor, como Jesús,
Sonríele al dolor desde la Cruz!

Belleza, Amor, Verdad,
Esta es la Trinidad;
Este es tu Dios.

¡Hombre!
¡Vive por Dios!
¡Sufre por Dios!
¡Muere por Dios!

Serás bendito así en la eterna paz,
Porque, cuando los ojos cerrarás,
Trigo de Dios, absorto en Dios descansarás...

Oremus:
¡Trigo de Abril, sonrisa entre verdor,
Danos candor!

¡Trigo de Agosto, oro refulgente,
Haz que vivamos jubilosamente!

¡Trigo de la guadaña y de la grada,
Bríndanos ya aquella humildad soñada!

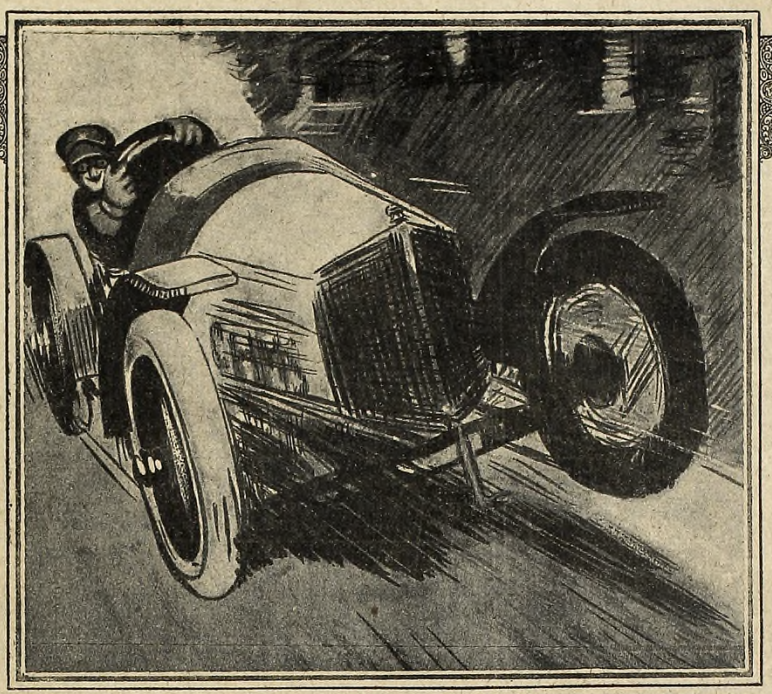
¡Trigo en la aceña, polvo albo de lirio,
Danos el martirio!

¡Trigo del trigo, trigo de la mesa,
Danos amor, dolor, y paz, y fortaleza!

¡Danos la candidez,
Danos la alegría,
Danos la humildad,
Danos el martirio,
Danos amor, dolor, y paz, y fortaleza!

¡Danos al cuerpo todo esto,
Danos al alma todo esto,
Y haremos de nosotros el pan de Jesucristo,
El pan de Dios, el pan del Bien,
Pan de la Eterna gloria, pan de panes, amén!

TRADUCCIÓN DE FERNANDO MARISTANY



"— Como alma que lleva el demonio..."

La primera salida

Por

A. SANCHEZ PEREZ

MUCHO más contento y mucho más alborozado que Don Quijote cuando "por la puerta falsa de un corral" salió al campo en uno de los calurosos días del mes de julio, dispuso también su primera excursión en automóvil Manolito Juvi, muchacho con muy buenas prendas... de ropa, aficionado al modernismo, y por *ende* a ese peligroso y molesto y antiestético linaje de locomoción, generalizado como es sabido para compensar el quebranto que la competencia incontrarrestable del alumbrado eléctrico ha producido a los especuladores del petróleo: especuladores cuyo *trusts* (pronúnciese *trasts*, o *troests*, o *treusts*, o como se quiera, porque el uso autoriza todas esas pronunciaciones y muchas otras), cuyo *trusts*, digo, o *trasts*, o como fuere, maneja grandes capitales, y merced a ellos, impone las modas que le convienen, por estrafalarias y perniciosas que sean.

No era Manolito Juvi altruísta como don Quijote; ni le apretaban para realizar su salida, lo mismo que al hidalgo manchego, "los agravios que pensaba deshacer, tuertos que enderezar, sinrazones que enmendar, abusos que mejorar y deudas que satisfacer". Nada de eso: Manolito no pensó nunca en deshacer agravios, ni enderezar tuertos, ni mucho menos aún en satisfacer deudas de otros: él, que solía no pagar las suyas.

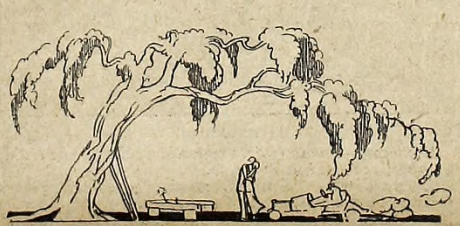
No; el propósito de Juvi se reducía, por de pronto, a divertirse; y elevando un poquito más sus aspiraciones, a darse tono después entre sus amigos, y, sobre todo, entre sus amigas, relatando los incidentes de la arriesgada expedición al Pardo. Era el del automóvil *sport* poco extendido todavía entre nosotros, aunque ya muy usado, casi vulgar, en París, en Londres y en Nueva York. Presumía Juví, por consiguiente, que en concepto de *sportman* iba a dar golpe..., y, en efecto, en muy poco estuvo que lo diera; pero no anticipemos los sucesos, como decían los noveladores de antaño y aun siguen diciendo algunos de hogaño.

Está claro que no se puso Manolito *la mal compuesta celada, ni embrazó la adarga, ni tomó la lanza;* pero hubo menester de varias operaciones preliminares para montar en el *carruaje con mecanismo*... (así define la Academia al *automóvil;* vocablo al que ha concedido hospitalidad, como por misericordia, en el apéndice de la décimotercia edición de su Diccionario).

Calóse la capucha del impermeable hasta cubrir con ella la frente; *se calzó* gruesos guantes de gamuza; puso ante los ojos cristales obscuros; introdujo algodones en el conducto auditivo externo; obstruyó la nariz como le fué posible sin atafagarse, y una vez llevados a término feliz esos preparativos con que se convirtió artificialmente en sordo y en daltoniano y se produjo, también artificialmente, la *anosmía* y la falta de tacto; privado, como se ve, casi por completo de cuatro sentidos corporales y sin medio de utilizar el quinto, subió como Dios le dió a entender, en su artefacto, bastante menos dócil que el pobre Rocinante, y... ¡hala! ¡hala!, camino del Pardo, a divertirse y a lucir sus habilidades de *automovilista.*

Es de advertir, que antes de adoptar todas las precauciones dichas para defender el cabello y los ojos, las manos y los oídos, el órgano del olfato y el rostro respectivamente, ya de los rigores del sol ya del polvo de la carretera, tanto de los vapores del petróleo cuanto del estridente y desagradable chirriar del vehículo, y, en resumen, de las mil y una molestias que el aparato proporciona, había recibido Manolo algunas lecciones indispensables para dirigir su coche, construído con arreglo a los últimos adelantos, según le dijo el fabricante cuando, recién concluído el automóvil, se lo remitió desde París.

Como alma que lleva el demonio — según frase vulgar en tiempo de nuestros abuelos — se lanzó por el camino de San Antonio adelante la máquina, con gran contentamiento de Juvi, que se dejaba llevar como un fardo, aunque figurándose que era director del movimiento. Los algodones con que había tapado sus orejas librároníe de oír las maldiciones que carreteros y simones y transeúntes de a pie y jinetes en toda clase de cabalgaduras lanzaron sobre el automóvil y sobre el animal que iba dentro.



Manolito se figuraba que realizaba una marcha triunfal, y que las gentes se detenían para admirarlo y aplaudirlo.

Y así, entre maldiciones y dicterios, entre blasfemias y amenazas, que a Juvi se le antojaron manifestaciones de simpatía, llegó al Pardo.

Creyó el *sportman* que había llegado el momento de apearse. Intentó llevar a cabo la maniobra más sencilla de cuantas le habían enseñado: la de hacer que el carruaje se detuviera, y no acertó con ella.

Aprieta de aquí, tira de allá; vuelve este tornillo, retuerce el otro; como si no; el vehículo seguía corriendo y corriendo, sin obedecer al amo. El cual amo, desconocedor del terreno, no sabía hacia dónde le llevaba su aparato.

Por fin, uno de los tornillos cedió a la presión. Cierto que no se detuvo el carruaje, pero giró hasta dar media vuelta, y continuó disparado, recorriendo en sentido inverso el mismo camino que había andado desde Madrid.

"Pues nada — pensó Juvi; — a Madrid me vuelvo; es decir, a Madrid me vuelven. Mejor es esto que seguir corriendo a la ventura hasta sabe Dios dónde."

Llegado a la puerta de San Vicente, pretendió el viajero por centésima vez que el carruaje se detuviera; pero el carruaje, erre que erre, sin querer pararse.

"Pues, señor — se dijo el pobre excursionista sintiéndose sofocado, — ¿adónde voy yo con este chisme, sin poder pararlo, y que me llevará por ahí haciéndome la irrisión de mis amigos si me ven?"

Y tornó a la maniobra de desandar lo andado; y nada, otra vez hacia el Pardo.

No llegó hasta allá. Como a dos kilómetros del Real Sitio, el automóvil se paró en seco.

Sin duda se le habría concluído la cuerda al mecanismo, o el combustible. En fin, que no le dió la gana de andar más.

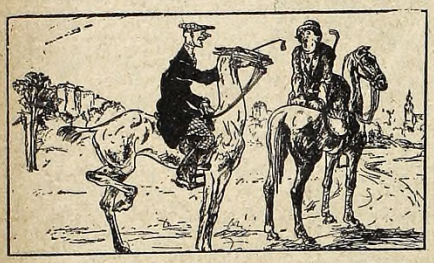
Y así terminó la primera salida de Manolito Juvi, que, ataviado como se hallaba, hubo de regresar a pie por el camino del Pardo, hasta que encontró un coche de los vulgares en que guarecerse, para no ser objeto de la burla de cuantos lo veían con tan extravagante indumentaria.

El automóvil allí se quedó tan plantado, y fué preciso que otro carruaje, no automóvil, lo remolcase hasta el domicilio del *sportman.* Quien, habiendo leído algunos días después en varios periódicos la relación de trágicos accidentes ocurridos a otros expedicionarios, quedó muy agradecido a su aparato, recordando al personaje de una comedia muy aplaudida cuando dice:

Nos destierra; pudo ahorcarnos.
Conque mejor que mejor.

Pero renunció para en adelante al *cultivo* de ese *sport.* De modo que aquella salida de Juvi fué la primera y la última.

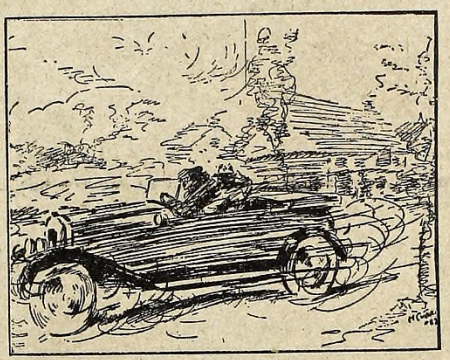
La caricatura en el extranjero



UN IMPORTUNO

—¡Eh! ¿No ve que está montado al revés?
—¡Usted no se meta en lo que no le importa; a mí no me va a enseñar!... Si ni siquiera sabe en qué dirección quiero ir...

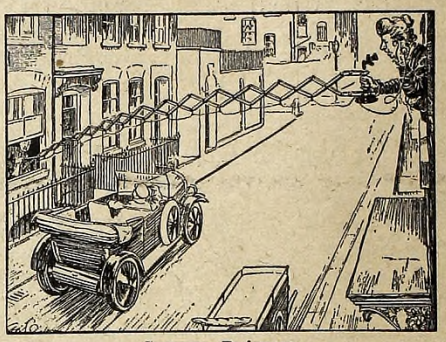
(DE "FLIEGENDE BLATTER", MUNICH.)



A OCHENTA KILÓMETROS POR HORA

—¡Qué pintoresco este pueblo!, ¿verdad?

(DE "GAIETY", LONDRES)



SISTEMA PRÁCTICO

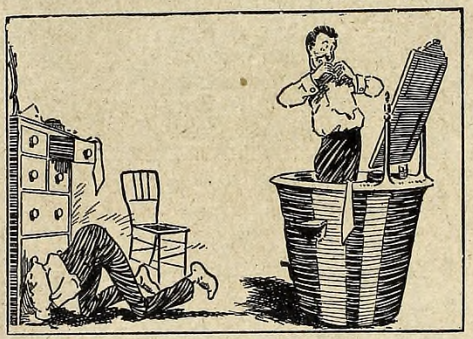
Los comerciantes que ven invadido diariamente su negocio por los vecinos que concurren al solo objeto de hablar por teléfono, solucionarán el inconveniente adoptando este sencillo aparato.

(DE "PUNCH", LONDRES)

VENENO

—¿Crees tú que Alfredo se me declarará algún día?
—¡Claro que sí!... No veo por qué habrías de ser tú la única excepción en todo el pueblo...

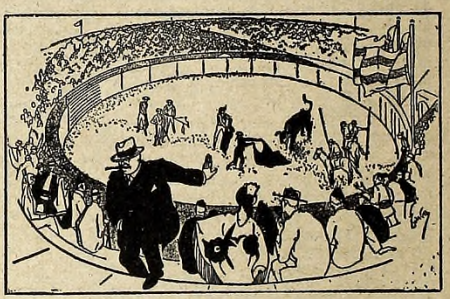
(DE "GAIETY", LONDRES)



INGENIO

Antes, el pobre Juan se desesperaba horas enteras buscando los botones de la camisa bajo los muebles, pero ahora ha solucionado el asunto a su entera satisfacción.

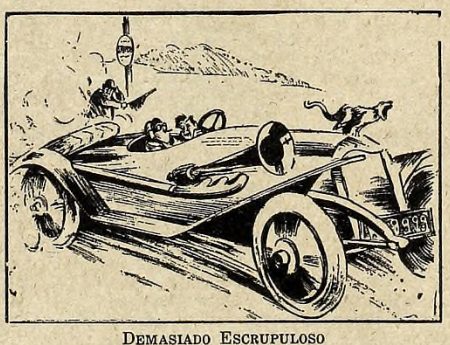
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



UN DESCONTENTO

El gerente de un frigorífico (con desprecio).—¡Bah, bah! ¡Tanto alboroto por un solo toro!

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



DEMASIADO ESCRUPULOSO

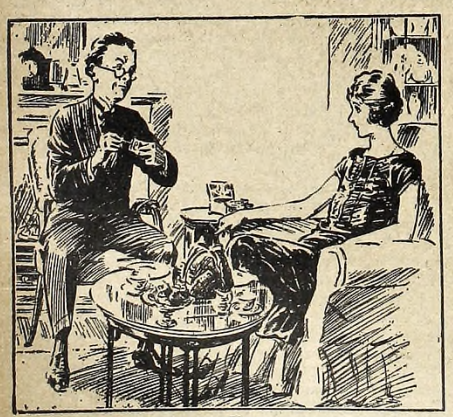
—¿Por qué te detuviste?
—¿No viste a ese hombre que cruzaba el camino?
—¡Caramba! ¡Qué escrupuloso te estás haciendo de un tiempo a esta parte!...

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

LECCIÓN DE ARITMÉTICA

Maestra.—Si compras doce manzanas, a razón de veinte centavos cada una, ¿cuánto gastarías?
La chica.—No sé; soy completamente ignorante en cuestiones de negocios.

(DE "PUNCH", LONDRES)



CONDICIONES EXCEPCIONALES

Ella.—¿De modo que ya no escribes novelas?
Él.—No; los editores me aseguraban que tengo una imaginación excesivamente fantástica, que mis novelas son inverosímiles... ¡Ahora me dedico con gran éxito a redactar avisos comerciales!

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

ATENCIONES

El mozo.—Para evitarle molestias, señor, le he traído su almuerzo aquí, a cubierta.
El pasajero.—¡Gracias, muchas gracias! Ahora evíteme otra molestia. ¡Tírelo al agua!

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

BUENA CAZADORA

La modista (con entusiasmo).—...y a usted, señora, ese vestido le quedará mucho mejor que a la modelo, porque usted no es tan delgada como ella.

(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)

La temporada en Dinard

Por ANDRÉ DE FOUQUIÈRES

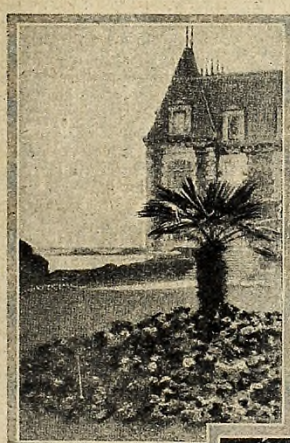
(Para "El Hogar")

DINARD es la playa más elegante de Bretaña, no lejos de la pintoresca ciudad de Saint-Malo, edificada sobre un islote de granito, y donde la mayoría de las casas datan de los siglos XVII y XVIII.

Dinard debe su celebridad a su magnífica situación y a la bondad de su clima, que permite cultivar en sus jardines las higueras, la araucaria, las palmeras y las camelias. El Club de Tennis es muy reputado. En el torneo de fin de agosto, las grandes "raquetas" francesas y extranjeras tomaron parte. Los aficionados al *golf* van a cuatro kilómetros de Dinard, a Saint-Briac, donde los *links* muy pintorescos bordean el mar. Es allí donde acude cada verano con su familia, aquel que pretende el trono de Rusia, el gran duque Cirilo.

Dinard tiene fama de ser la playa de las niñas, y este hecho es bien raro en Francia. El ambiente es bastante familiar para permitir que las niñas bailen cada noche en el Casino, sin que las asalte el temor del contacto con las actrices, como en las otras playas. Las niñas toman aquí parte en los concursos de baile y de trajes, y todo esto da a Dinard un aspecto de elegancia y de buena compañía. En mi calidad de presidente del Comité de Fiestas, me esfuerzo por conservar esa tradición.

Hacia mediodía, la playa, resplandeciente de sol y de luz, es un amplio murmullo. América del Norte e Inglaterra están en mayoría. Para tomar un baño de mar, se enarbolan aquí los trajes más diversos, generalmente de color sobrio, aun cuando las salidas de baño ofrecen el contraste de sus brillantes y ricos arabescos. La salida de baño de los hombres es en algunos casos suntuosa; es necesario que sea así, para que ciertos caballeros — de una audacia excesiva — se permitan atravesar las calles de la ciudad en traje tan ligero. Y no se comprende cómo esos jóvenes vayan así a tomar un Oporto, después del baño, en compañía de damas y niñas. En la playa llama la atención de los curiosos una señora joven que cambia todos los días su traje de baño, manteniendo de esta manera una apuesta hecha con uno de sus admiradores.



La tumba de Chateaubriand, construida sobre las rocas del Gran Bé

La Siria, cuyas grandes familias como Sursock, los Tueni y los Bustros, forman en Dinard una pequeña colonia. No es raro encontrar, al regresar del *tennis* al señor Nicolás Bustros, en "sweater" de lana blanca, pantalón blanco, sostenido por un cinturón rojo; está tan bien vestido como un joven argentino.

Se nota la presencia de pocos franceses en los grandes hoteles. El cambio de la moneda permite solamente a los extranjeros proporcionarse este lujo. La concurrencia fué considerable en la fiesta que tuvo por tema: "Una noche entre los salvajes". El gran jefe de la *tribu* de los "Big Numbergs" de los alrededores de "Nouvelles Hébrides", presentó a sus invitados numerosas parejas

Uno de los jardines de Dinard, formado por un verdadero laberinto de pequeños senderos

de negros que se hicieron aplaudir en sus danzas acrobáticas.

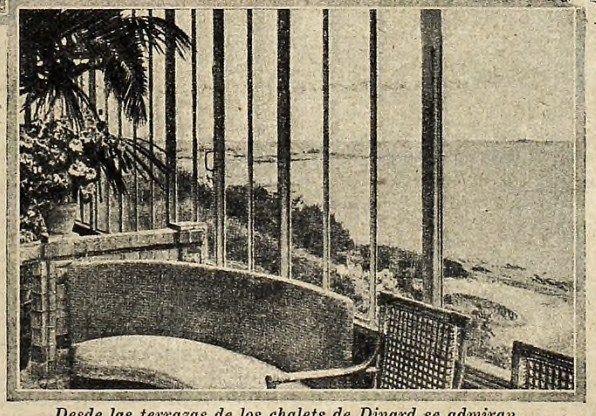
Estos negros trajeron cajas conteniendo tesoros, que fueron desvalijadas por los invitados, los cuales se adornaron con taparrabos, peinados, pulseras, plumas.

Esta velada que se desarrolla en 1924 nos da la ilusión de que vivimos todavía en tiempos de los salvajes.

¡He aquí el progreso de la civilización!...

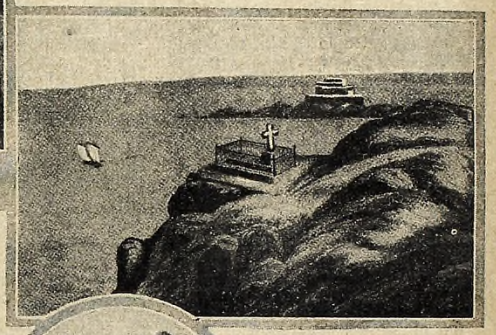
Entre la asistencia pude contar: ciento cincuenta americanos del norte, ochenta ingleses, veinticinco orientales, cuatro chinos y japoneses, siete argentinos y algunos franceses.

Sobre la terraza del Casino se pudo notar al día siguiente la presencia de algunas familias francesas, la mayoría de las cuales ocupan sus chalets: la princesa Arenberg, la marquesa de Breteuil, Edgard Stern y señora, la marquesa de Montferrier, la duquesa de Elhingen, R. Fabry y señora, la vizcondesa de Dampierre, C. Delgado y Heredia y señora.

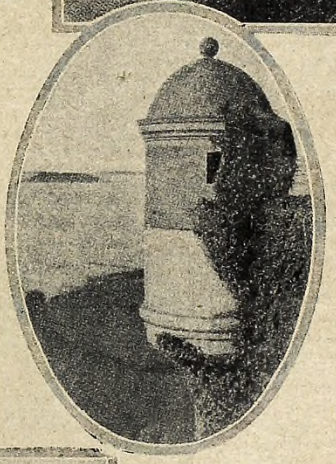


Desde las terrazas de los chalets de Dinard se admiran los maravillosos jardines de la Costa de Esmeralda

EN los alrededores de Dinard se levanta el histórico castillo de Combourg, donde el conde y la condesa de Durfort invitaron a sus amigos a escuchar una conferencia de la señorita Helena Vacaresco sobre Chateaubriand, que vivió muchos años en ese castillo.



La villa "Grey Stone", desde la cual se ven a lo lejos las rocas del Gran Bé



El torreón de Dinard

El vizconde de Chateaubriand, célebre autor de las "Memorias de ultratumba", es tío abuelo de la dueña de la casa donde se realizó la conferencia.

La tumba de Chateaubriand se halla en un islote, que se erige solitario y magnífico frente a Saint-Malo. Ese sitio lo eligió para su eterno descanso el propio Chateaubriand.

A treinta kilómetros de Dinard acaba de "descubrirse" una nueva playa, formada hace pocos meses entre el mar y un bosque de pinos.

Se la ha bautizado con el nombre de las "Arenas de oro".

Una gran fiesta fué organizada para la inauguración de un "camping-house".

Oficiales de caballería y lindas amazonas franquearon en un "cross-country" accidentado los médanos de arena, altos como colinas, mientras a lo lejos se escuchaban los cuernos de caza, anunciando el advenimiento de la nueva playa de las arenas de oro.

Un gran número de chalets han sido proyectado; cincuenta terrenos vendidos son un buen augurio para el porvenir.

Dinard, agosto de 1924.

¿Han existido los gigantes?

Por T. P. A.

SI la antigüedad de las opiniones fuese sólida garantía de su veracidad; si los hechos que nos refiere la historia no estuvieran sujetos a ciertas restricciones, que sirven para depurarlos, es indudable que una de las verdades que podrían ser consideradas como inconcusas, sería la de que la raza de los gigantes ha existido realmente sobre la tierra. ¿Cuándo nació esta creencia? Imposible es decirlo, pero atendida su antigüedad remota, bien puede afirmarse que surgió en la mente del hombre mucho antes de que éste pensara en transmitir a la posteridad, por medio de anales regulares, sus recuerdos de pasados tiempos. La tradición de todos los pueblos está llena de estas historias de gigantes, y apenas habrá quien no se haya dormido en la niñez con la imaginación excitada por estos cuentos, en los que desempeñan el papel de protagonistas hombres de corpulencia gigantesca. Tan generalizada encontramos la tradición de los gigantes, que no parece sino que toda la humanidad ha bebido en una fuente única y ha conservado el mismo fondo en las narraciones y consejas, variando únicamente la forma según las condiciones de tiempo y de lugar.

¿Quién no recuerda el terror que en su infancia le produjeron las hazañas de los ogros que se comían vivos a los niños y pasaban de una sola zancada las más elevadas montañas y los más caudalosos ríos? Pero la tradición no se contenta con estas fábulas recreativas que ora presentan a Gargantúa colgando del cuello de su mula, cual si fueran dos campanillas, las campanas de su pueblo, ora describen a los gigantes de Gulliver teniendo que apelar al auxilio de sus lentes para distinguir a los hombres: la tradición traspasa estos límites y prospera en el terreno de la literatura seria y entonces nos describe la lucha de los Titanes, de estos seres que amontonaban montañas para escalar los cielos, contra los dioses, y atribuye a los movimientos y a los resoplidos de uno de ellos enterrado por Júpiter, los temblores de tierra y las erupciones de los volcanes. Avanzan los tiempos y a los Titanes suceden los Cíclopes, de que tan a menudo nos hablan los griegos, y los Lestrigones que Homero ha legado a la posteridad en su inmortal Odisea. Si de las tradiciones de los países meridionales pasamos a las de los pueblos del Norte, encontramos también perpetuado el recuerdo de gigantes enemigos de los dioses y por éstos relegados a las más remotas extremidades de la tierra: la mitología escandinava en nada desmerece de la de los griegos en punto a la tradición de los gigantes, que asimismo ha pasado al Oriente. Los siameses pretenden que los hombres de los primitivos tiempos eran de estatura gigantesca; los rabinos han echado el resto al fijar la estatura de Adán, que algunos suponen ser de centenares de pies, y han dado libre vuelo a su imaginación al hablar de la de los patriarcas; y los mahometanos han admitido también como verdades ciertas y positivas esas narraciones fabulosas.

Los que, imbuídos desde su niñez en estas fábulas, no hagan un estudio atento para substraerse a tales patrañas, no podrán menos que creerlas, al ver que sus preocupaciones hallan apoyo en las tradiciones de todos los pueblos y de todas las edades de la historia. Esta cuestión de la existencia de los gigantes que hoy podemos considerar completamente resuelta, no lo estaba tanto durante los pasados siglos, pues había personas ilustradas que en ello creían, hasta el punto de que un académico llamado Henrión publicó en 1718 un concienzudo trabajo en el que, partiendo de la base del decrecimiento continuo de la estatura de nuestra raza, señalaba con exactitud, al parecer matemática, las variaciones de la talla humana desde la creación del mundo. De sus cálculos resultaba que Adán tuvo 123 pies nueve pulgadas, Noé 103, Abrahán 27, Moisés 13, Hércules 10, etc. Aceptando este sistema, resultaría probada la existencia de gigantes en la antigüedad, pero en cambio ¡a qué punto llegaríamos si admitiéramos este procedimiento fundado en base tan completamente falsa!

Para destruir esta preocupación, que aun cuenta con no pocos adeptos, preciso nos es demostrar, ante todo, que no existe prueba alguna de que hayan existido gigantes sobre la tierra y luego examinar cuáles son los ejemplos que de estaturas extraordinarias pueden citarse según testimonios fehacientes. Para ello nos apoyaremos principalmente en el *Tratado de Teratología* de Mr. Isidoro Geoffroy Saint Hilaire.

Al estudiar los autores de la antigüedad, llama desde luego nuestra atención el hecho de que ninguno de ellos vió gigante alguno ni supo que en su tiempo existieran, limitándose únicamente a decir que los hubo en las primitivas edades y que su recuerdo les había sido transmitido por la tradición. Pero si a las tradiciones poéticas fuéramos a atenernos, tendríamos que aceptar como verdades todas las fábulas contenidas en las mitologías de los griegos, de los orientales y de los pueblos del Norte, cosa que, aunque quisiéramos no podríamos admitir, pues si bien todos concuerdan en lo fundamental, en los detalles hay tal discrepancia que nos sería imposible dar crédito a las unas sin tener que negar forzosamente las otras.

Cuanto llevamos dicho, sin embargo, no es una prueba decisiva, pues las pruebas que no son bastantes para demostrar que una cosa sea cierta difieren en muchos casos, como en el presente, de las que se necesitarían para probar la falsedad de la misma. Cierto que respecto de la existencia de los gigantes no tenemos más que tradiciones fabulosas, pero esto no demostraría de un modo terminante que tal clase de seres no hubiera existido. Por esto es preciso acudir a un argumento más directo y concluyente.

Si tales gigantes han existido realmente, no es posible que hayan desaparecido por completo de la superficie de la tierra y sus huesos deben por consiguiente yacer sepultados en los países que un tiempo habitaron; de modo que, así como en los sepulcros antiguos que diariamente se descubren encontramos esqueletos de antigüedad remota, sería natural que encontráramos restos de gigantes. Pues bien: tales restos no han podido ser encontrados a pesar de haberse hecho excavaciones en todos los países del mundo y a todas profundidades. Podrá objetársenos que siendo los gigantes mucho más antiguos que los restos de seres humanos puestos al descubierto por las excavaciones, nada tiene de particular que sus esqueletos hayan sido consumidos por la acción de los siglos y por las revoluciones de la tierra; pero a esto contestaremos que la geología nos enseña restos de animales más delicados y más antiguos que los que a estos gigantes corresponderían y que se han conservado perfectamente dentro de las entrañas de la tierra, desde las primeras edades del mundo hasta nuestros días. En cuanto a lo de las revoluciones terrestres, no es de suponer que hubiesen hecho desaparecer toda huella de la raza de los gigantes y respetado restos de pequeños animales, más antiguos que estos, que cada nueva excavación ofrece al estudio de los geólogos. No existiendo los efectos necesarios, queda perfectamente probado que no existió la causa, de suerte que puede considerarse legítima la conclusión de que entre la inmensa variedad de seres que han poblado la naturaleza no se ha contado nunca la pretendida raza de los gigantes.

En apoyo de la preocupación que combatimos han venido, al parecer, algunas veces ciertos descubrimientos de huesos que han querido, durante mucho tiempo, atribuirse a tales gigantes, pero este argumento ha perdido toda su fuerza desde que la ciencia ha demostrado de una manera irrebatible que dichos huesos pertenecían a ciertas especies de animales perfectamente definidos. Los restos que en el siglo décimoséptimo se atribuyeron a Teutobochus, y a juzgar por los cuales este caudillo de los cimbrios vencido por Mario debía haber medido treinta pies de altura, por lo menos, resultaron ser el fósil de un elefante descubierto en el Delfinado. Analicemos todos los hechos análogos que la ciencia registra y siempre encontraremos desvanecidas por las verdades científicas las infundadas hipótesis de los visionarios. Cuando se ha visto que la supuesta columna vertebral de Anteo o de Polifemo se ha convertido en la espina dorsal de una ballena; que tal pretendido gigante ha resultado ser un mastodonte, un rinoceronte o un hipopótamo; y que lo que se creyó pecho de un coloso era simplemente una concha de tortuga, entonces el prestigio de la antigua preocupación ha quedado por completo destruído, por haber demostrado la anatomía comparada que los pretendidos esqueletos de gigantes eran tan sólo restos de animales más o menos análogos a los que en la actualidad existen.

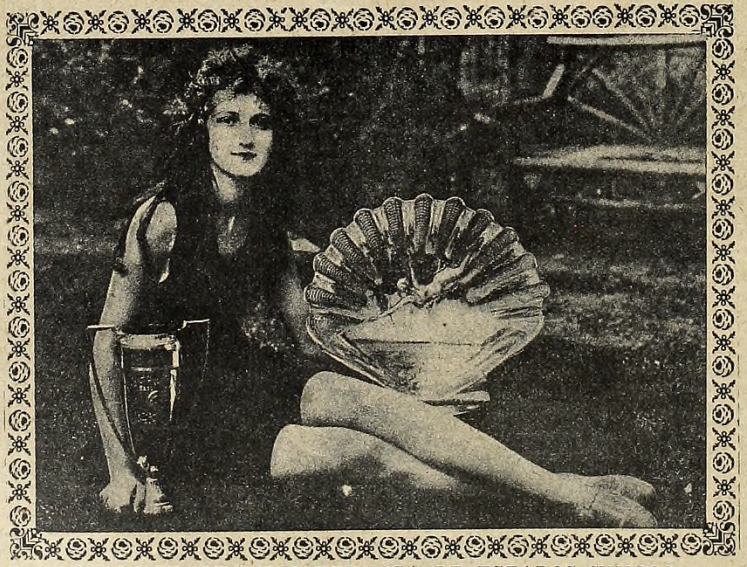
¿Quiere esto decir que la estatura humana sea invariablemente la misma y que no haya habido hombres de proporciones extraordinarias? En manera alguna: hay testimonios positivos que no permiten dudar de la verdad de tal fenómeno. Autores dignos de crédito dan fe de ello: Plinio nos habla de un árabe llamado Gabbara que medía nueve pies y nueve pulgadas romanas (ocho pies doce pulgadas de nuestros tiempos) y de otros dos gigantes que vivieron en tiempo de Augusto y cuya talla era de más de nueve pies. El Libro de los Reyes dice que el gigante Goliat medía seis codos y un palmo, cuya estatura tenía también un gigante que, según dice del Río, paseaba en el siglo décimosexto por las calles de Rouen. Puede, pues, sin dificultad alguna creerse que la talla del hombre es capaz de alcanzar un máximum de nueve pies: en cuanto a hombres de ocho pies y ocho pies y medio de estatura han existido varios y de ellos encontramos distintos ejemplos en los anales de la ciencia. Ocho pies y medio media un individuo de la guardia de Federico I de Prusia, e igual talla tenía una joven cuyo esqueleto fué examinado por Uffenbach.

Si se admite la calificación de gigantes aplicada a los hombres de ocho a nueve pies de estatura, será innegable que tales gigantes han existido, pero siempre resultarán ser excepciones aisladas que se presentan muy de tarde en tarde y no en un pueblo determinado y que nunca llegan a constituir una familia. Puede suceder y sucede que todos los hijos de una misma madre alcancen una estatura gigantesca, pero los hijos de éstos entran ya en las condiciones normales: las propiedades de la madre que ha engendrado seres de tan elevada talla no se transmiten a éstos, quienes las más de las veces mueren sin sucesión.

El aspecto de estos hombres gigantes hace que muchos, dejándose llevar por falsas apariencias, formes un juicio equivocado acerca de sus condiciones físicas y les crean seres temibles cuando en realidad son débiles y pusilánimes. Así se explica que una simple pedrada derribara a Goliat y que en la corte de Viena, en donde antiguamente se habían reunido para solaz de los cortesanos enanos y gigantes, los primeros se sobrepusieran a los segundos molestándolos y viniendo a menudo a las manos con ellos.

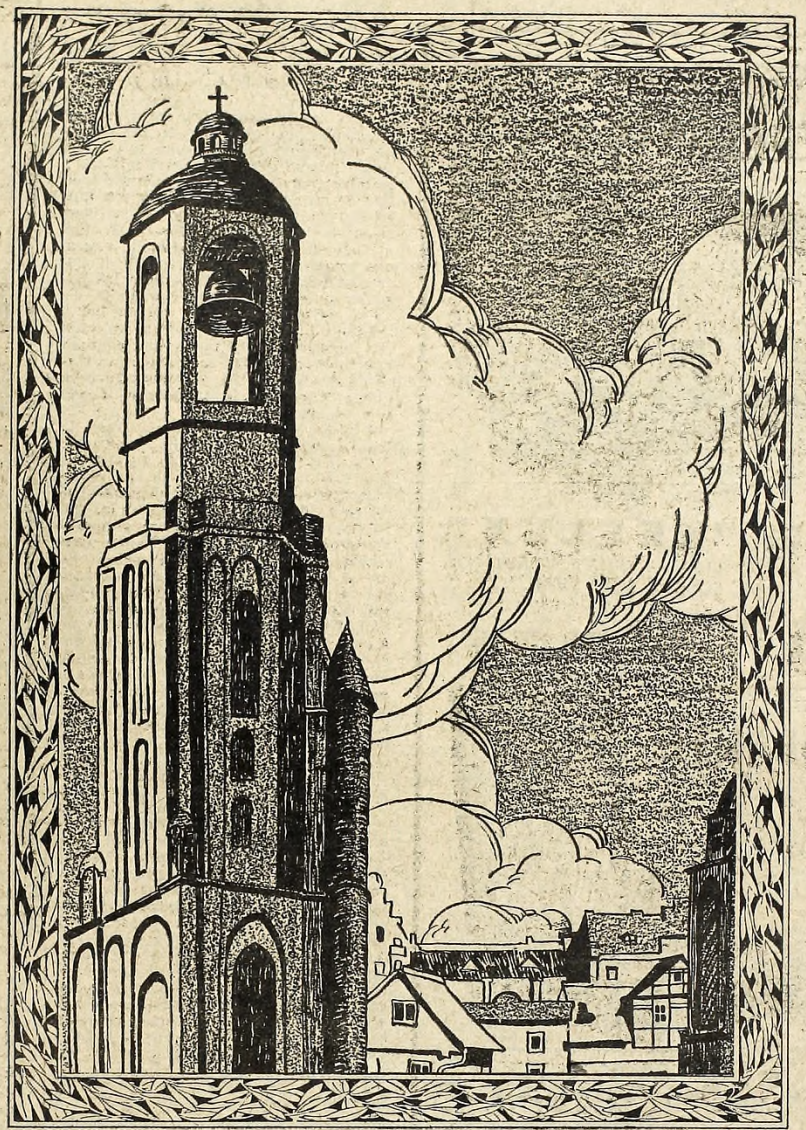
Los gigantes, más que seres favorecidos por la naturaleza, son hombres débiles.

Tras este cúmulo de razones, creemos inútil insistir en que la raza de los verdaderos gigantes no existió jamás.



LA MUCHACHA MAS HERMOSA DE ESTADOS UNIDOS

Es Miss Ruth Malcolmson. La llaman "Miss Philadelphia" porque se presentó como elegida por ese Estado para competir en el gran concurso nacional de belleza. Fué la única concurrente que lucía la cabellera entera. Todas las bellezas derrotadas usaban melenita



La campana de Imst

(TRADICIÓN TIROLESA)

Por AUGUSTO JEREZ PERCHET

Ilustraciones de Octavio Fioravanti

QUÉ alegre sonaba la campana de la iglesia parroquial de Imst! Parecía que el genio de la música, tomando parte activa en el clamoreo de la lengua metálica, había realizado un prodigio, a cuya influencia hendían el aire con singular armonía plácidas notas diferentes de las que por lo común deja oír el bronce.

Llamaba mi atención aquel tañido que de tal suerte se indicaba con la naturaleza del paisaje tirolés, saturando el alma de bienestar como compensación de las amarguras, y no podía explicarme el fundamento de los dulces acordes.

Diríase que el artífice llevó a cabo su obra con el propósito de regocijar a los habitantes de la aldea, y por cierto lo conseguía de manera cumplida.

Pero todo tiene su razón, y la campana de Imst, en vez de substraerse a la ley general, viene a confirmarla.

He aquí la tradición que lo justifica.

II

EL caballero Arolph de Rofensteiner poseía inmensas riquezas en plata y oro, que ocultaba cuidadosamente en el torreón de su castillo. Uno de sus mayores placeres consistía en bajar cada día al fondo del recatado escondite y gozar allí, a solas con el tesoro, esas voluptuosas emociones que únicamente puede concebir el avaro; porque el susodicho sujeto lo era en grado superlativo, y de tal suerte, que cuando se dedicaba a su tarea favorita llevaba consigo la llave del subterráneo de la torre, y ninguno de sus servidores tenía permiso ni aun para acercarse a aquel sitio misterioso.

La posteridad no nos ha transmitido el retrato del caballero Arolph, pero me lo figuro con los rasgos característicos que la avaricia imprime en el rostro de sus miserables sectarios: ojillos diminutos, vivos y traidores; labios delgados como la piel de la cebolla y pálidos como la cera; frente deprimida; sonrisa glacial, y barba casi estéril, de pelos ásperos y mates.

De repente, un acontecimiento inesperado vino a turbar el culto de Rofensteiner. Las gentes de Appenzell, hermoso cantón de Suiza, aparecieron en las tierras de Arolph, lanzando el terrible grito de guerra, y en presencia del peligro, vióse compelido el avaro a reunir sus hombres para agregarse a las bandas de los caballeros, apercibidos a repeler la agresión.

Una idea lo atormentaba: ¿qué iba a ser de su tesoro?

"¿Lo llevaré conmigo? — decía en íntimo soliloquio. — Pero no me atrevo. Los azares de la lucha podrían hacer que fuese a parar a manos de los enemigos. ¿Lo dejaré bajo la vigilancia de mi esposa Walpurga? Pero ella puede caer en la tentación de quitármelo, y esto sería espantoso."

El esclavo de sus riquezas tuvo al fin un pensamiento que solucionaba a maravilla la dificultad. Fundió el oro y la plata, los encerró en las viejas balas huecas de su castillo, y luego de soldadas éstas, las arrojó como cosa inútil al foso de la fortaleza, después de lo cual partió a la guerra.

III

LA campaña presentóse desfavorable para la nobleza. Imst fué derrotado, disperso el ejército de los nobles, y Arolph hecho prisionero.

Desde entonces, nadie volvió a saber del avaro, y desolada su esposa, juzgándolo perdido para siempre, resolvió dejar sus dos hijos bajo la custodia de sus fieles servidores y entrar en un convento.

— ¿Qué me importa el mundo — pensaba la infeliz esposa, — si me falta la presencia del compañero de mi vida?

— Madre — replicaba a su vez el menor de sus hijos: — no nos abandones.

— Mi pensamiento es para vosotros y para vuestro padre. Vivid en este castillo, sed cumplidos caballeros, mas no intentéis modificar mi resolución.

Y en efecto, Walpurga abandonó la señorial residencia y ocultó en el retiro del claustro sus lágrimas y su amargura; pero antes de salir del castillo sucedió que los habitantes de Imst, deseosos de dotar la iglesia del pueblo con una campana grande y hermosa, hicieron una cuestación entre los vecinos, y llegados a la morada de Walpurga, ésta creyó lo más oportuno al fin que se proponían ofrecer las balas que había en el foso.

El donativo fué aceptado con regocijo porque el metal servía perfectamente al objeto; y en el momento de fundir la campana, el tesoro del señor Rofensteiner pasó a formar parte de ésta.

¡Por cierto que estuvo bien utilizado! Nunca hubiesen creído los buenos aldeanos que una campana pudiese vibrar con tan claro timbre. Y lo tenía admirable, justificando mi sorpresa cuando lo escuché con verdadero deleite.

Mas, ¡ay!, mayor todavía fué el asombro de Arolph, luego que transcurridos muchos años logró tornar a su castillo.

— ¿Y mi esposa? ¿Y mis hijos? — preguntó afanoso al pisar los umbrales de su antigua morada.

— Vuestra esposa — contestó un escudero — no pertenece al mundo.

— ¿Cómo? ¿Qué decís? — gritó el caballero Rofensteiner. — ¿Ha muerto?

— No tal; pero...

— ¡Habla! ¡Habla!

— Os creyó perdido para siempre y buscó en un convento refugio apacible para su dolor.

— ¡Dios clemente! ¿Y mis hijos?

— Viven aquí.

El recién llegado subió apresuradamente las escaleras y estrechó contra su corazón a sus hijos, que no esperaban el regreso de su padre.

En aquel solemne momento, la campana de la iglesia parroquial dejóse oír con sus admirables tañidos.

— ¿Qué escucho? — exclamó Arolph. — Esa campana...

— ¿Desconoces su sonido? — repuso uno de los hijos del caballero.

— Sin duda. La que había hace muchos años no hablaba al alma; pero ésta parece que canta y llora, ríe y suspira.

— Pues tú tienes participación en ella.

— No comprendo, hijo mío.

— Nuestra querida madre cedió para la fabricación de la actual campana las viejas balas del foso.

— ¡Las balas viejas!

— Exactamente.

Arolph guardó silencio y pensó de este modo:

"Veo en lo sucedido la intervención divina. El tesoro que era el culto único de mi vida, se ha transformado en campana que me recuerda lo pequeño de los bienes materiales. Ha obrado mi esposa cuerdamente. ¡Bendita campana, cuyos acentos me apartan de la servidumbre del oro y me permiten elevar el alma a Dios y pedirle misericordia!"

UN ELEMENTO INDISPENSABLE PARA LOS PASEOS

LA VALIJA PARLANTE

LA MAS PERFECTA, COMODA y ELEGANTE MAQUINA PORTATIL

Valija Parlante "REFLEX"

DE ROBLE — VOZ POTENTE Y NÍTIDA — CON PORTADISCOS.

Alto: 12 centímetros; 32 centímetros por lado. Peso: 4.900 gramos.

PRECIO: $ 95 m/n CON 200 PUAS

VALIJA PARLANTE

MODELO MENOR — DE ROBLE — POTENTE Y NÍTIDA. — Alto: 11 ½ cm.; 32 × 29 cm.

Peso: 4.700 gramos.

PRECIO: $ 75 m/n CON 200 PUAS

HAGASE Vd. SUS PELÍCULAS

LA CAMARA PATHÉ BABY

Permite a cualquiera registrar sus recuerdos en cinematografía.

Un rollo de film Pathé Baby tiene 1.200 imágenes y equivale a 60 metros de película universal.

No exige conocimientos especiales

Se revelan las películas en la Casa

PRECIO: $ 155 m/n

Pida prospectos GRATIS al único concesionario:

MAX GLÜCKSMANN

CALLAO y Bmé. MITRE — FLORIDA y LAVALLE

BUENOS AIRES

ROSARIO: Córdoba, 1048 — MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966

El caso extraño de Carlos Funes

(Continuación de la pág. 7)

oí que me hablaba; sin embargo, me fué imposible saber lo que me decía; su voz resonó lejana, como salida del fondo mismo de los siglos. Temblando, le miré; en su cara pude ver las huellas de un dolor imperecedero. En tanto, el ruido del huracán golpeaba fuera su armonía infernal. Sobre mis ojos, elevados hacia lo alto, la bóveda negra, obscura y sin fondo me llenaba de horror. La sombra, errando bajo las arcadas siniestras, seguía con su índice en el punto, en el mismo que me había señalado al entrar. Con verla, mi daño era enorme; sentí luego que alguien apretaba con fuerza mi garganta; traté de desasirme, sin golpear otra cosa que el vacío, tan enorme y a la vez tan sombrío.

"El joven hizo una pausa, plegó la frente para hacer memoria, y continuó:

"— De pronto, un ruido formidable hizo temblar las paredes; la sombra se evaporó, como la nieve calentada por los rayos de mayo; el castillo se hundió súbitamente, y toda la tierra se estremeció alrededor de mí. Todo había concluído; la conciencia de mi ser reveló-me la inexistencia de ese sueño amargo, agitado, inolvidable. Transcurrieron dos días, y al tercero, el mismo argumento, sin cambiarle una coma, vino a sobresaltarme, ocupando toda mi noche. Con el de ayer, son tres veces que me ocurre lo mismo, con un pequeño agregado: el del cuchillo enorme, mostrando no ya su hoja de acero límpido y rutilante sino con grandes manchas de sangre.

"Funes se secó el sudor copioso que corría por su frente, y parándose delante de mí, me interrogó:

"— ¿Qué puede significar todo esto?

"En realidad, la pregunta me tomaba de sorpresa, no había tenido el tiempo necesario para contemplar el caso; sin embargo, a pesar mío, con una de esas respuestas inconscientes que solemos dar, hijas del instinto, pero por ello mismo felices y oportunas, le expresé que no debía darle importancia, que su preocupación era el único origen de su malestar, y que era bueno que se tomara algún descanso, para contrarrestar el nervosismo que desde el primer día le había notado. Pareció convencido, me adelantó que se iría al Quercy, donde tenía una pequeña finca lindera con el Lot, y en la que esperaba verme muy pronto. Recuerdo aún que al despedirme, golpeándole jovialmente la espalda, le dije a media voz:

"— Que tu cuchillo de monte se hunda en el corazón de algún jabalí, para que no sea fantasía pura lo que me has contado.

"Funes se sonrió.

"— Así será — contestó. — Cuando tú vengas, compartiremos juntos el honor de la jornada.

"Mis ocupaciones, la necesidad de apresurar mis estudios y mi vuelta a Buenos Aires me privaron del placer enorme de salir al encuentro de mi amigo. Sus cartas, breves, recibidas regularmente, me tenían al tanto de su vida, al parecer tranquila y dichosa.

Sin embargo, en una de sus últimas, la frase terminal me dejó perplejo. Más o menos decía así: "Has de saber que el señor Jagatuma, aquel que conocimos en el restaurant Mehopol, me ha regalado, como una gran curiosidad, un famoso sable japonés, cuya antigüedad remonta al siglo XIII, y que, según toda probabilidad perteneció a la rama inferior del Mikado. Sobre él existe una curiosa leyenda, hoy ya olvidada, y a la que no se le presta crédito. Yo tampoco creo en ella, pues de ser así no lo hubiera aceptado." Lo cierto es que Funes había omitido aclararme su asunto, y por mi parte nada hice al contestarle por saberlo. Pasaron algunos meses, ausentándome a la provincia de Córdoba, en donde poseía una cómoda casa de campo, propicia a mis inclinaciones por la caza y la equitación. Una tarde, a la hora en que la calma reina soberana en las sierras, de vuelta de mi excursión, con el in-

(Continúa en la pág. 26)

Esa languidez y apatía propias de las niñas representan un gran peligro para su futuro desarrollo y es muy necesario intervenir y no confiar en que con el tiempo las cosas mejorarán por sí solas. Indudablemente, algunas veces la salud se normaliza, pero en otros casos la anemia seguida por la tuberculosis son las consecuencias del abandono — La

FERRO FITINA

creación nueva de nuestros famosos laboratorios, es seguramente el tónico-reconstituyente más indicado para combatir la debilidad general, pobreza de sangre y falta de apetito y desgano; es una combinación feliz de la Fitina el insuperado tónico del sistema nervioso, con Hierro Orgánico asimilable, sin rival para enriquecer la sangre.

La Ferro-Fitina se vende en forma granulada, y diluída en la leche, el te o café, forma una bebida sumamente agradable.

Importadores: PRODUCTOS CIB Corrientes 1247 — Bs. Aires

En Montevideo: SASSOLI y ALONSO — Rondeau 1440

¡PEPSIA ALIVIADA

Cuando sienta Ud. que el estómago no digiere bien, cuando experimente pesadez después de las comidas o sufra eruptos ácidos, flatulencia, dolor de estómago, falta de apetito, y otras manifestaciones que denotan debilidad digestiva, tome Ud. las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.

Notará Ud. la pronta mejoría que se obtiene con el uso de este preparado, mejorará grandemente la acción de los intestinos, efectuándose con facilidad el proceso de la digestión y asimilación de los alimentos. Estas píldoras, al proporcionar sangre roja, rica y pura, le tonificarán los nervios y fortalecerán los músculos, llevando vitalidad y salud a los órganos digestivos.

El Sr. Antonio Pedraza, que vive en la calle de la Penitenciaría No. 8, Ciudad de México, nos escribe lo siguiente: "No encuentro palabras para expresarles la gratitud que debo a su preparación llamada Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Por algún tiempo sufrí de nerviosidad y dispepsia, todo lo que comía se me ponía ácido en el estómago, impidiéndome cumplir con mis deberes.

"Tuve la buena suerte de encontrarme un prospecto de los que acompañan a los frasquitos de sus afamadas píldoras. Me enteré de él y puse mi caso con un ilustrado facultativo de esta localidad, quien conoce al palmo las altas cualidades de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Me aconsejó tomara, por vía de ensayo, dos frascos. Cual sería mi asombro la primera semana, cuando comencé a notar mejoría, pues comenzó a disipar la pesadez nerviosa y hoy me encuentro sano, gracias a sus maravillosas píldoras."

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en todas las boticas. Exija el paquete rosado con la grande.

Características de la nueva moda

SERÍA aventurarse demasiado profetizar la tendencia de la nueva moda, pero creemos que cualquiera que sea la orientación que presida la fantasía creadora de los modelos, la silueta no puede bruscamente ser cambiada.

Se anuncia en ciertos talleres de costura, y no en los menos, el retorno de las líneas *Directorio* pero muy modernizado; la ausencia casi completa de cinturón en la generalidad de los modelos, nos demuestra la vacilación que existe con respecto al talle.

En algunos casos una ligera pinza o un ramo de frunces de cada lado bosqueja un efecto de talle alto, pero este esbozo será al principio tan suavemente indicado, tan poco preciso, que sólo las personas muy iniciadas podrán advertirlo.

También a las telas ha de alcanzarles la transformación, y ya se hablan maravillas de aquellas lanas que fueron el encanto de otra época; los bordados pesados, incrustados en la seda y el triunfo del metal en los "tissús" ligeros y la presencia del canesú en la mayoría de los modelos, son, sin duda, una delicada advertencia para mañana.

Los "godets" también se insinúan; en París se han hecho en terciopelo, en muselina, en puntilla y hasta en los tapados de piel se han podido admirar. Pero esta amplitud es admitida únicamente adelante, puesto que se mantiene siempre y a pesar de todas las innovaciones una predilección bien marcada por la línea recta.

Los trajes de muselina de seda, tan encantadores para la tarde, tienen pequeños "panneaux" ligeramente ondulados, que dan a la silueta una pseuda amplitud llena de gracia. Tampoco se han alejado definitivamente de nosotros los plegados, los hemos querido demasiado para abandonarlos tan rápidamente.

Los pliegues de este año son más hondos, y con gran frecuencia se los ve dispuestos en grupos; en las túnicas como en los trajes derechos tienen siempre gran aceptación.

Elegantísimo modelo en satín negro y crêpe blanco, con bordados negros mezclados con hilos metálicos plateados

Una idea original es, sin duda, la de adoptar entre dos pliegues un "tissú" diferente que queda a la vista cuando la pollera se entreabre.

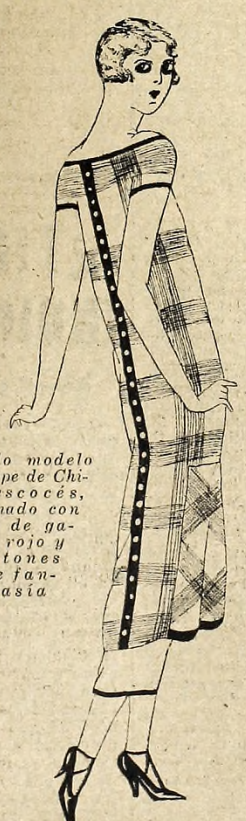
Para los trajes simples de "kasha" el interior del pliegue podrá ser en escocés o cuadriculado.

Para los "toilettes" de satín negro, la nota agradable consistirá en el "crêpe" verde o bleu, en el género multicolor o en el "lamé de argente", que colocaremos debajo de cada pliegue. Para los trajes simples, los grandes plastrones plegados se vuelven muy largos y se utilizan con mucha frecuencia.

El pequeño traje derecho conserva mayoría de adeptos, la línea recta delgada adula nuestro deseo de eterna juventud, asegurando la esbeltez deseada y conservando en los movimientos toda su gracia y desenvoltura en medio de una sencillez natural.

La gran variante que se viene observando en estos trajes derechos, es la túnica, que cuenta ya en su haber un éxito bien reconocido. Las vemos rectas siguiendo la línea, otras en pequeñas "plisses" o en tablones chatos.

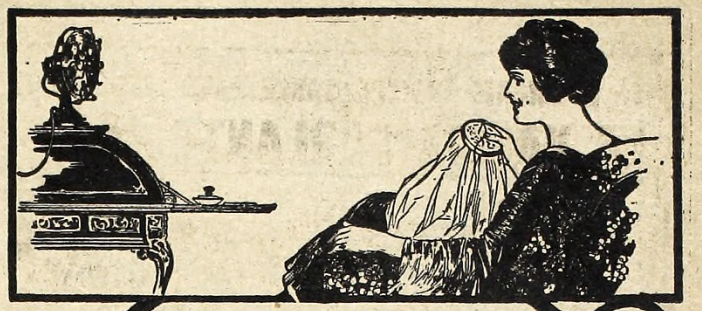
Si existen mil razones por lo que saludamos con gozo el retorno del verano, una de las más sensibles al corazón de la mujer coqueta, es esa gran variedad en la elección, simples y frescos, los trajes de verano, de una adorable ligereza, son vecinos en nuestro guardarropa con el "robe manteau" tan práctico en crepalgao.



Sencillo modelo en crêpe de Chine escocés, adornado con piel de gamo rojo y botones de fantasía

Y más sencillo y cómodo el traje mañanero de tres piezas que nos será agradable volver a encontrar si el aire refresca; los "petit-robes" en "twill", en "schantung" bordado en vivos colores, ya en lanas o sedas, mezclan sus claras y brillantes tonalidades con los trajes de tarde, en que la espumilla, el "crêpe georgette", los encajes reinan con un exclusivismo sin igual. Más lejos, soberbios en su orgullo, conscientes de su riqueza y su poder, están suspendidos los trajes de noche, centelleantes, recamados de

(Continúa en la pág. 27)



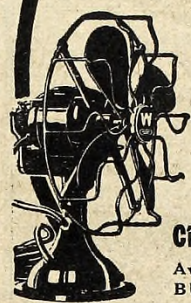
Belleza-Fuerza-Silencio

El Ventilador WESTINGHOUSE

Es estético

Produce mucho aire

Funciona silencioso y dura años



DISTRIBUIDORES:

Jose Amigo, Carlos Pellegrini, 137
P. Anglade, Sarmiento, 736
Bianchi y Cía., Sarmiento, Nº 1699
G. Edelman, Sarmiento, 814
E. Grinberg e Hijos, Corrientes, 2087
Antonio Migliavacca, Sarmiento, 1700
Francisco Molinari, Lima, Nº 1315
Domingo Ortelli y Cía., Corrientes, 773
A. Pirotta, Rivadavia, 8245
A. J. Tonazzi, Sarmiento, Nº 1147
Thompson Muebles Lda., Florida, 833
P. Uhalde, Maipú, 327

Cía. Westinghouse Electric International S. A.

Av. de Mayo, 1035 BUENOS AIRES
Colón, 59 CÓRDOBA

Westinghouse

MATERIALES ELECTRICOS PARA TODOS LOS FINES

LAS LAS

ESCUELAS INTERNACIONALES fundadas en 1883, contribuyeron con su notable y probada acción docente al enorme desarrollo industrial de Estados Unidos e Inglaterra.

ESCUELAS INTERNACIONALES implantaron su eficaz sistema de enseñanza por correspondencia en los principales países de América del Sud y desarrollan en ellos la misma obra benéfica de expansión industrial, preparando y labrando el porvenir de los hombres de voluntad y energía.

Todos sus ex alumnos y alumnos actuales, están satisfechos de los conocimientos adquiridos y del bienestar logrado con su ayuda. Las Escuelas Internacionales están reconocidas por las grandes empresas industriales y comerciales.

Mejore Vd. sus condiciones actuales. Elija entre estos cursos el que más le convenga:

COMERCIO Y PROPAGANDA: Director-Gerente Comercial, Secretario Comercial, Perito en Publicidad, Jefe de Oficina, Jefe de Correspondencia, Corresponsal Comercial, Teneedor de Libros, Jefe de Contabilidad, Mecano-Taquígrafo, Viajante de Comercio, Agente Corredor de Seguros.

VAPOR Y ELECTRICIDAD: Jefe de Centrales Eléctricas, Maquinista de Instalaciones de Vapor, Maquinista Ferroviario, Perito Electricista, Perito en Alumbrado y Tracción Eléctricas, Instalador Electricista.

MATEMÁTICAS Y DIBUJO: Matemáticas, Matemáticas y Dibujo Lineal, Matemáticas y Dibujo Mecánico, Dibujo Geométrico, Delineante de Taller Mecánico, Construcción y Dibujo de Máquinas.

INGENIERÍA CIVIL: Ingeniero de Ferrocarriles, Perito Constructor de Carreteras y Vías Férreas, Topógrafo.

MECÁNICA: Ingeniero Mecánico, Ayudante de Ingeniero Mecánico, Perito Mecánico, Maquinista Montador, Proyectista Constructor de Máquinas, Contramaestre de Talleres Mecánicos, Conductor de Automóviles, Jefe de Taller de Automóviles.

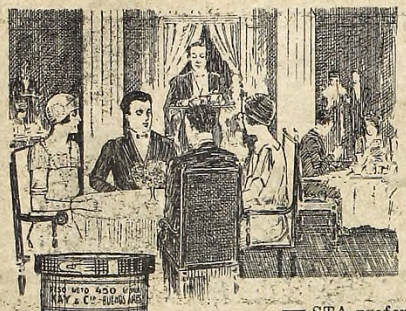
IDIOMAS: Inglés y Francés.

Escuelas Internacionales
(International Correspondence Schools)
Av. de Mayo, 1396.—Buenos Aires
Scranton - Nueva York - París
Londres - Madrid - Habana

Nombre .....
.....
Dirección .....
.....
Localidad y F. C. .....
.....
Interesado por el curso .....
.....
E. H. 4339

ESCUELAS INTERNACIONALES — AVENIDA DE MAYO 1396

Reconocidas por las grandes Empresas Industriales y Comerciales del país y del mundo entero



En los más lujosos Tea Rooms se consumen preferentemente los Dulces Finos *de tipo inglés* **"EL TIGRE"**

ESTA preferencia tiene una explicación: la calidad de los Dulces "El Tigre" es **siempre uniforme, siempre buena.** En su elaboración sólo entra la mejor fruta, y su preparación es hecha por peritos experimentados en largos años de especialización, de lo que se deduce que los productos que llevan la marca "El Tigre" son incuestionablemente extrasuperiores.

De los Dulces **"El Tigre"** los hay de **frutilla, frambuesa, damasco, naranja, ciruela, durazno, uva, higo, manzana y cereza.** También hay **Jalea de Manzana** y **Jalea de Membrillo.** Se expenden solamente en latas sanitarias sin soldadura o en frascos herméticamente cerrados.

Pídalos a su almacenero

De la misma marca "El Tigre" también hay Dulce de Membrillo, Dulce de Batata, y Espárragos, igualmente deliciosos.

"El TIGRE"
KAY & Cía Chile 299 Bs. As.

ROSARIO
Marty & Cía.
Córdoba, 320

CÓRDOBA
E. Marín
B. Guzmán, 1055

BAHIA BLANCA
J. Bonfill
Chiclana, 89

POLVO PYORRHOCIDE
(ANTISEPTICO)
para la
PREVENCION Y TRATAMIENTO
de la
PIORREA

Encías esponjosas que sangran

En este caso sus dientes se aflojan y caen (o deben sacarse) porque la fijeza de los mismos ha desaparecido.

Conserve sus dientes limpios y sanos, pero no olvide la importancia que tiene mantener sus encías fuertes y sanas. El **Polvo PYORRHOCIDE** hace ambas cosas.

VENTA EN LAS FARMACIAS

Unicos Agentes:
MAYON
LIMITADA
Avenida de Mayo, 1257.
Buenos Aires.

Contra este cupón y 10 centavos en estampillas, recibirá gratis una muestra.

P. E. H. 22-11-24

Nombre.....

Calle..... *Nº* .....

Ciudad.....

El caso extraño de Carlos Funes

(Continuación de la pág. 24)

geniero Alfonso Lagos, afecto como yo a esta clase de solaz, me encontré con una carta, la póstuma puedo decir, pues fué la última que Funes me dirigiera. El sobre tenía por fecha 15 de febrero, anotada en Cahors, vieja capital del Quercy, pues como ustedes saben, sigo en la designación de los departamentos franceses la antigua y romántica denominación. Su lectura me emocionó tanto, que mi compañero Lagos se atrevió a preguntarme si me sentía mal. "Gracias — le dije. — Son *malas nuevas* de un amigo que hace dos años que no veo." Al retirarme a mi cuarto, saqué de nuevo la hoja; estaba escrita sin ningún cuidado y secada con gran apresuramiento. Me hablaba del famoso sable, vinculándolo al sueño de otros tiempos, así como de la historia que le había contado Yagatuma, sin explicarme lo que ella significaba. El desorden, la incoherencia del estilo, todo denotaba el caos y la ruina de su espíritu. Llamé a mi secretario y le pedí que fuera hasta la oficina de correos más próxima y me despachara el siguiente telegrama:

"Ven a Buenos Aires inmediatamente. Te aseguro posición espléndida y salud moral."

"Me acosté tranquilo. ¡Quién me iba a decir que al amanecer otro telegrama contestara al mío en esta forma:

"Carlos Funes fallecido hoy trágicamente."

"Debí esperar un largo mes para conocer todos los detalles que ansiaba. En forma explícita, su apoderado me amplió lo que ya sabía, reconstruyendo la escena última, esa misma que le llevó a la muerte. "El 1º de marzo — decíame — Funes regresó a la granja sin dar señales de preocupación alguna. Cenó conmigo, departiendo largamente sobre la historia de Leona de Castelbon, recogida en un pequeño paseo a los valles pirenaicos. Hizo también referencia al sable japonés, elogiando los misteriosos signos de su empuñadura de oro incrustada de rubíes. Al separarnos, me recomendó la lectura de un viejo manuscrito de su familia, rogándome tratara de aclararle algunas frases que no entendía, por estar redactadas en la antigua técnica jurídica, con transcripciones enteras de leyes de Fuero Griego y de las Partidas. Le prometí hacerlo esa misma noche."

"A eso de las doce, me pareció oír en el silencio de los grandes corredores como el eco algo lejano de una queja. Agucé el oído, pero no volvió a repetirse; cansado por la labor del día, me rendí al sueño.

"No serían las ocho de la mañana, cuando los gritos de Charlot, el muchacho de la casa, vino a sacarme de mi tranquila inconsciencia. "Señor Adrián, señor Adrián; se ha matado..., se ha matado..." Corrí, sin cuidar mi vestimenta, al cuarto de Carlos Funes, ofreciéndoseme un cuadro indescriptible. En medio de la cama, nadando en un charco de sangre coagulada, se encontraba el joven; en la mano conservaba aún el terrible sable; la cabeza había sido casi separada del tronco por un golpe formidable. Su cara aparecía horriblemente descompuesta por el espanto, al par que la mano que había quedado libre se cerraba crispada sobre el pecho desnudo. Las piernas colgaban fuera, en posición un tanto violenta. La dirección de las manchas indicaban bien, o hacían presumir, la forma en que se produjera el hecho. Avanzando hacia la panoplia, Funes había extraído el arma; luego, retrocediendo diez pasos hasta llegar al punto en que se había ultimado, cayendo en los estertores de la agonía en el centro de su cama. Nada explica este raro suicidio, que creo en el deber de comunicarlo..."

"Desgraciadamente, para mí no era un enigma: Carlos Funes, en un momento de extraño sonambulismo y bajo la influencia de su obstinada preocupación, caía víctima de una fatal coincidencia, de aquella que había podido conjurar durante mi estada en París..."

SU deseo más hondo y más ferviente es que su hijo nazca sano y vigoroso. De Ud. depende todo. Su sangre es la vida de ese nuevo ser. Si desde ahora procura enriquecerla, nacerá robusto y se criará bien. Tóme diariamente

Quaker Oats

Los médicos consideran éste como el más precioso alimento que existe para las mujeres que van a ser madres, porque no solo da al niño todos *los dieciseis elementos que se necesitan para un desarrollo perfecto,* sino que asegura a la madre una abundante cantidad de leche sana y rica. QUAKER OATS es absolutamente fácil de digerir.

M43

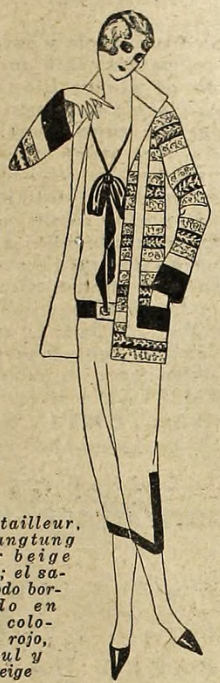
¿TIENE VD. INDIGESTIÓN?

Aquí tiene buenas noticias!

¿Se da cuenta Vd. que de cada diez casos de turbaciones digestivas nueve son causados por la excesiva acidez del estómago y que ésta puede ser neutralizada con facilidad? Este es un hecho confirmado y lo puede comprobar tomando media cucharadita de Magnesia Bisurada la próxima vez que sufra un ataque de dolores del estómago. Observe el alivio que instantáneamente se obtiene. Esto es porque la Magnesia Bisurada neutraliza el ácido que causa los dolores, al momento de entrar en el estómago. La Magnesia Bisurata no es un remedio nuevo. Desde hace muchos años ha venido aliviando a los que padecen del estómago y pocos son los hogares que no conocen sus buenas propiedades para eliminar el dolor. Compre un frasco sin demora, tómelo de acuerdo con las instrucciones y prontamente se olvidará que jamás ha sufrido de indigestión.

Característica de la nueva moda

(Continuación de la pág. 25)



Traje tailleur, de shangtung color beige claro; el saco todo bordado en los colores rojo, azul y beige

lla minúscula, de rafia, de cretona, de seda o de plumas junto con los abanicos, cintas, perfumes y flores, hacen del armario un delicioso mundo de frivolidades y coqueterías de mujer.

CALZADO

Es evidente que con la moda de los trajes cortos, la variedad y elegancia del calzado pasa los límites de todo lo que la imaginación puede inventar.

La elección es muy difícil en medio de tantas maravillas. Aquí un color, allá una forma original, un poco más lejos un material raro nos tienta mostrándonos la singular elegancia de tal o cual zapato.

Adquiramos, pues, aquello que nos place, pero juiciosamente, porque sería de muy mal tono llevar con un traje simple zapatos muy adornados; lo mismo que ponerse con un traje de baile zapatos de "footing".

El traje "trouter" exigirá un zapato simple y confortable.

La toilette para después de mediodía pedirá zapatos de gamo o lagarto, para "más vestir". La fantasía renovada en medio de la que el buen gusto eligirá sedas, jamés, brocados, cueros repujados, con oro y plata, de tacones sabiamente trabajados.

Ningún comentario puedo añadir a los maravillosos zapatitos de pluma de avestruz, que parecen hechos para los delicados piececitos de alguna moderna Cenicienta que vi días pasados en un elegante escaparate.

Es indudable que la predilección por los *conjuntos* nos proporciona toda una gama de cabritillas que armonizan con los tissús de nuestros trajes estivales.

pedrerías y de bordados exóticos; otros adornados con plumas ondulantes o en franjas lisas o multicolores. El avestruz reina, y su reinado no está cerca del fin.

Sobre la plancha del guardaropa están los sombreros: la gran capelina transparente, encintada, vecina del fieltro flexible y adaptable, y de la pequeña cloche de tela jouy que junto a la severa galera de paja brillante veremos.

Traje en shangtung marocain, en beige y azul, cinturón de antílope azul, cuello de linón y corbata de cinta color rojo

La sombri-

Procedimientos domésticos

CON la reaparición de los tradicionales sombreros de paja, no estarán de más algunos consejos relacionados con su conservación.

Cuando dichos sombreros están manchados por la humedad, se sumergen durante dos o tres horas en una solución de sal de acederas (oxalato ácido de potasa), después se ponen sobre una forma de madera blanca, se colocan sobre una mesa y se frotan con una esponja embebida en una solución débil de potasa. Se repasan con agua acidulada, también por medio de una esponja.

— Para quitar el color obscuro de la paja vieja, se le introduce en un baño de jabón y se le somete luego a la sulfuración. Se da entonces de nuevo el apresto al sombrero, mojándolo uniformemente con una esponja embebida en una solución tibia de gelatina blanca y alambre. Finalmente se plancha, interponiendo una hoja de papel entre el sombrero y la plancha.

También es práctico frotarlos con una solución saturada de buen jabón común, por medio de un cepillo. Se lavan después con una solución de cloruro de cal. Se enjuagan y se suspenden en un recipiente tapado, dentro del cual se hace arder azufre.

Complemento indispensable para un te bien servido

CREAM CRACKERS

Galletitas de agua, sin azúcar, especiales para sandwiches de manteca y queso, anchoas, pasta de jamón, etc. Es algo delicioso y muy nutritivo.

Galletitas
GOTAS DE ORO

Exquisitos bocaditos de sabor dulce y agradable. Indicadísimos para acompañar el te o una copita de licor.

En la vida social de toda dueña de casa, con relativa frecuencia se le presenta la oportunidad de ofrecer a sus amistades una prueba de buen gusto y refinada delicadeza. A la hora del te, principalmente, es cuando más necesaria se hace esta demostración.

Pero Vd. saldrá airosa de esta prueba, obsequiando a sus relaciones con las finísimas Galletitas MATINEE, de Bágley. Son algo delicioso que agrada a todos los paladares. Tienen ese sabor dulce suave que encanta, siendo, además, muy nutritivas y apetitosas.

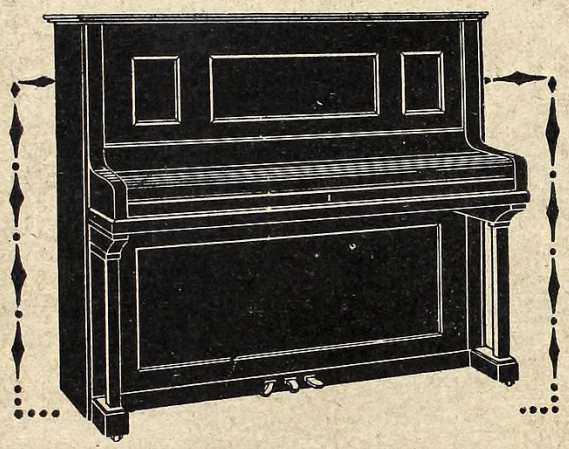
Como todos los productos de Bágley, las Galletitas MATINEE se elaboran esmeradamente con materias primas seleccionadas.

Galletitas
MATINEE
de BÁGLEY

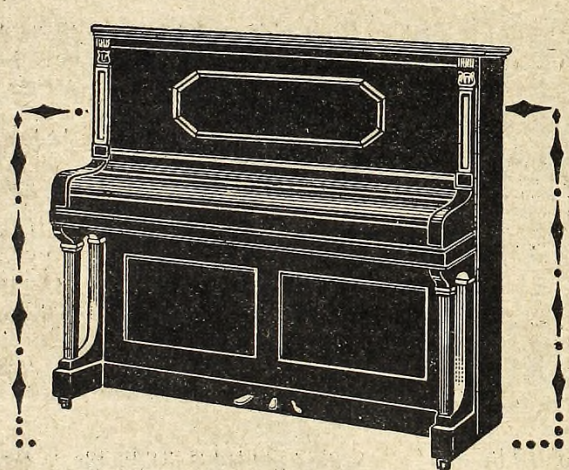
En venta en todas las buenas despensas y almacenes.

PIANOS

de las mejores marcas
a precios moderados.



Piano Rekewitz (Berlín),
construído con maderas de caoba o nogal, con tres pedales, teclado de marfil, armazón macizo de bronce y cuerdas cruzadas, **1.150.00**



Piano Helmholz (Hanóver)
Instrumento perfecto por sus voces de una dulzura incomparable y por su construcción sólida y elegante, con armazón macizo, tres pedales, cuerdas cruzadas y teclado de marfil, **1.650.00**

Cualquiera de estos pianos puede adquirirse a pagar en 24 mensualidades.

Casa Central (1.er piso)

Gath & Chaves, Ltda.

• CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO •

El jardín de los poetas

GÉNERO OBTUSO

Por

JOSÉ M. MARCHETTI TARRÉS

Hombre falaz, inadecuado y necio;
fuerza generadora de la herrumbre;
armatoste de infecta podredumbre
que no sabes hallar más que desprecio.

Es tu vida incesante menosprecio
por cuanto de impulsivo se columbre.
No es lógico pedir que nos alumbre
el pollino que atiende el palo recio.

Ni para tal el mundo te aguardaba,
ni admite tu noción de troglodita...
Tú debes combatir por la infinita
fuerza de ser lo que de ti se ansiaba.

¡Que, en el sujeto, lo anormal se acaba
cuando la Fe del batallar se agita!

MINIATURAS

Por

GERMÁN BERDIALES

Telaraña.

En su labor de bruja,
la araña, con su hilillo,
un ñanduty dibuja
que es solamente un brillo.

Gota.

La gotita pluvial
en la tierra se aplasta
como infeliz gimnasta
que da el salto mortal.

Lunar.

Del lunar os hablo
hecho en terciopelo,
que, junto a un hoyuelo,
ha tiznado el diablo.

Manzana.

¡Oh túrgida poma!,
en ti mi alma quiere
ser tenue gusano que nace y que muere
impregnado siempre de tu fino aroma.

"BOUQUET"

Por

JESÚS GARCÍA DE DIEGO

Margaritas.

Verde está la pradera,
toda verde, de un verde reverdecido
donde risueña a trechos ha florecido
en toques de oro y nieve la Primavera.

Rosas.

Color del oro pálido,
rosas como la carne,
blancas como la nieve,
rojas como la sangre.

Son hermanas y no se asemejan;
algunas tienen un encanto suave
y otras destilan un hechizo
de seno fresco y palpitante.

Todas son femeninas,
todas son codiciables,
todas son tentadoras
y ellas, coquetas, bien lo saben.

AMOR

Por

EMILIO LIBERTI

Dejad que pueda el corazón humano
fundir al menos su ideal quimera
y del amor con dicha verdadera
guste además su aliento soberano.

Del pesimismo frío en el arcano
¿qué puede ser esta existencia fiera,
si es que negáis con saña justiciera
lo que dispuso Dios con sabia mano?

Puede la tumba sí, cubrir impía,
dos almas santas que al amarse un día
sufrieron en su fe lánguido anhelo,

pero a pesar del mundo y de su escoria,
como una luz magnífica de gloria,
triunfa el Amor si lo bendice el cielo.

MUCHAS MUJERES...

pierden su lozanía y envejecen prematuramente, porque sufren de flores blancas, flujos y otras afecciones genitales de serias complicaciones. Para sanar estas enfermedades, deben combatirse con el SEPTO-SEROL, nuevo remedio científico de los famosos laboratorios alemanes Patentexfabrik, de probada y notable eficacia. Las señoras obtendrán con el SEPTO-SEROL la satisfacción de ver eliminadas sus dolencias y un poderoso ANTISÉPTICO a la vez que PREVENTIVO indispensable.

Si a su farmacéutico se le hubiera terminado, pídalo por carta, agregando..... $ **4.80**

a PABLO HARPE
MÉJICO, 1069 — Buenos Aires

Conjuntamente le será enviado el útil e interesante folleto **"Higiene y Preservación".**

Talco
Williams

Millones de personas que lo usan atestiguan que, cuanto se diga en elogio de la suavidad y fragancia exquisita de las flores con que es perfumado, es insuficiente ante el hecho notable de que el Talco WILLIAMS, tiene el chic de lo moderno y la garantía de lo antiguo.

De venta en todas partes

Williams
Talco fragante.

MAYON Ltda., Agentes de J. B. WILLIAMS Co.

Una exposición interesante

Por DANUBIO

(Para "El Hogar")

ENTRE la Academia de Bellas Artes y el teatro "An der Wien" bautizado por el cronista hace algunos años con el epíteto de "Parnaso alegre", por haberse estrenado en él casi todas las operetas vienesas desde los tiempos de F. Suppé y J. Strauss hasta nuestros días, se alza un edificio de formas raras y de arquitectura bizarra: es "Die Secession", el sitio donde exponen sus lienzos los artistas que en 1898, rompiendo con las tradiciones artísticas de aquella época, se separaron de la "Künstlerhaus", ávidos de seguir sin "trabas conservadoras las huellas de los modernistas de fines del siglo XIX.

"El alcalde de Viena", cuadro del pintor Ludwig Wieder

Desde entonces han transcurrido veinticinco años, y los artistas de la "Secession", convencidos de que el arte pictórico tiene sus límites señalados por la Natura, límites que ningún pintor puede ni debe traspasar, han dejado sus arriesgados experimentos a la nueva generación de pintores "extremistas" y "ultramodernistas", cuyos lienzos expuestos en las exposiciones "impresionistas" y "cubistas" de esta capital, son la mofa y el escarnio de este pueblo que en los museos nacionales, saborea con deleite y admira con religiosidad las obras que produjeron los grandes clásicos de los siglos pasados.

"La lucha eterna", lienzo del artista R. Jenmar

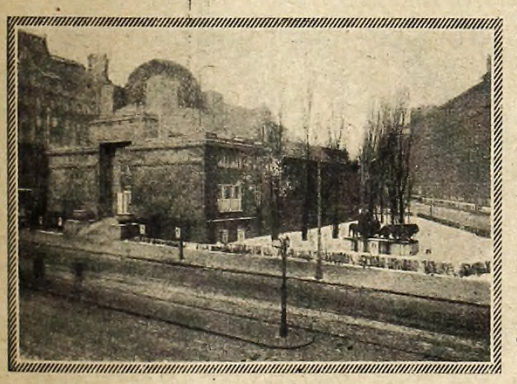
Aquí y allá nótanse en las producciones de los artistas de la "Secession" ciertos detalles técnicos, y una que otra "escapada" que traicionan discretamente el influjo de la ultramodernista orientación de ciertos pintores de los tiempos actuales; pero en general no exageran, pintan las cosas tal como las ven y desean verlas los entendedores sensatos, y no toleran que en su "templo" hagan irrupción mercaderes disfrazados de artistas, elementos que bajo la capa del tan cacareado "modernismo", sólo quieren ocultar su poco saber y su desvergonzado materialismo.

La exposición de cuadros en la "Secession", inaugurada últimamente por el presidente de la confederación austriaca, fué, sin duda alguna, la más interesante de las exposiciones que durante el año pudieron verse en esta capital. En cinco salas espaciosas y claras están expuestos ordenadamente unos 300 cuadros de los artistas más célebres de Viena: retratos de personalidades vienesas, asuntos simbólicos, paisajes alpinos, escenas campesinas y vistas de los sitios más pintorescos del caudaloso y romántico Danubio.

El cuadro de Ludwig Wieder, que representa al alcalde de Viena, J. Reumann, es una obra maestra de la cual no puede dar más que una somerísima idea la fotografía que en estas páginas reproducimos; el pintor W. Dachauer, en su lienzo "Tierra fértil", ha producido una obra llena de fuerza y de color; el cuadro simbólico "La lucha eterna", del artista R. Jenmar, es verdaderamente grandioso por su composición, por sus detalles y por su concepción atrevida. Los paisajes alpinos de A. Brusenbruch y los lagos austríacos de Anton Nowak son de una belleza encantadora, asimismo las aldeas tirolesas de Oswald Roux y de Alfred Gerstenbrand. Dignos de mención son también los paisajes del "modernista moderado", R. Harlfinger, y las acuarelas exquisitas de Josef Dovrowsky. En resumen: una exposición sumamente interesante que hace honor a la "Secession" y a Viena.

A pesar de estar estrictamente prohibido fotografiar los lienzos expuestos en la "Secession", el cronista pudo hacerlo gracias a la amabilidad del señor secretario de la misma, quien para complacer a los lectores de EL HOGAR, hizo una excepción... Y como las amabilidades y cortesías se pagan en la Argentina con la misma moneda, desde estas páginas el cronista agradece al señor secretario de marras las atenciones y deferencias que tuvo para el representante de EL HOGAR, quien para el bien de las Bellas Artes hace votos muy fervientes porque prospere la "Secession" sobre cuyo tejado cubierto de hiedra deja caer una corona de verde laurel.

Viena, 1924.



La "Secession" de Viena; foto tomada en invierno

Discos Victor

sello azul y sello rojo doble faz

A PRECIOS REBAJADOS

Discos "Victor"	Serie	Precio en vigor $	Nuestro precio rebajado $
25 cms., sello azul	45000	3.80	3.50
30 „ „ „	55000	5.40	4.50
25 „ „ rojo	500	5.80	5.—
25 „ „ „	3000	7.70	6.50
30 „ „ „	6000	7.70	6.50
30 „ „ „	8000	9.50	7.50
30 „ „ „	10000	13.—	10.—

DOS DISCOS POR EL PRECIO DE UNO. — Pidan hoy nuestra lista B especial de 75.000 discos Víctor bailables, de 25 cm., doble negro, a $ 1.50 c|u., que es la mitad de su precio en vigor. Shimmies, Blues, Valses por Orquestas célebres y Tangos por Fresedo, Flores y otros de fama en la Argentina.

Nuevos precios rebajados de los aparatos "Víctor"

Modelo	Precio en vigor $	Nuestro precio rebajado $	
Victor 0	90.	85,	con 10 discos Victor y 200 púas
„ 1	115.	100,	„ 10 „ „ 200 „
„ 2	145.	135,	„ 10 „ „ 200 „
„ 3	170.	155,	„ 10 „ „ 200 „
Victrola IV	95.	90,	„ 10 „ „ 200 „
„ VI	135.	125,	„ 10 „ „ 200 „
„ VIII	195.	185,	„ 10 „ „ 200 „
„ IX	285.	270,	„ 15 „ „ 400 „
(Portátil)	190.	175,	„ 10 „ „ 200 „
Victrola 80	445.	410,	„ 25 „ „ 400 „
„ 100	635.	590,	„ 30 „ „ 400 „
„ 111	950.	760,	„ 40 „ „ 400 „
„ 210	460.	400,	„ 20 „ „ 400 „
„ 220	850.	725,	„ 40 „ „ 400 „
„ 330	1400.	1100,	„ 55 „ „ 600 „
„ 410	1230.	1070,	„ 55 „ „ 600 „

Hay 31 modelos de aparatos con precios rebajados en proporción. Los discos son de 25 cm., doble negro, de nuestra lista A especial, de 75.000 discos, que enviamos gratis para su elección. Despachamos en el día los pedidos del interior, **flete pago por nosotros**, al recibir su importe, o contra reembolso.

Pratt & Cía.

626 - SARMIENTO - 636

Anexo: Galería Güemes — Buenos Aires

Córdoba y Maipú ROSARIO

San Martín, 89 CORDOBA

No hay artículo de tocador tan imprescindible y beneficioso para una higiénica "toilette" como el agua de colonia; y si ésta es de buena clase se duplican los beneficios de su uso. En el

Agua de Colonia ANTINEA

tiene usted un producto de superior calidad y exquisito perfume, de perfecta destilación y notable persistencia odorífera, que por su fabricación económica ofrece la ventaja de hallarse al alcance de todos. Precio: 1 frasco, $ 5.—; ½ frasco, $ 2.65; ¼ frasco, $ 1.65; ⅛ frasco, $ 0.70. También es altamente recomendable para el tocador femenino, el

Polvo Compacto CIELITO MIO (COLORETE)

de clase excelente y delicioso perfume, elaborado en los colores blanco, rosa, "brunette", mandarina, ocre, "rachel", etc., y propio para la "toilette" del momento en paseos, fiestas y excursiones.

La Exposición de la Industria Argentina, 1924, demostrará el alto rango de nuestras manufacturas. Ningún industrial orgulloso de su trabajo puede faltar a este certamen. — Comité Ejecutivo: Avenida de Mayo, 1452.

Perfumería MENDEL

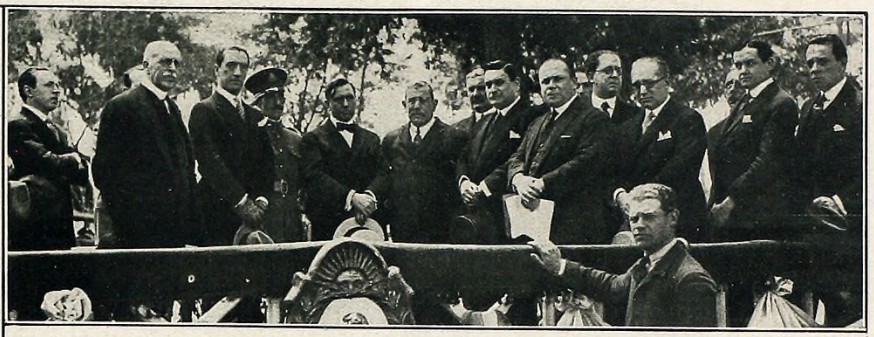
En Buenos Aires: calle Guardia Vieja, 4439.
En Rosario, de Santa Fe: calle Entre Ríos, 864.

Actualidades gráficas

ENLACE

Señorita Evangelina Marcó y señor Alberto González Calderón, cuya unión matrimonial fué bendecida la semana pasada

HOMENAJE A UN PRÓCER BRASILEÑO



Las autoridades municipales, acompañando al embajador del Brasil, don Pedro de Toledo, en el palco oficial durante el acto de la inauguración de la placa que dará nombre a la plaza Tiradentes, en homenaje al prócer de la independencia brasileña, don Joaquín José da Silva Javier

EN EL YACHTING CLUB ARGENTINO

El yate "Rocha", ganador de la copa "Chajá" en las carreras del domingo último

El señor Pablo Suárez, timonel, con la tripulación del yate ganador del trofeo donado por don Benito Nazar Anchorena

FOTO CABADA

DE LA CAPITAL URUGUAYA

Grupo de señoritas vendedoras de flores, que participaron en la kermesse organizada por el Club Español de Montevideo, a beneficio de la construcción de un nuevo local para el Club

Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido al ministro de Italia en el Uruguay, príncipe Alliata, con motivo de su viaje a Europa

La señora viuda de Florencio Sánchez y las damas de la compañía Franco, durante el homenaje tributado al malogrado dramaturgo en el Panteón Nacional de Montevideo

FOTO ADAMI

De la capital y del interior

EL VII SALÓN DEL AUTOMÓVIL

Vista general del Salón del Automóvil, inaugurado el jueves de la semana pasada, en el Pabellón de las Rosas, bajo los auspicios del Automóvil Club Argentino

FOTO CABADA

El presidente de la República, los ministros de Agricultura y Guerra, el intendente municipal, el presidente del Automóvil Club Argentino y algunos otros concurrentes, visitando el Salón en la fecha en que fué inaugurado

CÓRDOBA

En el Club Social, la numerosa concurrencia a la recepción ofrecida en honor del doctor Alejandro Centeno, después del gran banquete con que fué obsequiado

FOTO ARENA

El celebrado compositor padre San Sebastián, rodeado de las señoritas que participaron en la audición realizada en honor de aquél, en el teatro Rivera Indarte

FOTO TERNENGO

Nuestro gran mundo: Las novias

FOTO FRANS VAN RIEL

SEÑORITA JULIETA SHAW, *cuya boda con el señor Manuel José Guerrero será bendecida el 27 del corriente*

FOTO KASAY

SEÑORITA ERCILIA RODRÍGUEZ JURADO, *que a fines del corriente año contraerá enlace con el señor Juan O. Rodríguez Loredo*

FOTO FRANS VAN RIEL

SEÑORITA MARÍA JOSEFA MADARIAGA ANCHORENA, *que ha formalizado su compromiso matrimonial con el señor Carlos Bustos Morón*

SEÑORITA ADELA LELOIR UNZUÉ, *cuyo compromiso matrimonial con el señor Augusto Rodríguez Larreta ha sido recientemente formalizado*

FOTO FRANS VAN RIEL

Actualidades de la capital

ENLACE

Señorita Felisa de Carabassa y señor Enrique Blaquier, cuya boda fué bendecida en la iglesia del Socorro

FOTO CABADA

EN LA COLECTIVIDAD BRITÁNICA

Grupo de concurrentes al baile organizado por el Club de ex combatientes británicos, festejando el día del armisticio

Otro grupo de damas y caballeros que asistieron al baile realizado el lunes 10 del corriente, en el Príncipe Jorge

FOTO CABADA

BANQUETE

Demostración ofrecida al notable pintor español don Julio Moisés por un grupo de escritores y periodistas nacionales, celebrando el éxito de su exposición en el Salón Witcomb

FOTO GIL

FOTO ,DEAI

Las bataclanas del Ideal

La poca gracia de las bataclanas criollas

Por HORACIO RUIZ PONTORIERO

Si algún audaz empresario hubiera intentado hace cinco años formar una compañía a base de coristas y bailarinas criollas, habría fracasado lamentablemente en su propósito. Difícil le hubiera sido reunir media docena de mujeres presentables, que tuvieran, al menos, la juventud requerida para convertirse en adorno. Hasta entonces, los coros y los cuerpos de baile llegaban del extranjero y eran — triste es recordarlo, — conjuntos en los que se hermanaban la vejez con la fealdad. Como era lógico, pasaron bien pronto a mejor vida, y el "género chico" a cuyo cargo estaban tales "specimens", cayó también envuelto en el piadoso olvido. El público porteño se orientó entonces hacia los escenarios nacionales; las compañías criollas ensayaron la zarzuela ligera, y alguna, más arriesgada, se asomó a la opereta, con Inés Berutti a la cabeza. Más tarde, cediendo a las exigencias del público, los núcleos de intérpretes nacionales se dedicaron a las revistas, a base de cuadros aislados, sin mucha aparatosidad, ni exceso de gastos. Pasaron también, y Vittone y Pomar que tuvieron el cetro en la Ópera, emprendieron una temeraria excursión por nuestra América. De allá acaban de regresar, unos a pie y todos en lamentable estado.

Pero llegó a Buenos Aires madame Rasimí, y su presencia señaló una época en las actividades teatrales de esta parte del mundo. Triunfó el espectáculo feérico, se impuso el desnudo en la escena, agradó esa "borrachera" de colores que llenaban los cuadros de una magnificencia no imaginada hasta entonces, y aunque el gran público no pudo saborear la intención de los "couplets", ni la gracia de los "calembours", aplaudió con entusiasmo.

Madame Rasimí se fué, pero dejó su veneno entre nosotros; los teatros experimentaron una profunda crisis. No fueron solamente los que cultivaban el género nacional; Signoret, una de las glorias de la escena francesa, y Gabrielle Dorziat, experimentaron el frío de la soledad. En esa misma sala de la Ópera, llena hasta el tope algunas semanas antes, estaba ahora en el más triste de los abandonos: el público no quiso saber nada de comedias ni de dramas. Exigía conjuntos coreográficos, cuadros de fuertes colores y la menor cantidad de ropa posible.

FOTO E. BIXIO

Olinda Bozán

Hasta la pornografía criolla, llamada "género libre", desapareció del teatro Royal. El público pedía a gritos la vuelta del "Bataclán". Y madame Rasimí volvió con su corte bulliciosa; pero quiso esta segunda vez brindar gato por liebre. Y su corte de "diseuses" y bailarinas fué un conjunto de fósiles teatrales, que presidió — como no podía dejar de suceder — la venerable Mistinguett.

Una virtud inconfundible señala en el público porteño su gusto: es que prefiere sobre todas las posibles cualidades, la juventud. Esto no lo ignoraban quienes habían auscultado su sensibilidad; de ahí que los directores se decidieran a reunir un grupo de muchachas como base de un elenco bataclánico.

Lo que hace diez años pudo considerarse como una audaz tentativa, halló un ambiente inesperado entre el elemento juvenil, dispuesto a mostrarse en escena muy escaso de ropas. Los empresarios tuvieron de esta suerte una tarea selectiva; como todas las cosas que suelen producirse por aquí no hubo términos medios, y llegaron hasta las secretarías de los teatros caravanas de mujeres dispuestas a convertirse en coristas del "bataclanismo" criollo. Se pudo elegir así núcleos llenos de frescura y agilidad, y entre ellas mismas se improvisaron estrellas.

Pero esta improvisación determinó un desmedro para la calidad. No fué posible aunar la gracia a la belleza.

En ese mismo estado nos hallamos al presente, casi un año más tarde, y no asoma por ningún escenario la artista que haya de reunir al menos dos cualidades. Tiempo es ya, si no se quiere que decaigan las preferencias del público, que se subsane el inconveniente; no basta por cierto, con traer "estrellos" de París; será necesario formar, con los elementos criollos, conjuntos que sepan actuar en la escena, y cuyo papel no se reduzca a figurar como insubstanciales maniquíes. La mayor parte de nuestras "bataclanas", en efecto, no pasan de ahí; hacerlas hablar es un riesgo para el éxito; obligarlas a danzar es intentar una obra de romanos. Porque por muy buena voluntad que se ponga en el propósito, no se puede llamar danza a

(Continúa en la pág. 52)

FOTO CABADA

Las bataclanas del Porteño

Informaciones del interior

CÓRDOBA

Señorita María Teresa Caeiro y doctor Ceferino Garzón Maceda, a la salida de la catedral, donde fué bendecido su enlace FOTO TERNENGO

Señoritas Nardelli, Dossat, Martínez, D'Alessandro, Pablasso y Boretti, que atendieron el quiosco de las flores en la "kermesse" patrocinada por la Sociedad "Reduci di Guerra"

Señoritas Crossetti, Ambrosi, Chiavassa, Oliva, Urrutia y Basualdo, que vendieron cédulas en el mismo festival realizado en el Parque Sarmiento FOTO TERNENGO

QUILMES

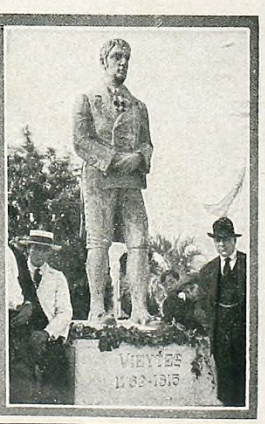
La poetisa Alfonsina Storni y comisión organizadora de las Tardes Culturales realizadas en el salón municipal, donde aquélla dió una conferencia FOTO FUENTE

ROSARIO DE SANTA FE

Comisión organizadora del acto conmemorativo de Vittorio Veneto, realizado en la Sociedad "Dante Alighieri" FOTO MARTÍN

SAN ANTONIO DE ARECO

El gobernador de la provincia y otras autoridades, que asistieron a la colocación de la piedra fundamental del edificio para la nueva Escuela Modelo FOTO ROMERO



Monumento a Vieytes, inaugurado el 9 del corriente, con asistencia de las autoridades provinciales FOTO MIEDAN

Notas del extranjero

Uno de los botes que intervinieron en la original regata por el premio "Rob Roy", organizada por el Royal Canoe Club, de Londres, y realizada recientemente en Hampton Wick, sobre el Támesis. Como se ve, la propulsión del bote es realizada por medio de discos, circunstancia esta que, por su novedad, hizo de esta regata una de las más amenas de la jornada

FOTO SPORT Y GENERAL

Miss Iris Ford, una diestra amazona y probablemente la más joven propietaria de caballos de carrera en el "turf" inglés. Tomó parte activa en la doma de potros realizada recientemente en la Exposición de Wembley, y ha ganado también varios premios en los concursos hípicos de Olympia, Richmond y Maidenhead, los más importantes habidos este año

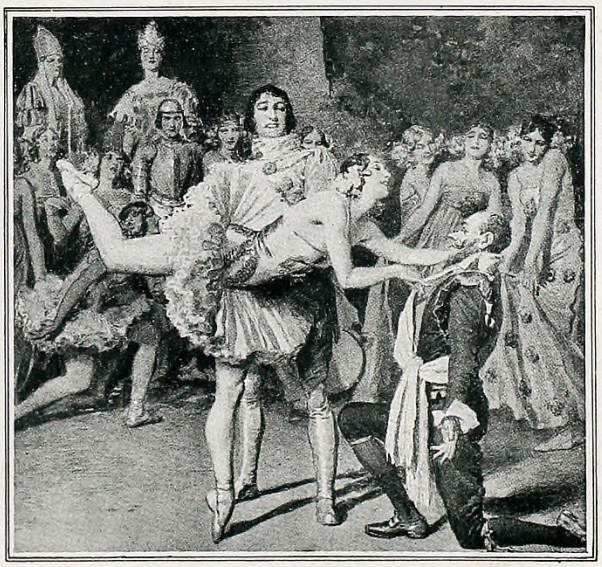
FOTO SPORT Y GENERAL

Los niños débiles en Alemania, reciben ahora un tratamiento especial de acuerdo con el sistema Duncan. Se les obliga a pasar la mayor parte del día al aire libre, con el menor ropaje posible, ejercitándolos a la vez en danzas y juegos apropiados. Nuestra fotografía presenta a un grupo de esos niños, en el momento de ser sometidos a revisación médica en el "Wildpark" de Potsdam (Berlín)

FOTO CENTRAL PRESS

Mrs. Ruth Frey, delegada inglesa ante el Congreso pro Paz Universal, realizado recientemente en Berlín, y secretaria de la Sociedad "Quaker", de socorro a la infancia, durante el período 1914 - 24. Por primera vez, después de la guerra, se ha realizado el congreso mencionado en la capital alemana

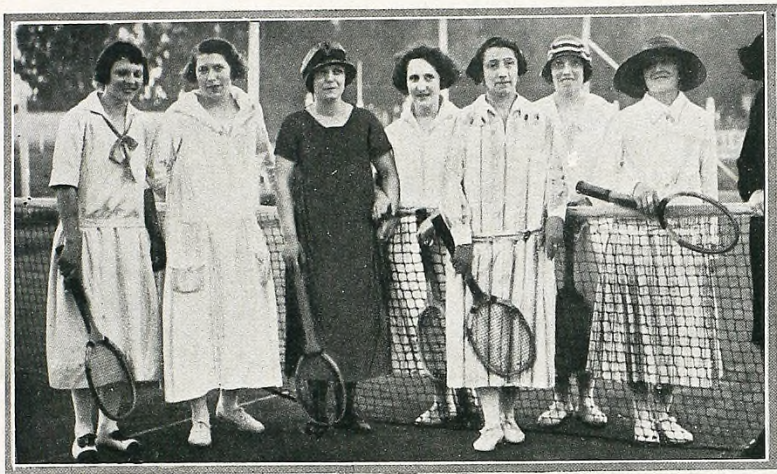
FOTO PRESS-PHOTO-NEWS



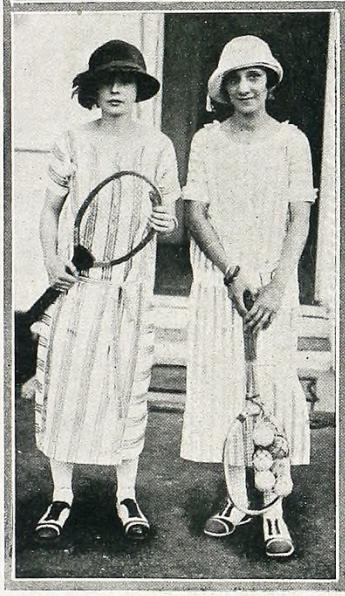
La popular bailarina Ana Pavlova, ejecutando la danza "Don Quijote" en el "Covent Garden" de Londres. La famosa artista caracteriza en esta segunda fase de la danza, a la "bella e incomparable Dulcinea", mientras su compañero, el no menos conocido Damoclavski, representa al hidalgo manchego. Con este nuevo éxito social y artístico, la Pavlova ha puesto una vez más de manifiesto ante el público londinense sus incomparables dotes de bailarina

DIBUJO DE MATANIA

El lawn tennis en Rosario



Señora Marta W. de Hensel y señorita Elsa Vila, señora Alicia B. de Milme y Srta. Josefa Settecasse, vencedoras las primeras en un partido de doble damas



Señoritas María L. Fanuchi y María Sánchez Ramos, en el Club del Parque Independencia

En la cancha de tennis del Club de Gimnasia y Esgrima. Grupo de señoritas jugadoras, en "pose" para "El Hogar"

Un momento de descanso, en el parque del Club Gimnasia y Esgrima

Señoritas de Campana y Casas, recorriendo los jardines

Equipo "Rosarinos", que venció al de "Cordobeses" en el torneo de tennis

Grupo general de los jugadores que participaron en el torneo interprovincial

FOTO MARTÍN

Las actrices bonitas

La conocida "estrella" de cine, Claire Windsor, de la Universal

De las provincias

CÓRDOBA. — ENLACE CORREA MANDRICK

Señorita Ana María Correa y señor Juan Alberto Mandrick, que contrajeron enlace recientemente

La señorita Ana María Correa, rodeada por las amigas que le ofrecieron un te, despidiéndola de la vida de soltera

FOTO ARENA

MENDOZA. — HOMENAJE A JUAN A. ÁLVAREZ

Concurrentes al homenaje tributado en memoria del doctor Juan Agustín Álvarez, en la escuela que lleva su nombre

FOTO VILLALÓN

SANTIAGO DEL ESTERO. — BANQUETE

Los miembros de la intervención federal y el nuevo gobernador y políticos que les ofrecieron un banquete en el teatro 25 de Mayo

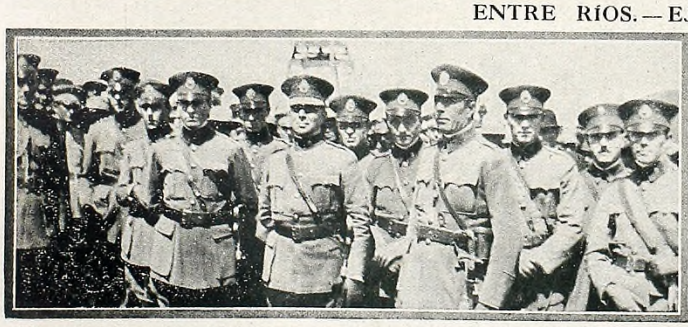
FOTO MOSQUERA

PAMPA

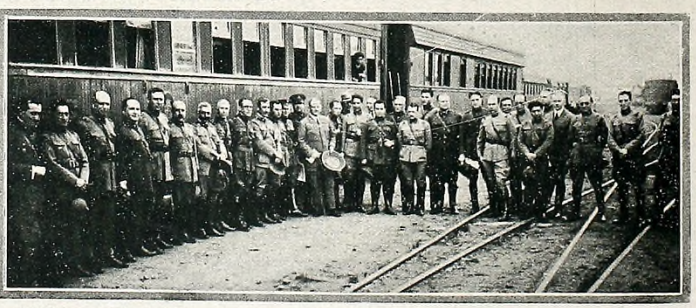
Conocidas damas de General Pico, que presenciaron el torneo deportivo realizado en dicha localidad pampeana

FOTO QUIROGA

ENTRE RÍOS. — EJERCICIOS MILITARES



El general Francisco Medina, con los jefes y oficiales del 9 de Caballería, reunidos en Punta Gorda (Diamante)



El Gran Estado Mayor del Ejército, a su llegada a Concordia, donde se realizaron diversos ejercicios

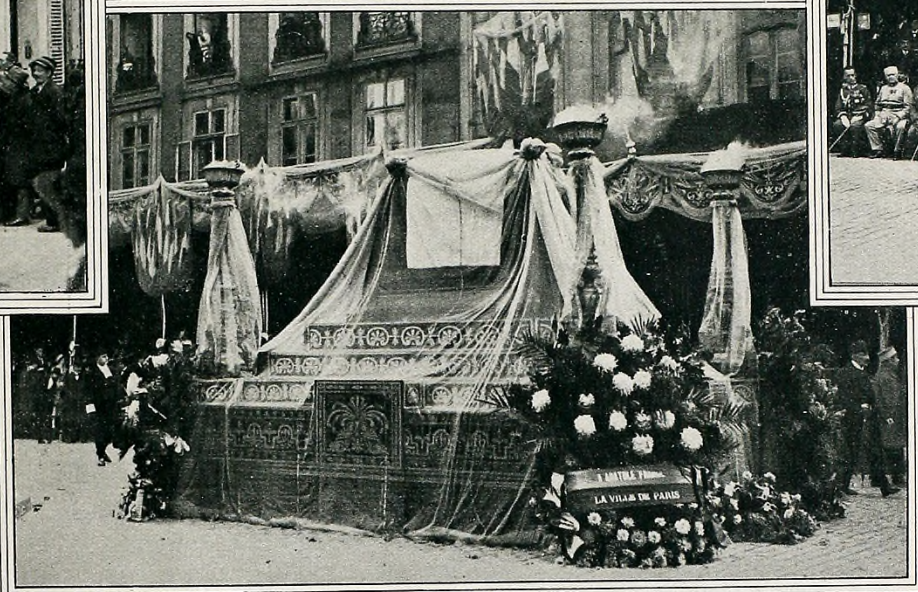
FOTO CALVET

Los funerales de Anatole France

SI Anatole France murió plácida y serenamente, como un viejo epicúreo, sus funerales revistieron la grandeza que Atenas concedía a sus hijos predilectos. Entre profusión de flores y blancos velos, el féretro estuvo expuesto al aire libre, en el muelle ilustre donde nació el Maestro y en el que se levanta, doblemente simbólica, la estatua de Voltaire. Ante el catafalco desfiló todo París, desde el presidente Doumergue y los ancianos académicos, hasta el obscuro Crainquebille, rindiendo tributo al glorioso muerto todas las clases sociales. Creyentes e incrédulos, Charles Maurras, jefe de los católicos franceses, y el compañero Pataud, leader de los comunistas, se inclinaron ante el padre inmortal de Thaïs y del buen maestro Jerome Coignard.

El público, en el que se mezclan los ministros con los obreros, los académicos y las midinettes, desfilando por la Villa Saïd, para dar el último adiós al Maestro

FOTO HENRI MANUEL

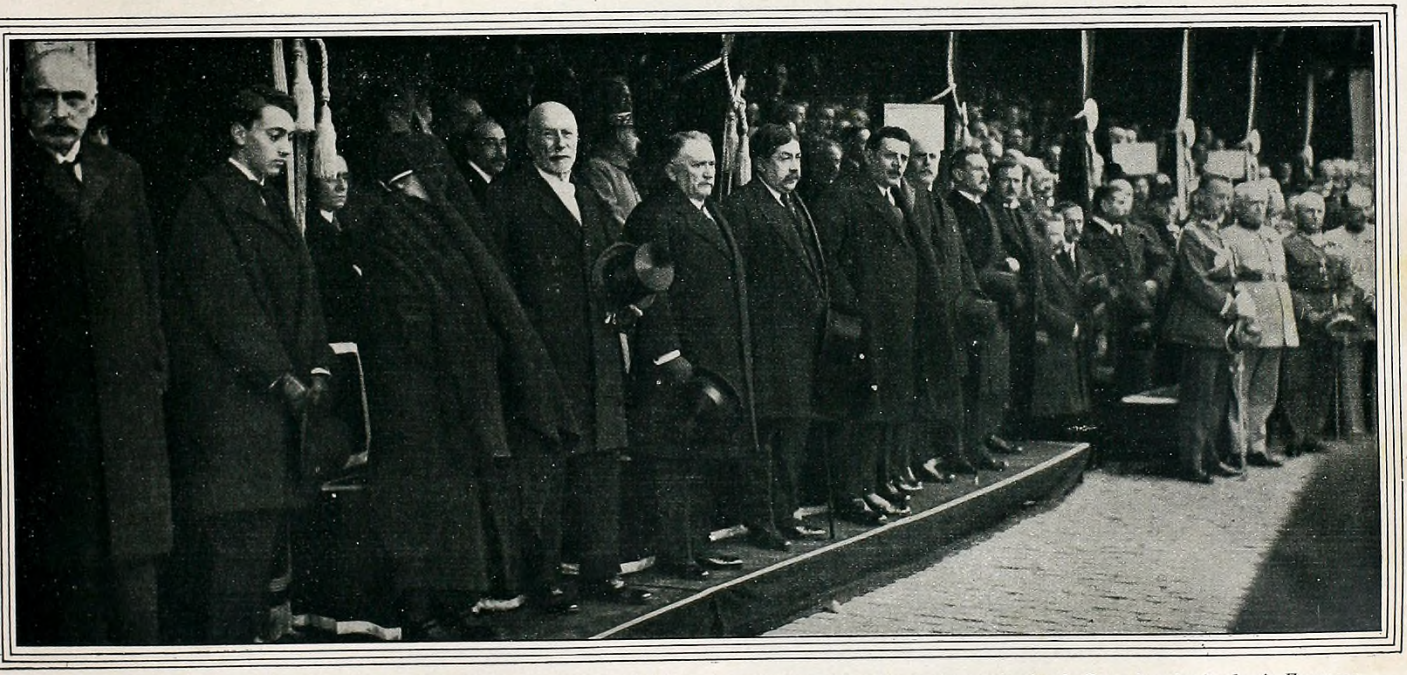


El catafalco fué levantado en plena calle, en el Quai Malaquais, frente a la casa en que nació Anatole France y junto a la estatua de Voltaire. En primer término, la monumental corona enviada por la ciudad de París al más glorioso de sus hijos

FOTO CONSORTIUM PRESSE

Los funerales en la calle. M. Gabriel Hanotaux hace el elogio de France ante los mariscales de Francia. Los adornos fúnebres están cubiertos por velos blancos

FOTO CONSORTIUM PRESSE



El presidente de la República Francesa, el presidente del consejo de ministros, los miembros del gabinete, los mariscales de Francia y la Academia Francesa en pleno, de pie ante el catafalco. A la izquierda, la viuda de Anatole France y el nieto Luciano Psichari

FOTO HENRI MANUEL

El chic femenino

Sencillo vestido de chiffon estampado, con mangas y costuras ribeteadas con souffle azul y blanco, haciendo juego con el echarpe. El sombrero, en forma de yelmo romano, es de color anaranjado, con una pluma como adorno. La nota original la constituye el reloj usado en el maléolo izquierdo

Rico vestido de soirée, usado por la actriz Betty Blythe en una película filmada por la compañía Paramount. El corpiño, como también la orla, de crêpe negro, están ricamente adornados con piedras del Rin; la falda y cola son de crepe blanco

Vestido de soirée, en lamé plata, con adornos de bordados perlados; el corpiño es de brocado azul y plata

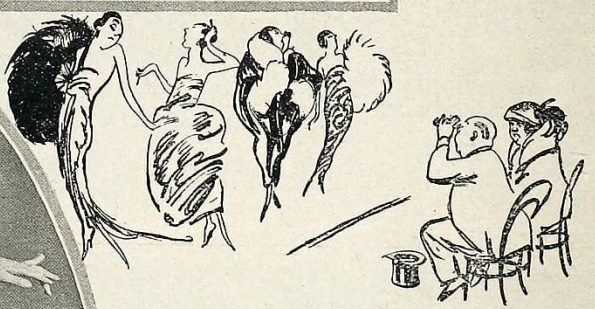


FOTO FAMOUS PLAYERS LASKY CORP.

PAGINA Harrods

EXTRAORDINARIO SURTIDO en SACOS y CHALECOS de PUNTO

para señoras y señoritas, apropiados para sports, playa y paseo.

PRECIOS DE INSUPERABLE CONVENIENCIA

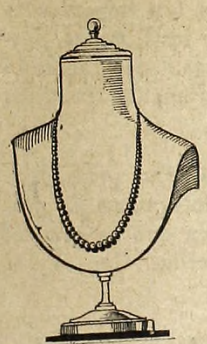
MODERNO TAPADO tres cuartos, de un estilo sumamente chic, modelo exclusivo Harrods, en combinaciones de rigurosa moda, todo con bordado jacquard ..... $ **95.=**

LINDO SACO ESTILO CHALECO, de lana y seda, imitando el rayado escocés, modelo muy chic; cuello y bolsillos en combinaciones de fantasía; muy novedoso. $ **49.50**

CHALECO, todo en seda jacquard griego, modelo exclusivo Harrods, última creación de la moda; para playa o sports; en combinaciones de alta fantasía $ **48.=**

SACO de lana y seda, todo jacquard, lo más moderno y elegante para playa o sports, con cuello smoking y bolsillos, en bonitas y originales combinaciones de última moda $ **55.=**

ELEGANTE CHALECO de lana y seda jacquard a cuadros, modelo exclusivo Harrods, muy novedoso, en combinaciones de alta fantasía $ **48.=**



COLLAR de perlas imitación, fantasía fina, con broche ..... $ **12.50**

NOVEDOSO y ELEGANTE SOMBRERO de FIELTRO, levantado en la parte de atrás y terminando con gracioso moño de lo mismo; en colores azul marino, marrón, negro o gris, a ..... $ **30.=**

BONITO TRICORNIO, en fino fieltro, adornado con precioso trabajo de cinta, de igual tono; en colores azul marino, marrón o negro $ **35.=**

PRACTICO CHAMBERGO, en fino fieltro, muy souple, adornado con cinta del mismo tono y terminando con moño chato al costado; en colores habano, blanco o negro $ **22.=**

$ **14.50**

CARTERA forma petaca, en cuero charolado, de clase extra, con bolsillo, espejo biselado, cordón y borla de seda, ribeteada en cuero color punzó; muy chic.

HERMOSO SOMBRERO, negro solamente, en la más fina mallina italiana, con regio adorno de seda..... $ **25.—**

CLOCHE EN FINO TIMBÓ fantasía, con rica guía de terciopelo y moño de cinta atrás.... $ **13.50**

ELEGANTE SOMBRERO en rico picot, adornado con negro, a pesos..... **22.—**

SOMBRERO DE GRAN MODA, en crin o picot todos colores, adornado con gran moño de seda, pesos..... **18.—**

Lo que llama la Atención

Es nuestro departamento destinado a la exhibición de sombreros para señora y niñas. En esta sección se encuentran los modelos más sugestivos y de rigurosa moda. El surtido por demás amplio permite elegir entre lo más suntuoso, bello y elegante el modelo apropiado a su persona. La sencillez, base de distinción, impera en cada pieza así como el arte exquisito con que han sido confeccionadas. Visítenos. Estamos seguros de que han de llamar su atención el agradable conjunto de creaciones que exponemos.

CASA IZQUIERDO

LA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

CARLOS PELLEGRINI, 490

BUENOS AIRES — Unión Telefónica: Mayo, 0313

SOMBRERO DE GRAN ACTUALIDAD, en fino crin o picot todos colores, con delicado adorno de flores de seda..... $ **22.—**

FINO Y LINDO SOMBRERO en picot o wincho, ricamente adornado con hojas de terciopelo y gran moño de cinta atrás..... $ **18.—**

DELICADO Y FINO SOMBRERO en fina mallina, con gran adorno de cintas de seda.... $ **25.—**

ELEGANTÍSIMO SOMBRERO en picot, con regio y elegante moño de cinta de seda.... $ **22.—**

YERBA GENUINA PARAGUAYA

FLOR DE LIS

Compre una lata de yerba Flor de Lys; compárela con la que acostumbra tomar, y elija. Creemos honestamente que Vd. será nuestro c iente.

En latas de 1 kilo y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos peso neto

¿Le duelen los **RIÑONES**, la **VEJIGA** o sufre Vd. **TRASTORNOS URINARIOS?**

Ante los primeros amagos de dolores en órganos tan importantes como la Vejiga y los Riñones, desinféctelos rigurosamente tomando para ello las afamadas pastillas Urotropina.

Urotropina es el gran preventivo y desinfectante interno en general de mayor eficacia que se conoce. Su fama es mundial. Consulte a su médico.

En venta en todas las farmacias

Exija siempre UROTROPINA en frascos originales "Schering" que contienen 50 comprimidos de ½ gramo.

UROTROPINA

"SCHERING"

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

HA muerto en París Gabriel Fauré, uno de los más grandes músicos de la actual generación, y ha dejado como herencia, además de su obra considerable en cantidad y en calidad, una pléyade de discípulos — Ravel, Schmitt, Ducasse, Vuillemoz, entre otros — que contribuirán a afianzar el nombre glorioso de la música francesa.

Educado en la célebre escuela Niedermeyer, en la que tuvo, entre otros, a Saint-Saëns como maestro, obtuvo distintos puestos como organista, y llegó a dirigir los destinos del Conservatorio durante un crecido número de años.

Fauré ha hecho su obra sin prisas, sin la premura del que quiere llegar a la celebridad rápidamente. Toda ella ha nacido espontánea de un cerebro claramente equilibrado y de un corazón noblemente sincero.

Sus Impromptus, Barcarolas y Nocturnos para piano, no son todo lo populares que debieran ser en razón de las dificultades que encierran para ser ejecutadas y debido principalmente a lo elevado de las ideas que contienen, ideas que para ser expresadas necesitan intérpretes cuya personalidad artística no esté en formación sino claramente definida.

Sus dos sonatas Op. 13 y 45 para violín y piano, los dos cuartetos y el quinteto con piano, han sido ejecutados distintas veces por nuestros mejores conjuntos, siendo siempre bien recibidos por el público afecto a esta clase de expansiones artísticas.

Pero en donde la personalidad de Gabriel Fauré más se definió, fué en sus admirables melodías para canto publicadas en distintos volúmenes. En ellas no ha necesitado buscar efectos coloristas ni armonizaciones raras para comentar la poesía elegida, sino que su inspiración es una consecuencia lógica del sentimiento que el poeta haya producido en su noble espíritu creador. Quizá el más amorosamente hermoso de estos volúmenes sea el titulado *La Bonne Chanson*, letra de Paúl Verlaine. Parecería que el poeta y el músico hubieran formado una sola personalidad, al extremo de creerse que una ha nacido para la otra, o que las dos han venido al mundo al impulso de la misma inspiración. Así se explica cómo el más genial de los músicos modernos, Claudio Debussy, dijera al morir, dirigiéndose a su esposa: "Chante *La Bonne Chanson* de Fauré".

AL regreso de una jira por Europa, el joven pianista y compositor argentino Herberto Paz se presentó en la Wagneriana en un concierto en el que figuraban, además de algunas composiciones de autores conocidos, una sonatina del propio concertista y un "scherzo" de Roger Penau.

De un mecanismo fácil y de una sensibilidad honesta, el señor Paz demostró cualidades sobresalientes de buen intérprete, traduciendo las distintas obras de que se componía el programa sin ostentación ni alardes de virtuosismo.

La sonatina en forma libre revela estimables dotes de compositor, que bien dirigidas pueden conducirle a producir obras más orginales y de mayor aliento. Influenciado, sin duda, por las escuelas más en uso, adapta su talento a aquellas de su predilección, y esto hace que falte originalidad a lo que escribe.

Sería de desear que no malograra su facilidad creadora siguiendo las huellas de compositores como el señor Roger Penau, cuyo "scherzo" se nos antoja lleno de banalidades disfrazadas con un ligero ropaje de vistosos modernismos. Francamente, no alcanzamos a comprender cómo, en un programa tan bien dispuesto, un músico del talento del señor Paz, haya podido incluir una obra de tan escasos méritos.

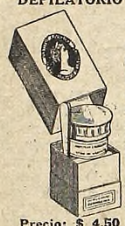
HACE algunos años hubiera sido una broma embarcarse en la empresa de pretender aclimatar en nuestro ambiente el gusto por la música en sus manifestaciones más altas. Es que el pueblo necesitaba alimentar su juventud artística bebiendo en las fuentes del arte, y éste contaba entonces con escasos cultores. Pero, empezóse a encontrar que era de buen tono fingir entusiasmo por la buena música, y como por un milagro y sin preparación alguna, empezaron a llenarse las salas de conciertos, donde algún artista, con fama adquirida en los países de gloriosa tradición, lucía prodigios de agilidad que arrancaban explosiones de entusiasmo. Así el jovencito aquel de la romántica melena, y el glorioso polaco que más tarde había de dar al mundo el ejemplo de su hermosa filantropía, tuvieron la virtud de hacer vibrar la sensibilidad de los porteños, y consiguieron que se llenaran los asientos todos de nuestros Politeama y la Ópera.

Más tarde, y alentados por el éxito financiero que acompañara a estos virtuosos, desfilaron por estas tierras una pléyade de violinistas, pianistas, guitarristas y hasta algunos meritorios conjuntos, como los cuartetos de Londres, de Stuttgart y el trío de Barcelona que tan imborrables recuerdos dejaron. De esos entusiasmos nacieron algunas sociedades de cultura que han desaparecido y otras que llevan adelante la obra emprendida con un heroísmo digno de mejor suerte, pues ya los conciertos no interesan en la medida que debieran.

Se prefiere cualquier espectáculo ligero a aquellos en que se hace arte serio, y así vemos que en audiciones como las que días pasados celebró la "Sociedad Pro Cultura Musical" no se haya podido llenar el salón "Argentina", a pesar de rezar el programa que el concierto era gratuito en gracia a celebrarse el aniversario de la fundación de la sociedad, y a pesar también de tomar parte el cuarteto de la misma sociedad, que interpretó debidamente uno de los programas más interesantes que puedan ofrecerse en esta clase de audiciones, contando en uno de sus números con la cooperación eficaz de la distinguida pianista señorita María Luisa Castiñeiras.

Preparados para la conservación y embellecimiento de la tez

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS
Para quitar el vello



Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni escoriación sobre la epidermis: al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS

Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirés, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande, $ 8.—.

BLANCO LIQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS
Para blanquear el cutis, los brazos y el escote.

Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos Blanco, Rachel (cremita, especial para las morochas) y Chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico: $ 4.—. Frasco grande: $ 7.—.

NACRY de LANGLOIS
Para el cuidado y embellecimiento de las uñas

Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etcétera, suprime el empleo de pinzas, tijeras para hacer desaparecer la cutícula. No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicación para usarlo. precio: $ 4.50.

CREMA KERSINE de LANGLOIS
Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez

Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para cutis secos o grasos.

Precio: $ 3.50

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS
Para los labios y mejillas

Colorante vegetal extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente; es inofensivo a la más delicada piel y no desaparece con la transpiración.

Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas el exacto color rosado natural; imposible conocer cuando se ha aplicado; puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor.—Precio: $ 3.50.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

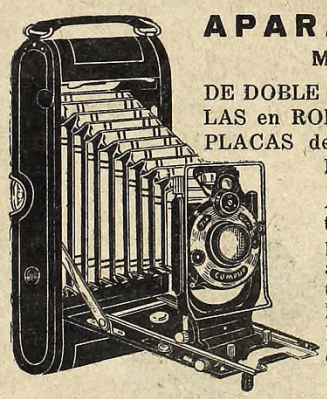
INSTITUT LANGLOIS

908, CORRIENTES, 908 (Altos) - U. T. 2476 (Riv.) - Buenos Aires

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el interior y exterior los que vengan acompañados de su importe.

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que enseña el método correcto de masaje facial.

APARATOS FOTOGRÁFICOS Y ACCESORIOS



APARATO "ICA"
Modelo NIXE

DE DOBLE TIRAJE para PELÍCULAS en ROLLOS de 8×14 cms. y PLACAS de 9×14 o 9×12, con RESPALDO ÚNICO.

Aparato solidísimo y técnicamente completo para las más variadas aplicaciones. Su doble tiraje permite utilizar los lentes adicionales DELTA y DISTAR con considerable aumento de la distancia focal.

Con objetivo ZEISS TESSAR 1:6.3..... $ 250

Con objetivo ZEISS TESSAR 1:4.5..... „ 300

Primer Instituto Optico Oculístico

LUTZ, FERRANDO Y CIA.

FLORIDA 240 BUENOS AIRES

Cabildo, 1916, Belgrano; Rivadavia, 6879, Flores; Almirante Brown, 1067, Boca

El buen humor de los demás

HUMORISTAS DEL VERSO

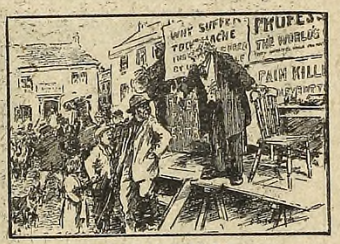
JUAN PÉREZ ZÚÑIGA

EXTRAMUROS

Ayer me vino
mi amigo López
con estas raras
lamentaciones:
—¡Ay, Juan! ¡No sabes
qué sinsabores
me da la necia
de mi consorte!
En donde Cristo
dió las tres voces,
un hotel nuevo
me ha hecho que compre
¡Qué despoblados
alrededores!
¡Y qué fachadas,
todas al norte!
¡Qué reducidas
habitaciones,
sólo con lujo
de picaportes!
¡Qué jardinillo
con saltamontes
y escarabajos,
pero sin flores!

¡Gracias que el jueves
mi maritorne
plantó dos huesos
de albaricoque!
Pero es lo grave
de esas regiones
lo peligrosas
que son de noche,
pues no hay serenos
ni polizontes
que nos defiendan
de malhechores.
Nos cercan éstos
de doce en doce,
y a pique estamos
de que nos roben.
Yo llevo siempre
fuera el revólver,
y en mis adentros
un miedo enorme.
Y esto no es vida,
y así no hay goces,
¡todo por culpa
de mi Dolores!

—¿Pero te quejas?
—le dije a López.—
¿Pues qué más quieres,
gran alcornoque?
Haz que la arpía
de tu consorte
frecuentemente
salga de noche;
ponla al alcance
de los ladrones,
y luego deja
que te la roben.
—¡Esas—me dijo—
son ilusiones!
Ya me han robado
los malhechores
varias alhajas
y hasta el revólver,
pero a mi esposa
dicen que nones.
—¿La haces que salga?
—Todas las noches;
¡pero no encuentro
quien me la robe!



CÚRALOTODO

—¿Ha curado a alguien ese específico?
—¡Ya lo creo! A millares de personas.
—Y ¿cómo sabe usted que las ha curado?
—Porque en la vida las he vuelto a ver.

CHISTES ALEMANES DE PRIMERA CALIDAD

Una suegra. — En cierta ocasión, una gitana me predijo que moriría durante una representación teatral...
— Y cree usted en esas pavadas?
— Yo no; pero mi yerno... me lleva todas las noches al teatro.

Entre amigas:
— El hombre con quien yo me case, deberá por lo menos doblarme la edad.
— Pero, querida, piensa que ya no quedan hombres tan viejos.

Cosas de los tiempos:
Una madre. — Las muchachas de hoy, en vez de una tienen dos grandes preocupaciones.
— ¿Cómo es eso?
— Muy sencillo: una preocupación consiste en encontrar marido, y la otra, una vez conseguido el marido, consiste en buscarle empleo.

Después del concierto:
— Por poder escucharle en casa, daría mi padre cien mil pesos.
El cantante. — ¡Vamos allá, volando!
— Desgraciadamente, mi padre es más sordo que una tapia.

— Créame usted, Elvirita, la amo locamente...
— Entonces, ¿se casaría usted conmigo?
— No tan locamente, no tan locamente...

El comerciante, al cliente reacio. — ¿Por qué se deja usted desvalijar por otra casa? ¿Por qué no se dirige usted a nosotros?

Una invitación "come qualche altra": "Juan Fernández y señora invitan a usted a una fiestecita de familia que se llevará a cabo el próximo domingo, festejando el cumpleaños de servicio de su cocinera."

— ¿Qué carrera abrazaré? ¿Seré poeta o pintor? Porque tengo aptitudes para ambas cosas.
— Por mi consejo, sea usted poeta.
— Luego entonces ¿ha leído usted versos míos?
—No, señor; pero he visto cuadros suyos.

Reflexión de una joven a la moderna:
— ¡Cómo va una a tener tiempo para leer todos los libros que se deben leer! Apenas si hay tiempo para leer los libros que no se deben leer.

Preguntaron a una viuda si no se sentía muy sola después de la muerte de su marido.
— De ningún modo — contestó. — Tengo un papagayo que dice malas palabras, un mono que mastica tabaco y un gato que se pasa las noches fuera de casa.

— El chico de Pérez, que apenas tiene quince meses, habla ya perfectamente.
— No me extraña. Su padre es agente de seguros.

Un caballero invita a bailar a una dama:
— ¿Me concede esta pieza, señorita?
— Sí, pero no sin guantes.
— Eso no es nada. Ya me lavaré después las manos.

— ¿Por qué no quieres comprarme un sombrero? ¡Hasta los árboles se adornan cada año con nuevas galas!
— Sí, pero se las hacen ellos mismos

— Tengo aquí una carta para la señora; pero... ¿cuál es la señora u cuál el señor?...

— *¿Usted se llama?...*
— *Carlos Diez y Diez.*
— *Es decir: Carlos Veinte.*

El matrimonio Cretinetti visita el Jardín Zoológico, y se detiene ante la "vivienda" de las serpientes.

— Mira, Juan, esa serpiente — dice la señora. — ¿Para qué se habrá anudado sobre sí misma en esa forma?

— ¡Phs! ¡Qué sé yo!—responde Cretinetti. — Será para acordarse de alguna cosa.

Las de Menganez van a dar una fiesta y dicen a la criada:

— Sube a la buhardilla y baja las arañas.

— ¿Muertas o vivas, señoritas?

La cocinera llega de la plaza con un pez que no tiene muy buen aspecto. La señora lo huele y dice:

— Está un poco malo este pescado.

— No, señora; ya verá usted cómo se pone con las trufas.

— Pero ¿pasará con las trufas?

— Lo mismo que la señora cuando se pone los diamantes.

Un hombre entra en una zapatería con su hijo:

— Zapatero, a ver si tiene un par de botas para este muchacho.

— ¿Qué número tiene?

— ¡Este no tiene número todavía!

— ¿Cómo es eso?

— ¡Siempre ha andado descalzo!

— ¿Cuál es el colmo de un saltarín?

— ¿...?

— Franquear un muro... con un sello de dos centavos.

— ¿Y el de un fotógrafo?

— ¿...?

— Revelar... un secreto.

— Soy incapaz de decirle lo que siento por usted, Matilde.

— No importa. Con tal de que sea usted capaz de decírselo a mi padre me doy por satisfecha.

— ¿Qué serás cuando seas hombre, Totó?

— Seré militar.

— Pero entonces correrás el riesgo de ser muerto.

— ¿Por quién?

— Por el enemigo.

Totó, después de un momento de meditación:

— Entonces yo seré el enemigo.

— ¡Ah Matilde! ¡Con qué gusto te vuelvo a ver! ¿Eres feliz en tu matrimonio?

— Felicísima.

— ¿Tienes hijos?

— No.

— ¿Cómo es eso?

— La casa en que vivimos es tan pequeña, que no hay sitio para los chicos.

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

EMILIO BERR

LOS PORQUÉS

¿Por qué cuando alguien nos ayuda a ponernos el sobretodo nos cuesta tanto trabajo encontrar las mangas?

¿Por qué la lavandera joven más encarnizada en su trabajo levanta la cabeza en el preciso instante en que un hombre la mira?

¿Por qué las personas más sensibles no pueden abstenerse de reír cuando oyen a un sordo contestar despropósitos, o cuando, en el andén de una estación, ven una familia sofocada que ha perdido el tren?

¿Por qué en los grandes restaurantes el "sommelder" adopta un aire de mayor gravedad que el "maitre d'hôtel"?

¿Por qué razón, sistemáticamente, se le dice a la telefonista "señorita"?

¿Por qué ciertas personas no pueden decirnos "buenos días" sin reírse, como si fuese una cosa graciosa el darse los buenos días?

¿Por qué el ruido que hace una persona que ronca produce exasperación cuando el que escucha es uno solo, e hilaridad cuando son varios?

¿Por qué no se le ocurre a uno recortarse las uñas sino aquellos días en que se tiene apuro en terminar la "toilette"?

¿Por qué tienen prestigio las personas que se levantan temprano?

¿Por qué en la mayor parte de las casas donde uno cena cuesta más trabajo conseguir un fósforo que conseguir un habano?

¿Por qué cuando se busca el monograma del pañuelo nunca se encuentra sino en el cuarto de sus ángulos?

¿Por qué abundan tanto las cajeras de aire desagradable?

¿Por qué nunca hay nadie en el despacho del jefe de estación?

¿Por qué la revista ilustrada que os ofrecen en la antesala del dentista es siempre del semestre precedente?

¿Por qué los caballos de carrera, a cuyos destinos están vinculados tantos intereses importantes, son los únicos animales a los que se obliga a llevar nombres ridículos?

¿Por qué tantas personitas que adoraban el piano antes de casarse le toman horror después?

¿Por qué después de haberse hecho cortar el pelo se está casi siempre más feo que antes?

¿Por qué los cocheros suburbanos no poseen jamás en ningún momento de su carrera un sombrero nuevo?

¿Por qué llamamos "pobre amigo mío", así se trate del hombre más feliz del mundo, a aquel a quien estamos contando nuestras desdichas?

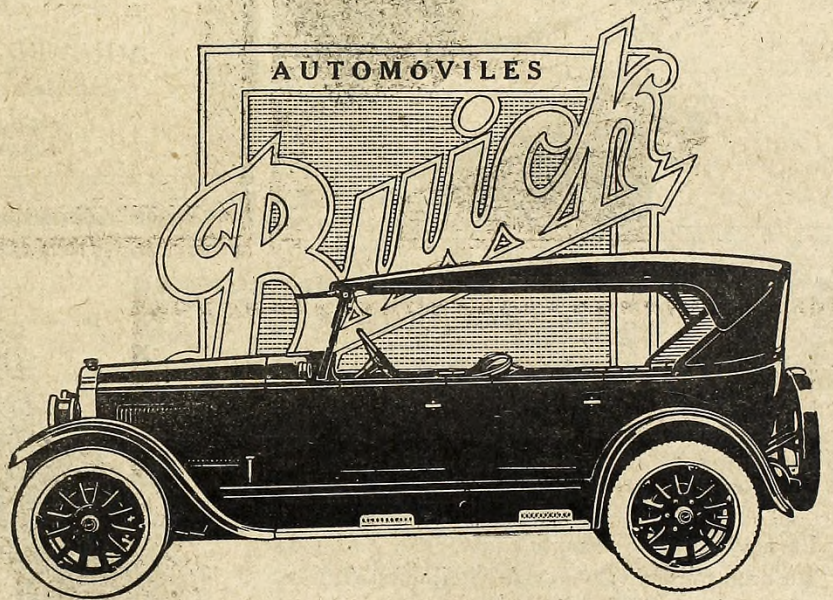
¿Por qué cuando se lleva luto se tiene la impresión de que hay en las calles más gente de luto que nunca?

¿Por qué hay ademanes de iletrado, como por ejemplo, el de mojar la yema del dedo con la lengua para hojear un libro, o hacer otro tanto con la punta del lápiz, antes de empezar a escribir?

¿Por qué hay personas a quienes se celebra sinceramente encontrar en provincias pero a quienes no se puede soportar cinco minutos en París?

AUTOMÓVILES

Buick



Se exhiben en nuestros Stands N.os 57, 58, 61 y 62 del VII Salón del Automóvil y en nuestros Salones de Exposición y Ventas: Bartolomé Mitre N.o 1746. Buenos Aires

HENRY W. PEABODY & CO.

Buick satisface en todo concepto.

Juzgado sobre la base de apariencia, confort y utilidad, BUICK deja completamente satisfechos a los más exigentes entendidos.

Juzgado sobre la base de seguridad, BUICK presenta año tras año el modelo más completo de la industria.

Investíguelo, cualquier poseedor de BUICK puede informarle.

PERFUMERIA ATKINSON DE LONDRES

COLUMBINE
AMBRE CHINOIS

son las últimas creaciones de nuestra acreditada manufactura y la perfección más acabada en el Arte de la Perfumería.

LOCIONES - EXTRACTOS - POLVOS - JABONES

¼ de litro de
AGUA DE COLONIA ATKINSON
equivale a **un litro** de agua alcoholizada.

JOSÉ GONZÁLEZ y Cía., Salta 470, Bs. Aires
LOHIGORRY Hnos., Sarandí 45, Montevideo

Un verdadero tesoro

es para sus padres aquel niño lleno de vida que llama la atención de todas las personas que lo admiran por su desarrollo manifiesto.

La mamá que lo atiende con cariño, no olvida que para mantenerlo en este estado maravilloso, debe tonificar a su vez su organismo, y para esto recurre al mejor de los tónicos nutritivos.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

VENTA EN TODAS PARTES

Elaborado por la
Cía. CERVECERIA BIECKERT Lda.
SAN JUAN 3334 Buenos Aires

Temas Escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

(Para lecciones de repaso)

JUEGOS CON AZUFRE

Con una barra de azufre se pueden hacer algunos experimentos entretenidos, que demuestran los caracteres de este cuerpo.

Ante todo, si se acerca al oído una barrita de azufre (fig. 1), se oyen muchos crujidos. ¿A qué se debe este fenómeno? Sencillamente a que nuestros dedos ceden al azufre una parte de su calor. El calor dilata los cuerpos, y siendo el azufre un mal conductor del calor, la dilatación no se produce sino en la superficie de la barra y en el sitio que tocan los dedos. Como el azufre se compone de multitud de cristalitos, éstos se rompen, produciendo ese ruido.

Tomemos luego unos fragmentos del azufre y fundámoslos en un globo de vidrio, teniendo cuidado de calentar muy levemente para no romper el globo.

Se puede utilizar en la operación una cacerola vieja (fig. 3). Con el azufre fundido se obtiene fácilmente la reproducción de una medalla (fig. 2).

Primero se saca una impresión con un poco de yeso; una vez seca ésta, tenemos el molde; lo rodeamos con una tira de papel fuerte y echamos poco a poco en el interior el azufre fundido, después de embadurnar el molde de yeso con aceite, para que el azufre no se adhiera a él. A los diez o doce minutos, puede separarse la medalla.

Es también posible hacer con el azufre un pequeño volcán. Para ello se amasa un poco de tierra con piedrecillas; luego se mezclan 50 gramos de azufre en polvo con 100 gramos de limaduras de hierro, se coloca esta pasta en un plato y se cubre con la tierra, dando a la construcción la forma de un volcán con su cráter (fig. 4).

El azufre, al quemarse, produce ácido sulfuroso, que tiene curiosas propiedades descolorantes. Esto nos permite hacer un bonito experimento.

Tomemos un buen ramo de violetas y apartemos una cuarta parte de su cantidad.

Expuestas las flores a los vapores del azufre que arde en un plato y se reciben por el agujero de un cucurucho de papel, se quedan blancas (figura 5). Algunas de estas violetas se apartan con las primeras, la mitad de las restantes se meten en el agua de un vaso, donde se han vertido unas gotas de ácido sulfúrico: esas se pondrán rojas. Las últimas se mantienen sobre un plato, donde se ha echado una cucharada de amoníaco, y se pondrán verdes.

Reúnanse todas y se tendrá un curioso ramo que sorprenderá mucho a la persona a quien se presente, pues no podrá explicarse cómo se ha obtenido.

Contribución a las fiestas de fin de curso

EL HIJO DE LA ESCLAVA

Cuento de ADA M. ELFLEIN, *adaptado para el Teatro Infantil por* GERMÁN BERDIALES

PERSONAJES:

FELIPE NÚÑEZ
EL SEÑOR NÚÑEZ, SU PADRE
LA NEGRA RAMONA

DECORACIÓN: Despacho del señor Núñez. A la derecha, una mesa cubierta de libros comerciales y papeles; bibliotecas y cómodos sillones. A la izquierda, una estufa. Puertas a derecha e izquierda. Ventana al foro.

La acción en 1811

FELIPE. — *(Apareciendo por lateral derecha.)* ¿Me necesita, papá?

SR. NÚÑEZ. — ¡Ah, sí! Ven aquí.

FELIPE. — ¿De qué se trata, papá?

SR. NÚÑEZ. — Has de saber, hijo mío, que hoy me han entregado los mil pesos que heredas de tu padrino...

FELIPE. — *(Brincando de alegría.)* ¡Qué suerte!...

SR. NÚÑEZ. — Te he hecho llamar para que resolvamos entre los dos en qué vas a emplearlos, porque mil pesos no son una fortuna, pero tampoco son una bicoca. ¿Tienes ya algo resuelto?

FELIPE. — Sí, papá.

SR. NÚÑEZ. — Muy bien. Dime, pues, en qué vas a emplear ese dinero.

FELIPE. — Por lo pronto, tengo en vista una preciosa jaquita alazana, con arreos de plata, que ofrece en venta un señor que ha llegado de Chile; también quiero comprar una lancha a vela para salir a pescar con mis amigos, y pienso regalarle a mamá un aderezo de brillantes, a usted un dije de oro, a mis hermanitas... *(Viendo que el señor Núñez se ríe.)* ¿Por qué se ríe usted?

SR. NÚÑEZ. — Porque veo que tu generosidad es mucho mayor que tu capital, querido mío. Dime: te has parado acaso a echar cuentas?

FELIPE. — No, papá...

SR. NÚÑEZ. — ¡Claro!... Porque si las hubieras echado, no hablarías como hablas... *(Pausa.)* Mira: ¿qué te parece si en vez de gastar todo ese dinero lo pusieras a rédito?

FELIPE. — ¿A rédito?... Y, ¿dónde podría ponerlo?

SR. NÚÑEZ. — Pues, en mis propios negocios: me entregas tu capital, para que yo lo haga trabajar con el mío, y tú vas cobrando los intereses...

FELIPE. — *(Muy entusiasmado.)* ¡Magnífico, papá!... Y, dígame, ¿cuándo podré cobrar los intereses?

SR. NÚÑEZ. — Cada tres meses...

FELIPE. — ¡Ah, qué lindo!... ¿Y cobraré mucho dinero cada vez? ¿Más de doscientos pesos?

SR. NÚÑEZ. — Mucho menos, hijo. Cobrarás diez o doce pesos nada más...

FELIPE. — *(Desilusionado.)* ¡Qué poquito!...

SR. NÚÑEZ. — No te parecerá tan poco si piensas que dejando acumular los intereses, en tres o cuatro años tendrás ya mil trescientos pesos en vez de mil...

FELIPE. — ¿Trescientos pesos más en cuatro años?... Eso sí que está lindo, ¿ve?

SR. NÚÑEZ. — ¿Quedamos entonces en que yo administraré tu capital?

FELIPE. — Sí, papá... *(Pausa.)* Pero... ¿no podré gastar un poco de dinero en algo que me guste?

SR. NÚÑEZ. — *(Sonriendo.)* Bien: reservaré cien pesos, que desde ya están a tu disposición. *(Severamente.)* Piensa bien en qué los vas a emplear, porque ten entendido que no te los daré para ninguna tontería... La jaca alazana, por ejemplo, no la necesitas, porque ya tienes caballo; y en cuanto a la lancha, ni tú estás en edad de poseer semejante cosa ni la podrás comprar con cien pesos... *(Un tumulto fuera de escena le interrumpe.)* Pero... ¿qué ocurre? *(Pónese de pie al ver entrar a Ramona.)*

RAMONA. — *(Entrando por izquierda deshecha en llanto.)* ¡Ay, señor! ¡Protéjanos usted!... ¡Ayúdenos, patrón!...

SR. NÚÑEZ. — ¿Qué te pasa, negra?...

FELIPE. — ¿Por qué lloras, Ramona?

RAMONA. — *(Llorando.)* ¡Ah, señor! ¡Se lo llevan..., se lo llevan!...

SR. NÚÑEZ. — Vamos: cálmate y explícate...

FELIPE. — ¿A quién se llevan?... Di...

RAMONA. — Se lo llevan a mi hijo, patroncito...

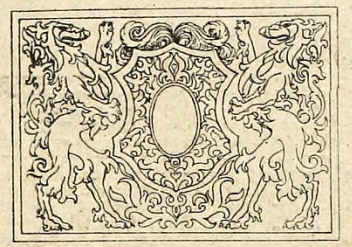
SR. NÚÑEZ. — ¿Quién se lo lleva?

FELIPE. — ¿Adónde?

RAMONA. — Sus amos se lo llevan al Perú, señor... Se lo llevan sin aten-

CASA TOSTO

ARTE DECORATIVO REPUJADO



GRATIS

A la presentación de este aviso se entregará un dibujo para carpeta de escritorio, como este modelo, en la medida 37×50 cm., la cual puede verse terminada en esta casa.

VÁLIDO hasta el 5 de Diciembre

Para el Interior solamente acompañar 25 centavos para certificado

SUIPACHA, 553 U. T. 5423, Rivadavia Buenos Aires

No tiene usted excusa Señora

al confiar su aterciopelada dermis á productos dudosos, cuando tiene Vd a mano la bienhechora

CREME SIMON

Completará Vd sus felices efectos por el empleo de los POLVOS SIMON y del JABÓN SIMON

EXPOSICION INGLESA

CASA FUNDADA EN 1887

R. Diaz y Cía

IMPORTADORES Y FABRICANTES

INSTALADA EN SU LOCAL PROPIO, CON MAS DE 5.000 METROS CUADRADOS, PARA EXPOSICION DE

MUEBLES

1157 - SARMIENTO - 1157

HAGANOS UNA VISITA Y ENCONTRARA DESDE LOS MODELOS MAS FINOS Y DE ESTILO A LOS MAS MODESTOS, PERO DE BUEN GUSTO

SUNSET

Tiñe todo, géneros, telas, tejidos, etc., en cualquier color de moda. Exíjalo siempre.

Si el género a teñir es negro u obscuro también lo teñirá en el color deseado si previamente lo destiñe con

SETSUN

Ambos productos $0.80 en las Farmacias.

der a mis ruegos... No tienen compasión de una madre...

SR. NÚÑEZ.—¿Y qué puedo yo hacer?

RAMONA. — No sé, señor. Yo sólo sé que no lo veré más, ¡nunca más!...

SR. NÚÑEZ. — Vaya, no te desesperes así; esos señores volverán algún día a Buenos Aires y...

RAMONA. — No, señor. El corazón me dice que no han de volver, y yo tendré que vivir lejos de mi hijo... Sola... ¡Ah! Pídales usted, señor, que me lo devuelvan... Pídales usted mi hijo, porque si no me moriré de pena...

SR. NÚÑEZ. — Bueno, mira, no llores más... Yo me entrevistaré con esos señores, y quizá podamos arreglarlo todo... Anda, ya tienes mi promesa... Yo te ayudaré...

RAMONA. — ¡Ay, señor!... ¡Que no nos separen!... ¡Que no se lo lleven!...

SR. NÚÑEZ. — Vete tranquila... Vaya, vete adentro... Anda...

RAMONA. — *(Intentando besarle las manos.)* ¡Ah! Yo creo en usted, señor... Yo sé que usted no permitirá que se lleven a mi hijito...

SR. NÚÑEZ. — Basta, basta... Anda...

RAMONA. — *(Desapareciendo por derecha.)* Gracias, señor... Dios le pagará lo que haga por mí...

SR. NÚÑEZ. — *(Tornando a sentarse ante su mesa.)* ¡Ah! Creí que no iba a convencerla nunca...

FELIPE. — *(Interesado.)* Usted comprará al negrito, ¿verdad?

SR. NÚÑEZ. — Yo no, querido; en estos últimos tiempos mis gastos han sido grandes, y en vez de comprar otros esclavos, vendería algunos más bien...

FELIPE. — Pero... usted se lo prometió a la pobre negra, papá...

SR. NÚÑEZ. — No, querido; lo que yo le prometí, y pienso cumplir, es interesarme por que el negrito no salga de Buenos Aires; pero de eso a comprarlo hay mucho trecho...

FELIPE. — ¿Entonces va a hacer que lo compre alguno de nuestros amigos?...

SR. NÚÑEZ. — Eso es lo que he pensado; aunque, a decir verdad, no tengo muchas esperanzas de conseguirlo; pues, quien más, quien menos, están todos en situación parecida a la mía; es decir, deseando vender, porque, según van pintando las cosas en Buenos Aires, no es difícil que de un momento a otro el gobierno patriota declare abolida la esclavitud... Y en tal caso perderíamos todos el capital que tenemos invertido en negros...

FELIPE. — Y en esa forma algunos de nuestros amigos quedarían arruinados, ¿verdad?

SR. NÚÑEZ. — O, por lo menos, sus fortunas, y la nuestra también, quedarían muy reducidas... *(Pausa.)* Yo creo que antes de la abolición de la esclavitud tendremos la libertad de vientres en el Río de la Plata...

FELIPE. — ¿La libertad de vientres? ¿Qué significa eso, papá?

SR. NÚÑEZ. — Pues, que todos los hijos de nuestros esclavos nacerán libres, como los hijos de los blancos....

FELIPE. — Y ya no se los podrá comprar ni vender...

SR. NÚÑEZ. — Eso.

FELIPE. — Vaya una situación rara... El hijo libre y la madre esclava... Yo creo que no estaría bien eso...

SR. NÚÑEZ. — Sería rara, sí. Pero, dime: ¿te parece mejor o peor que la actual?

FELIPE. — ¡Ah, mucho mejor, papá! Por lo menos, así llegará un tiempo en que no habrá esclavos en nuestro país; porque si se declarara la libertad de vientres, no se les permitiría a los negreros que trajesen más esclavos al Río de la Plata, ¿verdad?

SR. NÚÑEZ. — ¡Claro!... La libertad de vientres sería lo ideal, mucho más conveniente que la abolición de la esclavitud; porque así no se perjudicaría a nadie y de hecho se terminarían los esclavos con el correr de los años...

FELIPE. — Sin embargo, a los negros les convendría que se aboliese ahora mismo.

SR. NÚÑEZ. — Si se aboliera ya, sucedería como cuando en los tiempos de Hernandarias los españoles abolieron las encomiendas...

FELIPE. — ¿Qué sucedió?

SR. NÚÑEZ. — Pues, hubo indios que al darles la libertad sus amos, creyeron que los abandonaban a su suerte, y se resistieron a salir de su servicio...

FELIPE. — ¡Qué tontos!...

SR. NÚÑEZ. — ¿Por qué? Debes comprender que los que tal hacían, era porque sus amos los trataban muy bien; tan bien como nosotros a Ramona... y a todos nuestros esclavos... Yo estoy seguro que si le diéramos libertad a Ramona, tampoco nos abandonaría...

FELIPE. — *(Entristecido.)* ¡Pobre Ramona!... *(Pausa.)* Dígame, papá: queda muy lejos el Perú?

SR. NÚÑEZ. — ¡Ah, lejísimos!...

FELIPE. — ¿Como cuánto?

SR. NÚÑEZ. — Tan lejos, hijo mío, que hay que andar muchos días para llegar a él...

FELIPE. — ¿Se va por tierra?

SR. NÚÑEZ. — Sí; se va en carreta, vadeando ríos, cruzando desiertos, escalando montañas...

FELIPE. — ¿Y por mar no se puede ir?...

SR. NÚÑEZ. — Sí; pero la travesía es muy peligrosa.

FELIPE. — ¿Pero se llegará antes?

SR. NÚÑEZ. — Se llega antes cuando el mar lo quiere...

FELIPE. — ¡Ah, papá! Yo creo que si el negrito se va al Perú, Ramona no lo verá más...

SR. NÚÑEZ. — ¡Cómo! ¿Todavía estás pensando en eso?

(Pausa.)

FELIPE. — *(Con gran decisión.)* Mire, papá: si usted me deja, lo compraré yo al negrito...

SR. NÚÑEZ. — *(Muy sorprendido.)* ¿Tú?

FELIPE. — Sí, papa: yo lo compraré con los cien pesos si usted me da permiso...

SR. NÚÑEZ. — Lo has pensado bien, Felipe?

FELIPE. — Sí, papá...

SR. NÚÑEZ. — ¿No te arrepentirás luego? *(A la señal negativa de Felipe.)* Y, ¿para qué quieres tú al negrito?

FELIPE.—No lo quiero para mí, papá.

SR. NÚÑEZ — ¿Para quién lo quieres, pues?

FELIPE. — ¡Para Ramona, papá!... No podría verla llorar por su hijo...

SR. NÚÑEZ. — Bien, Felipe, bien. *(Palmeándolo.)* Tienes un gran corazón. Tu propósito es muy noble. Puedes disponer del dinero.

FELIPE. — Oh, papá, papá: llamemos a Ramona; que lo sepa cuanto antes...

SR. NÚÑEZ. — Vamos muchacho, calma... No sabemos cuánto pedirá el amo del negrito, ni siquiera sabemos si está dispuesto a venderlo...

FELIPE. — *(Con mucha suficiencia.)* Pero, papá, si estará deseando deshacerse de él..., antes que llegue la abolición de la esclavitud...

SR. NÚÑEZ. — *(Riendo.)* Es posible, es posible... Pero hay que averiguarlo primero... Yo iré ahora mismo a ver a ese señor...

FELIPE. — *(Algo preocupado.)* ¿Y si pide más de cien pesos?

SR. NÚÑEZ. — Si pide más de cien pesos..., yo pondré el resto...

FELIPE. — *(Abrazándolo.)* ¡Oh, papá, qué bueno es usted!...

SR. NÚÑEZ. — *(Abrazándolo muy tiernamente.)* Más bueno eres tú que por ver contenta a Ramona ya no piensas en la jaquita alazana...

FELIPE. — ¿Quiere que llame a Ramona para que usted le diga lo que vamos a hacer, papá?...

SR. NÚÑEZ. — Bueno: llámala...

FELIPE. — *(Asomándose a lateral derecha.)* Ramona... Ramona... Ven en seguida... *(Al señor Núñez.)* ¡Pobre negra!... ¡No va a saber qué decir!...

SR. NÚÑEZ. — Aquí está...

RAMONA. — *(Por lateral derecha.)* ¡Señor!...

SR. NÚÑEZ. — Ven aquí, mujer... Tu hijito ya no se va al Perú...

RAMONA. — ¿Es verdad, señor?

SR. NÚÑEZ. — El niño Felipe ha decidido comprar a tu hijo para que ya nunca se separe de ti...

RAMONA. — *(Cayendo de rodillas ante Felipe.)* ¡Oh amito, amito!... Dios lo bendiga... Yo le enseñaré a mi hijo a servirlo y obedecerlo como un perro...

SR. NÚÑEZ. — No, Ramona, no... Felipe no hará un perro de tu hijo, sino un criado fiel y un hombre útil, así irá preparando el día en que no haya esclavos, y blancos y negros seamos iguales en esta tierra...

El aroma exquisito y apetitoso

es uno de los rasgos típicos del Chocolate Noël. Otra característica de este fino artículo es el delicado gusto. La razón de estas buenas cualidades del

Chocolate Noël

se halla en que está elaborado únicamente con cacao, azúcar y vainilla de la mejor calidad, componentes que hacen de él no sólo un manjar grato al paladar, sino también un alimento muy nutritivo.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 77 años

Pequeñas observaciones para los que manejan autos

MUCHAS veces, la vida del conductor y la de los que le acompañan depende de los frenos. No se debe tratar de parar el automóvil en cinco o seis pies, cuando se puede hacer tan bien en cincuenta pies. Aplicar los frenos de repente es malo tanto para el automóvil como para las llantas.

Algunos conductores, al echar a andar el automóvil, pisan el acelerador y dan una velocidad al motor, doble de la que debe tener. Esta no es una buena práctica; el motor nunca debe funcionar con velocidad extraordinaria, y el acelerador se debe manejar con tanto cuidado como es posible para obtener los mejores resultados del automóvil.

A veces una rueda vieja de madera con reborde se pone tan áspera que raspa las manos cuando no se tienen guantes. Un poco de papel de lija basto, seguido de otro más fino, es el remedio.

Una causa de rotura del ventilador que es algo común es el funcionamiento del mismo cuando está considerablemente desequilibrado, lo cual resulta en tensiones o contracciones que la lámina de metal no resistirá. Si un ventilador no gira a nivel, se debe tratar de que lo haga así, enderezando la paleta que ha sido doblada, o arreglando el alambre o banda de la circunferencia, si ha sido torcido. Con frecuencia un ventilador que gira con rapidez, si está desequilibrado, tendrá una vibración notable, lo cual perjudica a los cojinetes del ventilador, como también al mismo ventilador.

Hay que tener las baterías libres del contacto con algún metal. La colocación descuidada de las herramientas causará cortos circuitos. Las baterías se deben instalar en un lugar seco y mantener en una posición firme. Es conveniente cubrirlas con algún material para aislar, tal como una hoja de fibra y una almohadilla para impedir el rozamiento.

Mayor perfección de funcionamiento se puede obtener en aquellos tipos de "starters" de motores eléctricos en los cuales el engranaje del eje del motor eléctrico embraga con dientes en la circunferencia de la rueda, colocando una pequeña cantidad de pasta de grafito en el engranaje del motor. De este modo se facilitará el embrague del engranaje y su funcionamiento será menos ruidoso. Sólo se usará una cantidad muy pequeña, pues de lo contrario es probable que pase al eje y entre en el motor, lo cual pudiera causar un circuito corto.

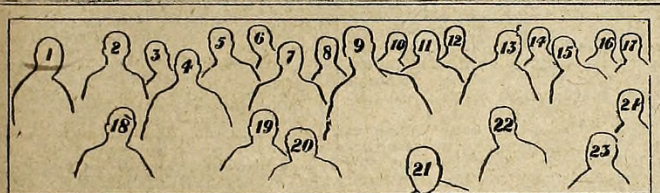
Las conexiones en las pilas secas se deben tener siempre apretadas. Cualquier conexión que se afloje en una se-

EL AUTOMOVILISMO EN INGLATERRA

Los magnates de la industria automovilística

Este grupo representa a las personalidades más prominentes en la industria automovilística, los fabricantes de los coches de que habla todo el mundo durante la semana del "Salón del Automóvil".

Si bien no se pretende incluir aquí a todos los fabricantes de importancia, el grabado representa, sin embargo, lo mejor, dentro de la fabricación de automóviles, ya sean ingleses o extranjeros.

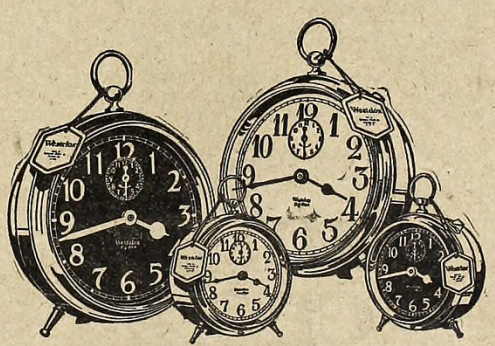


1. D'Arcy Baker (Fiat)
2. W. R. Morris (Morris)
3. Hamilton Hobson
4. W. M. Letts (Crossley)
5. S. F. Edge (A. C.)
6. F. W. Shorland (Straker-Squire)
7. H. T. Vane (Napier)
8. Coronel Seely Clark
9. A. S. Mays-Smith
10. F. S. Bennett (Cadillac)
11. Tte. cnel. Chas. Jarrott
12. F. W. Slatter (Hotchkiss)
13. J. K. Starley (Rover)
14. Albert Brown
15. Cap. M. Campbell (Itala)
16. T. C. Pullinger (Arrol-Johnston)
17. L. Walton (Vauxhall)
18. F. W. Lanchester (Lanchester)
19. Herbert Austin (Austin)
20. Claud Johnson (Rolls-Royce)
21. Cnel. A. J. Cole (Humber)
22. A. McCormack (Wolseley)
23. E. Manville, M. P. (Daimler)
24. E. M. C. Instone

El coronel Cole es el presidente de la "Sociedad de Fabricantes y Comerciantes de Automóviles", la corporación que controla los negocios de la industria y que organizó la Exposición. El señor A. Mays Smith es el ex presidente inmediato, mientras el señor F. Lanchester fué el predecesor de éste en el cargo de dicha presidencia.

Parfums Caron
10 Rue de la Paix Paris
Narcisse Noir
Tabac Blond
Nuit de Noel
PIDALOS EN LAS MEJORES CASAS DE LA REPÚBLICA
(AGENTE) JOSÉ CAUSA MORENO 1443

Westclox



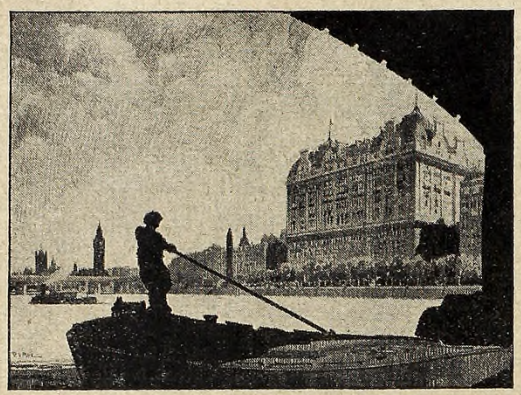
Como las pupilas de un gato

EL "Big Ben" y el "Baby Ben" provistos de esfera negra señalan la hora en la obscuridad. Tienen las manecillas y las horas revestidas de una composición de radio luminosa que las hace brillar de noche y facilita la lectura de la hora.

Con estos relojes puede saberse la hora aun en la más completa obscuridad. La luminosidad dura tanto como el mismo reloj. Pregunte a quien los vende.

WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.
Fabricantes de *Westclox:* Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Buenos Días.

50



Un suntuoso hotel provisto de todo lujo y confort, centro de la sociedad Londinense.

HOTEL CECIL

LONDRES

PARA TARIFAS DIRIGIRSE AL GERENTE, O A LA CASA THOS. COOK & SON.

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: CECELIA. LONDRES.

rie hará que sea difícil poner en marcha el motor.

Si hay espacio suficiente, es un buen plan llevar alguna cantidad de aceite de lubrificación, cuando se hace un viaje. La mayor parte de los garages tienen en existencia una marca diferente de aceite. No es conveniente mezclar estas diferentes clases. Una lata de aceite lubrificante no ocupa mucho espacio, y con frecuencia evitará una demora considerable a causa de las molestias del motor.

Entre las cosas necesarias que se deben llevar cuando se viaja, está un surtido de válvulas de la cámara de aire y tapones para las mismas. Un salidero pequeño en la válvula causará tanta tardanza como el reventar un neumático. Con frecuencia es difícil obtener una buena válvula cuando se está de viaje y se pueden evitar muchas molestias llevando estos accesorios. También se debe añadir una terraja y dado para válvula.

Como el aceite tiene un efecto de disgregación, no sólo en el caucho, sino en el algodón y tejido, se tendrá cuidado en que las conexiones para los sistemas de alumbrado y arranque del motor estén bien protegidas. Si se permite que el aceite permanezca en las conexiones, el material para aislar se ablandará con el tiempo de un modo tal, que el roce más ligero descubrirá el cobre y seguirá un corto circuito o pérdida de intensidad de la corriente.

A pesar del hecho de que un sistema bien construído de alumbrado eléctrico y arranque ocasiona pocas molestias, es importante que se vigilen los aparatos provistos por el fabricante para indicar desarreglo.

La poca gracia de las bataclanas criollas

(Continuación de la pág. 35)

una sucesión de piruetas y saltos semiacrobáticos que hoy nos ofrecen las compañías de revistas. Tampoco se distinguen en el canto las figuras salientes de tales elencos; cuando intentan hacerlo, son los suyos chillidos mortificantes que lastiman el oído.

En Europa, donde hace tiempo el género está en auge, los directores fueron a buscar sus conjuntos a los centros artísticos más en boga, y restaron así a los teatros de opereta y aun de comedia sus primeras actrices y actores. Genevieve Vix, a quien tanto aplaudimos en el Colón, está ya en las "variétés", y Suzanne Després, que triunfó en la interpretación del arte dramático, acaba de incorporarse al "bataclanismo". Los actores alternaron siempre — sin desmedro para su prestigio artístico — el género serio con este otro tan frívolo y cascabelero. En este aspecto nuestros criollos han demostrado más decisión. En general, los actores del "bataclán" argentino, son superiores a las mujeres — excepción hecha de Bohr, — y en la escena hablan y se desenvuelven con el dominio que da una larga experiencia. El caso de Bohr tiene su disculpa porque este joven chileno es nuevo en las tablas.

Desde luego, en un pueblo comopolita como el nuestro, donde todo se asimila y donde sin esfuerzos se olvidan prejuicios, fácil será a los directores del "bataclanismo" criollo ampliar sus elencos con verdaderas artistas, que, naturalmente, habrá que pagar.

Olinda Bozán — citamos un nombre al acaso—integraría un conjunto aportando a él un gran prestigio y diez mil toneladas de gracia. A su lado, la propia Missia, aquella actriz cómica que trajo madame Rasimi, quedaría reducida a su mínima expresión. Porque Olinda Bozán, artista de extraordinaria ductilidad, interpreta sus "macchiette" con un talento insuperable.

Mientras no lleguen al "bataclán" figuras como ésta, el público deberá conformarse con las caras bonitas y sin expresión que tanto abundan, y que dan a los escenarios el aspecto de una juguetería destinada a la venta exclusiva de muñecas.

Manera de hacer desaparecer un cutis malo

(Del "London Fashions")

En ningún caso los cosméticos mejoran un cutis malo, puesto que tales ingredientes son positivamente dañinos. Lo más razonable es extirpar el velo mortecino del rostro, permitiendo así que la nueva piel pueda exhibir su frescura y lozanía. Para obtener este resultado se procede de una manera muy sencilla. Extiéndase por el rostro un poco de cera pura mercolizada todas las noches y lávese por las mañanas con agua caliente. Dicha cera que puede ser adquirida en cualquier farmacia, tiene la propiedad de absorber la cutícula desfigurante, de un modo gradual y sin dolor. Extirpa también imperfecciones como manchas rojas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Como hermoseador general del cutis, este antiguo remedio no tiene rival.

LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor Densmore, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor Alberto García:

Dr. ALBERTO GARCIA
Médico

Goya (Prov. de Corrientes)
Señores Figallo y Cía.

Con resultado muy satisfactorio he empleado el "Té Densmore" en un cliente obeso, quien no sólo ha disminuído tres kilos en el primer mes de tratamiento, sino que su estado es muy bueno, pues no siente mil molestias que le producía su obesidad. Si gustan, pueden Vds. publicar mi testimonio, pues no tengo inconveniente en acreditar un excelente específico.

Saluda a Vds. muy atte.

Dr. ALBERTO GARCIA.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.

SALUD de la MUJER

a todas edades

por el delicioso ELIXIR de

VIRGINIE NYRDAHL

que cura radicalmente los accidentes de la formación y de la edad crítica como: **Hemorragias, Congestiones, Vertigos, Ahogos, Palpitaciones, Gastralgias, Desordenes digestivos y nerviosos.**

Este medicamento cura igualmente las **Varices y Ulceras Varicosa** la **Flebitis** y las **Almorranas** por su acción sobre el sistema venoso.

Para recibir gratuitamente y franco de gastos un folleto explicativo de 150 paginas, escribir a: **PRODUCTOS NYRDAHL, 520, Calle Belgrano, Buenos-Ayres.**

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

PARA ADELGAZAR

LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: H. LEÓN, San Martín, 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50

Divinización del gato

EL GATO, ANIMAL NACIONAL DE EGIPTO. — LOS PERROS CHICOS DE EGIPTO. — EL ASILO DE LOS MININOS. — LA FERIA DE LOS GATOS.

"EL gato se acaricia con nosotros", ha dicho un escritor ingeniosísimo que, sin escribir una psicología del gato, sabía lo bastante sobre los tratos y habilidades de este pequeño mamífero que ha sido adorado por el hombre, ha perforado las puertas de su vivienda y le ha enseñado, en cambio, todo un curso de elegancia y distinción con sus actitudes de gran señor.

Sus detractores han reparado en las infinitas traiciones y en los múltiples olvidos que le caracterizan y distinguen de los demás animales domésticos.

¿Por qué siendo tan poco agradecido, el hombre le ha llamado a su sociedad? Lo probable es que no le haya llamado nadie. El gato se acercó al hombre cuando el hombre conoció el fuego; y fué el hogar, y no el hombre lo que atrajo al pequeño felino. El gato, es muy sabido, estima antes que nada la casa. El preservar los hogares de las ratas y el obstinarse en permanecer en él asimismo contra todo cambio, determinaron a los egipcios en la antigüedad a considerarle como un genio, primero, y como una divinidad después.

La diosa egipcia de Bast

Ahora bien: el gato egipcio, "Felis ocreata", del que los naturalistas modernos hacen derivar todas las demás especies domésticas, no fué el modelo que tuvieron los antiguos artistas del país de los faraones, por la sencilla razón de que no se encuentra ninguna representación del gato antes de la duodécima dinastía. Y es, que el gato parece en realidad que fué originario de Etiopía, y después de la conquista de este país por Ursetesen I, el gato se extendió y propagó en el valle del Nilo, por encontrar en él abundante sustento y un aprecio y consideración que no han tenido jamás en ningún punto de la tierra.

Caricatura egipcia representando la derrota de los gatos por las ratas

En el antiguo egipcio se denominaba al gato "mau", pero refiriéndose con toda preferencia a la hembra.

El libertar al país de los ratones, la fosforescencia de sus ojos, el reposo enigmático y de esfinge que tiene en ciertos momentos, la gracia de sus actitudes, su condición nerviosa, todo este conjunto de cualidades extrañas y naturales contribuyeron a la divinización del gato, de la gata, mejor dicho. La gata fué considerada como la imagen viva de la diosa Bast, hija de Osiris y hermana de Hanu. Era la diosa Bast, emblema del calor intemperado, dulce y vivificante. Las estatuas de bronce que la representan la ofrecen bajo el aspecto de una mujer de formas elegantes, con cabeza de gata, llevando al cuello una gran corbata de encaje que cae sobre una falda estrecha a rayas. En la mano derecha llevaba un sistro, y en la izquierda, sujetando la égida leonina sostenía un cestillo con agua lustral.

Caricatura egipcia: El gato guardador de aves

El templo más suntuoso que tenía la diosa Bast estaba en Bubastis; y la veneración que se tenía por los gatos por todo el pueblo egipcio rayaba y sobrepasaba a toda idolatría.

En los tiempos de Adriano, al reverso de las monedas, así como aparece en las españolas un león que ha sido tomado por perro, en Egipto se colocaba una gata. En las estelas fúnebres, en la decoración de los templos, en toda suerte de ornamentaciones, la gata era un motivo inevitable.

En la vida doméstica, el gato era en Egipto un miembro más de la familia, se le cuidaba cuando enfermo, y se le llevaba luto después de muerto. Se le tributaban, además, los honores de embalsamar su cuerpo como el de una persona, y sus momias eran objeto de préstamo por parte de los usureros egipcios, lo mismo que las de las personas.

En la necrópolis de Bubastis se depositaban las momias de los gatos; pero no era Bubastis un lugar exclusivo; en otras necrópolis se recibían también las momias de los felinos. La figura del gato fué también admirable recurso para los caricaturistas y escritores de costumbres entre los egipcios. Censurar abiertamente las costumbres de sus contemporáneos hubiera sido no sólo expuesto, sino muy peligroso. Los artistas y los moralistas salían del paso y lograban fácilmente su intento refiriendo sus ideas satíricas y morales a unos gatos, y el público, sobrado malicioso, entonces, como ahora, comprendía a las mil maravillas la intención del dibujo o la finalidad del discurso.

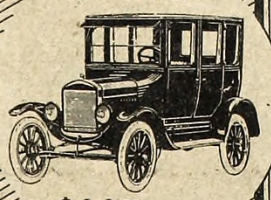
En 1640 la ciudad de Arras, tan señalada en la última guerra, dió motivo a una curiosa caricatura donde figura el gato. Por cierto que la idea de ella nació de lo que podíamos llamar el pie de la misma que inventaron los españoles grabando sobre la puerta de la ciudad unos versos que decían, traducidos en romance: "Cuando los franceses recobren Arras, los ratones se comerán a los gatos."

En España han quedado muchas cosas egipcias, aunque se haya querido sostener lo contrario. Y el culto, la admiración por los gatos es un testimonio de ello. La gata emancipada, es genuinamente nacional. En el idioma hay una multitud de exaltaciones felinas que acreditan allí la simpatía por los gatos. Francia se vanagloria de haber tenido en Baudelaire el mejor admirador de la raza felina, y es probable que fuera menos natural esa admiración del autor de "Las flores del mal" que la que sentía Lope de Vega, que consagró a los gatos el famoso poema cómico "La Gatomaquia".

Es probable, también, que no haya en el mundo un asilo de gatos tan magnífico como los claustros de la catedral de Barcelona, donde se respetan todos los existentes, ni una feria consagrada a ellos como la que hay todos los años, por el mes de septiembre en Villarcayo, donde suelen encontrarse ejemplares estimables.

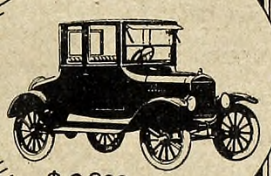
Caricatura del siglo XVI, alusiva a la toma de Arras

Sedán Fordor



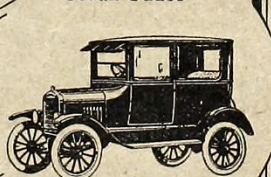
$ 3.375
s. w. Bs. As.

Coupelet



$ 2.800
s. w. Bs. As.

Sedán Tudor



$ 2.985
s. w. Bs. As.

Para Cualquier Estación

Los modelos Ford cerrados están provistos de todos los detalles que hacen cómodo y elegante un automóvil. Son coches para todas las estaciones pues, conjuntamente con el confort y abrigo de los tipos cerrados, ofrecen los encantos y el placer de los autos abiertos, debido a su amplia ventilación y al ancho considerable de sus cristales, que permiten admirar cómodamente el paisaje. La demanda de estos modelos crece día a día, y ahora, con el precio tan bajo a que se venden, no existe ningún motivo para que Vd. postergue por más tiempo su compra.

◇◇◇

(Precios con arranque eléctrico y llantas desmontables.)

Ford

AUTOS · CAMIONES · TRACTORES

PUEDEN ADQUIRIRSE POR MEDIO DEL PLAN SEMANAL

Gratis

Una prueba de 10 días de esta nuevo método para la limpieza dental

Envíe el cupón

Verdadera Belleza

Es imposible si se deja la película en los dientes

La hermosura de los dientes constituye uno de los principales atractivos de la belleza. Millones de personas poseen hoy este atractivo. Diariamente combaten las sucias capas de la película.

Aquí le ofrecemos una prueba de diez días del método que ellas emplean. Las personas delicadas de 50 países lo están usando. Usted también lo adoptará una vez que vea sus resultados.

Esa película sucia

Las manchas en los dientes se deben a la película—esa capa viscosa que Ud. siente. Gran parte de ella se adhiere a los dientes y allí se fija, cuando se emplean los viejos métodos de cepillarse.

Bien pronto la película se descolora, formando sucias capas que ocultan el brillo de los dientes.

Los microbios se reproducen en ella por millones, y éstos, con el sarro, son la causa principal de la piorrea. Antes, de cada cincuenta personas, casi solamente una se escapaba de los perjuicios causados por la película en los dientes.

Métodos de un nuevo día

La ciencia dental ha descubierto ahora dos medios de combatir la película. Uno sirve para desintegrarla durante todas las fases de su formación. El otro la remueve sin necesidad de ninguna restregadura perjudicial. Esos métodos se comprobaron como eficaces mediante muchas y cuidadosas pruebas. Entonces se creó una nueva pasta dentífrica para darles aplicación diaria. El nombre de esa pasta es Pepsodent.

Actualmente Pepsodent es de uso mundial, principalmente por consejo de los dentistas. Por dondequiera que Ud. vaya podrá ver sus benéficos resultados.

Medios naturales

Pepsodent obra en forma natural y suave. Sus efectos no provienen de substancias ásperas y arenosas.

Pepsodent multiplica la alcalinidad de la saliva, y también el digestivo del almidón. Uno sirve para neutralizar los ácidos de la boca, y el otro para digerir los depósitos amiláceos. Estos grandes agentes naturales protectores de la dentadura adquieren mayor vigor a cada aplicación.

Pepsodent le traerá a Ud. una concepción de lo que significa la limpieza dental. Pida esta prueba de 10 días. Note qué limpios se sienten los dientes después de usarlo. Observe la ausencia de la película viscosa. Vea cómo los dientes se emblanquecen a medida que las sucias capas desaparecen.

Haga esto por su proprio bienestar y el de su familia. Corte el cupón ahora mismo.

Proteja El Esmalte

Pepsodent desintegra la película y luego la elimina por medio de un agente mucho más suave que el esmalte. Nunca use Ud. un destructor de la película, que contenga substancias ásperas y arenosas.

Pepsodent RGTDA MARCA

El Dentifricio Moderno

Una pasta científica basada en la investigación moderna y libre de substancias arenosas y perjudiciales. Recomendada por los principales dentistas del mundo entero. De venta en todas partes.

AGENTES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA
P. SOLDATI Y CIA
RIVADAVIA 2284
BUENOS AIRES

1288S

Un Pomito Gratis Para 10 Días

P. SOLDATI Y CIA
Dept. A4— , Rivadavia 2284,
Buenos Aires, Argentina.

Remítanme por correo un Pomito de Pepsodent para 10 días, a la siguiente dirección:

.....

.....

Sólo un pomito para cada familia.

AGUA DE QUININA MERCIER

Precio de venta
$ 3.50
el frasco de ¼ litro

no va a hacer brotar el cabello allí donde ya no hay, porque eso es imposible, pero con seguridad podría haber evitado su caída.

Tenga Vd. mucho o poco pelo, consérvelo, no lo descuide, pues es su mejor adorno natural. Para conseguirlo bastará que se haga, cada dos días, una buena fricción del cuero cabelludo con el Agua de Quinina Mercier, se lo limpiará perfectamente de caspa, etc., vigorizará las raíces del pelo y le dará un brillo atravente.

Y si quiere conseguir también un hermoso ondulado, humedezca el cabello, péinelo y déjelo secar. A los pocos días le sorprenderá el resultado.

Su perfume es delicadísimo y distinguido.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías

Tanlac ha hecho de mi otra persona

Este hombre sonrie porque ve que está en el verdadero camino de recuperar su salud. Si Vd. sufre de dispepsia, agotamiento, palpitaciones, nerviosidad, estreñimiento, biliosidad, insomnio, y no tiene apetito, haga lo que este hombre ha hecho. Vaya a la farmacia más cercana y compre un frasco de Tanlac. El le ayudará a recuperar su salud, fuerza y felicidad.

Pida un folleto gratis a su farmacéutico.

TANLAC

Guía de la mujer práctica

El peinado de las niñas

En presencia de un grupo de niñas, viendo la cantidad de criaturitas que usan el cabello corto, es ahora frecuente experimentar la impresión de que nos encontramos entre muchachos. Se ven ya escasamente las largas trenzas, los airosos y sedeños rulos que engalanaban airosamente a las niñas de otros tiempos.

Sin embargo, con cabello largo o corto, hay todavía muchas maneras distintas de peinar a las niñas. Pero antes de adoptar una, conviene estudiar de antemano el rostro a que debe aplicarse.

Una niña morochita, de cabello liso, quedará encantadora con la frente despejada; llevando hacia atrás el cabello por medio de una peineta redonda. Este tocado sencillo y práctico, que no sentará bien a una niña delgadita, favorecerá, en cambio, a una figura redonda, mofletuda, acentuando su aspecto saludable.

Una cinta de terciopelo, ciñendo la cabeza a manera de vincha, convendrá con un cabello claro que se desgreña fácilmente y que el uso de la cinta disciplinará. Una raya al lado, dejando caer una gruesa mecha sombreando los ojos, embellecerá el rostro de una niña de facciones irregulares.

Para una cabellera abundante quedará muy bien un peinado con las mechas recogidas sobre la sien, con cocardas de "taffetas".

Otro peinado gracioso consiste en levantar por delante los largos bucles con una cinta aplicada en la frente, y dejando los más cortos frotando libremente.

Una carita sonriente, alegre, resultará más amable todavía con los cabellos enrollados con moños de cinta, a la altura de las sienes.

Finalmente, cuando se trata de una cabellera larga y espesa, resultará práctico dividirla en dos largas trenzas traídas adelante y terminadas en moños, a menos que se prefiera enrollar sobre las orejas las trenzas, que de este modo sobresaldrán en forma de bucles sobre las mejillas.

Para el golf Estamos en la época en que los recreos al aire libre concentran el interés de la mujer moderna aficionada a los saludables deportes.

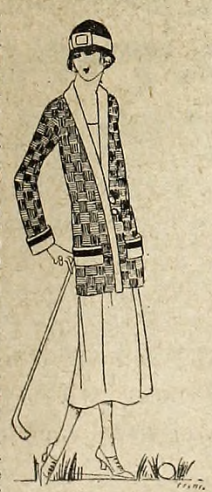
Le interesan, por consiguiente, las "toilettes" relacionadas con esta simpática actividad del sport, que, naturalmente, reclaman una indumentaria especial.

Para el golf, el tennis o una simple excursión por el campo, nada es más agradable a la vista que un vestido de tricot cuadriculado, como el del grabado.

Es de una mezcla de amarillo oro con blanco, o de azul marino con azul celeste.

Los adornos, o sea el cuello, los bolsillos, las bocamangas, son de tricot o de paño blanco.

La falda será, indiferentemente, de franela, de jersey o de "kasha", o si mejor se quiere aprovechar el tiempo con algún entretenimiento o labor útil, se puede hacer en tricot de lana blanca.



Modelo de vestido de tricot para deporte, que une lo confortable y lo elegante a lo práctico

Derivaciones de una moda La moda del peinado corto, o sea de la melenita, sigue reinando, y he aquí que, prácticas a su manera, las norteamericanas que sacrifican su cabellera, han estudiado ya, según se dice, el modo de sacar partido de los bucles y trenzas que caen bajo las tijeras del peluquero, convirtiendo aquéllas en un adorno extraño e interesante.

A estar a lo que dicen los diarios de aquel país, el cabello cortado se emplea en hacer flecos para los vestidos de moda, substituyendo a los flecos de piel de mono o de plumas de avestruz que vienen estando en boga. Mas, si bien es cierto que esto demuestra que en el mundo nada se pierde, también podemos añadir que, en realidad, nada se crea. La aplicación del cabello humano al atavío indumentario no es una cosa tan nueva como puedan creer nuestros hermanos del norte. ¿Acaso no estuvo de moda en otros tiempos entre los románticos llevar pulseras y cadenas de reloj, etc., hechas con cabellos de la bienamada?

La elegancia del calzado Para una mujer elegante y cuidadosa no hay detalle que pueda parecerle indiferente. Llevar con gracia todo lo que se lleva, y llevarlo en un estado perfecto, debe ser el anhelo de toda persona práctica.

El calzado, aun el más caro, si no se tienen con él ciertas precauciones, tomará pronto un aspecto de un calzado deformado.

El más modesto, en cambio, conser-

Elegir una gorra de baño es tan importante como la selección de un sombrero

LAS gorras de baño de Kleinert protegen el cabello en forma chic y elegante. Hay centenares de modelos entre los cuales escoger. Esta variedad incluye las gorras para zambullirse y las que llevan flores y adornos de goma. También hay pañuelos de goma que pueden atarse en forma atractiva y gorras de diseños raros y singulares.

No debe faltar tampoco la Bolsita de Mota de Polvo de Kleinert, para que no se humedezca el polvo. Compre una que haga juego con su gorra.

La última especialidad de la casa Kleinert es el zapato de baño de esa marca, cuyas suelas son de goma flexible cuadriculada en relieve. Son durables y los hay de todos colores, de modo que hagan juego con la gorra de baño de Kleinert.

Todos los productos de Kleinert destinados al baño están fabricados con goma inodora y no se destiñen. Están garantizados. Pídalos Ud.

THE I. B. KLEINERT RUBBER CO.
Paris NEW YORK Londres
Representante: S. BODNIA
BARTOLOMÉ MITRE, 2593 — Buenos Aires

Kleinert's
REG U.S PAT OFF
Fabricantes de los Famosos Protectores Axilares de Kleinert 5

Limpia MOSAICO

Madera pintada, pisos, linoleum, mosaico, marmol y hule se limpian facilmente con SAPOLIO.

EFICAZ—ECONÓMICO

Sustitutos nunca satisfacen.
Busque el nombre SAPOLIO.
Banda azul—Envoltura plateada.

ENOCH MORGAN'S SONS CO.
Unicos Manufactureros
NUEVA YORK E. U. A.

SAPOLIO

MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

La nueva **FAJA MAILLOT Nº 300**, confeccionada en elástico de hilo mercerizado extra fuerte, recientemente recibido de nuestra Casa en París, con sus cuatro ligas de seda, proporciona al cuerpo la flexibilidad y elegancia que la moda actual impone.

Puede ser confeccionada en cualquiera de las cuatro formas arriba indicadas.

MEDIDAS: 1, Circunferencia de la cintura. 2, Circunferencia de las caderas. 3, Alto de la faja. 4, Indicar el modelo que se desea.

Alto	30 cmts.	35 cmts.	40 cmts.	45 cmts.
Precios	$ 32.—	$ 36.—	$ 40.—	$ 44.—

También se confecciona la **faja de caucho** en las cuatro diferentes formas arriba indicadas, siendo su precio de **$ 30**, en cualquier altura.

LEONARD PRODEL

París
11, rue Saint-Lazare

Buenos Aires
1172, Avenida de Mayo

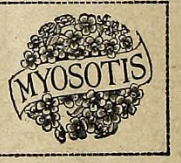
EL CRESPON
COMO ARTÍCULO DE MODA Y DE BELLEZA

Espumilla "MYOSOTIS"

DADA la gran aceptación que tiene este artículo esencialmente inglés, rogamos a todos los que buscan como primeras calidades la hermosura del negro y la perfección del acabado, que exijan la verdadera **"MYOSOTIS"**, fabricada por **Courtauld's,** rehusando todas las imitaciones.

Este artículo se produce actualmente en gran surtido de calidades y de diferentes precios.

Exija que le muestren la colección de crespones **"MYOSOTIS"** (Marca de Fábrica) en negro y blanco.



Para informaciones dirigirse a:

SAMUEL COURTAULD & Cía. Ltda.

LONDON PARIS

BUENOS AIRES

D. y A. PITTALUGA - Bartolomé Mitre, 1070

La Nervosidad

de que padecen tantos y que hacen sufrir a los demás, no es, generalmente, sino una manifestación de un estado enfermizo del estómago y sistema digestivo. Se evita este mal mediante el uso de la

SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

preparado ideal, que reune las propiedades valiosas de frutas maduras y con el que se hace una bebida espumosa y de sabor agradable, que tiene el efecto de un laxante suave. Se puede tomar en cualquier momento como reconstituyente del estómago debilitado por los excesos de comida o de bebida. Como laxante, es preferible tomarla en ayunas, disuelta en agua fría o caliente.

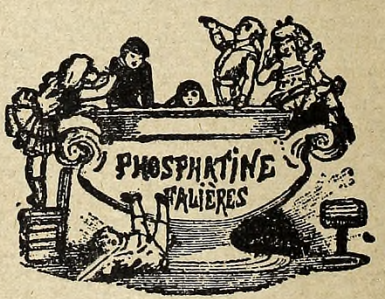
De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney



FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

Conviene a los estómagos delicados.

Exíjase la marca **FOSFATINA FALIÈRES.**

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

PARIS, 6, Rue de la Tacherie

La horma mecánica puede substituirse por unas varillas, que conservan el cuero en tensión

vará indefinidamente su corte y su "chic" si se coloca todos los días después de usarlo en una horma, que le restituirá su forma primitiva. La horma mecánica, que se adapta a todos los puntos gracias a un resorte práctico, es el mejor recurso para la conservación del calzado, y hoy se encuentra en los "toilettes" de muchas mujeres a quienes agrada calzar bien.

A falta de esa horma mecánica, es también muy práctico tener siempre en los zapatos que no están en uso dos varillas de madera, que sostienen el cuero en tensión.

Indicaciones útiles Para el lavado de las medias de seda es muy útil el siguiente procedimiento: Se prepara una infusión de palo de Panamá en agua hirviente; luego se deja enfriar hasta que se haya entibiado. La fusión será perfecta cuando produzca espuma como si fuese jabonosa. Estando todavía tibia, se introducen en el líquido las medias y se frotan cuidadosamente. Lávanse después en agua clara, y a la última agua de enjuague se añade medio vaso de vinagre, para conservar el color.

— Los guantes de seda, sean blancos o color crema, se lavan en una ligera infusión de te mezclado con un poco de crémor tártaro. Se secan luego a la sombra, y se estiran del modo corriente.

Pequeños consejos *Para limpiar los encajes antiguos.* — Se pone en agua tibia un saquito de salvado, cerrado, y después se sumergen en el agua los encajes enjabonándolos ligeramente, sin frotarlos; se les deja empapar durante 25 ó 30 minutos.

Después se les retira y se les pasa por agua fría. Se ponen luego en un paño blanco para enjugarlos sin retorcerlos.

Se hace el preparado siguiente: en medio litro de agua se disuelve, de goma arábiga, un grano del grueso de una avellana. Y para colorearlas (si lo necesitan) se añaden dos hilos de azafrán.

Después se planchan entre dos paños blancos.

Para los encajes negros. — Se empapan en cerveza sin frotarlos y después se secan entre dos paños y se planchan entre los mismos.

— Se aproxima la época de los viajes; por consiguiente, la indispensable preparación de las valijas se impone. Es, en este caso, hablar algo oportuno respecto a los sacos de viaje, de cuya conservación no se tienen las nociones debidas. Debe tenerse en cuenta que los objetos de cuero son muy sensibles a la humedad. Maletas y valijas de mano deben estar siempre colocadas y guardadas en lugares perfectamente secos y cubiertos de sus correspondientes fundas mientras no se usan. Es una precaución que favorecerá mucho la conservación de un menester tan útil y necesario.

Los vestidos prácticos de casa En esta época más que en ninguna otra es fácil vestir bien dentro de casa, porque la estación estival se presta mejor para la adopción de telas vistosas, más accesibles, y que, por lo tanto, permiten mayor variedad.

Lo esencial y práctico es saber elegir modelos cómodos, resistentes y que al mismo tiempo tengan algo de "habillées".

El modelo que el grabado adjunto presenta es, precisamente, uno de esos que confirman lo que acabamos de decir, pues nos hace ver cómo se puede vestir dentro de casa con elegancia resaltante, usando "toilettes" que tienen todas las condiciones de las más resistentes prendas de casa.

Elegante vestido lavable, para casa, de "voile" de algodón amarillo, con cintas de "crêpe" de China, lavables también, de color azul marino

El secreto está en que el verano permite precisamente el uso de estas telas lavables de mucha consistencia, que son las que deben ser elegidas por razones de economía y de buen gusto.

Es en estas prendas de interior de casa, propias del verano, donde puede conciliarse la sencillez con la elegancia.

CARICATURA DE LA MODA

CLIENTE. — *Quisiera comprar un vestido de última moda.*

VENDEDOR. — *Perfectamente, señora: ¿lo quiere demasiado largo o demasiado corto?*

VINOS

ARIZU

EL ORGULLO DE LA PRODUCCION NACIONAL

Prolijamente embotellados llevan la marca Arizu estampada en las etiquetas, corchos y capsulas

Sus Niños estarán sanos contentos y alegres

si les proporciona la feliz oportunidad de saborear a su antojo

DULCE CREMA DE LECHE "GRANJA BLANCA"

Es un alimento ideal y nutritivo, a la vez que un postre delicioso.

Hecho con pura **Crema de Leche** y azúcar refinada.

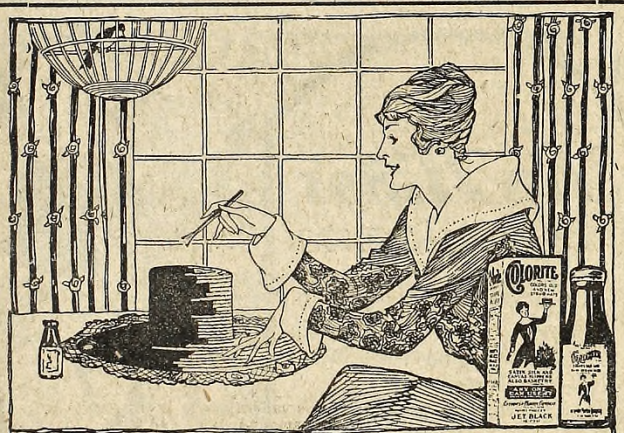
La señora que se enorgullece de su mesa

ofrece siempre a sus convidados las mejores Salsas Inglesas, como la de Lea & Perrins que por muchas generaciones ha sido la preferida de la nobleza y de las clases elevadas de la sociedad. La citada firma posee cédulas de nombramiento como proveedora de las Casas Reales de Inglaterra y España.

La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS

La calidad de esta deliciosa y antigua Salsa Inglesa ha sido mantenida constantemente durante cinco generaciones. La firma de Lea & Perrins, escrita con letras blancas sobre el fondo rojo del rótulo, es como la marca del fiel contraste y garantiza que es la Salsa primitiva y genuina de Worcestershire.



El Sombrero del año pasado aparece tan bueno como nuevo con el uso de

Colorite

MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

COLORA SOMBREROS DE PAJA NUEVOS Y VIEJOS

CON agradecimiento lo dijeron millones de Señoras y Señoritas el año pasado y otros millones lo dirán el año venidero.

Decídase á economizar el valor de un sombrero nuevo y al mismo tiempo tenga uno que parezca tan bueno como nuevo usando Colorite, pues lucirá tan bien que sus amigos más allegados no notarán la diferencia. Colorite es un líquido mágico que viene en botellas con una brocha para aplicarlo. Es impermeable y durable, se seca en 30 minutos y cualquiera puede aplicarlo. No se deje engañar con imitaciones, insista en pedir Colorite. Compre por el nombre. Dentro de cada caja están las direcciones para obtener casi cualquier tono que se desee mezclando los colores. También una brocha para aplicarlo.

Se puede usar también para dar color á zapatillas de satín, de lona, de seda, basquetería, maletas de cuero y correas.

De venta en todas las boticas, perfumerías, ferreterías, almacenes y tiendas.

16 Colores para satisfacer sus deseos:

Negro Azabache	Azul Marino	Cereza	Lila
Negro Maté	Azul Eléctrico	Champaña	Rosa Vieja
Rojo Cardenal	Azul Victoria	Moreno	Gris
Amarillo	Verde Manzano	Violeta	Natural

De venta en Farmacias y Ferreterías

Agentes:

MAYON Lda. 1257, Avenida de Mayo

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

RESPETAD A LOS ANCIANOS

EN el corazón de las montañas rumanas había una aldea y en ella un anciano que vivía con un hijo de quince años, de quien era adorado.

Las bárbaras costumbres de aquellos tiempos prescribía que se matara a los ancianos tan luego como la edad los imposibilitara para la guerra y para el trabajo.

Tiarko, su hijo, veía con horror acercarse el día en que los guerreros de la tribu acordarían la muerte de su padre; pero llegó ese día, y en la asamblea del pueblo se designó a dos guerreros para que fuesen a matar al anciano.

Tiarko lo supo, hizo huir al padre y lo escondió en una selva espesa no lejana de la aldea.

Cuando los delegados de la asamblea se presentaron en la cabaña del anciano, Tiarko salió a la puerta y les manifestó que su padre, adelantándose a los deseos de sus convecinos, habíase suicidado arrojándose a un pozo que había delante de su morada.

A este pozo acudían muchos habitantes de la comarca para proveerse de agua pura y fresca. En vista de lo declarado por el joven, pusieron sobre la boca del pozo una pesada losa para evitar que se tomase el agua.

Poco tiempo después se recibió la noticia en la aldea de que una tribu guerrera había invadido el país, llevándolo todo a sangre y fuego. Tiarko se lo comunicó a su padre y éste le aconsejó que propusiera a sus convecinos encender hogueras en las alturas que circundaban la aldea y tocar continuamente trompas y cornetas. Los enemigos creyeron que había allí un numeroso ejército, y huyeron precipitadamente.

Algunos meses después hizo su aparición en el país un oso enorme causando grandes estragos entre el ganado. En vano trataron de darle caza. Tiarko, aleccionado por su padre, declaró que él sabía dónde se escondía la fiera. Era una caverna profunda de una montaña inmediata. Nadie se atrevía a penetrar en ella, tanto por lo tenebroso del sitio como por el laberinto de galerías subterráneas, que hacían difícil orientarse y buscar la salida.

También el anciano indicó un ardid para evitar tal inconveniente. Bastaba llevar una perra en cría y dejar los cachorros a la entrada de la cueva. Hiciéronlo así, y Tiarko se encargó de llevar la perra cuando se realizó la exploración. Encontraron al oso dormido, lo mataron, y, poniendo en libertad a la perra, siguieron sus pasos y salieron del antro sin dificultad.

Llegó finalmente una temporada de sequía; agotáronse los manantiales y pozos, y todo el país lamentaba que el suicidio del padre de Tiarko hubiese hecho necesario cerrar el pozo inagotable.

Entonces el joven compareció ante la asamblea y declaró que jamás su padre se había suicidado; que su amor filial le había inspirado ese ardid para salvarle la vida, y que a sus prudentes consejos se debía haber librado al país de la tribu invasora y del temible oso. Que era preciso, por fin, rendir culto a la sabiduría de la vejez.

El pueblo aplaudió a Tiarko; el pobre viejo fué llevado en triunfo y restituído a su hogar, y desde entonces quedó abolida la bárbara costumbre de matar a los ancianos.

LOS PÁJAROS

Han despertado los trovadores
pero no cantan en el jardín,
porque una niña, buscando flores,
halló su nido bajo el jazmín.
Míralos: vuelan de rama en rama
desesperados entre el zarzal.
Ese cariño que se derrama
en hombre o ave siempre es igual.

Oh, ¡cuánto sufren los pobrecitos!,
parece humano su gran dolor.
Son sus palacios templos benditos
de un sacrosanto, perenne amor.
Nunca destruyas esos hogares
que hallar pudieras alguna vez.
Allí resuenan dulces cantares
cual los escuchas en tu niñez.

SECCIÓN RECREATIVA

SING Y HONG SE ABURREN

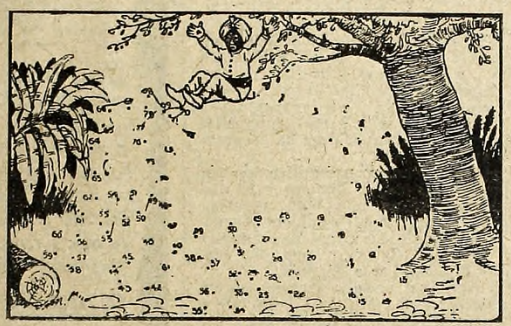
Hong y Sing son dos chinitos, hijos de un gran personaje. Están muy aburridos y ya no saben a qué jugar. En tal circunstancia acierta a pasar un empleado del palacio de su padre, quien, al ver tan tristes a los niños, trata de distraerlos. Para ello se trae seis platos, los lanza al aire, los hace bailar y los recoge sin dejar caer ni romper uno solo. Los chicos baten palmas de alegría ante tal maravilla.

Si queremos ver el difícil juego del chino, no tenemos más que mover la hoja de izquierda a derecha, y los platos aparecen girando.

Mono travieso

Pancho es un mono que tiene fama por sus habilidades. Pero a veces, lo mismo que los niños, hace grandes travesuras. Ahora, por ejemplo, ha tomado una enorme tijera y hecho pedazos un cuadro que pintaba Juanito. Cuando el chico vió su trabajo destruído se irritó mucho, pero luego pensó que juntando los pedazos, podría pegarlos y reconstruir su obra. Reunió los trozos negros hasta obtener la figura de la derecha. ¿Pueden hacer otro tanto mis lectorcitos?

Dibujo que engaña



Si nos preguntaran qué está haciendo este negro, contestaríamos sin dudar ni un momento: "se está cayendo del árbol". No es así, sin embargo. Nuestra respuesta sería un disparate. Tomen un lápiz, mis graciosos nietecitos, para unir los puntos por orden numérico y al terminar de hacerlo, sonreirán del engaño en que se encontraban al principio, viendo cuán distinta es la realidad.

¿Quién se las comerá?

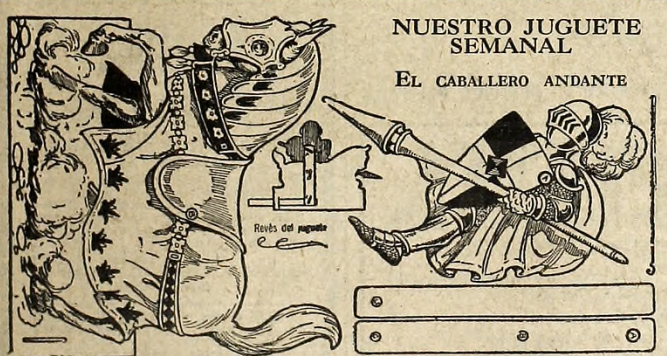
Dos manzanas son el botín ambicionado por los golosos animalitos que están en el centro del grabado. ¿Cuál de ellos se las comerá? Para llegar antes, y tomarse la delantera, los tres siguen un camino distinto. Determinar cuál de ellos alcanzará las manzanas primero.

Un hábil músico

Es preciso pegar sobre cartón ambas partes del modelo y recortarlas con toda prolijidad. Luego, se adapta el brazo por la parte posterior, haciendo que coincidan los puntos marcados con *a*, y allí se fija un broche. La palanca queda libre. Al mover ésta, el hombre toca el violoncelo.

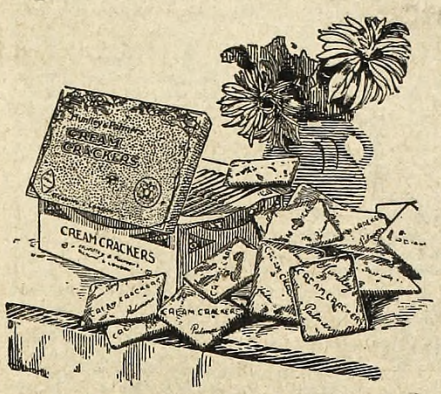
Nuestro juguete semanal

El caballero andante



Ya sabemos que estos caballeros se llamaban así porque andaban por el mundo en busca de aventuras, según nos dicen los viejos cuentos y narraciones. Es interesante enriquecer la caja de juguetes con uno de ellos, ya que su construcción no ofrece ningunadificultad. Conviene dar color al grabado antes de pegarlo sobre cartón, y una vez recortadas las piezas, se juntan las dos tiras en forma de ángulo recto, pasando un broche por los puntos *C*. El extremo de la horizontal atraviesa una hendidura abierta cerca la pata posterior del caballo y queda libre. Se fijan luego los puntos *B* y *B* mediante un broche, y por *A* se atraviesa otro que fija al caballero sobre el caballo. Moviendo la palanca, aquél cabalga y hace uso de su lanza como si fuera realmente un andante caballero.

HUNTLEY & PALMERS



Dondequiera haya gente que sepa elegir lo bueno, allí encontrará Vd. los productos de Huntley & Palmers.

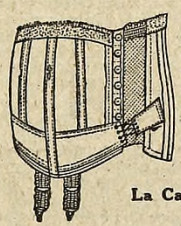
Son insuperables; 98 años de especialización en la elaboración de galletitas finas, con materias de óptima calidad, las colocan fuera de toda comparación. Pruébelas.

CREAM CRACKERS, livianas y sin azúcar, muy especiales para comer con queso.

HUNTLEY & PALMERS
READING - LONDRES

CORSES y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.



OFRECEMOS

Soutien Gorge..... $ 1.20

Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ 13.90

Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino coutil de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a

$ 12.90

La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

Petit Paris
Carlos Pellegrini 144

No pida jabón para teñir

Exíjase esta marca

pida ANILINA ALEMANA

VENUS

que nunca falla y le permitirá teñir en 3 minutos todas sus valiosas prendas por finas y delicadas que sean, sin dañarlas en lo más mínimo. Todos sus colores son tan firmes y brillantes, que es el único colorante en el mundo que no necesita ni sal ni mordiente alguno para fijar el color.

Solicite por carta muestra gratis

En venta en farmacias, droguerías, ferreterías, etc., al precio de $ 0.80 el paquete. Si no la tiene su proveedor pídala a sus concesionarios:

CODINA & Cía. – Tacuarí, 24 – Bs. Aires

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas **2 ó 3**

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

ÉTAT

El WECK

para esterilizar y conservar alimentos,

es un aparato inapreciable en el hogar, pues permite la conservación de frutas y legumbres, como también piezas de caza o pesca, durante un largo período de tiempo sin que por ello pierdan su aroma y sabor.

Con un WECK se puede tener en la despensa una reserva siempre pronta de alimentos sanos y frescos, lista para ser utilizada. Ahora es la época propicia para el acopio de aquéllos.

Pídanos prospecto W. H.

CASA **Gesell**

Av. DE MAYO 1431
ESMERALDA 370

TRATAMIENTO SENCILLO PARA ENGORDAR

Muchas personas delgadas comen suficiente cantidad de alimentos todos los días y no aumentan sus carnes, mientras que gentes robustas comen poca cosa y continúan engordando. Es difícil creer que esto se deba a la naturaleza de cada persona. Los delgados continúan siendo flacos porque no asimilan sus alimentos. De ellos se extraen lo suficiente para mantenerse con vida, pero nada más; lo peor del caso es que nada ganarán con comer más de la cuenta, pues ni una docena de comidas al día les ayudará de ganar un kilo de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa o gordura contienen estas comidas, permanecen en sus intestinos, hasta que son arrojadas del cuerpo en forma de desperdicio. Lo que dichas personas necesitan, es algo que prepare estas substancias que producen carnes y gordura y las ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y distribuídas por todo el cuerpo. SARGOL es una combinación de bien conocidos ingredientes de que dispone la química moderna para producir carnes, y tomado por un corto tiempo, una pastilla con cada comida, a menudo aumenta el peso de los delgados a razón de 1 a 2 kilos por semana.

IMPORTANTE. — Personas débiles, gastadas, nerviosas, no deberán tomar SARGOL si es que no desean aumentar también algunos kilos. Compre el SARGOL en cualquier farmacia.

Historia de una carta... en varias cartas

(Continuación de la pág. 15)

suya, en la que declara, por habérselo oído a un miembro de mi propia familia, que yo soy budista.

"No me cabe duda de que la señorita Brown sufre un grave error; pero le estaría muy agradecido si permitiera usted a esa dama que me enseñara la carta, o me proporcionara el medio de desmentir sus historias, para poner fin a este enojoso asunto.

"La saluda respetuosamente.—J. BERESFORD."

De la señorita Priscilla Brown

QUERIDA señora Melcroft-Jones: ¿Ha llegado usted ya? Si es así, tenga la bondad de contestarme pronto, pues en los amargos momentos que estoy pasando, necesito sus consejos.

"En primer lugar, John Smith, el lacayo de que usted me habló tan bien, ha resultado ser un gran pillo. Le dejamos al cuidado de la casa cuando nos fuimos a pasar unos días a Nottingham, y aprovechando un momento en que los otros sirvientes habían salido, se fugó con toda mi vajilla de plata, mi caja de joyas y cuanto dinero encontró.

"No la culpo a usted de esto; pero ciertamente no hubiera tenido tanta confianza en ese hombre de no habérmelo recomendado usted tan calurosamente.

"Esta, como usted comprenderá, ha sido una gran pérdida para mí, y en otra ocasión hubiera sufrido un gran disgusto, pero en las actuales circunstancias, no es eso lo que más me aflige. En este pueblo todo está revolucionado y sólo usted puede traer la paz a él.

"La información que me dió usted sobre el nuevo vicario ha causado más sensación de lo que le había pronosticado. Ha habido reuniones y discusiones, y aunque mi posición ha sido muy violenta, mi deber me obligaba a seguir adelante, y ¿para qué?, para que se me acuse, como lo han hecho, de "levantar una calumnia absurda".

"¿Puedo enseñar su carta del 3 de mayo como una prueba de la exactitud de mis afirmaciones? Le incluyo dicha carta, para que la lea usted de nuevo y le marco la página 3 para que se fije en el párrafo que trata de las verdaderas creencias del vicario, pues éste se ha atrevido a asegurarme que no tiene ninguna hermana.

"Tengo otras razones para solicitar de usted que me permita mostrar su carta. El odioso mayor Thompson no ha abandonado todavía este pueblo. He hecho todo lo posible para que se fuera, llegando hasta a ofrecerle que no diría nada a nadie de su pasado si consentía en marcharse del pueblo; pero como él ha desoído mis advertencias y persiste en la idea de alternar en nuestra sociedad, me he visto en la necesidad de divulgar su secreto para que se pongan en guardia contra él.

"Supe que el mayor tenía gran intimidad con la señora Cathcart, la viudita de "Villa Hensall", y que había llegado hasta a pedirla en matrimonio, y como la pobre, que nunca se entera de nada, no estaba en antecedentes de la vida pasada del mayor, creí mi deber advertirla, y ayer le conté lo de la mujer y los hijos de Birmingham, así como también el desgraciado asunto de la cocinera; pero ella está tan entusiasmada con el hombre, que pronto noté que no me creía. Tan sólo esa carta escrita de su puño y letra de usted, la convencerá de la verdad.

"Su amiga, que la estima.—PRISCILLA BROWN."

3. Epílogo

CARTA enviada por la señora Melcroft-Jones a la señorita Priscilla Brown, a su regreso de Suiza:

"Estimada señorita Brown: Acabo de llegar de Suiza y me he encontrado en mi casa con varias cartas, entre ellas dos suyas, cuya lectura me ha sorprendido en alto grado.

"¿Qué ha andado usted diciendo por el pueblo? El mayor Thompson es una excelente persona, muy bien emparentado y de irreprochable conducta. Apruebo enteramente su proyectado enlace con la señora Cathcart, pues los conceptúo dignos el uno del otro.

En cuanto a vuestro vicario, ignoro en absoluto si tiene alguna hermana, y me extraña el interés que se toma usted por los miembros de su familia. No le puedo dar más informes sobre su persona que los que ya le di en mi carta anterior, referentes a la buena reputación que se ha creado en todas las parroquias donde ha ejercido su ministerio.

"¿Cómo se ha atrevido usted a tomar a su servicio a un canalla como John Smith, después de las advertencias que le hice?

"Respecto a la carta que le escribí antes de partir para Suiza, queda usted autorizada para enseñársela al que le parezca, y con este fin se la devuelvo.

"Su curiosa cita de la que usted llama página 3 me hace creer que ha leído mi carta, no en el orden en que yo escribo las hojas, sino como se leen las páginas de un libro. De la página primera debe pasar a la tercera, de ésta a la segunda y después a la cuarta.

"Espero que comprenderá usted lo absurdo de hacerme a mí responsable de las historias extraordinarias y ridículas que ha hecho usted circular por el pueblo.

"La saluda respetuosamente. — ELENA MELCROFT-JONES."

Una linda nena con una boca de rosa, será siempre aquella a quién su mamá acostumbre a conservar sana la dentadura manteniendo limpia y fresca la boca, mediante el uso diario de la pasta y agua dentífrica

PEBECO

en el atraso, escasez o falta del período, tomad

"AMENORROL"

FRASCO $ 4.—

comprobado inofensivo.

El período doloroso, desarreglos, metritis, hemorragias, inflamaciones, etc. desaparecen tomando el

"Específico Scheid's"

FRASCO $ 4.—

Son estos dos productos muy eficaces y recetados por los médicos.

No descuide su dolencia. Pídalos hoy mismo, en toda buena farmacia, mencionando sus nombres con claridad. No acepte otros.

Depósito General:

SCHEID & VALLE. - C. Pellegrini 644 Buenos Aires

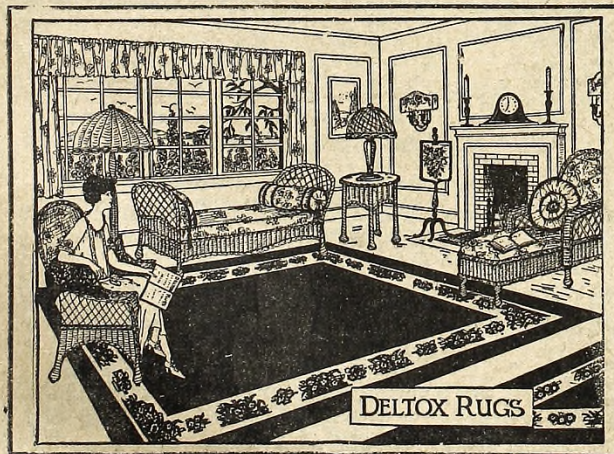
Dice el Dr. ARTURO R. ANGEL, médico cirujano del Hospital Durand. Niños y señoras:

"Certifico haber ensayado en el hospital y particularmente los "Específicos Scheid's" y "AMENORROL", habiendo obtenido en la mayoría de los casos óptimos resultados".

GRATIS: Pida libro explicativo, en sobre cerrado o personalmente, escrito por el Dr. Bouquet, con copias de certificados médicos que demuestran su eficacia, a J. VALLE, C. Pellegrini Nº 644, Buenos Aires.

Dale "*Kufeke*" a tu niño

si lo quieres alimentar verdaderamente bien y preservarlo de los peligros de la estación calurosa.



DELTOX

ALFOMBRAS VEGETALES

"DELTOX" significa un ideal realizado en un **Tapete para piso de:**

ELEGANCIA
DURACIÓN
ECONOMÍA

El TAPETE más práctico para toda habitación.

Solicítenos Vd. la nómina de las Casas de Comercio proveedoras de las Alfombras "DELTOX"

ÚNICOS REPRESENTANTES:

W. SMITH & Cía.

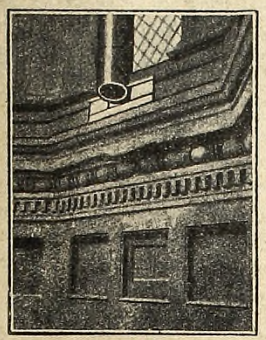
BUENOS AIRES
Casilla Correo 1828

MONTEVIDEO
Casilla Correo 846

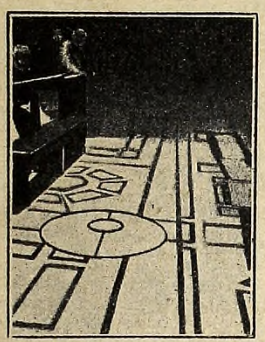
Una catedral astronómica

El gnomón de Florencia

La magnífica cúpula de ciento diez y siete metros de altura con que Brunelleschi coronó la célebre catedral de Florencia, cúpula que marca una época en la historia de la arquitectura, y que constituyó el primer triunfo señalado del Renacimiento, es el más admirable instrumento astronómico que hay en el mundo para la determinación del solsticio de verano, gracias al gnomón colocado en su linterna por el cosmógrafo Paolo Toscanelli a mediados del siglo XV. Desde luego, Santa María de las Flores no es el único edificio utilizado para el mismo fin; ya en el antiguo Egipto, el templo Amon-Ra, en Karnak, estaba orientado de tal forma, que al ocurrir el solsticio vernal un rayo de sol poniente penetraba hasta el santuario colocado en el fondo del edificio, anunciando a los sacerdotes el comienzo de un nuevo año solar, y proporcionándoles a la vez un medio de impresionar a las multitudes con una "manifestación de Ra". Pero en Florencia el sol indica al solsticio desde el sur, es decir, que lo que se averigua es su máxima declinación boreal, y no su máxima amplitud, como en el templo egipcio del dios sol. El método adoptado en la catedral florentina es, por consiguiente, el de los verdaderos gnomones, y como el gnomón de Toscanelli se halla mucho más alto que los que hay en San Petronio de Bolonia, en Santa María de los Ángeles de Roma y en San Sulpicio de París, la cúpula de Santa María de las Flores debe considerarse como el monumento astronómico más grande del mundo. Evidentemente, este gnomón, colocado por Toscanelli a unos noventa metros sobre el piso de la catedral, bajo la ventana de la cara sur de la linterna, debió ser en otro tiempo, en combinación con la piedra solsticial que forma parte del pavimento, un instrumento astronómico de gran utilidad, y prueba de ello es que con él pudo su autor determinar el valor de la oblicuidad de la eclíptica, fijándolo en 23° 30', y corrigiendo así a Purbach y Regiomontano, que solamente lo estimaron en 23° 28'. Aun hay quien supone que Toscanelli construyó su gnomón con el propósito de determinar dicha oblicuidad, y nada hay de ello de extraño, pues la variación gradual de la misma fué ya sospechada por los astrónomos de la antigüedad, e indudablemente hubo de preocupar a un hombre de genio como aquel florentino, a cuyos conocimientos se debe, siquiera sea de un modo indirecto, el descubrimiento del Nuevo Mundo. Sin embargo, debe tenerse en cuenta que esta variación es sumamente lenta e imposible de apreciarse en un breve espacio de tiempo sin auxilio de instrumentos delicadísimos. Es, pues, más verosímil, que Toscanelli se propusiese tener a su disposición un medio de corregir las Tablas Alfonsinas, entonces en uso, y con las cuales era imposible apreciar bien la longitud del año tropical y el momento preciso del solsticio vernal. Después de todo, es muy natural que a un florentino, aunque no fuese astrónomo, le interesase conocer este momento, siendo San Juan, el santo cuyas fiestas coinciden con dicho solsticio, el patrón de la ciudad. Obsérvese que hay cierta relación entre el fenómeno solar revelado por el gnomón y la iluminación de la cúpula, con que anualmente se solemnizan dichas fiestas. Al gnomón colocado en la linterna corresponde, o más bien debía corresponder, en el pavimento de la nave norte del crucero una piedra solsticial formada por un disco de mármol, el cual llevaba en otro tiempo una inscripción que los siglos se han encargado de borrar. Alrededor, hay un círculo de otra clase de mármol, en el que se lee la fecha MDX PRIDIE ID IVNII (12 de junio de 1510), o sea el día en que cayó dicho año el solsticio de verano, habida en cuenta la diferencia de nueve días debida al uso del calendario juliano (el gregoriano no se introdujo hasta más de setenta años después). Atribúyese este círculo con su inscripción a un sobrino de Toscanelli, por unos autores, y por otros, a un cierto Antonio Dulciati, que escribió sobre la reforma del calendario.

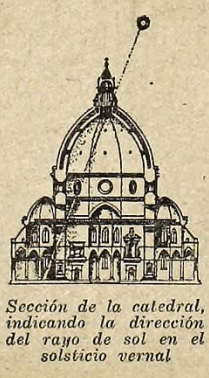


El gnomón, al pie de la ventana sur de la linterna. Su orificio está ordinariamente cubierto con una chapa de acero



El disco solsticial y la línea meridiana en el pavimento de la nave de la catedral

Lo curioso es que, por error sin duda, la piedra solsticial cae un poco hacia el oeste del verdadero meridiano, de modo que anuncia el mediodía casi con un minuto y medio de anticipación. Deseando corregir esta equivocación, Leonardo Ximénez, fundador del Observatorio Ximeniano de Florencia, trazó en el mismo pavimento una línea meridiana de cerca de diez metros de longitud. Este mismo astrónomo substituyó el gnomón de Toscanelli por otro exactamente igual, aunque mejor ajustado, con el fin de que con su ayuda pudieran apreciarse las lentas variaciones en la oblicuidad de la eclíptica, "Exiguæ eclipticæ variationes", como reza una inscripción en uno de los cuatro macizos pilares que sostienen la cúpula. Por cierto, que durante unas obras de reparación hechas en la linterna, el nuevo gnomón fué quitado y llevado a un museo, donde pasó algunos años, y cuando se le volvió a colocar, lo colocaron mal, permaneciendo así hasta 1893, cuando el padre Giovannozzi, director del Observatorio Ximeniano, rectificó al fin su posición.



Sección de la catedral, indicando la dirección del rayo de sol en el solsticio vernal

Hoy, el gnomón de Florencia sólo se emplea de tarde en tarde, para averiguar si ha ocurrido algún movimiento en la fábrica de la gran catedral.

Hácese esto, sobre todo, después de los temblores de tierra, y entonces es costumbre poner a la linterna una especie de pantalla o entarimado provisional, que sólo deja pasar el rayo de luz que penetra por el orificio del gnomón, y la nave conteniendo la piedra solsticial y la línea meridiana se deja a obscuras, para que aparezca la mancha de luz solar con toda precisión.

LA ELEGANCIA COMPLEMENTO DE BELLEZA

No podemos imaginar una mujer bella, con un vestido descolorido, sucio o pasado de moda. La perfecta belleza resalta únicamente acompañada de una discreta elegancia. Por eso recomendamos teñir a menudo los vestidos sucios, viejos o descoloridos, con el famoso

Floriol
Colorante ideal

que los transforma, dejándolos nuevos. Floriol es el colorante más perfecto por la variedad de colores de moda, las combinaciones a que se presta, sus espléndidos resultados y la facilidad de su empleo.

Venta en farmacias, a $ 0.80

Unico depositario:
DROGUERÍA AMERICANA
S. A. Coop. Ltda.
Bmé. MITRE, 2176 Buenos Aires

Las Madres Inteligentes lo administran

Las madres inteligentes saben cuidar de sus criaturitas como si fueran sus médicos. Por esta razón las madres inteligentes en todas las partes del mundo saben que para combatir el estreñimiento de vientre, eliminar el flato, hacer desaparecer los cólicos y las diarreas así como para calmar las molestias de la dentición deben administrar a los infantes el

JARABE CALMANTE de la Sra. WINSLOW

El Regulador de infantes y niños de tierna edad

ABSOLUTAMENTE EXENTO DE OPIATOS O NARCÓTICOS

Esto lo prueba la lista completa de sus ingredientes dada en la etiqueta del frasco del JARABE de la Sra. WINSLOW.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Ambrina Fox

PARA PEINARSE A LA MODA, NO ENGRASA EL CABELLO Y LO PERFUMA

NO SE DESCOMPONE

En venta: Farmacias y Perfumerías.

Dep.: Farmacia Americana Dentone
CHARCAS, 1371 — Buenos Aires

¿Será el mundo del porvenir como lo imagina Mr. Hudson Maxim?

(Continuación de la pág. 16)

curtido de pieles: forzando una solución química curtidora en el interior de los cueros, obtiénese, al parecer, considerable economía de tiempo y de dinero. Nosotros nos atreveríamos a proponer que el cuerpo humano constituyera una parte del diafragma empleado en la electroosmosis o cataforesis, con lo que se obligaría a las substancias químicas germinicidas a atravesar los tejidos humanos, la linfa y la sangre. Convertido ya el cuerpo en una parte de dicho diafragma, ¿no podría ponerse en uno de los compartimientos del electrólito una solución del cloro, por ejemplo, empleando una corriente eléctrica que fuera capaz de saturar de cloro el interior de los tejidos, la linfa y la sangre, destruyendo así los gérmenes patógenos sin llegar a una concentración peligrosa para esos mismos tejidos, esa linfa o esa sangre?

La conquista del aire

ESTA conquista del aire, que hoy comenzamos a realizar con buen éxito, será uno de los grandes hechos del milenario. Todo lo que facilite los viajes y los transportes, aproxima lo remoto, hace del extranjero un compatriota, y del extraño un vecino y un amigo.

Nuevas fuentes de energía

EXISTE un estupendo problema, que el hombre está llamado a resolver puesto que de su solución depende la posibilidad de que no se interrumpa la obra del progreso y de la civilización. Es indispensable encontrar una fuente de calor y de energía inagotables en cantidad y a escaso costo. Resuelto ese problema, el ascenso humano ha de ser juego de niños.

Dispusiéramos de una máquina que aprovechase la energía latente en la hulla con una economía igual a la que realiza la gaviota utilizando el carbono que consume en sus alimentos, y podríamos entonces desarrollar diez veces más energía que la ahora obtenida del combustible empleado para mover las ruedas de la industria y del comercio. Pero, aun admitiendo que fuéramos capaces de inventar semejante máquina, ¿bastaría para cubrir nuestras necesidades largo tiempo?... Sin duda, no; puesto que los depósitos de hulla ocultos en el seno de la tierra sólo durarán unos cuantos siglos.

Y no es sólo esto lo grave: es que, como nos ha demostrado Lord Kelvin, estamos quemando también el aire atmosférico. Cada tonelada de hulla consumida hace inadecuadas para la respiración doce toneladas de aire. De modo que, aun suponiendo que dispusiéramos de carbón mineral hasta el fin del mundo, llegaría matemáticamente el minuto trágico de carecer de aire para quemar la hulla; y en ese mismo minuto, saturada la atmósfera de ácido carbónico, perecería por asfixia todo lo que vive porque respira.

Visión del porvenir

TODA humana necesidad se satisface con calor y fuerza. De modo que, cuando el calor y la fuerza se abaraten hasta el grado mínimo, la Tierra será un lugar de delicias: mares y continentes vibrarán bajo la presión del dedo humano, guiados por la inteligencia humana.

Un día habrá de llegar en que puedan ser fertilizados los campos con el aire, mediante la formación directa de los compuestos de nitro por el nitrógeno extraído de la atmósfera con ayuda de la corriente eléctrica. Cuando eso ocurra, las hoy penosas labores agrícolas se convertirán en agradable pasatiempo. Las futuras generaciones poseerán estufas caldeadas eléctricamente, extendiéndose sobre miles de hectáreas; la granja agrícola, aun en los climas septentrionales, tendrá, pues, a voluntad del agricultor sus cosechas de verano y sus cosechas de invierno.

Como la radiotelefonía dará la vuelta al mundo, será tan fácil entablar una conversación con los antípodas como hoy hablar con un vecino de calle.

Ya habrá desaparecido para siempre el solitario y triste caserío rústico, pues las gentes del campo se agruparán en pequeñas ciudades dotadas de todas las comodidades y diversiones de las grandes metrópolis. La localidad rural tendrá su teatro; sólo que los actores vivirán y representarán en Nueva York, París o Londres. El escenario consistirá en un gran bastidor blanco, y el "Hamlet" que se represente en Londres será transmitido por teléfono, telarmonio y televisor, y reproducido sobre la escena bastidor de los patagones.

Los pasajeros de los gigantescos transatlánticos aplaudirán las obras teatrales que les transmitan desde Nueva York, París, Londres, Berlín, Tokío o Pekín, los aparatos de comunicaciones hertzianas. Por lo demás, el costo de un viaje tan placentero no será mayor que el de un día de asueto en la actualidad.

Recientísimos experimentos permiten ya abrigar la esperanza de que los modernos alquimistas realicen el sueño de los antiguos, convirtiendo en oro los metales más despreciables. Si ello ocurre, el oro encontrará nuevas y extensas aplicaciones.

Y ya que tratamos de la guerra, conjeturemos lo que podrán ser las luchas de los pueblos en el porvenir. Desde luego, puede asegurarse que una guerra en el próximo milenario se asemejará a una partida de ajedrez. Todo movimiento de los ejércitos beligerantes se operará ante la mirada del mundo; para entonces no serán posibles las maniobras secretas y las marchas a cubierto. Los periódicos dispondrán de un completo servicio de exploradores aéreos, meciéndose sobre los campamentos, las escuadras y las fortalezas. No se efectuará un solo movimiento estratégico en las flotas o en los cuerpos de ejército, que no sea reflejado a los pocos segundos sobre los blancos transparentes de las Bolsas de Comercio y de los rotativos de París, Londres y Nueva York.

La ciudad del milenario

EL extranjero que visita hoy a Nueva York experimenta indecible sorpresa al contemplar sus gigantescos "rascacielos". ¡Cuál no sería, pues, su estupefacción si le fuera permitido volver a la inmensa metrópoli algunos siglos después!

Lo primero que advertiría es que la actual ciudad fué demolida y reedificada, levantándose sobre los antiguos cimientos tremendas estructuras, comparadas con las cuales la orgullosa Torre Eiffel de hoy no sería sino modesta cabaña de pieles rojas.

Esa ciudad del futuro no habrá de estar constituída por edificaciones aisladas, de arquitectura independiente, sino por inmenso bloque de construcciones uniformes: en vez de muchas casas, sólo habrá una sola casa, habitada por millares o millones de individuos. Las actuales calles a ras de tierra formarán los cimientos; las grandes vías entregadas al tráfico serán plataformas sin fin, a la altura de quince o veinte metros del suelo. Estupendo arrecife de calles, arcadas y galerías, parques y jardines, se elevará sobre la ciudad, superponiéndose hasta alturas hoy inconcebibles, sirviéndole de sustentación colosales columnas de un diámetro análogo al de la Puerta del Sol de Madrid. Cada una de las mansiones será una verdadera torre de Babel, donde vivirán doscientas o trescientas mil personas, y éstas tendrán para su recreo extensos parques a la altura de las nubes y amenos jardines oreados por el aire purísimo que hoy sólo respiran los aeronautas. En metrópolis así construídas, claro es que la corriente comercial no se efectuará horizontalmente, sino verticalmente: los intermediarios del comercio y de la industria, lejos de correr desalados por las calles, harán uso continuo de los ascensores, y toda la ciudad estará, por tanto, convertida en un inmenso jaulón hormigueante de pájaros humanos.

¿Cuál es el dicho más popular de los tiempos modernos?

— ¿.....?

— Sencillísimo...

— ¿Queréis la Salud? Tomad **Hierro Quina Bisleri.**

El sueño es un don precioso

que debemos procurar conservar y cuidar con el mayor esmero posible. El mejor remedio contra el insomnio es el

Bromural «KNOLL»

gran calmante nervino tan inofensivo como infalible.

De venta en las buenas farmacias en tubitos de vidrio de 20 tabletas.

MAQUINA INGLESA DE TEJER MEDIAS

MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS

Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar $ 5 a $ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado Nº 38, gratis, a los Unicos Introductores en Sud América.

MAQUINA y ACCESORIOS

Precio, completa: $ 360.— m|n. al contado

PASCUAL NIGRI E HIJOS — CANGALLO 1180 Buenos Aires (Rep. Argentina)

DIVAN GUARDARROPA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos..... $ 50.—
En damasco fino..... „ 60.—

Solicite catálogo

Chaises longues, desde $ 30.—

LUIS OTTASSO, Fabricante

274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

Dr. H. E. LAURENCE

CIRUJANO DENTISTA

Calle PARAGUAY, 863 — U. T. 0980 Plaza

BUENOS AIRES

El ocaso de Carreño

(Continuación de la pág. 9)

que las mudanzas exigen menos contacto entre señoras y caballeros; al paso que nada hay más desagradable y chocante que aquellos bailes que ponen en tormento el pudor y la decencia (página 276). Desde que Carreño escribía estas palabras, ¡cuánto no ha descendido el nivel de la moral colectiva! Desengañémonos: la moral ha muerto, la urbanidad ha muerto, Carreño ha muerto. Vivimos tiempos de furioso, de desenfrenado hedonismo. Una verdadera ráfaga de sensualidad parece haber pasado sobre el mundo, trastornando los espíritus más serenos. Hay hambre y sed de goce. Se vive de prisa, vertiginosamente. Se conculcan y pisotean los sanos preceptos de la buena crianza. Se menosprecia al débil, al pobre, al valetudinario, al anciano. ¿Qué va a ser de la humanidad? ¿Qué va a ser de nosotros?...

A esta altura del discurso, Perogrullo se dió una palmada en la amplia frente, y exclamó:

— ¡Caramba! ¡Estaba contraviniendo la regla vigésimoctava (capítulo V, artículo VIII) del libro magistral!

— ¿Qué dice esa regla? — me atreví a preguntar.

— *"Evitemos incurrir en la vulgaridad de deprimir las cosas del tiempo presente, considerándolas siempre inferiores a las de los tiempos pasados. A medida que se avanza en edad, se va adquiriendo mayor propensión a contraer esa mala costumbre..."*

Jean Jaurés, maestro de escuela

(Continuación de la pág. 10)

idées sociales à l'université", Enseignement laïque et enseignement clérical", "L'éducation des officiers a l'université", etc. Algunos de estos trabajos fueron sólidos discursos parlamentarios.

— "La pedagogía—decía—es el principal obstáculo de la pedagogía. El pedagogo es el verdugo del maestro."

En otra parte:

— "El maestro es el padre del niño. El pedagogo es el padrastro."

Mantuvo polémicas históricas en el parlamento francés, defendiendo la verdad en la enseñanza.

— "La enseñanza laica—dijo en una memorable sesión de 1910 — es la única enseñanza de verdad científica que debe permitirse, porque no se basa en dogmas ni en la fe."

Años antes, en la sesión del 12 de febrero de 1895, había hecho notar la conveniencia de enseñar la verdad para concluir con esa contradicción esencial de que los niños cuando son hombres encuentran entre las palabras y los hechos.

— "Nos hablan de "fraternité", y se pelea en todas partes; "égalité", y todas las desproporciones se amplifican; "liberté", y todos los débiles siguen siendo juguetes de la fuerza... ¡Hipocresía de las palabras! Hace más de un siglo, Diderot, previendo las falsedades próximas, exclamó: "Tener esclavos, no es nada; pero lo intolerable es que haya esclavos y que les llamemos ciudadanos..." ¿Y qué queréis que en este ambiente de mentiras hagan los maestros, emparedados entre las palabras y las cosas? Ellos toman las palabras en serio..."

En otra sesión, Jaurés tuvo por contrincante al diputado y abate Lemire, quien lo interrumpió para dudar, insidiosamente, de su patriotismo y de su poco culto por los antepasados.

Jaurés saltó como un tigre:

— "Nosotros, sí, señores, rendimos culto a nuestro pasado. No en vano los hogares de las generaciones humanas han ardido y han centelleado; pero somos nosotros — porque nosotros marchamos y luchamos por un ideal nuevo, — somos nosotros los legítimos herederos del hogar de nuestros antepasados. Nosotros hemos conservado el fuego y vosotros sólo habéis guardado las cenizas..."

OFERTAS ESPECIALES

Siempre en "LA PIEDAD" comprará Vd. más barato

Tejidos

ESPUMILLA de pura seda, artículo de muy fina calidad, extenso surtido en colores de gran actualidad y negro, ancho 100 ctms. **Gran ocasión,** el metro, a. $ **4.90**

CREPE GEORGETTE, de rica seda, especial para vestidos y adornos, surtido completo de colores, incluso blanco y negro, ancho 100 ctms. **Excepcional ocasión,** el metro ..... $ **4.50**

FOULARD IMPRIMÉ, de pura seda, calidad inmejorable, gran variedad de dibujos de alta novedad, muy indicados para vestidos, ancho 95 ctms. **Gran oportunidad,** el metro, a... $ **6.50**

POPLINES (semiseda), en distintos y variados colores de actualidad, artículo muy práctico para vestidos y combinaciones; ancho 100 ctms. **Oportunidad única,** el metro, a $ **3.80**

BRIN DE HILO, artículo inmejorable e indicado para vestidos de estación, grandioso surtido en colores de actualidad, incluso blanco y negro; ancho 91 centímetros. **Excepcional,** el metro, a... $ **3.90**

SARGA FOULARD, de riquísima lana, muy souple e indicada para vestidos, surtido completo de colores de gran moda y negro, doble ancho. **Realizamos al precio especial de $ 5.90**

ELEGANTE VESTIDO confeccionado en fino "crêpe Mongol" de pura seda, bonitos bordados en distintos tonos, surtido completo de colores modernos. **GRAN OCASIÓN,** a pesos..... **48.—**

TIENDA LA PIEDAD

B^me MITRE E/Q CERRITO

ESTREÑIMIENTO Y MALA DIGESTION

Las insuperables PASTILLAS MAYAS

IDEAL LAXANTE Y PURGANTE A BASE DE Fenolftaleína para combatir el estreñimiento y sus causas, apendicitis, mareos, afecciones al hígado y riñones y todas esas perturbaciones que aportan la retención de las materias fecales que tan rápidamente envenenan la sangre. **Las Mayas** son un desinfectante intestinal sorprendente; ahora en la primavera no dejen de tomar las Mayas para prepararse a los fuertes calores, los estómagos de difícil digestión. Masticar en seguida del almuerzo unas Mayas y la digestión se hace divinamente bien. Las Mayas se pueden tomar en cualquier momento, por eso deben llevar consigo el frasquito de Mayas en el bolsillo. Para convencerse de lo eficaz que son las Pastillas Mayas comprar un solo frasquito con indicación y de seguro que serán amigos de este exquisito bombón.

En venta en las principales Droguerías y Farmacias

32, FAUBOURG MONTMARTRE, PARIS

Agente exclusivo

M. J. SAPENE — Bartolomé Mitre, 771 — Buenos Aires

Agfa

PELÍCULAS FILMPACKS PLACAS

y Drogas Fotográficas **SON LOS MEJORES**

Pídanlas en las casas del ramo

Depositarios:

PASTA, VIANELLO y CANI

Rivadavia, 1178 - Bs. Aires

El diluvio contado por los babilonios

UN POEMA DE SESENTA SIGLOS QUE HABLA DE NOÉ

LA narración bíblica del diluvio universal la conoce todo el mundo, pero no ocurre lo mismo con el relato del mismo histórico fenómeno tal como lo hace uno de los pueblos más antiguos del mundo, el pueblo babilónico.

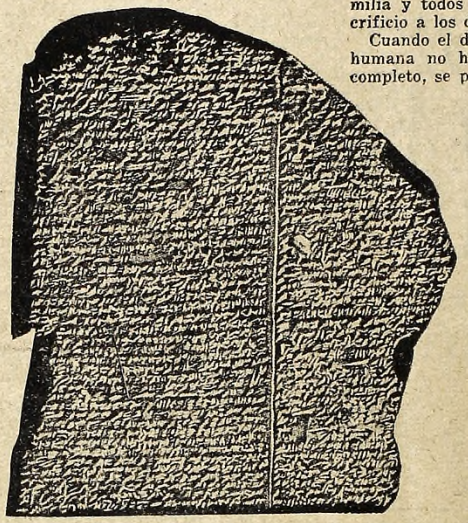
Este relato forma parte de un poema asirio, conocido con el nombre de Poema de Gilgamesh, por comprender todas las aventuras y viajes de cierto héroe así llamado. Tiene este poema una particularidad que lo distingue de todos cuantos se han escrito en el mundo, y es que se halla escrito, no sobre papel ni sobre pergamino, sino sobre tablillas de barro cocido, que era el material en que solían escribir asirios y babilonios.

El poema se conserva actualmente en el Museo Británico, y puede considerarse como uno de sus más valiosos tesoros. En lo que podríamos llamar una de sus páginas, refiérese el diluvio universal en la siguiente forma:

En uno de los muchos viajes que Gilgamesh hizo por el mundo, ocurrióle buscar a su antepasado Tsit-Napistim, que conocía el secreto de la inmortalidad. Para llegar hasta él, hubo de cruzar las Aguas de la Muerte, y al llegar a la orilla, descubrió el sitio donde Tsit-Napistim vivía con su mujer. Al saber el venerable antepasado que su descendiente quería saber cómo llegaría a ser inmortal, le contestó que su pretensión era vana, y como entonces le preguntase Gilgamesh cómo había podido llegar él a gozar de una vida sin fin, en contestación le contó su historia, que es la historia del diluvio. Los dioses, según refiere la tablilla de barro que contiene la historia del diluvio, determinaron anegar la tierra, y Tsit-Napistim, el personaje equivalente a nuestro Noé, que vivía en la ciudad de Suripak, a orillas del Eufrates, fué avisado por el dios Ea para que se pusiese en salvo.

Obedeciendo las instrucciones de este dios, Tsit-Napistim, recogió madera y materiales para construir un buque en el cual pudiera salvarse él, su mujer, sus hijos y los animales del campo. Construyó un barco de 120 codos de ancho, y sobre la cubierta hizo una casa de 120 codos de alto dividida en seis pisos, cada uno con nueve habitaciones. El exterior del barco fué calafateado con betún, y después de sacrificar bueyes y celebrar un festín, Tsit-Napistim y los suyos entraron en la embarcación, cuyo gobierno confiaron al piloto Pusur-Bel. Aquella misma noche, empezó a llover a más y mejor, y una espantosa tormenta con rayos y truenos y torrentes de agua, barrió por seis días y seis noches la faz de la tierra, hasta que aun las cimas de las montañas quedaron sumergidas.

Al séptimo día, la tormenta amainó, y el agua empezó a bajar; pero todos los seres vivientes, a excepción de los que iban en el barco, habían quedado destruídos. Entretanto, el arca de Tsit-Napistim varó sobre la cima de una montaña, y a los doce días sus tripulantes empezaron a ver tierra.



La tableta de barro que contiene el relato del diluvio

Lo mismo que en la narración bíblica, el constructor del arca envió fuera una paloma, que no encontrando sitio donde descansar volvió a la embarcación; más tarde envió una golondrina, que también volvió; pero cuando, algún tiempo después, envió un cuervo, esta ave no volvió a entrar en el barco. Tsit-Napistim conoció entonces que había tierra firme, y saliendo con su familia y todos los animales ofreció sacrificio a los dioses.

Cuando el dios Bel supo que la raza humana no había sido destruída por completo, se puso furioso; pero el dios Ea consiguió calmarlo hasta el punto de que consintió en conceder a Tsit-Napistim la inmortalidad. Entonces, nuestro héroe se estableció en la boca de un río, donde fué hallado por su descendiente Gilgamesh.

Este último, no sabemos si por efectos de la narración, mientras estaba escuchando cayó enfermo; pero el buen Tsit-Napistim, gracias a su amistad con los dioses, pudo devolverle la salud, después de lo cual y de algunas otras aventuras acaecidas al héroe del poema, termina éste presentándonos a Gilgamesh convencido de que había de morir como todos los demás hombres.

Si Tsit-Napistim fué el Noé de la Biblia, o sólo un héroe fabuloso, cosa es difícil de resolver; pero lo cierto es que hay gran analogía entre los escritos de Moisés y la tradición babilónica.

AUTOMOVILES

EXPOSICION 1924

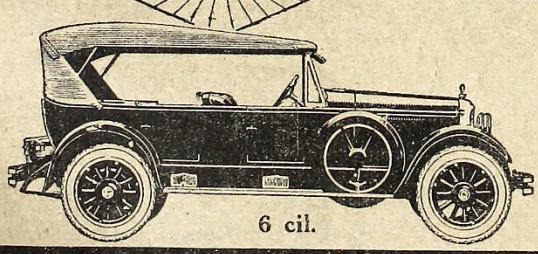
VII SALON DEL AUTOMOVIL

Interesa a Vd. visitar los stands números 43 y 47.

Demostraciones prácticas y técnicas permanentes en el Salón del Automóvil y en las oficinas de su único representante para la Argentina.

ARTURO BARZI - Rivadavia, 2217

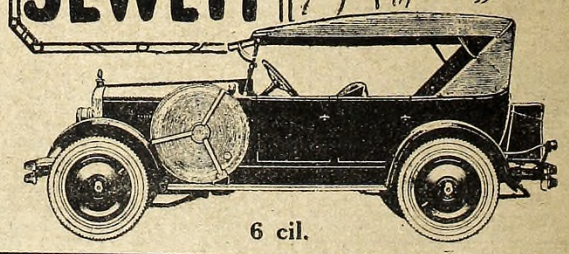
PAIGE



6 cil.

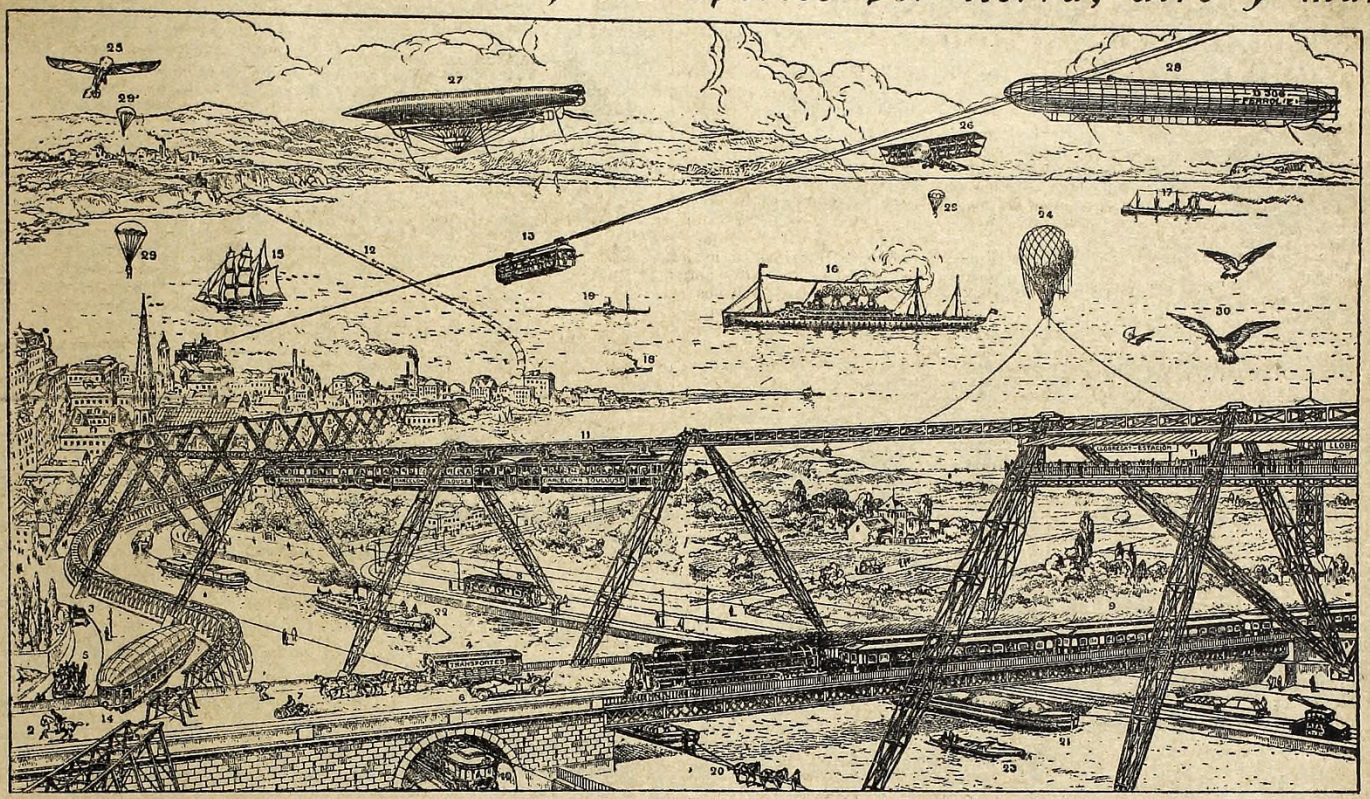
ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES EN EL INTERIOR.

JEWETT



6 cil.

Servicios de locomoción y transportes por tierra, aire y mar

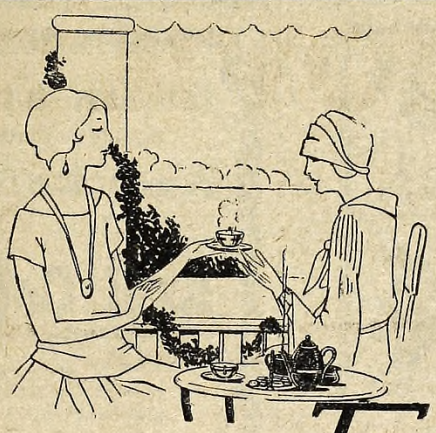


1, Peatón; 2, Jinete; 3, Simón; 4, Carro de transportes y mudanzas; 5, Coche fúnebre; 6, Automóvil; 7, Motocicleta; 8, Tranvía eléctrico; 9, Tren expreso de vapor; 10, Metropolitano; 11 Ferrocarril suspendido; 12, Túnel submarino; 13, Tren funicular transbordador aéreo; 14, Tren volante, por imantación; 15 Barco velero; 16, Gran transatlántico; 17, Cargoboat; 18, Vapor golondrina; 19, Submarino; 20, Barcaza remolcada por tracción animal; 21, Barcaza remolcada por tracción eléctrica; 22, Remolcador de cadena enrollable; 23, Canoa automóvil; 24, Globo funicular transbordador; 25, Monoplano; 26, Multiplano; 27, Dirigible plegable; 28, Zeppelin rígido; 29, Paracaidas para personas y correo; 30, Palomas mensajeras

UNA ENCANTADORA DE ANIMALES

A qué se debe el influjo que ciertos seres humanos ejercen sobre los animales? Conocidos son en la vida real y en la novela estos privilegiados que aparecen haciéndose entender de los seres de las especies reputadas inferiores. Cuando niños hemos escuchado boquiabiertos las historias de los encantadores de serpientes; también nos han encantado las referencias de los encantadores de gorriones y de palomas que en las plazas de las Tullerías en París y de San Marcos en Venecia suelen atraer la atención del público cuando se hacen rodear de nubes de dóciles avecillas. Jorge Sand presenta en "La muchacha de los pájaros" una niña que, hermosa y grave, en una selva, murmura un llamado; de todas partes surge un batir de alas, indeciso al principio, después más acelerado: verderones, oropéndolas, chorlitos, gorriones, etc., llegan a rodear a la encantadora, se posan sobre sus hombros y sobre su cabeza, permaneciendo en su compañía todo el tiempo que ella quiere.

Pero he aquí que la realidad nos presenta una nueva encantadora de animales. Se trata de una señorita inglesa, miss Callow, que está llamando la atención en el Jardín Zoológico de Londres, donde suele pasar buena parte de su tiempo en compañía amistosa con las bestias del parque. Ella no teme allí a nada. Los osos se le acercan pacíficamente a tomar los higos que le ofrece con sus labios; los leopardos comen en su mano y el buitre juega con ella. Miss Callow, molesta, trata de irritar a las águilas, y éstas permanecen dóciles, como encantadas. Se sienta sobre el lomo de un hipopótamo complaciente, y con toda tranquilidad y sangre fría examina la enorme mandíbula del paquidermo, que resignadamente se deja visitar la monstruosa cavidad de su boca.



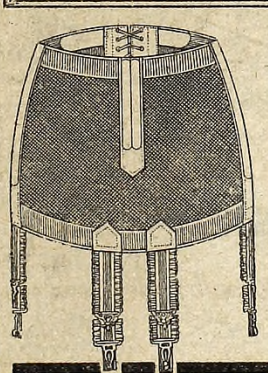
Pocas cosas hay,

para un espíritu refinado, que sean tan agradables como la apacible quietud de las horas vespertinas, cuando es dado saborear tranquilamente una taza de riquísimo TE DIAMOND, te que, por sus reconocidas virtudes tónicas y refrescantes, tiende a mantener el espíritu alto y despejado. De TE DIAMOND sólo hay una sola calidad: la mejor. Exíjalo en todas partes, ya sea en latas azules o en paquetes de papel plateado.

Te Diamond

Importadores:
J. F. Macadam y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca
J. Berry y Cía.
Chiclana 163



Unica casa especial en Corsés
Fajas y Portasenos

FLORIDA, 138 Eva U. T. 4657, Avenida

Ofrece **caderas** confeccionadas con el mejor tricot elástico, especiales para deportistas, desde $ 14.— a $ 50.—
RECOMENDADAS PARA LA ESTACION CALUROSA

CASA CABANAS

ESPECIALIDAD EN MODAS Y FAJAS

SANTA FE, 3162 - 64 — U. T. 2127, Palermo

SOMBREROS DISTINGUIDOS, en crin fantasía o en paja Caburgo, ofrecemos 14 modelos, todos de rigurosa moda, adornados con un rico motivo y graciosas combinaciones de cintas de fantasía y buen gusto, al precio excepcional de $ **13.50**

SECCIÓN FAJAS

Faja de 35 centímetros de alto, confeccionada con rico y fuerte elástico tricot, toda cerrada o abierta, acompañada con un refuerzo en el interior en la parte delantera, al precio de..... $ **16.50**

En caucho legítimo, la fabricamos, a su pedido, **perforada,** propia para verano, con 4 ligas de seda, a $ **22.50**

Pídanos el catálogo N° 9

Todo pedido del interior tiene que venir, además de su importe, acompañado de $ 0.75 para gastos de envío

TODO CONSUMIDOR PUEDE HACERSE INDUSTRIAL

SEÑORA: sea práctica y conviértese en el artífice de sus propios encantos, fabricando con pocos centavos el perfume de su agrado con las esencias de la presente lista. Los pedidos del interior se remiten a vuelta de correo contra giro postal o bancario a mi orden, agregando, para encomienda, $ 0.20.

Esencias de Flores para medio litro de Loción		Esencias de Flores para 200 gramos de Extracto	
Ideal	$ 2.80	Violeta Parma	$ 3.50
Violeta de Niza	„ 2.80	Origan	„ 3.50
Clavel de Francia	„ 2.50	Chipré Imperial	„ 3.—
Rosa de Francia	„ 2.50	Ciclamen	„ 2.80
Jazmín de España	„ 2.80	Rosa Iris	„ 3.—
Lilas Blancas	„ 2.80	Narciso Negro	„ 3.—
Violeta Natural	„ 2.80	Violeta Niza	„ 2.80
Jacinto	„ 2.50	Violeta Natural	„ 2.80
Heliotropo	„ 1.80	Zafranol	„ 2.80
Trébol	„ 1.80	Jacinto	„ 2.80
Sola Mía	„ 2.—	Clavel de Francia	„ 2.50
Flor de Amor	„ 2.—	Rosa de Francia	„ 2.50
Corazón de Juanita	„ 2.—	Jazmín de España	„ 2.80
Bay-Rhun	„ 2.20	Lilas Blancas	„ 2.80
		Flores del Japón	„ 2.30
		Muguet Ambré	„ 2.50
		Trébol	„ 1.80
		Heliotropo	„ 1.80

Esencia de Flores para un litro de agua de Colonia	
Inglesa	$ 1.50
Verbena	„ 1.50
Ambré	„ 1.50
Vetiver	„ 1.50
Lavanda	„ 1.50
Extra Fina	„ 1.50
Jacinto	„ 1.80
Chipré	„ 1.80
Lavanda Ambré	„ 1.80
Jazmín	„ 1.80
Lilas Blancas	„ 1.80
Florida	„ 1.80

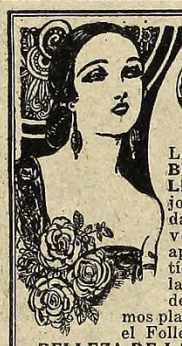
Mandando $ 4, remito, con las instrucciones necesarias los extractos para que Vd. elabore con suma facilidad 6 litros de exquisitos licores o refrescos.

F. GRANEL

FITZ ROY, 1488 - U. T., 4441, Palermo

Cigarrillos Pour la Noblesse

20 - 30
40 - 60 cts



Los productos **BELLEZA Y FELICIDAD** inmejorables para todas las Damas que verdaderamente aprecien un artículo bueno para la conservación del cutis. Tendremos placer en mandarle el Folleto **"PARA LA BELLEZA DE LA MUJER"**, que explica los últimos adelantos; es gratis y libre de porte.

"SANDEN" - Secc. Belleza
C. PELLEGRINI 105 — Buenos Aires

La más leve afección de sus pulmones

si es descuidada lo arrastra a lo fatal.

Su tos - su resfrío su gripe hoy mismo debe destruirla tomando

Bronquialina Ruxell Regenerador de los pulmones

(En jarabe y pastillas)

Todos los especialistas y parteras

están en esto conformes: que nada más rápido y de más seguro efecto que la Pasta Vasenol para alejar las escaldaduras de las criaturas. Ella protege las partes irritadas por la acidez de la orina y el llorar cesa casi inmediatamente después de pasar la pasta. En tiempo caluroso y húmedo se producirán muy fácilmente inflamaciones de la piel, las cuales se conocen en el primer estado por la coloración de las partes atacadas. Poniendo la pasta en seguida, las hará desaparecer y evitará muchas intranquilidades.

"Allenburys"

ES UN ALIMENTO PARA NIÑOS

Especialistas en Alimentos para niños y enfermos.

ESTABLECIDOS EN 1715

Pida usted folletos

Diagonal Sud, 582 - Bs. Aires

Exija Alimentos Frescos

Es un placer

azular la ropa con

Azul Colman,

resulta tan blanca!

Azul Colman

El mejor para la ropa, ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas.

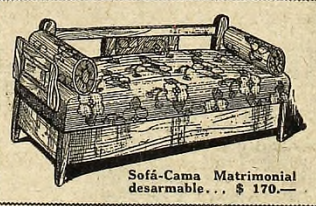
Hemorroides

Curación segura sin operación por

Anusol - Goedecke

recetado y atestiguado desde 25 años por millares de médicos. No contiene componente nocivo alguno. Quita en el acto los dolores más agudos, facilita una evacuación sin dolor alguno y hace desaparecer la constipación. Rechacen falsificaciones o similares. Para *Anusol Goedecke* no hay sustitutos. Pídan cajas coloradas, precintadas con el nombre **Goedecke & Co.** Cajas a 10 supositarios a $ 4.- en todas farmacias o del

Concesionario: Alfredo Probst, calle Moreno 970, Buenos Aires.



Sofá-Cama Matrimonial desarmable... $ 170.—

Nuevos Sistemas "SOFA-CAMA"

Patentados núms. 14580 y 19747

Antes de comprar un Sofá-Cama, pida Catálogo a la Fábrica, que vende directamente al público 25 modelos distintos.

Precio desde $ **50.**

CODA y Cía.

RIO BAMBA, 1124, casi esquina Santa Fe
U. T. 2425, Juncal

ULTIMO INVENTO para la depilación completa de raíz del vello, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas; emblanquece y purifica el cutis; esto se consigue con suma facilidad con el **Extractor Vegetal** inofensivo, anula la electricidad, baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis verifico en mi consultorio.

V. GINER de MONZÓ, Entre Ríos, 926, Buenos Aires. En esta Central queda personal competente.—Sucursales: Rosario: Rioja, N° 1449; Tucumán: Monteagudo, 455; en Córdoba: Rivadavia, 293; Mendoza: Perú, 789; Concordia: Alberdi, 84, y en Corrientes: Santa Fe, 842.

La fonda de Grisboursac

Por

ESTEBAN JOLICLER

GRISBOURSAC es un pueblecito del centro de Francia, que fué célebre en otro tiempo por su fonda, que recordaba por más de un concepto la famosa posada de los Mirets. Esa fonda se ha transformado hoy en un hotel confortable. Pero que todavía se desplooman allí a los clientes con la mayor habilidad, harto lo saben los turistas. No tienen, sin embargo, que haberselas con un tipo patibulario, armado de tremendo cuchillo: maese Rogueux, el hostelero actual, es un buen hombre, de rostro sonriente. Se presenta con la servilleta en la mano, y sus armas consisten en un lápiz y una hoja de papel.

Un día tuvo maese Rogueux una idea genial. Había servido a un cliente dos huevos pasados por agua, que contenía cada uno un pollo en formación.

Como el cliente protestara, el hostelero incliné la cabeza; pero al presentar la adición borró "dos huevos frescos, 0fr.30" y escribió en su lugar: "dos pollitos, 6 francos".

Le sucedió en otra ocasión una aventura parecida, y en la que mostró más cinismo todavía.

La historia data de ayer.

El príncipe de X... viajaba bajo el nombre de lord Spencer. Por razones importantes tenía mucho interés en que su incógnito fuese respetado.

Sin duda por este motivo, teniendo que pasar una noche en el camino, en vez de detenerse en una población de importancia, eligió la pequeña villa de Grisboursac.

Viajaba en automóvil, y todo su acompañamiento se componía de un oficial vestido de paisano, de su ayuda de cámara y de su "chauffeur".

Naturalmente, se detuvo en casa de maese Rogueux, el hostelero único de la localidad.

Con gran asombro suyo, le dijo el patrón que no tenía ningún cuarto disponible.

— Parece mentira — dijo el viajero

— Señor, a decir verdad — añadió maese Rogueux — tengo disponibles todas las habitaciones, pero hay una dificultad.

— ¿Y es?...

— He sabido por informes precisos, que el príncipe de X... debe detenerse aquí. Puede llegar lo mismo hoy que mañana, y traerá, sin duda, un séquito numeroso. Usted comprenderá que por complacer a un simple particular, no debo exponerme a descontentar a una Alteza Real y a perder un soberbio negocio.

El príncipe insistió, mas en vano.

Ya no le quedaba otro recurso que ir a buscar albergue a otro pueblo, cuando maese Rogueux tuvo una idea.

— Escuche usted, señor. Si usted no fuera difícil de contentar, podría darle una o dos habitaciones, pero en los altos y... a condición de que usted mismo fijara el precio.

Como lo esencial para el príncipe era conservar su incógnito, se decidió a aceptar las condiciones del hostelero. No hay que decir que las provisiones que se había podido procurar éste en el país estaban acaparadas en vista de la llegada del príncipe y no se podían tocar. Se hizo, pues, rogar mucho para servir a los viajeros a un precio exorbitante una pobre cena, con la que hubo que conformarse. Después de lo cual, habiéndose arreglado como pudieron, se instalaron los viajeros en las dos habitaciones altas y pasaron una mala noche.

Apenas había salido el sol, cuando el príncipe se preparó a marchar. Con gran extrañeza suya, en el momento de la partida, el hostelero se negó a presentarle la nota. Él insistió inútilmente.

— No, señor, yo se la enviaré.

— Esa no es la costumbre. Además, usted ignora mi dirección.

— No se ocupe usted de ese detalle. Usted la recibirá. En cuanto al arreglo, no tengo cuidado. Los precios convenidos, están convenidos, y yo me fío en la palabra de usted.

El príncipe, fatigado, acabó por ceder.

Pasado algún tiempo, y ya de regreso en su país, la Alteza Real recibió, en efecto, a su nombre, la nota de su gasto en Grisboursac.

Después de una cuenta fantástica, cuyo total subía a una cifra enorme, venía esta línea que, confesémoslo, no carecía de gracia:

"Por haber respetado el incógnito de Su Alteza... 500 francos."

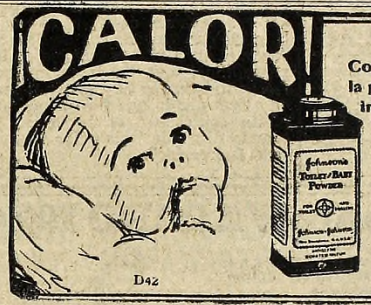
El príncipe era hombre de palabra. Pagó, pues, la nota y la línea final.

Comprendió que el astuto posadero le había reconocido al primer golpe de vista y que, conociendo su deseo de conservar el incógnito, nada había encontrado mejor, a fin de disimular a sus gentes y a las del país la verdadera calidad del personaje, que tratarle como se ha visto. Y de paso, no había olvidado sus intereses.

En la época calurosa
es más que nunca indispensable tomar la afamada
Kola Cardinette
el gran Reconstituyente del organismo cuyas propiedades tonificantes, reconocen y prestigian los mejores médicos del mundo.
Su sabor es sumamente agradable.
En venta en todas las farmacias en frascos de ½ litro a precio modico.
The Palisade Mfg. Co. Yonkers-N.York E.U.A.

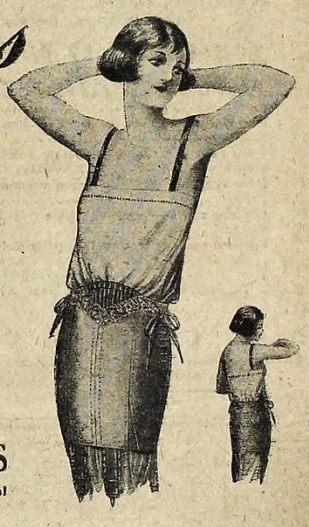
BUFACH
NO ES
BUFACH
SI EN LA CAJA NO DICE
BUFACH

CALOR!



Conserve siempre fresca la piel de su niño y evite irritaciones y demas consecuencias del calor. Use abundante y frecuentemente el
Polvo de
Johnson
para Niños
D42

Corsés Venus



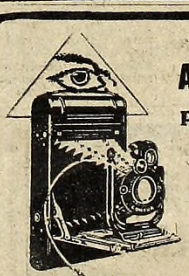
Creación exclusiva

No es por su originalidad, sino por el acierto de sus formas que aconsejamos este elegante modelo.

Las líneas del cuerpo adquieren toda su grandeza artística, y el vestido recto con sus caracteres de túnica, deja entrever, en una amplia manifestación de belleza, el perfeccionamiento ideal de este modelo.

$ 15 50

CORSETERA PARIS
SANTA FE, 2533 U. T. 3427, Juncal
BUENOS AIRES



Antes de comprar un
APARATO FOTOGRAFICO
pida que le enseñen un
Contessa-Nettel
La marca de calidad
En venta en todas las casas del ramo
Depósito mayorista:
ALFREDO KRAENZLEIN
TUCUMAN, 1076 Buenos Aires

Bella es la mujer

que ostenta un cabello abundante y hermoso, porque es el pelo el más poderoso encanto facial femenino. Asegure usted su crecimiento y multiplicación usando el delicioso Florys Shampooing que higieniza el cuero cabelludo y estimula el brote. En todas las farmacias, a 30 centavos el paquete.

Aficionados al DIBUJO

Su talento puede significarle una fortuna. Nuestro gran sistema de enseñanza por CORREO es bien conocido. Sin salir de su casa enseñamos a usted, Dibujo Artístico, Comercial, etc. Solicite GRATIS nuestros prospectos. ESMERALDA, Nº 70, Buenos Aires.

ESTUDIOS "ZIER"

RHOFEINE

(Aspirina con Cafeína)
CURA LA
GRIPPE - REUMA
FIEBRE
DOLORES de CABEZA

AZÚCAR COLLAZO

para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan, pudiendo dárseles toda clase de alimentos. Insuperable para las señoras en estado y criando y para los enfermos de la piel, estómago, hígado e intestinos. Precio: $ 0.70.

Pida muestra gratis a "Específicos Collazo"
Perú, 71, Buenos Aires.

Los colegios nacionales

Carta abierta al doctor Antonio Sagarna, ministro de Justicia e Instrucción Pública

SÓLO la gravedad del mal a que haré referencia en esta carta, y el espíritu amplio, creador de que lo sé animado al señor ministro me han impulsado a escribir las siguientes líneas.

El motivo principal de mi epístola es el estado de desorden moral e intelectual a que han llegado los colegios nacionales que preparan futuros bachilleres. Habrá sus excepciones en eso que ha dado en llamarse la república estudiantil; pero lo innegable es que estas casas de estudios secundarios son, en el fondo y en su mayor porcentaje, uno de los tantos motivos de patriotismo declamatorio que llevamos y traemos, y elevamos en alto como un galardón.

Es posible que algún novecentista o algún manso revolucionario designe a los colegios nacionales bajo el rubro de "Viejos valores" que es necesario revisar. Y no hay tal cosa. Son valores nuevos, engendros de última hora, que carecen precisamente de la arquitectura antigua, de la plenitud clásica de otras épocas. Porque lo cierto es, señor ministro, que las viejas aulas, las humildes aulas por donde pasaron las generaciones de ayer, al ser substituídas por los palacios de hoy, se llevaron el alma y la conciencia de la responsabilidad que había en quienes las frecuentaban. No hay aquí un lamento de elegía por lo que fué; ni es mi propósito corroborar el verso del poeta cuando dice que "cualquier tiempo pasado fué mejor".

Una racha mala, un soplo de descreimiento, de desenfado, de vanidad criolla — mal entendida — ha penetrado en los institutos que un día fueron laboratorios donde la juventud acendraba su espíritu y fortificaba su temple para ir a la Universidad o entrar de lleno en la vida. Los jóvenes de la hora presente no sienten la curiosidad por la verdad ni la noble inquietud por la belleza. ¿Excepciones? ¡Cómo no ha de haberlas en la numerosa república estudiantil! Empero, el mayor número ha olvidado las normas del pasado y cierra los ojos ante el porvenir.

Las disciplinas del espíritu no guardan proporción con la egemonía del músculo en que vivimos. Pero esto no sería un mal sin remedio, ya que tal desequilibrio de la actividad humana traería a la postre una generación de atletas que para algo servirían, aunque más no fuera para dar pábulo a la aristocracia del puño cerrado y del puntapié...

Lo grave, señor ministro, es que una nube de preocupaciones banales ha ensombrecido la mente de la juventud que estudia; y algo como una mole de hielo parece gravitar sobre la sensibilidad. La inteligencia rehuye el camino de las investigaciones; y las facultades emotivas no se aprestan para sentir la belleza.

En tal sentido, el aula, en vez de ser un taller, un laboratorio donde el trabajo es alegría de vivir y de crear, se ha transformado en un lugar odioso, en un sitio de clausura, al cual se falta todas las veces posibles, hasta llegar al margen de las inasistencias.

¡Cuánto hay que hablar y escribir, señor ministro, sobre el tema de las inasistencias! Los alumnos no concurren a clase en su mayoría porque tienen derecho a faltar... Y he aquí que este paradojal derecho se ha convertido en la más absurda y enfermiza tolerancia — autorizada, sin quererlo — por el reglamento oficial. Y es en la extraña tolerancia donde se ampara el gran número de alumnos faltadores, que responden con estas sacramentales palabras cuando el profesor los interroga:

"No sé, señor"; o "No he traído los trabajos prácticos porque falté".

¿Y por qué faltó la inocente criatura, que es ya todo un buen mozo con barbas? Ya lo sabemos: porque tiene derecho a ello, o, mejor dicho, porque goza del privilegio de desertar de las aulas para ir a perder tiempo en cualquier parte. Sabe que no se le dejará "libre" mientras no llegue al máximum de inasistencias, que son ¡cien faltas!, en un cuatrimestre lleno de días santos y patrióticos... Sabe también que cuenta con el ala protectora de los padres, quienes a cualquier precio necesitan salvar al hijo; y, por último, cuenta con la indiferencia social y aun policial, que no le pedirá cuentas de su vagancia.

Pero es sabido que la enseñanza, como el aprendizaje, siguen una línea ascendente que no puede interrumpirse; y un proceso que va de las nociones simples a las complejas; y que todas las asignaturas tienen sus correspondientes trabajos de aplicación y de experimentación, sin los cuales nada vale la teoría. De donde se induce que los alumnos que escalonan ingeniosamente sus inasistencias, validos del decantado derecho..., llevan lagunas llenables en sus conocimientos, y van a salto de mata hasta el examen, al cual llegan merced quién sabe a qué milagros, cuando no a la conmiseración de ciertos profesores.

Mas las inasistencias no son sino una de las tantas causas del desorden general a que vengo haciendo referencia. A ella hay que agregar la despreocupación de los padres; las tolerancias que más de una vez han venido de las altas esferas oficiales y docentes; los profesores ineptos que desmoralizan el magisterio de la cátedra; el espíritu de improvisación que caracteriza a las nuevas generaciones; la cultura de

La Moda para VERANO 1924

está contenida en las NUEVAS CARTERAS "MARTI" que acaban de llegar con las últimas y más elegantes creaciones de París.

140 FIGURINES
de VESTIDOS, BLUSAS, CHAQUETAS, CAPAS, TAPADOS, etc., con sus

140 MOLDES
trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60, a pesos ..... 5.—
Cartera para niñas o varones, con 40 modelos, a ..... $ 3.—
Para ropa interior de señoras, con 134 modelos, a ..... $ 4.—
Para ropa interior de niñas o varones, a pesos 2.50
Cartera con 100 bordados para vestidos, a ..... $ 4.—
Cartera con Ajuar completo para Bebé y recién nacido ..... $ 3.—

PARA EL INTERIOR, LIBRE DE FLETE
En venta:
J. L. CONDE & Cía.
CARLOS PELLEGRINI, 426 — Buenos Aires
y en la "SEDERIA VALDIVIANA",
Bernardo de Irigoyen, 982 — Buenos Aires

OFERTA DE PROPAGANDA
A todas las señoras que no conocen las Carteras "MARTI" y dudan de su utilidad, contra envío de $ 2.— % les remitiremos libre de flete, una Cartera "MARTI" de ENSAYO con 125 preciosos modelos de vestidos y todos sus patrones graduados para todos los talles.

TE ANDINO
evita laxantes

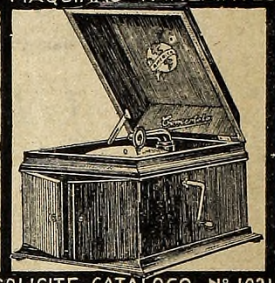
"CASA BUSTAMANTE"

Yerbas Andinas Medicinales
y libros naturalistas para curarse en casa sin drogas ni operaciones.
LA PIEDRA IMÁN MAGNÉTICA
NUEVO CATÁLOGO GRATIS
ARENALES, 2301.—U. T. 6491 (Juncal) B. Aires
Anexo: Pueyrredón, 1371

Chuschampi, Bálsamo Argentino. Insuperable para fístulas, várices, dolores reumáticos, espaldas, riñones, etc.
Precio: $ 3.20

FRUTA LAXANTE REFRESCANTE
CONTRA EL
ESTREÑIMIENTO
Almorranas, Bilis, Embarazo gástrico é intestinal
TAMAR INDIEN GRILLON
13, Rue Pavée, PARIS
De venta en todas las farmacias.

CONCERTOLA
LA REINA DE LAS MAQUINAS PARLANTES



SOLICITE CATALOGO Nº 1021
CASA AMERICA
Av. de Mayo 979 Bs. Aires

EL APARATO RESPIRATORIO

Nada es tan delicado como los órganos que forman el aparato respiratorio humano. Un catarro descuidado puede convertirse fácilmente en una bronquitis, pleuresía, pulmonía o acaso tuberculosis. Córtese el mal en sus comienzos usando MUSTEROLE, el remedio eficaz por excelencia.

MUSTEROLE, el ungüento maravilloso, que ha venido a reemplazar a los antiguos quemantes sinapismos, es el mejor preventivo contra las enfermedades de los órganos respiratorios. Es, además, muy eficaz en los casos de reumatismo y neuralgia.

Se vende en pomos y tubos en todas las farmacias.

Distribuidores:
BELLOCHIO y Cía.
Pichincha, 62 - Bs. Aires

TALCOS MENNEN

Indispensables para el conveniente cuidado de los niños.

Una necesidad en el tocador de los adultos.

El producto original de su especie, considerado aún sin rival.

THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N.J. E.U.A.

barniz que ha desplazado a las disciplinas humanistas; la prisa por ser cuanto antes "doctor"; y, seamos francos, señor ministro: la ausencia de un puño firme que encarrile sin azotar y que indique las nobles alturas sin gestos imperativos, como lo hacen las estrellas... Y el puño deberá estar acompañado de un gran espíritu que haga justicia sin discernir tolerancias, y fomente en la juventud la aristocracia moral, que es la única posible en nuestra democracia.

Pedagogos teorizantes y didactas puramente especulativos, y aun ciertas personas profanas en la materia, creen que el éxito de la enseñanza depende exclusivamente de la calidad del profesor. Es decir: que basta una falange de verdaderos maestros para que surjan discípulos de tales maestros. Sin embargo, esto que parece un axioma, un principio infalible, es apenas un factor, que carece de eficacia cuando no concurren otros factores.

Los maestros de raza son, desde luego, sembradores de buena simiente. Pero, ¿dónde van a arrojar la semilla si la tierra es esteparia y el clima impropicio? Y es lo que está pasando en los colegios nacionales. El campo de los espíritus se torna cada día más reacio a la arada y a la siembra; y el clima moral, el ambiente se pone cada día más enfermizo.

Crisis honda sufren estas casas de estudios, que "hacen" bachilleres y no preparan hombres ni inician a la juventud por los grandes caminos de la vida profunda y fecunda. No sólo es mala la base que traen los alumnos de las escuelas primarias — oficiales o particulares, — sino que hasta la urbanidad se resiente. Y ya en las aulas secundarias los gérmenes se desarrollan y los malos árboles fructifican.

Hemos llegado a un estado ético e intelectual en que no hay conducta; no hay línea; no hay clase. Las maneras menos recomendables; el lenguaje más zafado; la falta de respeto al profesor y al compañero; y todo eso, que al final de cuentas va formando la plebe de los espíritus, invade día a día los establecimientos de segunda enseñanza.

Claro está: que si la educación carece de ritmo moral, por cuanto la juventud confunde la libertad con el libertinaje y la justicia con la tolerancia, la preparación y el amor al estudio corren parejas.

Soy uno de los tantos profesores anónimos, pero de buena voluntad, que trabajan silenciosamente en el aula; y me he dado cuenta de que estamos perdiendo tiempo y dinero al mantener estos colegios nacionales, frondosos y sonoros, y llenos de humo, pero en donde no arde la lumbre de los hogares intelectuales, ni menos el fuego sagrado de los Vedas que creaba lo bueno y mataba lo malo.

Sé que el señor ministro tiene sus pupilas fijas en múltiples problemas de su incumbencia; pero si se detiene un poco más en las aulas secundarias, en donde los niños dejan de ser párvulos para transformarse en hombres, verá que es aquí donde están las llaves que han de abrir a las futuras generaciones las puertas de la vida y de la democracia.

Y esas llaves no andan...; y es posible que para nada sirvan si no se las compone, y se las maneja con puño firme y una noble preocupación por el presente y el mañana de la Patria.

Dios guarde al señor ministro. — *X.*

El amor al arte en el interior del país

(Continuación de la pág. 6)

Pero el doctor Torres prometió remitirle algunos calcos de utensilios indígenas para el museo popular.

— *Acepto* — contestóle Arce, — *porque será un placer para los alumnos que vienen al museo.*

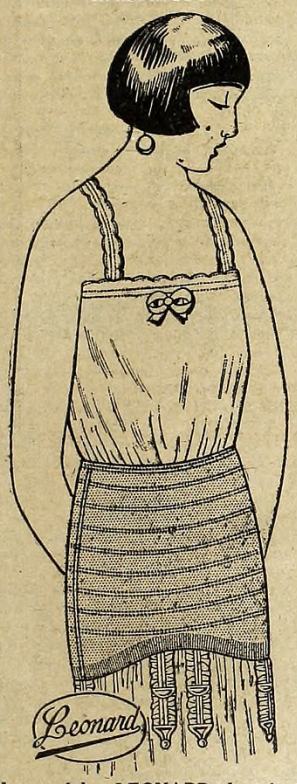
Este museo contiene, además de las colecciones paleontológicas, una rica serie numismática y una más valiosa colección de cuadros de pintores nacionales. Dichos cuadros, Arce los ha ido comprando para el pueblo con el producto de su trabajo de relojero. Los ha comprado con lo que ahorra a su comida...

No faltará quien diga que alrededor de este hombre raro tejo fantasías. Pero el director de la Academia de Bellas Artes, Pío Collivadino, y los pintores Alice, Peláez, Quinquela Martín, Ripamonti, Martínez Jerez, Speroni, Macaya, Alonso y Bonifanti, todos los cuales conocen el museo de Olavarría y al mismo orfebre que adquirió sus cuadros, todos ellos podrán contaros algo más que yo. Algo más que yo no sé decir acerca de este obrero sentimental que, en pleno siglo de negocios, hace un museo con el ahorro de su pan, y lo abre, sin interés, al pueblo, para que los hijos de los sembradores encuentren donde cultivar su amor al arte y refinar su gusto.

— *¡Noble lección!*

Sí. ¡Noble lección patriótica para los pobre diablos que, ahitos de dinero, mueren dejando a sus comprovincianos, como única herencia, nada más que dinero!...

Ahora, cuando la Moda señala como suprema elegancia la figura sobria, de talle esbelto y conjunto armonioso



los modelos LEONARD de tricot elástico, por su inmejorable calidad e irreprochable confección, ocupan la preferencia de las Damas, y se imponen en absoluto como el mejor complemento de Estética y distinción.

La **Faja LEONARD**, de rico y variado tricot elástico, se usa con todo vestido de soirée, paseo, deportes.

Conforma suavemente la figura, proporciona flexibilidad y es un sostén admirable y beneficioso para las regiones glúteas y abdominales.

Se confecciona sobre medida en todos los altos y formas, con 4 ligas de seda.

SOLICITE FOLLETO GRATIS

Siempre es interesante y útil la **Faja LEONARD**, en sus nuevos modelos para Señoras.

Unica Casa para su confección y venta:

CASA LEONARD

ESMERALDA, 577 Buenos Aires

"Lo que puede dictar el corazón"

Así se titula la novela corta que publicará **MUNDO ARGENTINO** el miércoles 26 del corriente, en la cual se desarrolla un sugestivo argumento de amor y de abnegación. Completan este número, además de las secciones habituales, dos cuentos de importancia y una abundante información gráfica de último momento.

MUNDO ARGENTINO, todos los miércoles, DIEZ CENTAVOS en toda la República.

CONCURSO GRATUITO DE ACERTIJOS

Las personas que han resultado premiadas en el Concurso Gratuito de Acertijos son las siguientes:

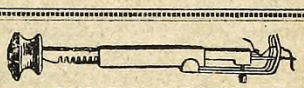
1er. Premio, $ 40.—: Juan Moesemans; Margarita Wield, 494, Lanús (F. C. S.)
2º „ „ 25.—: Alejandro C. Rivero; Seguí (Entre Ríos)
3er. „ „ 15.—: Dalio de Paola; Alem, 439 ó 432, Salto Argentino
4º „ „ 10.—: Antonio Rodríguez, Chilecito (La Rioja)
5º „ „ 5.—: Miguel Bird, Solís (F. C. C. A.)

30 Premios de $ 1.— c|u.: Laurentino Ch. Muños; Cortaderas (San Luis). — J. Miguel Ojeda; Reconquista. — Vezer Mazzoni; 9 de Julio, entre Pueyrredón y Las Heras, Campana. — Ernesto Houriet; Esperanza (Santa Fe). — H. Eduardo Correa; Sarmiento, 75, Dolores (F. C. S.). — Nicasio Almirón; Alberdi (Entre Ríos). — Tomás Heilduff; Chapadmalal. — Juan Etchemendizaray; Coronel Suárez. — Petrona Santillán; Santiago del Estero. — Juan Delalaye; San Jorge (Entre Ríos). — Máxima A. Kohler; Helvecia.—Gregoria Alvarez; Restaurant "La Luz", General Pico. — Aida A. Rasso; Monte Caseros, 842, Paraná (Entre Ríos). — Margarita Lohiday; Dorrego, 369, Olavarría (F. C. S.). — Juan José Money; M. Paz, 3771, Rosario. — Ofelio R. López; Av. España y Belgrano, Corrientes. — Ricardo C. Grilley; Almacén "San Juan", General Belgrano (F. C. S.). — Juanita Fattore; San Antonio de Areco. — Amelio Perdomo; Urdinarrain (Entre Ríos). — Manuel Moreno; Cuadro Nacional (F. C. P.). — Jorge Carabro; Corrientes, 232, Concordia. — Carmelo Sarlo; Avellaneda, 145, Concordia. — Carlos Izquierdo; 9 de Julio, 1129, Concepción del Uruguay (Entre Ríos).—María del Carmen Trillo; 11 de Septiembre, 828, Pergamino. — Rosa Bringa; Salta, 1577, Mendoza. — Juan B. Rebotta (h.); Deheza (F. C. C. A.). — Sarah G. Amigo; calle 65, Nº 520, La Plata. — E. A. Conti, Macía (Entre Ríos). — Vicente Campanella; San Patricio (F. C. P.). — Irma I. Cornejo Rivas; Colonia Las Heras, Puerto Deseado (Santa Cruz).

SI QUIERE ESTAR SEGURO de que recibe las famosas Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína legítimas, pida

CAFIASPIRINA

y fíjese en que el empaque lleve este nombre y la ESTAMPILLA OFICIAL DE COLOR ANARANJADO con la CRUZ BAYER.



BORDADORA LUCHETTA

Premiada en la Exposición del Brasil. No se necesita profesor; su equipo de 8 agujas permite bordar con cualquier lana (fina o gruesa), seda, etc. En venta, mayor y menor: Entre Ríos, 974, Buenos Aires.

TAN BUENO COMO UN OPORTO Y MÁS BARATO

UNICOS IMPORTADORES GONZALO SAENZ y Cía. MAIPU, 24 - Bs. As.

EL ABUELO

ROSEDAL es el mejor jabón para teñir ROSEDAL no engaña ni se engaña quién lo usa

¡¡ES INUTIL BUSCAR OTRO!! ¡¡¡ROSEDAL SUPERA A TODOS!!!

La enorme cantidad de señoras que, desengañadas de la ilusión que tenían con otros colorantes, han recurrido finalmente a **ROSEDAL**, evidencia el porqué de su éxito y de su enorme demanda: **ROSEDAL TRIUNFA AMPLIAMENTE**, en toda la línea, porque merece triunfar en virtud de que su fórmula es la más positiva y perfecta que se conoce. **ROSEDAL** obtuvo Gran Premio y Medalla Oro Exp. Milán y Barcelona 1922. En farmacias a $ 0.80. ¡¡Pida únicamente **ROSEDAL!!**

ROSEDAL tiñe en 27 espléndidos colores ROSEDAL es el único colorante que no falla nunca

UN REGALO

Así conocerá las yerbas andinas medicinales para todas las dolencias, en particular Reumatismo, la sangre, Corazón, Riñones, Asma, Tos, Debilidad, Nerviosas, etc. Solicite mi libro "Los Andes y su flora"; se remite gratis. Dirigirse a **J. M. CARRIZO, Independencia 2515, Buenos Aires.**

CUIDE SU ESTÓMAGO

El aromático, delicioso **Te Cumbre**, compuesto de yerbas medicinales Andinas, le evitará todo trastorno digestivo, ardor, dolor de estómago, inflamación intestinal y del Hígado. Precio de la caja, 2 $.

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EN homenaje a la memoria de Anatole France, *Caras y Caretas*, del 1º, reproduce en sus páginas las de *La Rôtisserie de la Reine Pédauque* en que se cuenta la muerte de Messire Jérome Coignard, *le plus gentil esprit qui ait jamais fleuri sur la terre*. El colega no se ha tomado el trabajo de darnos una versión exacta del original. Ha preferido copiar la detestable traducción del señor Luis Ruiz Contreras. Y *pa pior* como decimos por acá, la transcripción no tiene sentido, porque en *Caras y Caretas* han juzgado conveniente enmendarle la plana al Maestro, suprimiéndole una sabrosa anécdota rabelesiana, que figura en la página 356 del original y en la 239 de la traducción.

E insisto en que la versión de Ruiz Contreras es execrable. Juzgue el lector. Donde Anatole France dice:

> Pour mettre en goût le roi Louison
> On a pris quinze mirlitons
> Landerinette.
> Qui tous le balai ont rôti,
> Landériri

el señor Ruiz traduce:

> Para divertir al rey
> hubo tanta ostentación
> landeriney,
> que arruinaron la nación,
> landerinón.

Y eso que el señor Ruiz Contreras se precia de fidelidad y buen gusto, pues dice en el prólogo de su *Fígón de la Reina Patoja* que ha sabido escoger los autores, pues ha traducido a los dos "faros potentes que alumbran los nuevos caminos: Anatole France... ¡¡y Colette Willy!!"

——— :: ———

TODOS los años, al llegar el 11 de noviembre, día de San Martín, obispo de Tours, un buen número de excelentes ciudadanos, tan despreocupados de la historia como de la hagiografía, celebran la memoria del general José de San Martín y Matorras, libertador de la Argentina, Chile y Perú.

Aquí tengo, por ejemplo, un papel que ostenta los colores de la patria, con el programa de los festejos realizados en el pueblo Bartolomé Mitre por resolución de los diputados Juan M. Ocariz y Juan A. Mármol y de los doctores Vitelmo Carbajal, Dardo García Díaz, Zeolino B. Rodríguez, Diego Merlo, etc. Dice así:

> *DÍA 11 (DE NOVIEMBRE)*
>
> *En homenaje a la fecha del nacimiento de nuestro Ilustre Prócer el General D. José de San Martín...*

Efectivamente, el general San Martín nació un 25 de febrero.

El diario *La Razón*, por su parte, dice el día 11:

> *San Martín, elegido patrono de la ciudad de Buenos Aires, como un homenaje al Libertador que llevara su nombre...* Etc.

No hay tal cosa. En el nombramiento del obispo, nada tuvo que ver el general.

Las complicaciones políticas en lo que se refiere al nombramiento de nuestros obispos y arzobispos son de data muy reciente, como lo puede atestiguar monseñor D'Andrea. Lo de San Martín de Tours fué así: Don Juan de Garay era, entre otras cosas notables, un vasco bastante despreocupado. Cuando vino a fundar la ciudad de Buenos Aires, se le olvidó traerse un sacerdote. La ausencia del capellán nos privó, durante unos cuantos días, de santo patrono. Por fin, el 20 de octubre de 1580, Garay y los distinguidos aventureros que lo acompañaban se dieron cuenta de que no había patrono, y resolvieron reparar el olvido. Hay que confesar que los lejanos antepasados de nuestros carreristas y quinieleros eran excelentes jugadores: entregaban la solución de sus más graves asuntos al azar de los dados o los naipes. Así, pues, San Martín de Tours fué elegido por sorteo. Pero cuando rifaron a los santos del paraíso y les tocó en suerte un francés, aquellos excelentes jugadores — que en el fondo eran fulleros, como todos los jugadores — repitieron por dos veces, según cuenta la tradición, la suerte, y se siguió dando el francés. No hubo más remedio que aceptarlo. Pero después de 1580 tuvimos otros patronos: Nuestra Señora de las Nieves, San Sabino, San Bonifacio, San Judas (que ahora está de moda, como la melenita) y San Roque. Y como todavía parecían pocos, resolvió el Cabildo con fecha 19 de octubre de 1616 nombrar patronas de Buenos Aires... ¡a las Once Mil Vírgenes! Seguramente, para que cada habitante tuviera la suya. Desde entonces hasta hoy, no hemos vuelto a tener ningún gobierno municipal tan previsor y generoso.

Y para terminar con nuestro venerable patrono, un dato curioso. Al francés le debe el mundo la institución de las capillas. En efecto, leo en un texto: "Los reyes de Francia conservaron una capa de San Martín en palacio, y el lugar, tomando nombre del objeto, se llamó *Capella* (capilla), y al trasladar Carlomagno su corte a Aix o Aquisgrán llevóse esta reliquia, y de ella llamóse la población *Aix-la-Chapelle*. Afirman unos que la capa de San Martín tenida en tanta veneración, es la que cortó para abrigar al mendigo de Amiens; otros aseguran que se trata de otra capa con la cual se cubrió cuando, siendo ya obispo de Tours, al ir a celebrar los santos oficios, habiéndose presentado un pobre le dió los propios vestidos e hizo traer una capa para sí con que cubrirse."

El texto — que es de origen eclesiástico — añade a renglón seguido esta inocente aclaración: "Siendo militar, se mantuvo dentro de la moralidad más estricta".

¡Salud!

——— :: ———

A propósito de militares:

Todos ustedes saben que hace poco vino a Buenos Aires el señor Mario Bravo L., teniente del ejército chileno, con la misión de dar unas conferencias laudatorias de la dictadura de su país. Como por aquí aun tenemos el prejuicio de la democracia y de la libertad y no estamos dispuestos a oír elogios a ninguna tiranía, el señor Bravo L. se volvió a su tierra sin destaparse. Pero allá ha publicado en *La Nación* de Santiago, un artículo titulado *Quince días en la República Argentina*, que ha reproducido el diario mendocino *Los Andes*, del 9.

El teniente no vale gran cosa como observador. Dice, por ejemplo, que

> *Pasando San Luis se entra a la inmensa y feraz provincia de Buenos Aires.*

Añade que en la Capital Federal tenemos varios

> *...teatros de élite, como el magestuoso "Colón" y el "Español"...*

Teniente don Mario Bravo L. y Obes: Dios le conserve a usted la vista, las conferencias... y la dictadura.

——— :: ———

EL director de EL HOGAR me pide la reproducción de esta carta:

> *"Capital Federal, noviembre 10 de 1924.*
>
> *"Sr. F. Ortiga Anckermann, director de "El Hogar".*
>
> *"Señor:*
>
> *"Me he enterado de lo que relativo a mi recoleta persona noticia usted en su revista de fecha 31 de octubre, en la sección "La Paja en el Ojo Ajeno..."*
>
> *"En nombre de la verdad le pido se sirva publicar lo que voy a manifestar aquí:*
>
> *"Que no soy yo el autor de la traducción de "Un Interesante Fragmento de la Última Obra de Pirandello" a lo que hace usted referencia y cuya paternidad me atribuye.*
>
> *"Que acerca de las producciones de Pirandello y Rosso di San Secondo cada cual tiene sus ideas, de acuerdo con sus gustos, sus tendencias, su sensibilidad, su educación estética, etc., siendo el tiempo el juez que se encargará de anotar los nombres de amblos entre los autores que perduran o de sepultarlos irremediablemente.*
>
> *"Que con respecto a mi traducción de "Il fiore necessario" de San Secondo, hay que considerar que dicho autor, por un conjunto de motivos largos de enumerar aquí, es de aquellos que ofrecen enormes dificultades para su versión a cualquier idioma. A pesar de ello, serenamente creo que mi traducción, aun no siendo un dechado de perfección, es muy aceptable; existiendo en ella bondades y defectos que normalmente se hallan en todos los trabajos de esta índole, de suyo siempre ingratos y discutibles.*
>
> *"He creído oportuno en este caso — también por razones cuya enumeración ocuparía demasiado espacio — seguir en todo lo posible y casi "ad litteram", al autor. De allí frases como la siguiente: "...antiguos silloncitos despanzurrados, con la estopa que sobresale de las laceraciones", expresada con términos desacostumbrados en nuestro léxico corriente, pero no incorrecta, sobre todo considerando que corresponde a "vecchie poltroncine sventrate con la stoppa fuor delle lacerazioni". ¿Qué culpa tengo yo de que al autor le plazca expresarse así? Si yo hubiera dicho "silloncitos desvencijados" no habría dado lugar a apreciaciones de ningún género, pero me habría apartado del original. Lo mismo digo con relación a todas las frases transcriptas.*
>
> *"Se sabe que San Secondo, en su misma patria, dadas sus modalidades, para más de un crítico pedantón o aferrado con importuna estrechez de miras a las antiguallas de lo que en tiempos idos se llamó buen decir, resulta censurable y lleno de defectos.*
>
> *"Y permítame referirme, para concluir, a mi modestísima pero no inconsciente tarea de traductor escribiendo algo que violenta mi personal modo de ser, pero que debe ser dicho: y es que ella no debe ser tan indecorosa si ha merecido la aprobación espontánea de varias revistas literarias de Méjico, de Costa Rica y del Uruguay, las que suelen transcribir de publicaciones nuestras las versiones nombradas. Amén de las italianas que las señalan y citan.*
>
> *"Sin otro particular, le saludo muy atentamente.*
>
> ATILIO E. CARONNO.
>
> *"S/c. Acevedo, 242."*

Bien. No puedo dudar de la palabra del señor Atilio E. Caronno, y admito su inocencia en lo que respecta a la versión de Pirandello.

Pero ha traducido a Rosso di San Secondo. ¡Ah está la cosa!

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Mínimo", de Las Flores.

Artefactos

Son dignos de ver los novedosos modelos de artefactos para luz que acabamos de reunir en nuestra exposición.

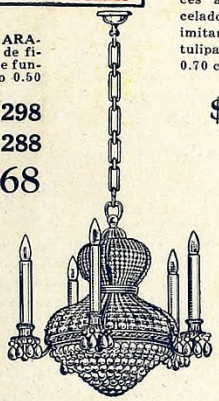
N. 8969—**HERMOSA ARAÑA** para sala o salita, de finísimo cristal y bronce fundido cincelado, tamaño 0.50 por 0.50 cm.

9 luces con 6 velas, pesos..... **298**

8 luces con 5 velas, pesos..... **288**

7 luces, con 4 velas..... $ **268**

Precios sumamente rebajados



Nº 5311—**ORIGINAL ARAÑA** de bronce francés artísticamente cincelado, cuerpo central imitando verde antiguo, tulipas de alabastro. 0.70 cm. × 1.20 alto,

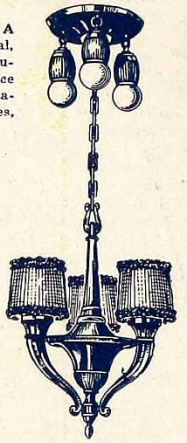
$ 380

Nº 5675—**ARAÑA** estilo transición, bronce fundido, color florentino, 6 luces, con aplicaciones cristal tallado, alto 1.20. ancho 0.80 cm.

$ 450

Nº 6539 — **ARAÑA** moderna y original, para escritorio, budoir, etc., de bronce patinado, con pantallas de seda, 6 luces,

$ 155



Invitamos a las señoras del hogar a visitarnos en estos días.

Heinlein & Cía

Av. de Mayo 1402 - 1500 Bs. As.

VENTAS A DOS AÑOS DE PLAZO

Pianos Breyer

PIDANOS CATALOGO y CONDICIONES o VISITENOS

BREYER Hnos.

FLORIDA, 414

BUENOS AIRES

LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

VENDEMOS LOS PIANOS MÁS MODERNOS Y LOS RECIBIMOS DE LAS FÁBRICAS MÁS ANTIGUAS

NUESTROS PRECIOS SON SIEMPRE LOS MÁS CONVENIENTES

SUCURSALES:

LA PLATA: Calle 7, Nº 1079
BAHÍA BLANCA: San Martín, 252
TUCUMÁN: 9 de Julio, Nº 90
MENDOZA: San Martín, 1261
PARANÁ: General Urquiza, 525
CÓRDOBA: San Martín, Nº 234
CONCORDIA: Entre Ríos, 664

ESTE proyecto ha sido concebido y ejecutado, exclusiva y totalmente, en el Estudio Artístico de THOMPSON. Vana modestia sería ocultar la satisfacción y, acaso, el orgullo, con que lo hace público. Excusándose de esto, THOMPSON va aun más lejos. Llega a afirmar que si no bastara toda su larga actuación aplicada brillantemente a hogares argentinos y muchos del extranjero, bastaría este solo proyecto para consolidar, ante el concepto de todos, el prestigio que como "creador" ha sabido conquistar y que de este modo se esfuerza en mantener.

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833 — BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos